

fornia
nal
ty



THE LIBRARY
OF
THE UNIVERSITY
OF CALIFORNIA
LOS ANGELES

PRECIS OF THE ARCHIVES

OF THE

CAPE OF GOOD HOPE.

LETTERS AND DOCUMENTS RECEIVED,
1649-1662.

BY

H. C. V. LEIBBRANDT,

KEEPER OF THE ARCHIVES.

PART I.

CAPE TOWN :

W. A. RICHARDS & SONS, GOVERNMENT PRINTERS CASTLE STREET.

1898.

Vol. VIII.—A8998.

PRICES OF THE PUBLICATIONS

OF THE

AMERICAN SCIENCE SERIES

OF THE

H. C. W. PUBLICATIONS

OF THE

OF THE

OF THE

OF THE

TO THE READER.

DT
843
C17p
v. 8

THIS literal Publication of the Resolutions of the Council of "The Fort the Good Hope," covering the period between December 30, 1651, and April 20, 1658, is the result of an agreement between Dr. THEAL and myself, that we were from time to time to issue exact copies of important historical records. Dr. THEAL has already published some, and I am glad that they have seen the light, especially the Journal of Governor JOACHIM VON PLETTENBERG, although I was not aware that that important document was in his possession until he sent me a printed copy of it. He knew that I had for years been trying to recover it. The late President and present Secretary of the Historical Society of Utrecht did everything in their power to assist me in searching for it, but naturally, under the circumstances, without avail, because it now appears that it was the whole time in Dr. THEAL's possession. It is not too much to claim that he should have informed me of this, and voluntarily restored the document to the collection.

If I had merely consulted my own inclination, I should have said nothing about this, and I merely mention it now, because it must seem strange to those in Holland, who had helped me in my search, that the document was all the time really at the Cape.

I am also pleased that the Journal of Lieutenant BEUTLER has been printed, but feel bound to observe that all the extracts preceding it were collected by myself, and are in my handwriting, and that the copy of the Journal, as well as the large chart, were obtained by me from the Hague. This should have been mentioned by Dr. THEAL. It was my intention to publish the whole manuscript as I had compiled it, with the chart and an English précis,—in fact, the preliminary steps for the purpose had already been taken,—but the publication as now effected has prevented me from carrying out my object. All this I have deemed necessary that the Public should know.

H. C. V. LEIBBRANDT.

Joint Library of Parliament,
July, 1898.

1013891

In his own handwriting.

[illegible][illegible]

Onse vader &c. —

PREFACE.

IN laying before the Public a *Precis* of the "Letters Received" during the period of the Administration of Commander Johan van Riebeeck, as well as such documents in connection with the establishment of a refreshment station at the Cape, which preceded his appointment (1649-1651), I have but little to add to what I have already stated in previous issues. The reader will observe that I have added to this *Precis* literal copies of a considerable portion of the letters in their original language. Many years ago I made them, thinking that if anything occurred to the originals I might fall back upon a literal transcript of the earliest portions, which, if once printed, would be of great interest to all who were too far removed from the Metropolis to consult the collection in my custody. For this reason I intend to publish from time to time all the transcripts prepared by me. This course will, I think, to some extent also please those of my kind reviewers who, whilst thanking me for my work, regretted that its magnitude prevented me from also publishing the originals whose English *precis* had already seen the light.

It will be further observed that the later portions of the Dutch originals have assumed the form of extracts. This course I reluctantly adopted to save time and space, as what I have omitted are of no historical value, and have no connection whatever with Cape affairs.

When I issued the first part of Riebeeck's Journal I intended to add to it between pages 114 and 115 a facsimile of Riebeeck's prayer,—evidently composed by himself, as it is in his own handwriting,—with which he opened the proceedings of his Council; but I was unable to obtain the plate in time, for the loan of which I have to thank the Rev. C. F. J. Muller, minister of the New Church in Bree Street, who had the original photographed.

In a conversation which I had some months ago with Mr. W. F. Hertzog, of Berg Vliet, Constantia, I casually mentioned that I had always wished that the empty space in the library above the door of my room might be filled with a portrait in oil of the founder and first Commander of the Colony of the Cape of Good Hope, Johan van Riebeeck, but that as a copy of the original deposited in the "Staats Museum" in Amsterdam, made by a first-class artist, would cost a considerable amount, I had not seen my way

clear to realize my wish, for I had beforehand instituted the necessary inquiries in Holland, and with the friendly aid of Dr. S Muller, F. son, the learned Secretary of the Historical Society of Utrecht, communicated with one of the leading portrait painters near Amsterdam, Mr. J. Veth, by whom I was informed of the exact price for which he would be willing to undertake the work. All this I communicated to Mr. Hertzog, whose brief reply was, "Have no further anxiety on the subject, write to Mr. Veth by next mail, request him to paint the portrait on the lines suggested by him, and I will defray the expense." This I accordingly did, and I need hardly say that the result has been a fine work of art. Not long after its arrival Mr. Hertzog addressed a letter to the Hon. Chairman of the Joint Committee for the Management and Control of the Joint Library, offering the portrait for their acceptance in order to be hung in that room. The gift was thankfully accepted and will in due course be hung in its proper place.

The second part of this issue which is now running through the press will contain besides the rest of the collection of the "Letters Received" during the period 1652-1662 also the Instructions left here for Van Riebeeck's guidance by the Commissioners Ryckloff van Goens and Joan Cunæus, and most likely also their Reports on Cape affairs submitted to the Board of Seventeen and the Governor-General and Council in Batavia.

H. C. V. LEIBBRANDT.

JOINT LIBRARY OF PARLIAMENT,
31st October, 1898.

PRECIS OF THE ARCHIVES

OF THE

CAPE OF GOOD HOPE.

LETTERS AND DOCUMENTS RECEIVED,

1649-1662.

PART I.

CAPE OF GOOD HOPE.

LETTERS AND DOCUMENTS RECEIVED.

1649—1662.

No. 1.

1649. A SHORT EXPOSITION OF THE ADVANTAGES TO BE DERIVED
BY THE COMPANY FROM A FORT AND GARDEN AT THE CAPE
OF GOOD HOPE.

1649.
—
26th July.

Though some who have visited the Cape—but without paying attention to its resources—will say that the place is altogether unfit, and will not repay the expenses incurred, as nothing is to be had save water and wild sorrel;

And others that the Company have forts and stations in sufficient number to take care of, and therefore ought to make no more;

We will endeavour to show according to our limited understanding, and with brevity and humility, how serviceable and necessary such a fort and garden will be for the convenience and preservation of the Company's ships and men; and also that they could be established with profit and no cost.

By making a fort and a garden adequate to the requirements of the crews of the Company's passing vessels in the Table Valley, and protecting the whole with a garrison of 60 or 70 soldiers and sailors, and likewise providing the establishment with a proper staff of experienced gardeners, a great deal of produce could be raised, as will be shown further on.

The soil is very good in the valley, and during the dry season the water can be used for irrigation as required. Everything will

CABO DE BONA ESPERANCE.

INCOMENDE BRIEFFEN—&c^e

1649—1662.

No. 1.

REMONSTRANTIE WAERBIJ CORTELIJK WERDT VERTHOONT ENDE AENGEWESEN WAT DIENST VOORDEEL ENDE PROFFIJT DE VERKENIGHDE G'CCTROIJERDE OOST INDISCHE COMP^e SAL COMEN TE TRECKEN DOOR 'T MAECKEN VAN EEN FORT ENDE THUIJN AEN DE CABO DE BONA ESPERANCE.

Niet jegenstaende Ed : H^m ons wel bewust is dat veel ende verscheijden menschen selver van die gene welcke de Cabo de bona Esperance verscheijden malen hebben gefrequenteed doch sonder opmerckinge van de gelegentheit ofte bequaemheijt des lants sullen voorgeven ende seggen eenige als dat de plaetse onbequaem is dat derhalven d' oncosten aengesien daer niet dan water ende weijnigh suringh en is te crijgen, onnodigh ende verloren soude sijn, andere dat d' E : Comp^e fort en plaetsen genoegh ja meer als te veel hebben te versorgen, dien volgens geen meer en behoorden te maken, doch wij sullen U Ed : soo cordt ende bondigh als na ons cleijn ende geringh verstant sullen cunnen niet alleen hoe dienstigh ende nodigh 't maecken van't selve fort ende thuijn tot preservatie van des Comp^e schepen ende volcq sal sijn aanwijzen, maar dat 't selve sonder costen met voordeel ende proffijt can geschieden.

Soo seggen wij Ed : heeren dat d' E. Comp^e doort maecken van een fort ofte redoute mitsgaders een thuijn soo groot als men soud en bevinden van node te sijn aen de voornoemde Cabo de bona Esperance ter bequamer plaetse in de Tafel valeij geleijt, ende daerop na U Ed : eijgen discrete leggende 60 a 70 soo soldaten als bootsgesellen ende eenige van hove ofte thuijne verstant hebbende, personen veel ende verscheijde vruchten soo wel voor de naer India gaende als retour schepen ende volcq sal comen te trecken, gelijk in vervolgh nader sal worden gedecideert.

In welcken thuijn aengesien d' aerde in de verseijde valeij seer goet ende vruchtbaer is, ende in de drooge tijt 't water tot wil ende begeren om ende door den thuijn met cleijne moeijten om alles te bevochtigen sal cunnen geleijt worden, alle dingen soo wel

1649.
—
26en Juli.

1649.
26th July.

grow there as well as in any other part of the world, especially pumpkin, water melon, cabbage, carrot, radish, turnip, onion, garlic, and all kinds of vegetables, as those who were wrecked in the *Haerlem* can testify.

It is also beyond doubt that all kinds of fruit trees will thrive there, as orange, lime, apple, citron, shaddock, pear, plum, cherry, gooseberry, and currant, which could be kept on board for a long time.

Daily experience teaches us what the little sorrel and sometimes two or three cattle obtained by the crews proceeding to India have done for the sick and healthy on board.

Please therefore consider, when all the fruit mentioned can be procured there in abundance, how many sick will be restored to health by God's goodness, especially when a large number of cattle and sheep have been bartered from the natives for supplies, and which could be procured for a small amount. From the cattle, butter cheese and milk could also be obtained for refreshment.

All ships could, whilst taking in water, be daily supplied with three or four cattle and sheep, and all kinds of greens, and when leaving, also supplied with living cattle and sheep, cabbages, carrots, turnips, onions, garlic, water melons and pumpkins, which when ripe would keep for seven or eight months, and remain good; also oranges, apples, limes and shaddocks. So that there will always be refreshments on board for the sick to the place of their destination, which would be a great comfort for all during the long voyage.

Pigs could also be successfully reared there, and fattened on cabbages, carrots and turnips, and if once in abundance each ship might take on board one or two sows which have littered or are near the time of doing so, which if fed on board one or two months would be no small refreshment.

The water which is taken in there with great difficulty—the men, however cold it may be, being obliged to go into the sea up to their necks—causing loss of time and great sickness, might then be carried along in wooden pipes or drawn from a jetty and with half the number of men and half the trouble now necessary.

It cannot be denied that St Helena has hitherto been a very convenient place of call for the return ships, but in consequence of the negligence of the skippers and the boats' crews (who are more

als op eenige andere plaetsen ter werelt sal groeijen, als in sonderheijt pompoen, water meloenen cool wortelen radijs rapen ajuijn, loocq ende voorts alderhande moescruijt, (gelijk die van 't gesneu : schip Haerlem hebben ondervonden, kunnen getuijgen :—

'T is apparent ende buijten twijfel dat daar oock alderhande vruchtbomen als orangie appelen, lemoenen, sitroenen, pompel moesen, appelen, peren, pruijmen, carsen, cruijsbesien, aelbesien, wel sullen wassen ende aengeteelt cunnen worden, dewelcke langen tijd in de schepen goet sullen blijven :—

De dagelijckse ervaertheijt leert ons, wat met de weijnich suringh ende somtijds 2 a 3 beesten die de naer India gaende schepen als nu aen de Cabo soo voor siecken als gesonde scheepsvolcq becomen toebrengh :—

Gelieft dan eens te considereren Ed. Heeren als alle de voors : vruchten aldaer in abundantie ende overvloed te becomen sullen sijn, hoe meenichte siecken door Godes genadigen Zegen wederomme tot haer vorige gesontheit sullen gebracht worden. Insonderh' als men menighen van beesten ende schapen in vooraet van de inwoonders handelde die daer voor een cleijne prijs genoegh sullen te becomen sijn, van welcke beesten, men oock boter kaes, ende melek tot verversinge soude cunnen trecken.

Soo dat men alle schepen, gaende ende retourneerende, terwijlen haer water innamen, dagelijckx met 3 a 4 beesten ende schapen, ende alderhande groente sal cunnen versien, als meede op haer vertreck na gelegentheijt van levende beesten ende schapen, cool, wortelen, rapen, ajuijn, loocq, waterlemoenen, pompoenen, dewelcke wel boomrijp geworden sijnde, seven a 8 maanden cunnen duijren, ende goetblijven—als meede orangie appelen, lemoenen, ende pompelmoesen, soo dat men altijt voor de siecken tot haer gedestineerde plaetse toe verversingh binnen scheepsboort sal hebben, 't welck voor alle menschen, op haar langhdurige reijse seer troostelijck soude sijn :—

Men soude oock daer seer bequaem : verckens cunnen aenvoeden, ende met cool, wortelen ende rapen mesten ende vet maecken, ende wel daer van versien sijnde ijder schip na gelegentheijt een off 2 seugen met eerst geworpen off vol jongen meede geven, dewelcke als se een maent ofte twee binnen scheepsboort wel gevoet werden, geen cleijne verversinge en souden aanbrengen :—

't Water dat aldaer met seer groote moeite door het scheepsvolcq gehaelt wordt, dewelcke hoe cout het is, tot den hals toe moeten in zee lopen, waer door veel tijts meede grooten siekten binnen de schepen compt te ontstaen, soude men als dan 't sij door houte goten ofte door 't maecken van een hooft droogh ende met de helffte minder volcq ende moeite in de boots crijgen.

Dat het eijlant van St. Helena tot noech toe voor de retour schepen een seer bequaeme verversch plaetse is geweest, can niet ontkent worden, maer is soo door de slappicheijt van de opper-

1649.
—
26en Juli.

1649.
26th July.

inclined to ruin everything with which they come in contact than to plant or leave anything for their posterity) it has been so damaged that henceforth neither pigs nor goats will be obtainable.

Ere this, ships returning home when leaving St. Helena, besides the pigs used during their stay, caught 70, 80, yea more than 100 alive to take with them.

Last year the fleet under the flag of the Hon. Wollebrant Geleynsen (consisting of 12 ships) could hardly obtain 200 pigs, in spite of all the trouble taken; and it will be seen that every year the number will decrease, and in a short time nothing will be left. From the expected return fleet it will be gathered that less than last year has been caught. The cause has been mentioned above, viz. :—

The negligence of the officers and the bad disposition of the sailors, who are composed of all nations, and have taken good care of themselves, but do not think of those who come after them, and as you have often heard them say, “Why should I care, a hundred chances to one that I will never again in my life come here.” They therefore spoil everything which they approach.

For this reason they would take no trouble after having obtained the required number of pigs, to take on board again or destroy the dogs with which they had hunted, a matter which the officers of the various ships and the commanders ought to have seen to. The consequence has been that some dogs and bitches have been left on the island, and are multiplying to such an extent that in a short time, having nothing else to live on, all the cattle will be devoured by them.

Henceforth therefore nothing save some vegetables and sometimes a few apples and oranges will be obtainable, which will often be unripe, and as was the case last year, plucked by the English who arrive before we do.

From all this it is plain how necessary the said fort or garden at the Cape has become, as it is well known how difficult it will be for the sailors to reach home without intermediate refreshment; and the Company's ships would be liable to great peril from severe sickness. The Cape would be most convenient for all ships going to and coming from India, especially if the officers were ordered

hoofden der selver schepen als door de gemeene boots gesellen (die meer genegen sijn om alles daer sij bij cunnen comen te ruineren, dan ijtwes voor haer naomelingen aen te planten ofte te laten) soo bedurven, dat nu voortaan verckens noch boeken sullen te krijgen sijn :—

Want de voor desen na 't patria comende schepen hebben als van St. Helena verseijlde behalven de verckens die daer gegeten waren, de sommige 70 : 80 : ja tot over de 100 levendigh meede genomen, daer nu 't verleden jaer de vloot onder de vlagge van van den E. Wollebrant Geleijnsen (bestaende in 12 schepen) in alles geen 200 verckens en hebben gevangen, wat moeijten daerom aangewent ende gedaen werde, ende men sal bevinden, dat jaer op jaer min ende minder ende in corten tijt niet met allen sal te krijgen wesen, gelijk men aen de als nu aenstaende retour schepen sal bevinden, dat minder dan verleden jaer sullen gevangen hebben, d' oorsaek hiervan is boven aangevoert de negligente van d' opperhoffden ende 't quaet naturel van de gemeene matrosen, die uijt alderhande natien bestaet dewelcke als voor haer selven wel hebben gesorght, op haer naomelingen niet en dencken, maer gelijk Ul: haer verscheijde malen hebbe hooren seggen : Wat vraegh ick er na, een groot avontuij off ick mijn leven hier wederom come, ende dienvolgens alles daerbij comen, bederven :—

Hierom ist dat sij int alder minste geen moeijten hebben willen doen, als haer genoegen van verckens becomen hadde de honden daer se deselve meede vingen wederom binnen scheepsboort te brengen ofte doot te slaen; waarop d' opperhooffden der respective schepen elck bijsonder ende den commandeur int generael wel reguard had behooren te nemen, 't welck nochtans niet en is geschiet, soo dat daer eenige honden ende teven op 't eijlant sijn gebleven dewelcke soo vermenighvuldigen, dat in corten tijt al het vee door deselve (aengesien geen ander spijsse voor haer en is) uijtgeroeijt ende vernielt sal worden.

Soo dat van nu voortaan op St. Helena voor onse schepen niet als een weijnigh groente ende somtijts wat appelen ende limoenen en sal te becomen wesen, die noch veeltijts onrijp ende door de Engelse (die daer eer als d' onse comen) gelijk verleden jaer, affgepluckt werden.

Hieruij can dan Ed: H^m affgenomen ende bespeurt worden hoe nootsaekel: 't verseijde fort off thuijn aen de meer geseijde Cabo tot een versersch plaetse dient gemaect, want hoe beswaerlijck het voor de maets sal vallen, sonder verversingh 't hujs te comen, is U Ed: ende al de werelt genoegh bekend ende des E. Comp^s schepen soude bij groote sieckte ende sterffte geen cleijn prijckel lopen, ende dese plaetse sal niet alleen voor de retour maer oock voor de na India gaende schepen, seer dienstigh sijn, insonderheijt zoo U Ed: d' opperhooffden van de derwaerts gaende schepen sult gelieven t' ordonneren ende belasten de

1649.

26en Juli.

1649.
26th July.

whenever practicable not to pass, but to touch at the Cape for refreshments.

For that purpose the premium promised to those who reach Batavia within six months might be altered in such a way that the half or a third, as you may think proper, be paid to those who arrive at the Cape within a certain time, and the rest thence to Batavia.

The officers of the outgoing ships, generally well provided in the cabin with everything, and more anxious to secure the premium (the good ones excepted) than to benefit the service, when not able to reach the Cape with ease, immediately resolve to push on straight for Batavia, and the crew in consequence of an inadequate supply of water, receiving no more than four or five glasses per diem, whilst the cook can provide nothing save salt meat and pork, must become sick, so that the hospital at Batavia is filled with patients, causing great expense and loss to the Company,—said patients remaining there often for months without doing any work, and nevertheless drawing pay.

All this can be prevented by having a fort and a garden at the Cape. For the crews would be well refreshed there and provided with cattle, sheep and greens, and abundance of water, so that the cook would be able to provide the proper food, and the men obtain their indispensable rations which would keep them strong and healthy on the voyage home or to Batavia, and always fit for service, and the Company would have no useless expense and loss.

In case any are sick or unable to go to sea, they might remain at the Cape without any expense until they are restored to health, when they may be sent on with the following ships.

If it be asked by whom the garden is to be cultivated, we reply that if 3 or 4 gardeners from Holland are stationed there, enough men will be found among the sailors and soldiers to dig and delve, whilst from Batavia some Chinese, who are an industrious people may be introduced, who are well versed in gardening, and of whom there are always a sufficient number in irons.

Or it might happen (which God forbid) that again a ship (as lately happened twice) was wrecked there, and in that case I would leave it for you to consider of what service and advantage a garrison at that place would be. In order with the help of God to prevent all accidents and inconveniencies two or three sloops may be stationed there in order to pilot the ships to a safe anchorage

Cabo soo't doenelijk is niet verbij, maer deselve aen te doen, om aldaer na behoren te ververschen.

1649.

26en Juli.

Tot dien eindje zoud de premie welke is gesteeft voor de geene die binnen 6 maenden Batavias rheede beseijlen, cunnen verandert, ende de heijft oft een derde, na U Ed: goetduncken dergenen die binnen seeckeren tijt de Cabo aen doen toegevoucht werden, ende van daer voorts na Batavia de rest.

Want d'opperhooffden van de derwaerts gaende schepen die veeltijt in de cajuijt van alles wel versien sijn, veel door girrigheijt (doch de goede niet te na gesproocken) om de verschreven premio, meer dan om den Comp^e dienst te bevorderen, ingevalle de Cabo na wensch niet cunnen beseijlen datelijk resolveeren, recht door na Batavia te navigeren, ende 't volcq door gebreck van water niet meer als 4 a 5 mutskens daeghs en can gegeven worden, dat dan oock de kock in 1 off 1½ maent niet dan soute vlees ende speek can schaffen, 't welck onder 't volcq geen cleijne sieckte causeert, soo dat het sieckenhuijs op Batavia tot grote cooste, schade ende Ondienst van d' Comp^e met crancken wert vervult, die daer menighmaal, maenden langh sonder dienst te doen, ende evenwel gagie trecken, blijven leggen:—

Al 't welke door 't maken van verseijde fort ende thuijn aen de Cabo voornoemt voorgecomen soude werden, want 't volcq aldaer wel ververst, ende noch van schapen beesten, ende allerhande groente (als voren hebben geseijt) vel versien sijnde, ende vol op water, soo dat de cock altijt na behoren schaff, 't volcq haer volcomen rantsoen genietende, sal (met Godes hulpe) 't meeste volcq cloeck ende gesont in't vaderlant ende op Batavia cunnen worden gebracht, dewelcke terstont dient sullen cunnen doen ende d'E. Comp^e geen costen hebben te dragen. Ingevallen eenige siecken onbequaem mochten sijn om 't zee te gaen, conde aldaer buijten laste van d' E. Comp^e tot dat gesont waren blijven, omme met de naest comende schepen te volgen.

Ijmant mochte vragen door wien desen thuijn bearbeijt soude worden, wij antwoorden als men 3 a 4 tuijniers uijt Holland aldaer brachte men onder de matrosen ende soldaten volckx genoegh sal vinden, die cunnen spitten en delven, men soude oock van Batavia eenige Chinesen 't welck een laboreus volcq is ende haer meest op 't hovenieren verstaen ende altijt genoegh inde kettigh gaen mogen brengen.

Oft gebeurde ('t welck Godt verhoede) datter wederom een schip (gelijk cortelijk 2 mael is geschiet) quam te blijven, wat dienst ende voordeel d' E. Comp^e in sulcken geval van het aldaer aen lant leggende volcq, soude genieten, geve ick U Ed: te considereren, men soude om alle ongelucken ende inconvenientien (met Godts hulpe) voor te comen 2 a 3 saloupen houden, omme bij doncker off stilte de schepen als loot-lieden te dienen, ende deselve op de te stellen vieren ende baeckens, op de reghte

1649.
—
26th July.

during darkness or calms, as many skippers and mates, because they come there so seldom, are ill-acquainted with the place.

Having shown what advantages the Company would derive from a fort and garden at the Cape, we now proceed to consider the expenses to be incurred on the one hand, and the profits to be derived on the other.

The fort provided with 60 or 70 men, the monthly payments would annually reach the sum of 10,000 gulden—provisions we shall reckon at f3,500 and for ammunition f500; total f14,000. The guns required for the fort may be obtained from the wreck of the *Haerlem*, so that in this respect no expense will be required, except for the necessary appliances.

Let us now look at the profits.

Every ship on leaving Batavia receives 200 Reals of 8 to buy refreshments at that place, an order of long standing. This sum might be reduced to 50 or 100, so that for 10 ships the saving would be f2,500.

At the Cape the crews will be able to refresh themselves in 7 or 8 days, whilst taking in water, much better than they would do at St. Helena in half-a-month, for the pigs which have to be caught there with much trouble and labour, are so to say, the sweat of the sailors.

On the other hand everything would be obtained in abundance and early at the Cape, and the ships could be so well provided that they would carry with them fresh food for 8 or 10 days at sea, besides other refreshments long preservable for the sick.

Refreshed at the Cape the ships would not be required to touch at St. Helena, and remain there, as has been done before this, for a long time, so that the Company would be greatly benefited as regards the wages of the crews and the earlier arrival of the valuable return fleets.

The fort having been established for a year, the garrison will require no other supplies than bread or rice, oil and vinegar; (abundance of salt can be had there). This expense we calculate at f1,000, so that the expenses would again be f2,500 less, whilst the profits would be multiplied.

Everything could be procured there in sufficient quantity. There is fish in abundance, which if dried might be distributed among the ships. Further, there are elands and steenbucks in numbers, whose skins would in course of time also bring in

reede brengen want veel schippers ende stuuijrluijden op dese plaetse (alſoo daer weijnigh comen) onbedreven ſijn.

Aldus nu aangewezen hebbende wat nutticheijt d' E. Comp^e door 't maken van een fort ende thuijn aen de verſchreven Cabo can toecomen, ſullen eens gaen balanceren d' oncoſten die d' E. Comp^e ſal moeten doen, jegens de proffijten die wederom ſtaen te verwachten ende apparent ſijn te genieten:—

Het meergeseijde fort dan met tuſſchen de 60 ende 70 man verſien ſijnde, ſullen de maentgelden naer giſſingh jaerlijckx comen te bedragen de ſomma van 10,000 gulden, de montcoſten ſullen ſtellen op 3,500 gl: ende voor d' amonitie van oorloge 500 gl: ſoo dat geſamentlijk ſal comen te monteren 4,100 gl: 't geſchut om 't fort te verſien vertrouwe bij 't vrack van Haerlem noch wel ende cunnen crijgen ſoo dat men dies aengaende geen oncoſten ſal hebben te dragen, dan de daertoe behoorende gereetſchap.

Sullen nu hier tegens wederom gaen aenwijsen de proffijten die d' E. Comp^e ſal comen te trecken:—

Voor eerſt wert ijder retourschip alſ van Batavia ſullen 't ſeijl gaen gegeven 200 R^r van 8 om ververſinge op Batavia te coopen, dat voor leſen den diſpencieren heeft beſtelt, 't welck men alſ dan wel met vijfſigh, doch wij ſullen 't op hondert ſtellen, cunnen afgesiën worden, compt dan over ſulckx voor 10 ſchepen de ſomma van 2,500 gl:—

Aen de Cabo gecomen ſijnde, ſullen in 7 á 8 dagen dewijle water halen, beter cunnen ververſchen dan St. Helena $\frac{1}{2}$ maent hebben gedaen want de verckens die aldaer gevangen worden, is door de groote moeiſten ende arbeit, die men daarom doet genoeghsaem 't ſweet der matroſen, daer ter contrarie ſonder moeiſten alles in overvloed aen de Cabo ſal te becomen weſen, ende men ſal de ſchepen ſoo verſien dat noch 8 a 10 dagen in zee ververſinge ſal cunnen geſchafft werden, behalve durable ververſinge voor de ſiecken.

Dusdanigh ververſcht ſijnde, en ſullen de ſchepen aen St. Helena niet behoeven aen te loopen, omme alſ voor deſen een langen tijt te vertoeven, ſulck dat d' E. Comp^e daer door deſen tijt uit volck's maentgelden ende tijdelijcker aenlanden van de coſtelijcke retour ſchepen merckelijck ſal comen te proffiteren, dat na U Ed. rijp oordeel wel affgemeten can werden. t' Fort 1 a 2 jaren geſtaen hebbende, ſal d' E. Comp^e niet anders voor het aldaer aen lant leggende volcq behoeven te verſorgen, dan broot off rijs, olij, aſijn, ende 't ſout is daar genoegh te becomen, dat op 1,000 gl. ſchatten, ſoo dat d' oncoſten dan wederom 2,500 gl. minder ende proffijten vermeerderen ſullen.

Want aldaer alles genoegh te becomen ſijn, viſ in overvloed, ſoo dat men de ſchepen (gedroogt ſijnde) daarmede soude cunnen verſien, voorts ſijn der Elanden ende ſteenboockjens overvloedigh, welckers vellen met ter tijt oock advance toebrenghen ſal, daar ſijn

1649.
—
26en Juli.

1649.
26th July.

something. All kinds of birds are there by thousands, all which may be caught or shot, and with which the garrison may be fed, an ox being killed now and then.

Annually a large quantity of train oil might be boiled, for at certain seasons Table Bay is full of whales, whilst the Robben and other islands are always swarming with seals, so that a boiler can be kept continually going.

But some inexperienced will say that no fuel is obtainable at the Cape for boiling oil, so that the carriage of the wood will be more than the profits derivable from the oil. We, however, reply that such people could not have been further than Salt River, paying more attention to their fishing than the resources of the country, for behind and on the ascent of Table Mountain sufficient wood is to be had, but at first to be fetched with some trouble.

Others will say that the natives are brutal and cannibals, from whom no good can be expected, and that we will have to be continually on our guard, but this is a vulgar error as will be shown further on. We do not deny that they live without laws or police, like many Indians, nor that some boatmen and soldiers have been killed by them, but the cause is generally not stated by our people in order to excuse themselves. We are quite convinced that the peasants of this country, in case their cattle are shot down or taken away without payment, would not be a hair better than these natives if they had not to fear the law.

We of the *Haerlem* testify otherwise, as the natives came with all friendliness to trade with us at the fort which we had thrown up during our five months' stay, bringing cattle and sheep in numbers, for when the *Princesse Royael* arrived with 80 or 90 sick we could provide her with so much cattle and sheep which we had at hand, and so many birds shot daily, that nearly all the sick were restored to health, so that this refreshment was next to God, the salvation of that ship.

Once the chief mate, carpenter and corporal of the *Haerlem* went as far as the location of the natives, who received and treated them kindly, whilst they might easily have killed them if they

van allerlei vogelen, bij duijssenden, die men alle door opmerkinge van gelegentheit met bequame instrumenten sal cunnen vangen ofte schieten, waerdoor ende altemits een beest te slaghten, 't volcq sal mogen onderhouden worden.

Men soude jaerlijckx aldaer een goede partije traen cunnen cooken, want bij eenige tijden van 't jaer is in de Tafel Baij, bij meenighte van walvissen ende aan't Robben ende andere Eijlanden, sijn altijt met honderde robben soodat men een ketel sal cunnen gaende houden.

Maer hier sullen wij door onkennisse eenige tegenspreckers hebben, die sullen voorgeven als dat aen de Caep geen hout om traen te koken en sal te krijgen wesen, derhalven te toevoeringe van 't hout meer als de wardije van den traen sal costen doch wij antwoorden desulcke dat se misschien niet verder en sijn geweest, dan aen de Soute Revier, ende aldaar meer gelette op haer vijschen als op de gelegentheit des lants want achter ende int opgaen van den Tafel Bergh hout genoegh te becomen sal wesen, edoch met moeiljten voor eerst gehaelt sal moeten worden.

Andere sullen seggen als dat d' inwoonders brutale ende mensch eetende menschen sijn, daer niet goets van en sal te verwachten, maer altijt op onse hoede sullen moeten wesen, doch dit is maer een Jan Hagels praetjen gelijk 't nader en de ter contrarie sal aengewesen worden, maer dat sonder wetten ende politie gelijk veel Indianen sijn, wert niet ontkent, dat oock eenige bootsgesellen ende soldaten door haer sijn dootgeslagen, is wel waer, maer de redenen waerom wert tot verschoningo van d'onse (die haer oorsaeck geven) altijt verswegen, dan wij geloven vastelijck dat de huijsluijden hier te lande, ingevalle men haer beesten onder de voet schoot en sonder betalen wegh nam, als geen justitie en hadden te vresen, niet een haer beter dan dese inwoonders souden sijn.

Wij van't voornoemde schip Haerlem getuijgen hiervan heel anders, want d' inwoonders na dat daer omtrent vijff maenden hadden gelegen, dagelijcx bij 't Fort (dat tot ons deffentie hadden opgeworpen) met alle vriendelijckheit quamen handelen ende beesten, schapen bij menighte brachten, want als 't schip De Princesse Roijael aldaer met 80 à 100 siecken arriveerden, hebben wij van meer genoemde schip Haerlem soo met koebeesten, schapen die in voorraet hadden, ende vogels die dagelijcx schoten soo versien; dat haer siecken meest wederom op de been geraeckten, soodat dese verversinge naest Godt de behoudnisse van 't schip De Princesse Roijael ende volcq is geweest.

Zijnde oock eens den opperstuijzman, timmerman, ende corporael van verschreven schip Haerlem soo verde gegaen tot daer d' inwoonders haer huijsen stonden ende voor die tijt hare woonplaatsen hielden, werden van voornoemde inwoonders vriendelijck ontvangen ende bejegt, die haer wel hadden cunnen dootslaen

1649.
—
26en Juli.

1649.
26th July.

had been inclined to cannibalism. The killing of our people is undoubtedly caused by revenge being taken by the natives when their cattle is seized, and not because they are cannibals.

The uncivil and ungrateful conduct of our people is therefore the cause; for last year when the fleet, commanded by the Hon. E. Wolllebrandt Geleynsen, was lying in Table Bay, instead of recompensing the natives somewhat for their good treatment of those wrecked in the *Haerlem*, they shot down 8 or 9 of their cattle and took them away without payment, which may cost the lives of some of ours, if the natives find an opportunity—and your Honours may consider whether the latter would not have cause for such a proceeding.

The fort being commanded by a chief treating the natives kindly, and gratefully paying for whatever is obtained from them, also filling some of the natives' stomachs with peas or beans which they are very partial to, nothing need be feared, and in course of time the aboriginals would learn the Dutch language and those of Saldanha and the interior might through them be induced to trade, of whom, however, nothing certain can be said.

The refreshments to be obtained at the Cape would materially benefit the Company in economizing the provisions of the ships.

It is plain that the natives will learn Dutch, for when the chief mate, Jacob Claess Hack, remained 6 or 8 weeks on shore there with sick people, they daily came to carry wood, and knew how to say, "first carry wood, then eat." Those of the *Haerlem* they could nearly all call by their names, and likewise speak other words, besides proving that they are able to learn our language.

Living on good terms with them, some of their children may afterwards be employed as servants and educated in the Christian religion, by which means, if Almighty God blesses the work as He has done at Tayouan and Formosa, many souls will be brought to the Christian Reformed Religion and to God.

The proposed fort and garden will therefore not only tend to the advantage and profit of the Company, but to the salvation also of many lives, certainly the most excellent deed to magnify the name of the Most Holy God, and the spreading of His Holy Gospel. By such means your work in India will be blessed more and more.

It is very surprising that our ordinary enemy the Spaniards or Portuguese have never attacked our return ships, as they could have

als in haer handen sijnde, ingevalle tot mensch eeten (als bij sommige wert gesustineert) genegen waren, soo dat buiten alle twijffel het dootslaen van ons volcq meer geschiet uijt wraeckgierigheijt over het nemen van haer beesten als om de selve te eeten.

Sulcx dat men het niet d' Inwoonders maar d' onse haer onbeleeffde ondancbaerheijt moet wijten ende de schult geven, want verleden jaer als de vloot onder 't commando van den E. Wollebrant Gleijnsz: meer genoempt aen de Cabo lagh, heeft men in plaetse van d' inwoonders eenige recompense te doen over het goet tractement aen die van 't schip Haerlem bewesen, 7 a 8 van haer beesten onder de voet geschoten ende sonder betalen wegh genomen 't welck wel eenige van d' onse (ingevalle gelegentheijt vinden) 't leven mochte kosten, ende oft daer toe redenen hebben gelieft U Ed: te considereren.

't Voorschreven fort dan met een goet opperhoofd versien sijnde die d' inwoonders met beleeffth^e bejegende ende alles wat van haer handelde ten danck betaelden, ende sommige met de buyck vol eeten van erten, bonen ofte (daer seer toegenegen sijn) tracteerden, int alderminsten niet en souden sijn te vresen, maer metter tijt de Nederlantse spraecke leeren, ende d' inwoonders van de baij Soldania ende binnentslants, door haer wel tot eenige handeligh cunnen gebracht worden, daer men eijndelijck niet seeckers van can spreken:—

De verversinge die de gaende ende comende schepen van de Caep meer genoempt cregen soude de E: Comp^e merckelijck int stercken van de victualien comen te profiteren.

Dat de meergenoemde Inwoonders de Nederlantse spraecke wel sullen leeren, is apparent, want ten tijde den opperstuijzman Jacob Claesz: Hack omtrent 6 a 8 weecken met siecken aldaer aen lant lagh, quamen dagelijcx hout halen om te koken, ende wisten te zeggen eerst houthalen dan eeten ende die van 't schip Haerlem condon sij meest alle bij haer namen noemen, ende eenige woorden sprecken dat buiten twijffel onse spraecke sullen leeren.

Wel ende in goede correspondentie met haer levende sal men metter tijd eenige van haer kinderen tot jongens ende dienaers gebruijken ende in Christelijcke religie optrecken waer door als Godt almachtigh dese goede saecke gelieffden te segenen, gelijk al taijouan ende Formosa, heeft gedaen, veel zielen tot de Christelijcke gereformeerde religie ende Godt toegebracht werden. Sulcx dat het maken van voornoemde fort en de thuijn, niet alleen sal strecken tot voordeel ende profijt van d' Ed: Comp^e maer tot preservatie ende behoudnisse van veel menschen leven, dat het treffelijckste is tot grootmakinge van Godes alder heijlighste name, voortplantinge sijnes h: Evangeli, waerdoor buiten twijffel U Ed: handelinge in geheel India meer ende meer sal gesegent worden.

'T is grootelijcx te verwonderen, dat onse algemeijnen vijant den Spanjaert ofte Portugesen noijt geen aenslagen op onse retour

1649.
—
26en Juli.

1649.
26th July.

found no better situated spot for that purpose than at the Cape, as the ships often leave Batavia in two or three divisions, and though they remain in company—like last year—such does not last longer than the moment when they have passed the Princes' Island, when every one does his best to be the first at the Cape, so that the one arrives there to-day, the other to-morrow (all at different times). Our enemies lying in wait there with 8 or 10 ships, and well prepared for battle, would easily capture our vessels, hampered and unprepared as they would be, one after the other, even if two or three were to arrive at the same time, which rarely happens. The same thing might also be done by the Turk.

We therefore suggest that you should command that all the return ships shall leave Batavia at the same time, in order to reach the Cape in company so as to be prepared for an enemy.

This is briefly what we had to say in the interests of the Company. If we have in any way offended, we beg that such may not be taken amiss, but that you may be convinced that it arises from our earnest wish to serve you.

May God grant you wisdom and understanding not only in this matter but in all others, that God's Holy Name may be magnified, the Church of Christ be built up, and likewise the private honour and reputation of yourselves.

(Signed) LEENDERT JANSZ.
N. PROOT.

Amsterdam, 26th July 1649.

schepen hebben gemaect want alsoo der geen bequamer plaetse ter werelt dan de Cabo voor haer soudē cunnen gevonden worden alsoo menigh mael in 2 a 3 partijen van Bat^e 't seijl gaen, ende als al in Comp^e gaen alst' verleden jaer en duijrt niet langer dan tot de Prince Bijlanden sijn gepasseert, als wanneer ijder sijn best doet om d'eerste aende Cabo te sijn, soodat den eenen nu ende d'ander morgen ende in verscheijden tijden aldaer arriveren, onse vijant met een vloote van 8 a 10 schepen aldaer leggende ende wel op haer hoede ende slaghe vaerdigh ende d'onse belemmert sijnde soudē schip voor schip (al waert datter 2 a 3 te gelijk 't welck selden geschiēt aenquamen) met cleijne moeijten ende sonder prijkkel seer light gelijk vermeerstert ende wegh genomen worden, ditselfde soude meede door den turck mogen int werck gestelt worden.

1649.
—
26en Juli.

Hieromme dient ons onder Correctie dat U Ed: behoorde te ordonneren ende belasten, dat alle de retour schepen — gelijk van Batavia soudē verseijlen om in Comp^e ende gecombineert de Cabo aen te doen off aldaer eenige vijanden lagen met gelijcker macht 't hoeft te mogen bieden.

Dit is cortelijck 't geene wij u Ed: tot welstant van d. Ed: Comp^e hadden voor te dragen ende te remonstreren off wij ergens in mochten buijten spoor getreden hebben 't selve niet quaijlijk gelieven te duijden maer vastelijck te vertrouwen dat het alles voortcompt uijt opreghte toegenegen herte om U Ed: dienst te mogen doen, waer toe wij altijd g'inclineert sullen blijven, onderusschen den Almogende van ganscher herten biddende, dat u Ed: gelieve te begenadigen met wijsheijt ende verstant, opdat niet alleen dese, maer alle des Comp^e saecken soo mocht dirigeren, dat het mach strecken tot groot-maeckinge van Godes H. Name, opbouwinge van de kereke Christij ende U Ed particuliere eere ende reputatie.

In Amsterdam den 26 Julij A^o 1649 Onderstont U Ed: Eer
ende dienstschuldige dienaers Leendert Jansz: ende
N. Proot.

1651. REPORT OF VAN RIEBEECK ON THE ABOVE "REMON-
 — STRANCE" ADDRESSED TO THE DIRECTORS OF THE GENERAL
 June. COMPANY.

I have read with great attention the matters brought forward by Jansen and Proot, and can but add little more, they having sojourned at the Cape a whole season, and thoroughly observed the agricultural resources and the character of the natives.

As you have referred to me your servant who in 1648, when returning home in the return fleet of the Hon. Wollebrant Geleynsen, likewise remained three weeks on shore at the Cape to ship the goods saved from the wrecked ship *Haerlem* (and brought in carts to the Salt River), I will subjoin a few additional points regarding the fortress and plantation, to establish them on the most suitable spot; and to do so not in the form of advice, as you possess better information than I can give, but to communicate the results of my reflections, and what service I might do the Company at that place.

The projected fort, whatever its size, could be erected at the Fresh River in order that its water might be led into or around it, but as in that case its situation would be rather low, and in course of time become damp and its prospect interfered with by the growth of the trees to be planted, and as the ascent on the back of the

No. 2.

NADER CONSIDERATIE OFF BEDENCKINGE OP EENIGE POINTEN DER
 REMONSTRANTIE DOOR S^R LEENDERT JANSZ: OVERGELEVERT
 WEGEN 'T PROJECT VAN EEN FORTRESSE ENDE PLANTAGIE
 TE BEGRIJPEN AEN CABO DE BOA ESPERANCE ENDE WES MEER
 ALDAER BIJ TIJT ENDE WIJSE TEN MEESTEN DIENSTEN VAN DE
 COMP^E TE VERHOPEN :—

1651.
 —
 Junij.

Gedirigeert

Aen d' Ed: Heeren Mijn Heeren: de Bewinthebberen van de
 Generale Vereenighde Nederlantse g'octroijeerde Oost Indische
 Comp^e ter Camere Amsterdam :—

Mijn Heeren :—

Met aendacht de lecture genomen hebbende van de remon-
 strantie in dato 26 Julij 1649 door S^r Leendert Jansz: aen UEd:
 overgelevert bevindende denselven daerbij verscheijde conside-
 rable saecken, tot dienst van d' E Comp^e is verthoogende des bij
 mij weijnigh meerder zal kunnen bij gebracht worden, alsoo den
 selven aen Cabo de Boa Esperance een gansch saijsoen over-
 gelegen ende door ondersoeck de gelegentheit van de landtdouwe
 ende humeuren der Inwoonderen ervaren heeft. Evenwel dewijle
 u Ed: jegenwoordigh genegen zijn den dienaer anno 1648 pr. de
 retour vlote van den E. Wollebrant Gleijnsen t' huijs comende
 aen de Cabo meede omtrent 3 weecken aen lant heeft gelegen,
 omme de geberghde goederen van 't verongeluckte schip Haerlem
 (met carren aen de Soute revier gebracht werdende) na boort te
 schicken, sal dese weijnige consideratien op eenige pointen (onder
 correctie van ervarenden) ten overvloede noch bij voegen, ende
 dat principalijk op de gelegentheit van de fortificatie ende
 plantagie omme die op de bequaemste plaetse te begrijpen, niet
 bij forme van advijs, alsoo sulcx bij U Ed: apparent beter
 g'apprehendeert, ende door verscheijde rapporten cundigh sij, als
 door mij soude kunnen gedoceert worden, maer omme te bethonen
 wat studië, ofte nader bedenckingen over die saecken bij mij is,
 ende ingevolge hoedanigen dienst Ick d' Ed: Comp^e op haer Ed:
 te geven order, aldaer zoude kunnen presteren :—

Tot de saecken dan comende, achte na mijn oordeel (dat om
 een beter geve) niet vreemt 't geprojecteerde fort (soo groot
 ofte cleijn als UEd. dat sullen goetvinden) dicht aen de Verse
 revier begrepen wierd, opdat men, 't water van 't selve daer
 binnen ofte ten minsten bujten om in de grachten leijden
 conde, maer nademaal het alsdan, misschien wat laegh sal
 leggen—ende metter tijt door de aen te planten ende op te
 wassen bomen dapper bedompt ende sijn uijtsicht benomen soude
 worden, oock dat d' opgaende hooghte van het achterste des

1651.
June. lion's hill (which, if my memory serves me well, is very near the said river) would entirely command the fort, it would be more prudent to build the fort on said ascent, where there is, as far as I remember, a convenient eminence and a hard foundation, and whence the command over the river and the whole neighbourhood would be secured, for the fort would not be further than a pistol shot from the river, and if properly managed, one of its points might abut on the stream, at the same time retaining a good view of the sea and over all the plantations and trees which may be made to grow there in time, however high they may be, and which would also add to the strength and appearance of the fort, with very little cost indeed.

The proper spot for the fort, however, can only be determined by local inspection, for which purpose I beg to offer my services to the Company.

Though "sieur" Ieendert does not seem to have any fear of the natives, I beg to state as my opinion that they are not to be trusted, being a brutal gang, living without any conscience; the fort must therefore be strongly defensive, as I have heard from many who have been there, and who are trustworthy, that our people have been killed without any cause whatever: prudence is consequently necessary in our intercourse with them. Also as regards the English, French, Danes, and especially the Portuguese, who are jealous of the enlargement and prosperity of the Company, and let no opportunity pass to hinder it as much as possible.

In order to strengthen our position there the more, close hedges of hawthorn might with little cost be planted around the establishment, as I have observed when at the Carribean Islands, those of Barbadoes doing, and which are their best protection; broad passages exist between them, so that the garrison can see everything approaching, and those coming on, cannot reach them in consequence of the thickets. No one can land, for those of the fort can easily keep them away from the shore with their muskets. A very good plan which could easily be carried out at the Cape.

leeuwenberghs (na mijn beste geheugenisse dicht aen 't revierken comende) genoeghsaem de dominatie over d' fortresse behouden ware na mijn geringh gevoelen (onder correctie als verschreven) geraedsamer ende d' Ed : Comp^e dienstiger 't selve begrepen wierd op voorgemelte opgaende hooghte des geseijden berghs daer na mijn onthout een bequame heuvel ende hart fundament legt, als wanneer men niet alleen meester bleve ende 't gesichte behield van d' eene ofte lage cant der verschreven revier maer oock onder de gantsche streecke derselver alsoo d' Fort alsdan niet boven een pistool schoot, ja schier met d' eene punt (als ter na geleijt wierd), dicht aent revierken soude leggen ende boven dien behouden een bequame uitsicht in zee, ende over alle de plantagien ende boomen aldaer metter tijt te groeijen, hoe hoogh die oock quamen op te wassen, 't welck d' sterckte dienthalthen oock te aensienelijker maecken soude, met een soo weijnigh onkosten, edoch can men soo perfectelijk nochte in den gront ter degen, de rechte ende eijgene plaetse daer d' Fort bequamelijcx dient gestelt van buijten soo niet aenwijzen, als men in loco sijnde sal cunnen uitkiesen, waer toe mijnen dienst bij desen d' E. Comp^e reverentelijk aanbiede :—

Ende alhoewel S^r Leendert Jansz : niet heel veel vreesse schijnt te hebben om van d' inwoonders eenigh hinder te lijden, als men hun maer wel bejegent, soo segge ick des niet jegenstaende dat deselve gansch niet te vertrouwen maer een brutale hoop sonder concientie levende is, ende dienthalthen d' Fort oock al redelijk deffencieff sal dienen te wesen, want van verscheijde meede gelooffwaardige luijden (die daer oock geweest sijn) diverse malen gehoort hebbe, d' onse van haer wel dootgeslagen sijn, sonder eenige de minste oorsaecke, deswegen al voorsichtigh vertrouwt worden. Insgelijcx mede in 't regart van Engelse, Francen, Deenen, ende insonderheijt Portugesen, welcke doch over al de vergrotinge ende augmentatie van Compangies staet hatingh sijn, ende doorgaens practiseren, omme deselve (daer maer eenige cans sien) na hun vermogen hinderlijk te vallen.

Omme sigh dan aldaer te meer te verstercken soude men cunnen met weijnigh ja mogelijk sonder onkosten, de plantagien ende weijen behalven de Fortresse langhs de strant dichte orkelbosch of te haegdoornen (die daer apparent meede wel wassen sullen) planten gelijk geremarqueert hebbe (doen ick in de Caribes Eijlanden was) dat die van de barbadés observeren ende hare meeste ende principaelste sterckte is, waer tusschen beide breede passagien hebben, ende al sien cunnen wat van buijten aen compt sonder dat die van buijten haer van binnen cunnen bekomen, nochte door de dichte crekel bosschagie bij comen, invougen niemant landen can, ofte die van binnen cunnen haer bequamelijk met musquets van strant houden dat een bijsonder goede practijcqe is, ende aen de Cabo meede coste gepractiseert te worden.

1651.
—
June.

The plan of Sr. Leendert regarding the shipment of water could easily be carried out, and pilot boats for the vessels arriving would not be unserviceable, if a signal be adopted by means of which the garrison would be able to know whether the incoming ship belongs to the Company or not, lest the pilots fall into the hands of strange ships, hypocritical friends or enemies.

I fear the guns expected to be saved from the *Haerlem* and to be mounted on the fort are by this time so buried in sand that they will not be recoverable, one or two long metal pieces or culverins which reach far and would command the Salt River would be serviceable. They would protect the roads and the sloops at anchor.

I am also of opinion that all sorts of tree and other fruit would thrive well in the valleys to the great benefit of the passing ships, the more so as I think that the Cape climate is very similar to that of Japan, and the northern portions of China, which places have abundance of all kinds of fruit and cattle, as you yourselves know and I have experienced. It would therefore not be unserviceable to send thither some people having a good knowledge of gardening and farm work.

Regarding pigs, also mentioned by Sr. Leendert, if it could be managed to make arrack there, these animals could easily be fed on the wash as is done at Batavia. It is true what he says about the diminution of hogs and other refreshments at St. Helena; besides the water on that island in consequence of its sulphurous elements cannot be compared with that at the Cape, where, if the cocoa nut is made to grow, arrack could be made and from the arrack itself enough vinegar could be obtained. The cocoa nuts would likewise be very refreshing and oil could be drawn from them also.

Om 't water met beter gemak als tot noch toe geschiet is te halen, can op die maniere soo S^r Leendert Jansz : voorstelt meede bequamenlijk geschieden, ende omme aldaer sloepen ofte vacrtuijgh te houden tot lootsinge der aen de Cabo comende schepen, is meede niet vrempt ende alsdan oock niet ondienstigh, dat aen Comp^s schepen een seijn bevolen, ende 't voleq aen Cabo bekent gemaeckt werdt om bij d^e seijn altijt te cunnen weten, off Comp^s off andere schepen aenquamen, opdat ons loots voleq niet eeniger tijt door oneunde aen vreemde schepen ende alsoo in eenige onser geveijnsde vrienden ofte vijanden handen comen te vervallen.

'T geschut dat gemeent wordt uijt 't vracq van Haerlem soude te krijgen wesen duchte door de harde aanbranlingh van de zee al onder 't zant sal sijn gewelt ende dierhalven qualijck te become om op 't Fort te leggen, maer soude op 't selve niet qualijck passen een a twee lange metalen stuken ofte slangen die wat verde reijcken condon, omme de Soute revier meede te kunnen beschieten, ende de rhee de als oock de int water houdende chaloupen te bevrijden.

Comende nu op 't point van de nuttigheijt deses gemelte fortresse te genieten door de cultivatie des lants ende wes meer daer aen dependerende, ben oock van gevoelen, dat allerleij boom aerd ende thuijn vruchten ten aensien van de bequaemheijt der aerde ende valleijen aldaer wel sullen wassen tot groote dienst van U Ed: schepen heen ende weder navigerende, te meer alsoo opiniere dat het temperament des elimaets van de Cabo ten meeren deel over een compt met dat van Japan ende de Noordelijckste deelen van China welcke plaetse van alderhande soorten van vruchten ende vee overvloeijen als ijder een genoeghsaam bewust ende bij U Ed: tegenswoordigen dienaar (daer meede geweest sijnde) ervaren is, derhalven niet ondienstigh eenige luiden van thuijnen ende boeren werck kennissé hebbende, derwaerts gebruikt worden:—

Ende aangaende de verckeus daer S^r Leendeert Jansz : oock mentie van maeckt, aen de Cabo soudon cunnen aengefocqt ende groot worden, met aert vruchten, als men coste practiseren aldaer meede araq te branden, condon de verckens veel bequamer met de spoelinge van soodanigh araq gelijk op Batavia geschiet, gevoet ende gemest worden want voor seecker waer ende niet min considerable is, 't gene den selven van de verminderinge der verckens ende ander verversinge aen St. Helena is sustinerende, behalven noch dat het water daer oock door sijn swavelachtigheijt nergens na soo goet is als aen de Cabo, alwaer cocus bomen willende groeijen uijt den te tijfferen tauaq off sagueer Insgelijcx van den araq bovengemelt edick genoegh vallen sal behalven dat de cocus bomen groote verversinge ende oock noeh veel ander noodwendigheden met sigh brengt om olij &c^a van te maecken. 'T is oock niet min

1651.
—
June.

It is probable that if a friendly intercourse with the natives were established, enough cattle would be obtained from them at a cheaper rate than if we had our own breeding stock; those animals excepted which would only be kept for milking.

In all these matters experiments might easily and without expense be made.

If, as Leendert proposes, you order your ships to touch at the Cape, I believe that a great deal of preserved provisions would be economized on the outward voyage, and likewise wine; for if they pass without touching, they do so only for the sake of the premium; the consequence is that the crews are put on short water allowance, and the meat and pork are boiled in salt water. Very little fresh water is given to the crew to drink, but one or two glasses of wine are distributed to make up for it, and though the wine is a cordial and strengthening, the sailors remain not the less subject to scurvy and similar diseases in consequence of the staleness of the food. But refreshed at the Cape, the voyage can, with God's blessing, be safely made to Batavia with the ordinary provisions and wine allowance and sufficient fresh water; by which the Company would be greatly benefited, securing the health of the men, and saving a great deal of preserved provisions which are everywhere required in India, whilst now they are consumed by the crews with the least benefit to themselves.

It will also be easily seen that a great deal of wages would be saved by the speedy voyage of the homeward-bound ships, besides salted provisions and wine, if the vessels are ordered not to touch at St. Helena.

Some profit might also be derived from the clothing sold to the garrison there on account.

I have also read in the statement that besides cattle and sheep at the Cape, a multitude of elands, steen bucks and other wild animals are to be had. If this be true and a satisfactory intercourse established with the natives, in addition to the refreshments obtained, much profit might be derived from the skins of the beasts mentioned, which, dried in quantity and packed closely together, as is done in Siam, might be shipped into the outward-bound vessels, which, having consumed part of their provisions and fuel, would have sufficient storage room, and by them taken to

te hoopen, soo men met d' Inwoonders in Familiare correspondentie can comen, dat men metter tijt de beesten, schapen ende ander vee beter coop in overvloed van hun sal cunnen handelen als selver aen Focqen, behalven eenige die men mochten houden om te sien off men der melck van krijgen coste van welck een ende ander met goede neerstigheijt ende de minste onkosten licht preuve can genomen worden:—

Als U Ed: dan na den voorslagh van Aengetogen S^r Leendert Jansz: goetvondt de schepen soo wel heen als wederom de Cabo te laten aen doen, verstaet ick meede dat daerdoor op de uijtreyden veel soute vleijs ende speck en oock wijn soude cunnen gespaert worden, want als de Cabo verbij seijlen welck principelijck om de premie te verdienen geschiet, gelijk den selven Leendert Jansz: wel seijt, 't water dapper vermindert ende volgens veel vleijs ende speck om't vers water te sparen in sout water gecoocht ende geconsumeert mitsgaders weijnigh aent volcq om te drincken gegeven maer met 1 off 2 mutsen's wijn te meer sodanige verminderinge van water quansuijs goet gemaect wort, ende alhoewel de wijn cordiael is, ende versterckt soo sijn echter de matrosen daerom te minder geen scheurbuijk ende diergelijke siekten (uijt outheyt onstaende) onderworpen maer ververscht hebbende aen de Cabo kan het (als't Gode belieft eenighsints zegenen wil) van daer haest met 't ordinaris rantsoen van vleijs, wijn ende overvloed van water tot Batavia overgeseijlt ende gesont volcq gehouden worden tot meerder dienst van d' E: Comp^e alsoo U Ed: op hare respectieve plaetsen ende schepen In India die durable victualie beter te passe comt dan dat deselve tot weijnigh verquickinge van de matrosen dusdanigh geconsumeert wordt.

Ende dat U Ed: door de spoedige overcompste Uwer retourneerende schepen, vermits dese verversch plaetse boven verhaelde mesnagie in vleijs, speck ende wijn oock dapper soulagiment in de maentgelden sullen gevoelen, als St Helena in de 't huijs reysen g'excuseert wordt, is meede licht t' apprehendeeren: -

Soo sal oock al ijetwes cunnen geprofitteert worden, bij de manufacturen tot cleedinge aen het aldaer te leggen volcq uijt te deelen, ende op reeckeningh te verstreecken:—

Merce meede uijt voorgemelte remonstrantie a: Fol: 14 Articul 28: dat aen de Cabo behalven coebeesten ende schapen, oock menichte van Elanden, steenbocken ende andere beesten souden sijn, sulcx waer wesende ende met d' Inwoonders na wensch in familiare correspondentie comende geraecken coste boven de verversinge voor d' E: Comp^e metter tijt groot voordeel getrocken worden uijt de vellen van do: beesten, dewelcke in abundantie te becomen ende wel gedrooght sijnde, opgegadert dichte in een gepackt gelijk men in Siam doet ende alsdaer met U Ed: uijtwaren: schepen, die doch bevoren aen de Cabo comen door consumptie van de victualie, branthout &c^e plaets genoegh

1651.

—
Junij.

1651.
—
June.

Batavia, whence they could be sent on to Japan, where, especially the steen buck skins, which certainly would make the smallest parcels, are in good demand, and will produce a good deal. In my time they were sold at 18 to 20 tail the hundred, eland hides from 56 to 58 tail, and oxhides above 130 tail in Japan silver.

The hides would therefore be serviceable in Japan, and if to be procured in such quantities as Sr. Leendert states, they might in time be easily bought from the natives to defray the costs of the residency there.

Rock rabbits and other small animals with soft skins are also to be had, and which are serviceable as furs. It might be investigated what profit the Company might derive from this source also, and whatever there may further be found on the spot.

Train oil would also yield a profit, as I have before this been in Greenland and seen how this industry is carried on. The difficulty in the matter of fuel is of little weight, for if one kettle has been boiled, the greaves are used for fuel, and sufficient is at hand for that purpose.

The statement that the natives or their children are able to learn the Dutch language is important and a very good thing, but of greater moment is the furtherance of our Reformed Christian Religion, about which he appears to be sanguine. In this a good minister would do good service, if you could submit to this expense, whilst he would also benefit the garrison stationed there; but whatever you may do, if I receive the appointment I will most zealously endeavour to carry out your instructions, praying that God may grant me the necessary prudence and intelligence to serve you well, that in course of time you may be inclined to our further advancement, especially when having completed the work mentioned, that I may be removed to India, where I hope to give further proofs of faithful service in order to be employed in such a manner as you or your Council there may deem fit.

over hebben, voorts na Batavia kunnen gesonden worden—ende van daer na Japan te welcker plaetse deselve insonderheijt de steenbocke vellekens (die wel de minste ofte kleinste packasie maken) een seer courante Coopm^{hp} is, ende veel renderen want bij mijn tijden in Japan vercocht sijn van 18 tot 20 thijl 't hondert van 56 tot 58 thail ende koe huijden over de 130 thail Japans silver 't cento. Invougen de huijden als geseijt voor Japan dienstigh sijn, des indien deselve in sulcke abundantie te becomen waren, als S^r Leendert Jansz: schijnt te susteneren soudén die vellen metter tijt heel civil van d' Inwoonderen kunnen gehandelt worden, tot soulagiment van Comp^e aldaer te supporterén onkosten.

Daer vallen oock meede dussen ende andere cleijne gedierte van sachte vellen, ofte pelterijen, men soude meede kunnen ondersoecken wat voor d' E: Comp^e daer oock uijt te vinden was, ende wes meer in loco sijnde te Enquesteren:—

Wegen den traen ofte Walvisch ende robben vanght als daer geresolveert wierdt sal u Ed: meede wel goeden dienst in doen comen, alsoo voor desen in Groenlant geweest ende wel gesien hebbe, hoe men daer meede te werck gaet, de swaerigheijt die der mochte gemaect worden om ten dien finie hout te becomen is cleijn, want als eens een ketel gestoockt is, brought den walvis altijt sijn brant selfs meede, van de uijtgebrande vincken ofte kajjen, daer men dan verders genoegh aff heeft om meede te stooken.

Wat aengaet 't geene S^r Leendert Jansz: schrijfft van dat d' Inwoonders ofte hunne kinderen onse Nederlantse tale soudén kunnen leeren, is considerabel, ende niet min een goede saecke, maer ingevolge noch beter de voorplantinge onser gereformeerde Christelijke religie daer denselven meede hope toe schijnt te hebben ende in welcke saecke een goet leeraer de beste dienst soude kunnen doen, als U Ed. haer die onkosten gelieffden te getroosten stont het selve oock te strecken tot meerder stichtinge van U Ed: aldaer te leggen dienaren, edoch wat U Ed: indesen ofte meer andere saecken sullen gelieven te doen ofte ordonneren, hebben ons (in U Ed: loffwaerdige dienst op ons eerbiedigh versoeck aengenomen wordende) met alle mogelijcken vlijt ende naerstigheijt na te reguleren, waer toe willen hopen ende Godt almachtigh bidden, hij ons alsdan met voorsichtigheijt ende verstant soodanigh wil begenadigen dat bequaem mogen sijn U Ed. saecken aldaar ten meesten dienste ende profijte van d' Ed: Comp^e uijt te voeren, ten eijnde U Ed: in alles genoegen ende occasie mogen becomen, omme bij tijt ende wijle op ons verder advancement te dencken. Insonderheijt soo wanneer nae 't voltrecken van verhaelde saecke aan Cabo de Boa Esperance met U Ed: consent voorts na India versonden ende aldaer meerder preuven van capitaler diensten sal gegeven hebben in soodanigen anderen ende verderen empleo als U Ed: ofte derselver

1651.

—
Junij.

1661.
—
June.

You may be confident that, with God's blessing, I will not fail in my zeal for the benefit of the Company and the personal honor of your servant.

(Signed) JOHAN VAN RIEBEECK.

Amsterdam, June, 1651.

No. 3.

INSTRUCTIONS FOR THE OFFICERS OF THE EXPEDITION FITTED
OUT FOR THE CAPE OF GOOD HOPE TO FOUND A FORT AND
GARDEN THERE.

1651.
—
25th March.

As by resolution of the Council of Seventeen, representing the General Company, it has been deemed good to establish a rendezvous on the shore of the Cape, in order that the passing ships may safely touch there and obtain meat, vegetables, water, and other necessaries, and the sick be restored to health;

You shall, when arrived at said Cape, go on shore with a portion of your men, taking with you as much material as you may require for a temporary defence against the natives, who are a very rough lot, viz.: a serviceable wooden building in which to lodge the people and likewise all the tools.

As a permanent residence is intended to be made of the Cape as a refreshment station, a defensive fort shall be erected at the Fresh River, adjoining or near to it.

The wooden house being completed and placed in a proper state of defence, you shall inspect the locality of the Fresh River and decide on what spot the fort is to be erected in accordance with

balterne overicheijt op U Ed: ordre mij dan sullen goet
 den te gebruijken, tot welck een en ander U Ed: ontwijffe-
 ek mogen vertrouwen, wij niet sullen negligeren door Godes
 staende hulpe, alle doenelijcken vlijt te contribueren tot dienst
 n d. E: Comp^e en particuleere eere van

1651.
 —
 Junij.

Amsterdam den Junij. V. Ed: genegen dienaer
 1651.— was geteijkent

JOHAN VAN RIEBEECK.

No. 3.

STRUCTIE VOOR DE OPPERHOOFDEN GAENDE TEN DIENSTE VAN
 DE GENERALE NEDERLANTSCH E G' O C T R O I J E E R D E O O S T - I N D I S C H E
 C O M P ^e M E T D E R S E L V E R S C H E P E N D R O M M E D A R I S , R E Y G E R E N
 ' T J A C H T D E H O O P E N A C A B O D E B O N A E S P E R A N C E O M M E
 A L D A E R G E C O M E N S I J N D E T E V E R R I C H T E N ' T G E E N E V O L G H T .

Alsoo bij resolutie van de vergaderinge der Seventiene
 presenterende de gemelte generale Oost Indische Compagnie,
 et gevonden is, dat (omme voor te komen dat de gaende ende
 mende Oost Indische scheepen na ende van Battavia respective
 onder ongeluck de voornoemde caep ofte baij aen doen mitsgaders
 haer komende gelegentheijt mogen vinden omme haer van
 pente, vleijs, water en andere nootwendigheden aldaer te
 verschen ende door middel van dien de siecken op de scheepen
 ende, tot haer gesontheit te brengen, nodigh sij) dat een generale
 ndevous omtrent de strant van de gemelte caep begrepen werden
 Sult gij met u schip ende onderhebbende volck ter voorn:
 etse gecomen sijnde voor eerst met een gedeelte van u volck
 aen landt begeven mede nemende soo veel materialen als u
 odigh sijn omme in der haest tot u defensie voor aen wal van de
 abitanten (een rouwe natie sijnde) op te werpen een bequame
 ute logie, soo omme het volck daerinne te logieren als omme alle
 bij hebbende gereetschap te mogen bergen.

1651.
 —
 25en Maert.

Ende alsoo, na overlech van saccken mede goet gevonden is dat,
 ame aen de voornoemde caep residentie te nemen ende tot een
 rversch plaetse aen te houden aldaer een defencief fortgen off
 erckte gemaect sal moeten werden, 't welck (soo verstaen wert)
 rgens beter als aen de Soete rivier geleijt sal kunnen werden
 Soo sult gij de voornoemde logie begripen dicht bij off omtrent
 Soete rievier, daer ghij sult oordelen bequaemst te wesen—
 De voornoemde logie in behoorlijke defensie gebracht sijnde
 lt inspectie gaen nemen van de gelegentheijt van de voornoemde
 ete rievriere ende overleggen waer soodanigen fortien, als opt

1651.
25th March.

the accompanying plan—with this understanding, that in order always to have fresh water, the said river shall be led through or around the fort, as the plan shows—the fort to bear the name of *The Good Hope*.

Accommodation shall be provided for 70 or 80 men within the fort, in order that the whole garrison may be lodged within it.

As soon as you are in a proper state of defence you shall search for the best places for gardens, the best and fattest ground in which every thing planted or sown will thrive well; which gardens shall be properly enclosed, but on this point we give no precise instructions.

You shall also look out for the best pastures around the fort to depasture and breed cattle; for which purpose a good understanding with the natives will be necessary to make them in course of time accustomed to intercourse with you, and so attract them; in this, great prudence is necessary, and you shall have to take especial care not to injure their cattle which they are herding or bringing on, as this would repel them from us, as has often been shown.

The cattle being in danger when left outside, shall during the night be temporarily driven into the fort, so that proper accommodation must be provided in it for that purpose, until in course of time the natives may be trusted, unless you have other means of keeping the cattle safely outside of the fort, a matter recommended to your especial vigilance.

As this fort will be principally established for all ships going to and returning from the East Indies, and in order that they may pass by St. Helena, you shall pay careful attention to all sorts of fruits which may grow there agreeably to the climate, and at what time of the year each kind is to be sown or planted, all which experience will teach you.

In order that good order may be maintained among the people, they have been sworn on the general "Articulbrief" of the Company, according to which they shall have to conduct themselves, and do whatever their officers may command them, every one to be daily employed according to his capacity, and no one to be left idle.

papier gebracht ende daarvan ontworpen is, met de beste gelegentheijt geleijt sal kunnen werden, verstaende, dat (omme binnen het voornoemde fort altijt versch water te hebben, de voornoemde riviere rontsomme off midden door het fort gelijs sal kunnen werden) gelijk het proiect daer van gemaect uitwijst, ende het voornoemde fort de naeme geven 'De Goede Hoope.'

Ende alsoo noodigh is dat alle het volck binnen het Fort gelogeert ende geaccommodeert werde, sult de gelegentheijt daer na aen leggen omme bequame huijsinge te mogen hebben voor 70 à 80 personen.

Soo haest gij met u volck gelandt sijnde in defencie sijt, omme van niemant overvallen te connen werden, sult gaen uijtsien na bequame plaetse, omme deselve te gebruijken tot thuijnen daer toe nemende vooral de beste vetste gronden al waert gene men plandt ende saeijt, wel sal connen wassen, welcke thuijnen (na gelegentheijt van saecken) rontsomme versterckt dienen te worden, waer op wij geen particuliere precise ordre geven kunnen.

Sult mede omtrent 't fort inspectie nemen van de beste landen bequaem sijnde om vee te weijden ende aen te teelen waer toe dan wel van noode wesen soude goede correspondentie ende intelligentie met de Inwoonders omme deselve metter tijt u omgaugh gewoon te maken ende aen te locken, dat met discretie geschieden moet vooral u wachtende van haer personen off vee dat sij waeijen ende afbrengen te beschadigen, waer door sij dan van d' onse afkerich gemaect werden gelijk in verscheijden occurrentieen gebleken is.

Ende alsoo het vee 's nachts sonder groot perickel van genomen te werden, voor eerst niet buijten int velt sal mogen blijven sult deselve s'avents tijdelijk int Fort laten driven ende 's morgens wederomme int velt jagen, waer toe dan oock bequaeme stallinge int Fort gemaect moet worden, tot dat metter tijt d' Inwoonders vertrouwt sullen mogen werden ten ware ghij neden het voornoemde vee buijten het fort door andere middelen in goede verseeckerheijdt bewaren cont dat u vigilantie ende sorge bevolen blijft.

Dewijle dit fort principaelijk begrepen wert soo wel omme d' Oost Indische gaende scheepen van alle verversinge te kunnen provideeren als die na het Vaderlant keerende, daer mede het Eijlandt St. Helena voorbij te doen loopen sult neerstigh letten op alderhande soorte van vruchten, de welcke na het climaet aldaer best sullen willen wassen ende in wat Saijsoen van't Jaer ieder specie gesaeijt ende geplant moet werden waer van de rechte kennisse door ervarentheit becomen sult.

Ende opdat onder 't volck goede ordre gehouden mach werden sijn deselve beëdicht op den generalen artickul brief van de Comp^e waer naer sij haer dan sullen hebben te reguleeren ende doen alle 't gunt van de opperhoofden belast sal werden, gebruijkende ieder een na sijn capaseijteijnt int gunt vereijseht wert sonder jemand ledigh te houden, maer haer dagelijcx werck gevende.

1651.
—
25th March.

You shall keep a correct journal of all occurrences, and from time to time examine whether anything else can be taken in hand to defray the costs of the establishment; and to guide you, a copy of the "remonstrance" forwarded to the Chamber of Seventeen is annexed.

The fort having been placed in a proper state of defence, and provided with its necessary furniture, the ship *Drommedaris* shall with 40 men on board be despatched to Batavia — you retaining 70 men, and the sloops sent out in pieces on board and to be put together at the Cape for your service at all times, especially for discovering the going and coming ships, and bringing them towards the best anchorage, for which purpose you shall have a wooden lighthouse or something of the kind on shore to warn and guide them.

To be well prepared for all enemies, every wing of the fort shall be armed with four pieces of ordnance, which you shall land with everything required for them.

As we cannot enter into all particulars, which we are unacquainted with, and which will mainly depend upon your experience and zeal, we cannot give you instructions in full, hence what we have stated must suffice for the present to carry out the intentions of the Company. You are likewise ordered to correspond with the Company on all matters; and we wish you good fortune and prosperity on your voyage, and the fulfilment of your trust, looking forward to the proper time when we shall be informed of your good success.

Resolved in the Council of Seventeen at Amsterdam, 25th March, 1651.

Agrees with the original.

D. PRUYS,

Advocate of the Company.

Van alle 't geene omtrent u passeert sult correcte notitie ende daghregister houden sonder daer van te blijven in gebreecke ende voorts van tijt tot tijt ondersoecken off aldaer ten profite van de generale Comp^e omme deso oncosten te vinden iets bij de handt genomen sal konne werden, waer toe u sal connen dienen copie van de remonstrantie aen de vergadering van de seventhiene over gegeven hier nevens gaende.

1651.
—
25en Maert.

Het voornoemde fort in defencie gebracht en met sijn noodige behoeften voorsien sijnde sult het voornoemde schip met veertigh man beseth latende sijn reijse naar Battavia laten vorderen behoudende aldaer 70 coppen met de sloepen int voornoemde schip gesloopt gaende omme aldaer aen landt voorts af te timmeren, ende u in alle gelegentheijt te mogen dienen, ende besonder in 't ondecken van de gaende ende comende scheepen ende deselve te preadverteeren dat sij op de bequaemste plaetse mogen ankeren, ten welcke eijnde ghij aen lant oock een houte caep sult setten off ijets practiseeren können tot haer waerschouwinge dienende waer naer sij haer sullen hebben te reguleeren:—

Om u voor aenval van alle vijanden te beter te mogen defenderen sult op ieder pundt vier stucken canon leggen de welcke gij aen lant brengen sult met de behoeften daer toe dienende.

Ende alsoo op alle particulariteijten de welcke ons noch niet bekend sijn ende op u ondervindinghe en industrie principalijk aencomend moeten tegenwoordich geen Instructie geven can werden sal't geene voorschreven voor eerst genoegh wesen omme d' intentie van de generale Comp^e in desen uijt te voeren, ende voorts u bevolen blijven met de Compagnie van alles door brieven te corresponderen, waer mede wij u dan veel geluck ende voorspoet op haer reijse en int voltrecken van haer last toewenschende sullen daer van het goet succes 't sijner tijt te gemoet sien aldus gedaen ende geresolveert ter vergaderinge van de seventhiene binnen Amsterdam den 25^{en} Maart seshien hondert een en vijftich.

ONDER STONT

Accordeert met sijn principale mij tegenwoordigh als advocaet van de generale Nederlantsche g^octroijeerde Oost Indische Comp^e. In Amsterdam den 12^{en} desemb^r anno. 1651.

D. PRUIJS.

12th December.—FURTHER INSTRUCTIONS FOR THE OFFICERS PROCEEDING TO THE CAPE IN THE SERVICE OF THE E. I. COMPANY, ON BOARD OF THE *Drommedaris*, *Reyger*, and *Goede Hoop*.

1651.
—
12th Dec.

As it is not stated in the general instructions how the officers commanding at the Cape are to conduct themselves towards foreign nations whose ships might touch for supplies, said officers are continually to be on their guard, and in an offensive and defensive position, that they may not be attacked unawares. With this proviso; that said officers shall not hinder any nation living in friendship with or allied to, or holding a position of neutrality towards the "States General" in their desire to supply themselves; the Portuguese excepted, whom the Company has declared to be its enemies, and with whom it is at war in the regions falling within the limits granted by Charter to the Company, in accordance with the Resolution of the Seventeen.

If any nation in alliance with, or holding a position of neutrality towards the "States General" should establish a station at the Cape, you shall take no notice of it, as long as they select a spot beyond the limits selected by you for your safety, and such other places as you may take possession of and defend for rearing the various kinds of cattle and produce.

For this purpose you shall, after landing, inspect the most convenient spots for lands and pastures, and erect signs of having taken possession.

As the *Drommedaris* and *Reyger* have been ordered to remain at the Cape until they have landed their cargo for the garrison and brought the fort to a proper state of defence, you shall despatch the *Reyger* as soon as possible before the *Drommedaris* to Batavia, to be employed there in the

PARTICULIERE NAERDER INSTRUCTIE VOOR LE OPPER HOOFDEN
GARDE TEN DIENSTE VAN DE GENERALE NEDERLANTSCH
GEOTROIJEERDE OOST INDISCHE COMPAGNIE NA DE CABO
DE BONA ESPERANCE MET DE SCHEEPEN DROMMEDARIS,
REIJGER ENDE GOEDE HOOPE.

Alsoo in de generale Instructie ter vergaderinge van de seventhiene gemaect voor de opperhoofden dewelcke haer residentie nemen sullen aende Cabo de bona Esperance niet vermelt is hoe deselve haer sullen hebben te gedragen, jegens andere vreemde natien, de welke met haer scheepen de voornoemde Caep soudén mogen aendoen omme haer aldaer te ververschen.

1651.
12en Decr.

Sullen de gemelte opperhoofden voor al letten omme gestadigh op hoede te wesen, en haer altijd in postuur van defensie ende offensie te houden omme onversiens van niemandt wie die oock mochte wesen, overvallen te werden.

Met dien verstaende nochtans dat de voornoemde opperhoofden geen natien waer mede de hooge mogende heeren Staten Generael in vrientschap alliancien ofte neutraliteit zijn eerst eenige offensie off verhinderinge sullen mogen doen, omme haer aldaer te ververschen uijtgesondert den Portugesen de welke de Nederlantsche g'otroijeerde Oost Indische Comp^e als vijanden verciaert heeft, ende het oorlogh te water ende te lande ende plaetsen onder het district vant Oost Indisch Octroij volgens de resolutie ter vergaderinge van de seventhiene genomen aen doen sal.

Indien eenige vrende natien waarmede de hooge mogende heeren Staten-Generael der Vereenigde Provincien In alliantie off neutraliteit zijn aen Cabo de bona Esperance na u aencomste aldaer mochten comen omme aldaer plaetse te begripen sult 't selve soo aensien, mits de selve blijven bujten het district van soodanige plaetsen als ghij tot u verseeckeringe, ende omme allerhande vee ende vruchten aen te queecken, goet vinden sult in possessie te nemen ende beschermen.

Ten welcken eijnde ghij luiden dan oock op u aencomste voorts Inspectie sult nemen van de bequaemste velden ende landen tot Compagnies' Intentie dienstigh ende aldaer teijkenen stellen van u genomen possessie - daer van dan oock een kaerte makende tot bewijs dat deselve landerijen ende velden bij u voor de Compagnie in possessie genomen zijn.

Alsoo de schepen Drommedaris en Reijger gelast zijn soo lange aen Cabo de bona Esperance te blijven, tot dat sij de behoeften voor't volck aldaer blijvende aen landt gebracht, ende met haer hulpe 't fort in defensie gebracht sullen hebben, soo sult ghij echter de fluijt de Reijger voor de Drommedaris (soo haest doenl: sij) na Battavia sijn reijse laten vorderen, omme aldaer ten

1651.
12th Dec. Company's service, retaining the *Drommedaris* as long as you deem necessary, but no longer.

From the accompanying extract you will see what strange rumours are about regarding the designs of Prince Robert, and though we do not credit them it is necessary to be prepared for everything; therefore you shall warn the ships coming from India to be on their guard and prepared for battle; also not to separate from each other from the Cape to St. Helena, and finding other ships there, to keep to windward in order not to be surprised, on which subject we have communicated with the Governor-General and Council of India.

No. 5.

1651.
15th Dec Amsterdam, 15th Dec.—Whereas J. v. Riebeeck has been appointed Commander of the expedition fitted out for the Cape per *Drommedaris*, *Reyger* and *Goede Hoop*, the Company trusting that he will conduct himself to its satisfaction; but inasmuch as he is liable to sickness and death on the voyage, the Hon. Davidt de Coninck, Skipper of the *Drommedaris*, is appointed to take Riebeeck's place and carry out the instructions and works as mentioned above, all being ordered to obey the said Coninck.

(Signed) L. D. CARPENTIER,
HENDRICK VOET,
HANS VAN LOONE.

dienste van de Compagnie gebruikt te mogen werden, behoudende aldaer de Drommedaris soo veel langer als ghij oordelen sult voor u dienstigh te wesen sonder nochtans d'selve te vergeefs, ende sonder noot langer op te houden dat V : E : goet beleiijt bevolen sullen laten—

Uijt neversgaende extract sullen V : E : sien wat vreemde geruchten gestroijt werden van de desseijnen van Prins Robbert ende hoe wel de selve bij ons niet aennemelijk sijn soo ist nochtans, dat men in dese tijden op alle onverwachte attentaten van geveijnsde vrienden ende openbare vijanden verdacht wesen ende gestadigh in posteure van defencie ende offencie blijven moet, welken volgende V : L : dan de scheepen uijt India komende waerschouwen sult, omme doorgaens wel op haer hoeten sijn ende haer altijt slagh vaerdigh te houden sonder gesepareert van de Cabo de bona Esperance naer St. Helena haer reijse te vorderen, ende aldaer andere schepen vindende op haer advantage boven wints te setten omme bij eenigh quade recontre niet verlegen te vallen, gelijk wij aen den Gouverneur-Generael ende Raden van India mede geschreven hebbē.

Aldus gedaen ende geresolveert In Amsterdam den 12^{en} Desember Anno 1651.

1651.
—
12en Decr.

No. 5.

EERSAME SEER DISCRETE.

Alsoo d E. bewinthebberen van de g'octroijeerde Oost Indische Comp^e goet gevonden hebben als opperhoofft op de schepen Drommedaris, De Reijger en Chaloup De Goede Hoope gaende na de Cabo de bona Esperance te gebruiken d' E : Jan van Rietbeeck met vertrouwen dat de voorn : Rietbeeck hem daerinne tot contentement van de Comp^e comporteren sal doch off 't gebeurde ('t welck Godt verhoede) dat de voornoemde Rietbeeck door nateurlijke siekten off eenigh ander ongeval geduijrende de reijse deser werelt quame te overlijden (in welken gevalle desselfs plaetse met een ander bequaem persoon nodigh diende versien) hebben de bewinthebberen gelet op de ervarentheit ende bequaemheijt van den persoon van de Ed : Davidt de Coninck schipper op 't voornoemde schip de Drommedaris den selven (in sulken gevalle) gecommiteerd en g' auctoriseert gelijk sij committeren ende auctoriseren mits desen omme de qualiteit van opperhoofft in plaetse van de voorn : Jan van Rietbeeck te beleden ende in alle sijne leden volgens de instructies ende commisien waer te nemen : gebiedende en ordonneerende alle officieren, bootsgesellen ; en soldaten de voorn : de Coninck daer voren te erkennen ende gehoorsamen. Aldus gedaen in Amsterdam, den 15 december A.^o 1651. Was geteykent

1651.
—
15en Decr.

P. DE CARPENTIER.
HENDRICK VOET.
HANS VAN LOON.

No. 6.

Extract from Resolution taken by the Directors of the Chamber, Amsterdam :—

This day, 4th Dec., 1651, Monday.

1651.
—
4th Dec.

The Company wills that Riebeeck shall hoist his flag as Commander of the Fleet about to leave as far as the Cape, and that he shall be the Convener and also President in the Combined Council. The skippers to obey this order.

No. 7.

1651.
—
13th Dec.

13th December.—As peace has been made with Spain, and the Company is at present on friendly terms with all excepting Portugal, within the district of the East India Charter, all the commanders and officers of the Company are ordered not to molest any ships of the friendly nations sailing to or from the East Indies, unless they molest us first, in which case our officers are to defend themselves as they ought, excepting the subjects of the King of Portugal, who are to be attacked as enemies by land and sea, within the East India district, commencing at the east of the Cape.

This order to be carried out rigidly—all offenders to be punished as the case may require.

(Signed) ZACHARIAS ROODE,
JAN MUNTER.

ANNO 1651. EXTRACT UIJTTE RESOLUTIE GENOMEN BIJ DE
BEWINTHEBBEREN VAN DE CAMER AMSTERDAM.

Adij 4 Decemb: 1651. Maendagh.

Wort bij de vergaderinge verstaen dat d'E: Jan Van Rietbeeck gaende als opperhoofft na de Cabo de bona Esperance de vlagge over de affgaende schepen voeren sal: tot aen de gemelte Cabo gecom. sullen wesen: Ende dat het beroepen En: Voorsitters: in den Breeden Raadt hebben sal, 't welck de schipper op de respectie schepen aengeseyt sal worden —

Accordeert met sijn principael mij tegenwoordigh als advocaat van de generale g'octroyeerde Oost Indische Com^e was geteijkent,

D. FRUITS.

1651.
4en Decr.

Alsoo door het besluyten van de vrede met den Coningh van Hispangias, de Nederlansche g'octroyeerde Oost Indische Comp^e haer tegenwoordigh is bevindende buijten oorlogh ende hostiliteit met alle Europise Coninghen, ende princen, uijtgesondert den onderdanen van de: Coningh van Portugael onder het district van 't Oost Indisch octroij haer onthoudende; soo ordonneren de bewinthebberer derselver Comp^e mits desen den Commandeur vice Commandeur opper Coopluijden, Schippers Stuijrl: ende alle andere hare officieren dat hem niemant en sal vervorderen geduijrende hare reijse naer Oost Indien als oock herwaerts comen van daer na dese landen gene schepen noch goederen van de onderdanen van eenige der voorsz. Coningen ofte Princen bij antl: aen te tasten te veroveren ofte oock eenige veranderinge te doen: ten ware deselve onse schepen eerst, en: alvorens met hostiliteit sochten te beschadigen: te verhinderen ofte vijantelijk te bejegenen in welcken gevalle sij haer sullen deffenderen als na behoren; uijtgesondert den onderdanen off subjecten van den Coniuck van Portugael dewelcke te water en: te lande onder het district van 't gemelte Oost Indisch octroij 't welck verstaen wort te beginnen van b'oosten de Cabo de bona Esperance als vijanden aengetast en: naer voorval ende gelegentheijt van saeckens vervolgt sullen worden, welcke onse bovengesz.: ordre wij verstaen voor den dienst van de gem: Com^e dat precis naegecomen sal moeten werden: op pene dat men tegen de overtreders van dien sal procederen soo als men tot reparatie van de gedane schade zal bevinden te behoren,

1651.
13en Decr.

No. 8.

EXTRACT FROM THE LETTER OF THE EAST INDIA CHAMBER AT
MIDDELBURG, TO THAT OF AMSTERDAM, DATED 5TH DECEMBER,
1651 :—

1651.
—
5th Dec.

“Captain Aldert has arrived at Vlissingen from the coast of Portugal, where he had been cruising. Heard from him that he had often met Prince Robert, who, with eight large ships, was sailing about in that neighbourhood, and had prevented him from capturing a Portuguese with 400 or 500 cases of sugar. Had seen that Prince capture a Castilian ship, from which he had obtained a large amount of money, by means of which he had obtained provisions for his crews,—a large quantity of bread being baked on the Flemish Islands, and much cattle slaughtered.

“It is reported there that the Prince intends to proceed to St. Helena, to intercept the English East India return ships.

“We could not withhold this publicly-told story from you as said Aldert is an honest and respectable man. It is very unlikely that the Prince has such intentions, as he would, in our opinion, if he had, make more careful arrangements; however, we leave it for you to consider whether it would not be advisable to write with the vessel going to the Cape, in order to give information to the return ships.”

Aldus gedaen g'ordonneert en : g'arresteert ter vergaderinge van de seventiene representerende de generale Nederlandtse g'oc-troijeerde Oost Indische Comp^e binnen Amsterdam den 13 December 1651.

1651.
—
13en Decr.

Was geteijck^t
Als bewindhebberen

ZACHARIAS ROODE.
JAN MUNTER.

No. 8.

EXTRACT UNT DE MISSIVE VAN DE OOST INDISCHE CAMER TOT
MIDDELBURGH AEN DE CAMER AMSTEL : GESZ : IN DATO 5
DECEMBER A^o 1651.

Daer is tot Vlissingen uijtter zee aengecomen Cap^{tn} Aldert : comende van de cust van Portugael alwaer heeft gecruijst hebben uijt hem verstaen verscheijde mael ontmoet heeft Prins Robbert die met 8 groote schepen sigh aldaer is onthoudende, heeft hem Aldert belet van een Portugees met 4 a 500 kisten suijsers te nemen : maer heeft denselven prins sien veroveren een Castiliaens schip waerinne groote somme van contanten heeft becomen : waer meede hij provisie heeft becomen om sijn schepen te victualueren : waer toe ordre is gestelt en : wert aen de vlaemse Eijlanden groote quantiteit van broot gebacken : ende veel beesten geslacht den roep die gaet aldaer dat den Prins voor heeft na St. Helena te lopen ; om op de Engelse Oost Indische retour schepen te passen : wij hebben niet willen nalaten u E : dese straat maere te communi-ceren, omdat d' voorsz : Aldert een eerlijck en : fatsoenll : man is : heeft weijnigh apparentie als den prins sulcx van voornemen wassoude 't selve beter ons oordeels menageeren Echter niet jegenstaende geve u E : in bedelcken off niet raetsaem is te schrijven met het schip gaende na de Cabo de bona Esperance om de retour schepen comende voor de Comp^e in dien tijdel : quame aen te landen daer van te advertteeren :—

1651.
—
5en Decr.

To Riebeeck and Council.

1652.

—
25th April.

From Amsterdam, 20th April.—“You will have seen from your instructions why the Seventeen have thought proper to establish a stronghold and rendezvous for the Company's ships at the Cape, occupied and defended by 70 or 80 men. Since then we have had great reason to apprehend that one or other foreign nation, especially the English, on groundless pretences, and for other reasons instigating them, might be induced to land at the Cape with a strong detachment to lie in wait for the Company's ships, and for that purpose endeavour to surprise the fort, in order the more easily to gain their object, the more so as rumours fly about that the English have fitted out a large fleet to St. Helena, to intercept the Company's ships, which, though we do not exactly believe, we are still to be prepared for. Therefore, at the last meeting of the Seventeen it was decided to order you, that you may always be in a proper state of defence, to strengthen your garrison with 25 military and draw the men from the ships *Malucca*, *Princesse Royale*, *West Frieslandt*, and *Selandia*, together with the provisions required for them, with this proviso that those who are ill on the said ships shall be selected for the purpose, that they may be restored to health on shore and do the work of the Company. You shall pay particular attention to this, and this letter shall be our authorisation to you.

In the meantime we shall expect to hear from you how things are going on there, and whether the establishment promises to be successful.” (Signed), your good friends,

P. DE CARPENTIER,
JEAN LEOUCHE,
ZACHARIAS RHODE.

Aan den Commandeur en : Opperhooffden van wegen de Generale Nederlandsche ge'octroijeerde Oost Indische Compagnie residerende in't Fort D'goede Hoope begrepen aen Cabo de Bona Esperance.

Eersame, wijse, voorsienighe seer discrete U E sullen uijt haer Instructie gesien hebben om wat redenen bij de vergaderinghe van de seventhiene representeerende de generale Nederlandsche geoc-troijeerde Oost Indische Compagnie goet gevonden is een sterckte ende rendezvous voor de gemelte Comp^e aen de Cabo de bonne Esperance te doen begripen, ende dat de gemelte sterckte voorsien soude blijven met 70 à 80 soo militaire als andere coppen ende alsoo wij zedert oock niet sonder groote redenen geapprehendeert hebben dat d' een off d' ander uijtheemse natie ende insonderheijt d' Engelse soo op ongefondeerde pretensien als andere consideratien haer moverende voornemen mochten haer met eenige macht aen de Cabo de bona Esperance te vervougen ende Comp^e retour schepen aldaer waer te nemen ende te bespringen. mitsgaders ten dien fijne Comp^e fortgen soucken te overrompelen omme tot haer ooghmerek te beter te moghen geraecken, te meer dat alhier onlanx seer stercke geruchte gelopen hebben dat d' Engelse een machtige vloot nae't Eijlant St. Helena uijtgeseth hadden omme Comp^e retour schepen aldaer waer te nemen ende attacqueren 't welck alhoewel niet wel geloofft wert echter op onse hoede sullen moeten wesen. Soo is alle 't selve ter jongster vergaderinghe van de seventhiene wel ingenomen sijnde, goet gevonden U E te ordonneren, dat omme aldaer doorgaens in goede posture van defensie te mogen wesen, nodich sij dat het guarnisoen van't gemelte fort noch met 25 militaire coppen versterckt sal worden ten welcken fine U E achter volgende den last bij de gemelte vergaderenghe der seventhiene aen de Camer Amsterdam gegeven uijt de schepen Malacca ende Princesse Royall, West Frieslandt ende Selandia tot het voornoemde getal sullen lichten met de provisien daer toe noodich verstaende de soodanighe d' welcke seeckelijck op de voorn: schepen bevonden werden omme haer aldaer te ververschen ende ten dienst van de Comp^e waer te nemen waer van U E. niet sullen blijven in gebreecke, ende dese onse missive U E. sal dienen voor acte van authorisatie om op het vertoogh van deselve aen de opperhooffden van de gemelte schepen haer daer nae te mogen reguleren, ondertuschen sullen van U E. verwachten hoe de saecken sigh aldaer verthoonen en off de kosten tot Comp^e goede intentie in desen aangeleijt redelijck succes beloven 't welck dan 't sijner tijt te gemoet siende.

1652.

25en April.

No. 10.

To Riebeeck and Council at the Cape.

1652.
 —
 24th July.

From Amsterdam, 24th July.—“You will see what we have written to India regarding the war between this State and the new Republic of England from the accompanying copy, and as it has been decided to forward this dispatch to Batavia, Surat, and Persia, you will send the two first of the three vessels (a yacht and two galiots) arriving at the Cape at once to Batavia. In case the two first are both galiots, the second galiot shall proceed from the Cape to Gamron in Persia, or to Surat, as wind or weather may be favourable for one or other of these two places, it being our intention that the yacht shall in any case proceed to Batavia, and that one of the galiots shall proceed to Gamron or Surat. As we have ordered the India Council that because of the dreadful war now broken out, all return ships shall touch at the Cape, and having refreshed themselves, leave in company for the Fatherland, without daring to separate from each other, you shall do your best to assist them to the utmost, that they may proceed without calling at St. Helena. You are likewise recommended to put the

Eersame, Wijse, voorsienige, seer discrete blijft hiermede
Godt bevolen en hertelijk gegroet van

1652.
—
25en April.

UE. goede vrienden De Bewinthebberen der geootroijeerde
Oost Indise Camer tot Amsterdam en uijt te selve

P. DE CARPENTIER.
JEAN LEGOUCHE.
ZACHARIAS RODE.

In Amsterd : den 25 April
Anno 1652.

No. 10.

Aen de Commandeur ende Opperhooftten van wegen de Generale
Nederlanse Geootroijeerde Oost Indische Compagnie
residerende aen de Cabo de Bona Esperance in't Fort de
Goede Hoope.

Eersame, voorsienige seer discrete Wat wij ges : hebben aen
de Gouverneur Gener^l ende raden van India op't subjeet van't
tegenwoordigh Oorlogh tusschen desen staet ende de neuwe
republike in Engelandt sullen UE. sien uijt nevensgaende
Copije van de gemelte onse missive waeraen wij ons gedragen,
ende alsoo gaet gevonden is dese despeche soo nae Batavia als
Suratta off Parsia te doen met de jacht en twee Galjots sullen
UE. de twee eerste dewelcke aen de Cabo te gelijk off vervolgens
bij UE. komen sullen haere reijse recht toe recht aen nae batavia
laten voorderen, ten waere de twee eerste beijde de Galjots
waeren, in welcken gevalle UE 't tweede Ga jot sijn reijse van
d Cabo nae Gamron In Parsia off Suratta sult doen nemen nae
dat weer en wint deselve 't sij in Gamron off Suratta op't spoed-
digste soude mogen geleyden 't welck haer beleidt bevolen
gelaten sal werden, alsoo onse intentie is dat het jacht (in allen
gevalle) nae Batavia zal gaen, ende dat een van de Galjots nae
Gamron off Suratte vaere ende gemerckt wij aen de Gouverneur
generael ende raden van India voor desen geordonneert hebben,
dat vermits het geduchte Oorlogh 't welck sich nu openbaert,
alle retour schepen van Batavia komende aen de Cabo de bona
Esperance behoorlijk ververscht hebbende, van daer gesamentlijk
nae het Vaderlandt sullen gaen, sonder haer te mogen separeren
sult niet naelaten deselve in alles de behulpelike hant te bieden
ende van alderhande nodige verversinge soodanigh te voorsien,
dat sij sonder St. Helena aen te doen, haere reijse recht toe recht

1652.
—
24en Juli.

1652.
—
24th July.

fort in such a state of defence that it may be prepared for all unexpected attacks from the English and other enemies. In the event of your requiring any more men, you may draw ten or twenty from the yacht, namely, such as are ill and easily restored to health after having been refreshed on shore.

Will write you again with the following ships."

(Signed) HANS VAN LOON,
J. C. HAYMAN,
P. DE CARPENTIER,
CORNELIS CONINCK,
J. J. CRUYVELT,
J. CARDON,
A. DE GROOT.

No. 11.

1652.
—
24th July

To the Governor General and Council of India.

24th July.—“With the yachts the *Leeuw* and *Wapen van Batavia* we in March last acquainted you with the probable war between this State and the new Republic in England, and which has now been declared, as you may gather from the enclosed, being copy of despatch sent by three different routes to Aleppo for the respective directors of Persia, Surat, and Coromandel, and likewise to serve for your information.

aen nae het Vaderlandt voorderen mogen U. E. ondertusschen recommanderende het fort de Goede Hope in soodanige defensie te houden dat het tegen alle onverwachte attentaten van de Engelse ende andere vijanden v. rsekert. sij ende off U eenich volck tot secours van nooden waere sult van het voorn: jacht 10 à 20 coppen mogen lichten, verstaende van de soodanige de weleke sieckelijck sijn ende met bekomen verversinge tot haer gesontheit wederomme sullen komen geraken, met de naeste schepen op den eerst van hier affgaende sal UE. naerder geschreven werden tot Gouverno, waer mede dan dese in haest affbrekende.

1652.

24en Juli.

Eersame, voorsienige seer discrete blijft. Godt bevolen ende gegroet van

UE goetgunstige vrienden
de gecommiteerde bewintheb:
uijt te respectie Cameren van
de geoctrojjeerde Oost Indische
Compagnie tot dese saecke

In Amsterdam
den 24^e Julij
A^o 1652.

HANS VAN LOON.
J. C. HAYMAN.
P. DE CARPENTIER.
CORNELIS CONICK.
J. J. CRUYVELT.
J. CARDON.
A. DE GROOT.

No. 11.

Aen de Gouverneur-Generael en de Raaden van India wegen de Generale Nederlandtse Geoctrojjeerde Oost Indische Compagnie residerende tot Batavia

1652.

24en Juli

Ernfeste, manhafte, wijze, voorsienige, seer discrete.

Met de jachten De Leeuwende't Wapen van Batavia uijt Seelandt hebben wij voorleden Maert UE. bekend gemaekt het apparente oorlogh 't welck tusschen desen staet ende de nieuwe republiecke in Engelandt stonde te resulteren 't welck sich nu soodanich heeft geopenbaert als UE. uijt de ingeslooten, sijnde Copie van onse missive over drie verscheijde wegen nae Aleppo aen de respectie directeurs van Parsia, Suratta ende Coromandel affgesonden, sien, ende d' selve voor de hare mede sullen gelieven te houden omme te dienen tot u narichtinge. Ende alsoo wij uijt UE. generale

1652.

24th July.

And as we have received your letters dated 19th December, 1651, on the 28th and 29th June, informing us that our naval power in India has from various causes been much weakened, we intend to provide you with ships and men, as many as may be required, especially if the five following ships arrive safely, in order to prosecute this war most vigorously, not only against the English, but also the Portuguese, and with such prudence that we do not do too much at once, but endeavour to ruin first of all those who can do us the greatest injury, viz.: the English, who, as we read in your letter, assist the Portuguese to the best of their power, and are to be attacked first, so that the Portuguese deprived of their assistance may be more easily followed up.

It is certain that the English nation, especially after having beheaded their king and adopted a new form of Government, never had any intention to live on friendly terms with our Government, but to obtain undivided dominion over the sea unjustly, which no nation can allow and certainly not ours, the free Netherland nation, which has now battled for about 80 years for liberty and at last obtained it with great honour for itself and for its posterity. We are therefore compelled to oppose this usurpation to the utmost of our power, and persecute these usurpers and oppose them with all the power at our command where they have any commerce, destroying their ships according to the instructions of the States General in their letter of 18th July.

We are sure that they had this object in view a very long time already, having advised their servants in India to be on their guard, so that it is possible that in conjunction with the Portuguese they may attack us.

It has consequently been necessary to transmit this warning to you by different routes, nor are we at all comfortable about the five ships on the way, as it is said that Admiral Blake has taken a northern course to intercept the Company's ships, unless Admiral Tromp of ours, who is at sea with a fleet of 100 ships, has followed him, or in some way or another created a diversion, which we long to hear of, and pray God daily that He may ward

brieven gedateert 19 Decemb: 1651 met de schepen Diamant, Vogelstruijs ende Vreede voor Amsterdam Prins Willem ende Henriette Louise voor Seelandt mitsgaders N: Rotterdam voor de Camer aldaer, hier te lande (Godt loff) den 28^{en} en 29^{en} Junio voorleden behouden ingecomen, bevonden hebben dat Compagnie's navale macht in India door verscheijde ongelucken seer verswackt was, is ons voornemen UE. van schepen en volck nae eijisch van saecken te versorgen, te meer soo Godt de Heere de vijff volgende schepen behouden laet arriveren omme niet alleen dit oorlogh jegens de Engelse maer oock de Portugesen vigoureuselijk mogen vervolgen, nochtans met soodanige omsichticheijt dat niet te veel gelijk over hoop halen, maer eerst soecken te ruïneren dengenen die ons de meeste schade soude connen bewercken, verstaende de Engelse, gelijk wij uijt de voorn: ul. generale missive oock aengemerckt hebben, dat deselve de Portugesen alle behulp ende assistentie doen, ende oversulx te eerder aengetast ende de Portugesen 't selve ontset sal moeten werden, omme haer dan oock met te beter gemak te mogen vervolgen—'t is seecker dat de Engelse natie, insonderheijt nae dat sij haren Coninick onthalt ende een nieuwe forme van regeeringe aengenomen hebben, noijt eenige intentie gehad hebben, omme met desens taete in nabuijring goede vrintschap ende correspondentee te leven, maer de gehele negotie ter see te becommeren ende haer selven het dominium Maris off de eigendom van de see ongerechtelijk te approprieren ende usurperen 't welck bij egene natien ende insonderheijt de vrije nederlantsche dewelcke nu omtrent de tachtich jaren om de vrijheijt geoorloght ende deselve met groote reputatie voor haer ende de posteriteijt eijndelinghe becomen heeft, nimmermeer geleden mach werden, ende derhalven genootsaecht werden haer met alle macht daer tegens te stellen, ende dese usurpateurs over al daer sij eenige handel hebben, mede te doen vervolgen, ende haer schepen verdestrueiren, gelijk d' Intentie van hare Ho: Mo: ons bij hare Missive van den 18^{en} Julij voorleden bekend gemaect mede brengt, wij houden oock verseecker dat sij dit al lange in den sin gehad hebbende hare Ministers in India daer van al gepreadverteert sullen hebben omme op haer hoede te sijn, ende moogelijk dat sij met de Portugesen d'onse op den hals sullen soecken te vallen, ende waer omme wij dese preadvertisie over verscheijde wegen hebben moeten doen, soo sijn wij mede voor de behoudenisse van de voorn: 5 volgende schepen ten hoogsten becommert, alsoo haren Admiraal Blaecke, soo geseijt wert, sijn cours benoorden genomen heeft met intentie omme Comp^s schepen te vermeesteren, ten ware den Admiraal Tromp van desen staet met een armade van omtrent de 100 schepen in see wesende hem gevolcht, off op een andere maniere een diversie soude mogen maecken, daer wi alle dagen seer na verlangen, ende Godt de Heere dsegelijcx bidden dat hij

1652.
—
24^{en} Juli.

1652. off such a great calamity from the Company, and to Whose holy
 24th July. guardianship we confide you.

Signed by the Committee of the 17.

No. 12.

1652. In March last, with the yachts *De Leeuw* and *Het*
 20th Aug. *Wapen van Batavia* we informed the India Council of the
 likelihood of the war with England, and that we would send
 further news by express to guide them. And whereas our
 ambassadors after having been detained in London a long while
 without being able to come to a settlement (however much on our
 side we were prepared to come to terms, and adduced all rational
 and fair conditions for the retention of mutual friendship), had to
 return home unsuccessful, and as whilst the negotiations were
 proceeding, all imaginable hostility was shown towards us by the
 seizure of our ships without any distinction.
 whatever, the States General in order to maintain their Republic
 and its right to free navigation and trade, especially on the
 ocean, have been compelled to equip a large fleet to protect the
 nation from all attacks and ward off all violence, at the same time
 doing as much injury as possible to the English nation.

soodanich groot ongeluck van de Comp^e affhouden wil in wiens heijlige bescherminge ul. gesamentlijk bevelende.

1652.

Ernefeste, manhafte, wijse, voorsienige seer discrete, sullen nae onse grootenisse blijven UE. goede vrienden.

24en Juli.

In Amsterdam
den 24^{en} Julij
A^o 1652.

de gecommiteerde bewint heb :
uijt te respective Cameren van
De Geotroijeerde Oost Indische
Compagnie. tot dese saecke.

HANS VAN LOON.
J. C. HAIJMAN, 1652.
P. DE CARPENTIER.
CORNELIS CONINCK.
J. J. CRUIJSVELD.
J. CARDON.
A. DE GROOT.

No. 12.

Eersame, Voorsienige seer discrete.

Wij hebben voorleden Maert met de Jachten de Leeuw ende het Wapen van Batavia van de Camer van Seelandt nae Batavia geseijlt aen den Gouverneur-Generael ende Raden van India gepreadverteert het apparente oorloch 't welck tusschen desen staet ende de nieuwe republike in Engelandt te vresen stonde. ende sich in 't korte soude moeten openbaren, waervan wij haere Ed: den uijtval van saecken met onse expressen soudon laten toecomen omme haer te dienen tot Gouverno, ende gemerckt de Ed: heeren ambassadeurs van dese Landen (nae dat sij tot London een geruijmen tijt opgehouden sijn geweest sonder met deselve eenige ernstige handelinge hoe seer men van dese sijde, daer toe bereijt was. ende alle redelijke ende billijke conditien tot onderhoudinge van mutuele vriendtschap bijgebracht heeft, te comen) ongedaener saecke thuijs gecomen sijn, Ende dat tusschen beide staende de gemelte handelinge selfts in aenwesen van de bovengemelte Heeren Ambassadeurs, alle bedenckelijke vijandschap met het aenhouden ende nemen van schepen deser Landen, sonder eenigh onderscheijt gepleecht sijn soo sijn de Hooge Mogende Heeren Staten-Generael der Vereenichde Nederlanden, tot behoudenis van haeren Staet, bestaende in de navigatie ende Commerce, insonderheijt ter see genootsaecht geworden een aensienelijke vloot toe te rusten ende in see te brengen omme hare Ingesetenen voor alle attentaten te beschermen, ende alle geweld af te weren, mitsgaders de Engelsche natie alle mogelijke afbreuck te doen, waer van wij bij hare Ho: Mo: brieven van den

1652.

20en Aug.

1652.

—
20th Aug.

This has also been communicated to us by the States General in their letter to us of the 18th, with the command to carry out this order faithfully in the East Indies. Considering the importance of the matter, and that the English ministry may give timely notice to their servants in India, and give them orders to seize our ships there, we have not dared to delay in sending you the above information *via* Venetia Leghorn and Marseilles to Aleppo with orders to do your best to capture all English ships wherever possible: but the captured ships are not to be plundered or injured. A proper inventory is to be taken of their contents, which are to be applied to the profit of the Company. Of this you shall not neglect to keep a good account (until you receive other orders from this country or Batavia).

It will be left to your own discretion what to do with the prisoners, whether to keep them confined or let them go. You will have to adopt the best plan in the interests of the Company to diminish the strength of the enemy. You are recommended to act with the greatest prudence, management, and courage as the case requires, and we doubt not that the Lord God, who knows that this war has been forced upon our State against its meaning and intention, will bless our efforts. For the rest we shall abide by the instructions which you may receive from the India Council.

The Commissioners of the respective Chambers.

1652.
20en Aug.

18^{en} deses, mede verwitticht sijnde, met ordre om in Oost Indien ons daer nae te reguleren, considererende de Importantie van de sake ende dat wel licht de Ministers van de Engelsche Oost Indische Comp^e in de Oost Indien hier van door de haere tijdelijk gewaerschout ende oock ordre geeregen souden mogen hebben, om de onse in Oost Indien mede aen te tasten, ende het Oorlogh aen te doen. Soo hebben wij niet kunnen noch mogen ledich staen Ul: van 't voorsz: met dese onse brieven over Venetia, Livorno ende Marsilien nae Aleppo gaende, ten spoedichsten doenlijck, kennisse te geven, met ordre U.L: voorts op den ontfangh van selve nae de gelegentheijt van U onderhebbende macht van schepen en volck ende die ghij daerna soude mogen bekomen, niet sult nalaten, alle Engelsche schepen te vermeesteren, ende ruineren, daer deselve te attrapperen off te becomen sullen sijn, stellende nochtans soodanige ordre, dat deselve vermeestert sijnde (sooveel in Ul: is) niet geplundert, qualijck getracteert off beschadigt werden, nemende alle de goederen onder behoorlijck Inventaris deselve beneficerende.

Ende de schepen ten dienste van de Comp. gebruijkende waervan U E: pertinente reekeninge houden sullen sonder 't selve en te laten tot dat U E: anders van hier off van Batavia door den Gouverneur-Genl. ende Raden van India geordonneert mochte werden.

Ende aengaende het volck dat Ul. aldaer sult overleggen off geraden sij deselve in verseeckeringe te houden offte laten loopen, nadat ghij sult oordelen voor de Comp^e. dienstigh te wesen, omme haer macht te verminderen ende te meer ongemack te geven 't selve U wijsheijt bevoelen latende: U. E. recommanderende daarinne te gaen met soodanige omsichtigheijt, goet beleidt ende couragie als het werck vereijst, 't welck wij niet twijffelen off Godt de Heere die weet dat dit oorlogh onse Staet jegens haere goede meeninge en intentie opgedrongen wert, sal 't selve segenen ons wijders op 't voorder gedragende aen de particuliere ordre, de welcke U E. na desen van den Gouverneur-Generael ende Raden van India gegeven sal werden.

Eersame, voorsienige, seer discrete bidden wij Godt de Heere Ul: voornemen ten dienste van de Generale Oost Indische Comp^e. meer en meer te willen voorspoedich maecken, ende blijven na onse groetenisse U E. goede vrienden

In Amsterdam,
den 24 Julij 1652.

De gecommitteerde Bewinthebberen uijt
te respective Cameren van de Geoc-
troijeerde Oost Indische Compagnie tot
dese saecke

HANS VAN LOON.

J. C. HAYMAN, 1652.

P. DE CARPENTIER.

CORNELIS CONINCK.

J. J. CRUYSVELT.

J. CARDON.

A. DE GROOT.

1652.
—
20th Aug. The letters for Surat and Coromandel having the same contents you shall use your best endeavours to forward in the safest way to their destinations.

Address of the above letter :

Honourable, prudent, very discreet.

The Officers in the service of the General Netherlands East India Company stationed at Gamron in Persia or Surat, wherever this may first arrive.

No. 13.

1652.
—
19th Aug. Extract from Resolution of meeting of Seventeen representing the Company.

This 19th August, 1652. Monday forenoon. After discussion it was decided to commission Messrs. Pieter de Carpentier, Jacob Claes Hayman, Paulus Verschuyre, and Allart de Groot, together with the Company's advocate, to consider the order to be given to the Commander at the Cape and the Commanders and officers of the return ships which are expected at the Cape in 1653, in order that they may be guided by it. Said Commissioners to report what steps may be required, as this matter has been entrusted to them alone.

No. 14.

1652.
—
21st Aug. The accompanying letter had been sent away yesterday already when we received news that the *Orangien* and *Breda* were

De brieven houdende aan de E: Directeurs in Suratte en: Coromandel sijnde van eene ende dese inhout, sal VL. niet naelaten op 't seeckerste ende spoedichste doenlijk voort te bestellen waeraen voor den dienst van Comp^e ten hoogsten is gelegen.

Adres van 't bovenstaende.

Eersame, voorsienige seer discrete de opperhoofden van wegen de generale Nederlantsche Oost Indische Compaignie, residerende in Gamron in Persia off Suratte, daer dese eerst sal comen te arriveren.

1652.
—
20en Aug.

No. 13.

Extract uijt de resolutie van de vergaderinghe der seventhiene representerende de generale Nederlantsche geotroijeerde Oost Indische Comp^e.

1652.
—
19en Aug.

Adij 19 Augustus 1652, Maendach voormiddach. Naer voorgaende genomen deliberatie is goet gevonden te committeren de H^{en} Pieter de Carpentier, Jacob Claesz., Hayman Poulus Verschuijre ende Allart de Groot nevens den advocaet van Comp^e omme te besongneren op de ordre de welcke gegeven sal werden soo aen de Commandeur van de Caep alsmede aen de Command^{rs} en de opperhoofden van de retourschepen die van Batavia aen de Cabo de Bonne Esperance 1653 aenstaende te verschijnen staen omme haer daer nae te reguleren, sonder dat de voorn: gecommitteerd^s van haer gebesongneerde gehouden sullen wesen te doen raport alsoo het beleiht haer ten meesten dienste van de generale Nederlandse Oost Indische Comp^s in desen alleen toevertrouwt is

't Oirconde desen ondergeschreven bij de aenwesende Gedepu- teerde bewinthebberen gecommitteert ter vergaderinge van de seventiene ten dage als boven.

C. DE GREAFF, EVERARD VAN BLEYSWYCK,
JACOB ROCH, JAN ZACHARIAS RODE, JAN MUNTER, NICOLAAS
P BOUDAAN COURTEN, VAN DER MERCK, JOHAN HULST,
J. VAN DER CHYS, CORNELIS
HUYBRECHTS.

No. 14.

Eersame, voorsienighe seer discrete.

Dese onse nevensgaende missive op gisteren affgesz: ende gesloten hebbende compt hier desen morgen p^r expressen soo

1652.
—
21en Aug.

1652.
—
21st Aug.

lying safely in Westhaven in company of 42 Dutch men-of-war, which in consequence of stormy weather had taken shelter in various harbours of that island. Hope that they will soon arrive in safety. Inform the India Council of it.

You shall have as many copies made of our instructions as there are return ships proceeding home, to give a copy to every Commander, and confirming the same with your signature by virtue of the powers conveyed in the original documents, and which you shall show to them in order to obtain credence more readily.

Signed by the Commissioners of the Chamber of Seventeen.

No. 15.

1652.
—
20th Aug.

(N.B.—This despatch should be read before No. 14.)

We are still abiding by what we wrote you on the 24th July. On the 16th inst, the *Salamander*, *Lastdrager* and *Coninck Davidt* safely arrived, having encountered a severe storm off Shetland and parted from the *Breda* and *Orangien*. Are afraid that some misfortune has happened to them.

We enclose extract from resolution of the Seventeen, and

mondelinghe als schriftelijke tijdinghe hoe dat onse retour schepen Orangien ende Breda in Westerhaven van Hitland Godt loff behouden lagen, geaccompagneerd wel met 42 's landts oorlogh schepen die in verscheijde havenen op voorsz: eijlandt door storm verdreven sijn geweest sulcx wij vertrouwen deselve eerlange in salvo sullen bekomen dat Godt geve, 't welck U E. en d' H' Generael ende Raden mede gelieve te deelen.

In onse nevensgaende hebben wij vergeten te seggen dat U. E. onse instructien sullen doen copieren soo veel alsser retour schepen naer 't vaderlandt sullen komen omme ijder opperhoofd daer van te dienen, deselve met uwe signature bevestigende uijt kracht van d' originele stucken bij ons onderteijkent, die U. E. haer tot meerder credentie alsoo sullen verthonen ende voorlesen. Ende als dan in geautentiseerde copie over behandigen tot haer gouverno.

1652.
21en Aug.

Hier mede
Eersame voorsienighe seer discrete blijft
Gode bevolen ende gegroet van U E.
goede vrienden.

In Amsterdam den
21 Augustus
Anno 1652.

De gecommiteerde bewintheb-
beren uijt te Vergaderinge
Vergaderinghe van de se-
venthiene binnen Amster-
dam.

P. DE CARPENTIER,
J. C. HAYMAN, 1652.
PAULUS VERSCHUEREN,
A. DE GROOT.

No. 15.

Eersame, voorsienighe seer discrete.

Aent geene wij U E. met den onsen van den 24 Julij (hier nevensgaende) geschreven hebben sijn ons als noch gedragende, tsedert sijn op 16 deser behouden in Texel ingekomen de schepen Salmander, Lastdrager ende Coninck Davidt die omtrent Hitland komende een seer vehementen storm belopen heeft waer door de schepen Orangie en Breda van haer affgeraeckt ende tot noch toe niet verschenen sijn grotelijcks vresen, dat haer eenighe ongemack overgekomen mach sijn, dat sich haest sal openbaren; wij senden hier nevens acte van authorisatie tot dese saecke uijtte resolutie van de vergaderinghe van de seventhiene mitsgaders d'

1652.
20en Aug.

1652.
—
20th Aug.

instructions for the Commanders of the return fleet, which are to arrive at the Cape in 1653, that they may be guided thereby in their voyage homeward.

You are to take care that these our secret instructions become known to nobody except yourself and the Commanders of the return fleet at the moment of their departure.

Signed by the Commissioners of the Seventeen.

No. 16.

The Instructions mentioned above for the fleet of 1653
homeward bound.

As there is at present war between the Netherlands and England, and the latter nation is doing its best to trammel us and ruin our ships, so that it is of the utmost importance to the Company that its homeward bound ships should arrive together in our ports, we have, in accordance with the instructions of the Seventeen given to us, thought it advisable for the better security of the return ships to order you as follows.

instructien voor de Commandeurs ende opperhooffden van retour-schepen, die van Batavia aen de Caep de Bonne Esperance A^o 1653 staen te arriveren om u daer nae int depescheren van deselve nae 't vaderlandt te reguleren, ende haer op haer jongste afscheijt na dese landen daer van te dienen tot haer gouverno.

U E. gelieve verdacht te wesen dese onse secrete instructien soodanigh te mesnageren dat daer niemant anders kennisse van become als U E. alleen ende opperhooffden van de retourvlooten wanneer die op 't alder jongste daer van daen sullen scheijden waarmede in haest affbrekende om dit Galjot niet langer op te houden.

Eersame, voorsienige seer discrete blijft Godt bevolen ende gegroet van

U E. goede vrienden

In Amsterd :
den 20^{en} Aug^e
Anno 1652.

De gecommiteerde bewinth: van de
Geotroijeerde Compagnie uijt te
vergaderinghe van de Seventhiene
binnen Amsterdam.

P. DE CARPENTIER.
J. C. HAYMAN, 1652.
PAULUS VERSCHUEREN.
A. DE GROOT.

No. 16.

Instructie voor de Commandeurs ende opperhooffden van de Nederlandse Oost Indische retour schepen de welke A.^o 1653, aenstaende van Batavia aen de Cabo de bona Esperance te verschijnen staen omme haer daarna te mogen reguleren.

Alsoo de vereenichde Nederlanden met te tegenwoordighe regeringhe in Engelandt in openbaer oorlogh staen die ter Zee dese landen over al soucken te infesteren ende alle bedenckelijke affbreuck met het nemen ende ruineren van de schepen deser landen aen te doen, ende dat mits dien voor de generale Nederlandse Geotroijeerde Oostijndische Compagnie ten al der hoogsten daeraen gelegen is, dat haere retour schepen gesamentlijk op de Havenen van dese landen gecombineert in vloote mogen aenkomen.

Hebben wij achter volgende den last van de vergaderinghe der seventhiene aen ons onderget: gegeven blijkende bij derselver resolutie hier nevens gaende goet gevonden tot meerder versekeringe van de kostelijke retour schepen ul: te ordonneren soo wij doen bij desen.

1652.
—
20en Aug

1652.

20th Aug.

That on your arrival at the Cape you shall wait for the ships despatched from Batavia after yourselves, until the 1st of March, or at the longest the 10th of April. If all the other ships have arrived before you, you shall proceed from the Cape as quickly as you can. But if before the end of May or 10th April ships are still expected, you shall, when the appointed time has elapsed, proceed homeward, and during your stay at the Cape provide yourselves with refreshments and water sufficient that you need not touch at St. Helena.

Before you leave the Cape, the Commander of the fortress shall first read to the Commanders and officers of all the ships of the fleet destined for the Fatherland, and afterwards hand them a copy of the annexed secret orders, which you shall obey as if they had been inserted in this, instructing you how you shall steer your course for the Fatherland.

No. 17.

This despatch is partly a duplicate of No. 15, with unimportant differences in expression.

Dat ghij ende ijder aen de Cabo de bona Esperance gecomen sijnde het leste schip off schepen van Batavia staende te volgen aldaer sult inwaechten tot den eersten Maert off ten lancksten tot 10 April sonder langer daer nae te waechten.

1652.
—
20en Aug.

Soo alle de retour schepen aen de Cabo de bona Esperance eerder aangekomen mochten wesen in sulcken gevalle sult u reijse van gemelte Cabo soo spoedich nae 't vaderlandt voorderen als doenlijk is.

Maer soo voor den lesten Maert off 10 Aprilis schepen van Batavia te verwachten aen de Cabo noch niet verschenen mochten wesen, sult evenwel u reijse met u bij hebbende vloote den voornomden tijt versehenen sijnde nae 't Vaderlandt voorderen, u alsoo geduijrende u verblijff aen de Cabo van allerhande verversinge ende voornamentlijk water soodanigh versorgende dat ghij niet genootsaecht behoeft te wesen St. Helena aen te doen.

Eer ghij van Cabo de bona Esperance met u vloote vertreckt sal de Commandeur van 't fort de Goede Hoope de Commandeurs en de opperhooffden van alle de schepen onder de vloote naet Vaderlandt gedestineert, eerst voorlesen ende daernae aen deselve over behandigen de nevensgaende onse secretelijcke ordre deweleke ghij sult achtervolgen als off deselve in dese geinsecert waere, daer toe dienende hoe ghij u reijse van Cabo naet Vaderlandt aenleggen ende vervolgen sult.

Aldus gedaen ende gearresteert in Amsterdam den 20^{en} Augustij 1652.

P. DE CARPENTIER.
J. C. HAYMAN, 1652.
PAULUS VERSCHUEREN.
A. DE GROOT.

No. 17.

Erntfeste, manhafte wijze voorsienighe seer discrete.

N.B. Deze depeehe is gedeeltelijk een duplicaat van No. 15, met dit verschil. In No. 15 staat "Acte van autorisatie tot deze saecke uijtte resolutie van de vergaderinghe van de seventhiene." In No. 17 leest men "Acte van autorisatie op ons gegeven specialijk tot deze saecke uijtte resolutie," &c.

En verder in No. 15 "staen te arriveren om te daer nae int depescheren van deselve naet vaderlandt te reguleren en haer op haer jongste afscheijt nae dese landen daer van te dienen tot haer gouverno." In No. 17 "staen te arriveren tot haer

1652.
—
20th Aug.

It has this added:—At the next meeting of the 17 in September more definite orders will be given regarding the despatch of the return fleet from Batavia for your guidance also, when your general and special letters will also be answered.

Signed by the Commissioners of the Chamber of 17.

No. 18.

Secret instructions for the Commanders and Officers of the Netherlands East India return ships expected at the Cape in 1653, to guide them on their voyage home.

To take the safest course the ships shall proceed without touching at St. Helena and having gained the latitude of Corfu and Flores you shall thence direct your course so that you may pass between Iceland and the Faroe Islands and so have good room to come round by the north of Shetland and sail as close to the coast of Norway as may be safe, in order not to be blown on shore there.

You are not to go so far north that you fall into the bend of Dronthem (Trondhjem) but you shall steer your course so that you reach the point of Stadh in Norway, and so on keeping near the coast until you reach our ports—always taking care to keep away at such a distance that you may always be able to have a wide berth with every wind.

You shall keep the order perfectly secret and so manage, that it shall be known to no one but the Commanders and skippers—the

naerichtinge in't affkomen nae dese Landen." En vervolgt aldus.

"Ter naester vergaderinghe van de seventhiene in September aenstaende sal nader op het depescheren der retour schepen van Batavia geresolveert ende U.E. aanges: werden tot haer Gouverno als wanneer mede beantwoort sullen werden U.E. generale ende particuliere missiven waarmede nu in haest affbrekende om dit galjot niet langer op te houden. Erntfeste, manhafte. wijze. voorsienighe. seer discrete blijft Godt bevolen ende gegroet van

1652.
—
20en Aug.

U.E. goede vrienden

In Amsterdam
den 20 Augustus
A° 1652.

De gecommitteerde bewinthebberen
van de geotroijeerde Oost Indische
Comp°. nijtte vergaderinge
van de Seventhiene binnen
Amsterdam.

P. DE CARPENTIER.
J. C. HAYMAN, 1652.
PAULUS VERSCHUEREN.
A. DE GROOT.

No. 18.

Secrete Instructie voor de E. Commandeurs ende Opperhooffden van de Nederlansche Oost Indische retour schepen dewelcke An° 53 aenstaende van Batavia aen Cabo Bona Esperance te verschijnen staen om haer van daer scheijdende naer te reguleren int comen na 't vaderlant.

Opdat de costelijke retour schepen met minder perickel ende meerder verseeckerheit op de havens deser landen mogen arriveren sult ghij lieden het van de Cabo door laten staen sonder St. Helena aan te doen ende de hooghte van Corvu end Floris beseijlt hebbende. sult daer van daen uwen cours stellen om tusschen IJslant end d' Eijlander van Feru te passeren end alsoo een goet stuck bij noorden Hitlandt om te comen ende de eust van Noortwegen soo na te gieren dat ghij van geene winden tegens den wal condt besedt worden; verdaght wesende soo hoogh noordelijk niet te loopen dat ghij in de bocht van Drontem compt te vervallen, maer sult het aanleggen gelijk op den hoek van Stadt in Noortwegen ende soo voorts uwe reijse langs de voorste eust van Noortwegen vervolgen tot op de havenen van ons Vaderlant, alijt verdacht sijnde u soo verre buijten de wal te houden dat ghij lieden met alle winden condt ruijmen.

Ghijlieden sult dese onse ordre soo secreet houden ende mesnaigeren dat deselfve tot niemants kennisse int eersten come als tot den commandeurs, de schippers, ende tot de stierluijden niet

1552.
—
20th Aug.

mates shall not be told of it before you have reached the latitude of Corfu and Flores.

You and the mates are to be mindful of the oath taken by you all, that this order be kept so secret that not one of the crew shall become acquainted with it, in order to avoid all unpleasantness as much as possible which may otherwise be caused.

No. 19.

To the Commander and Officers of the fort the Good Hope.

1652.
—
17th Sept.

With the galiots the *Zwarte Vos* from Amsterdam and the *Roode Vos* from Hoorn which left Texel the 4th and 10th September the Commissioners of secret instructions have sent you orders for the regulation of the course of the homeward bound ships in 1653, and likewise copy of our advices *via* Aleppo to Persia, Surat and Coromandel forwarded to the Commanders there on the 24th July last regarding the war with England, of all which the triplicates are sent to you with this pinnace.

From the letters of the 24th July to the India Council you will have observed the safe arrival of the six earliest return ships. And from the letters of the 20th August written by the Commissioners for secret instructions to you, the safe appearance of the *Salamander*, *Lastdrager* and *Coninck Davidt*, for Amsterdam.

On the 9th September the *Orangien* arrived for Zealand and on the 10th the *Breda* for Hoorn, which had both escaped the

eerder dan als wanneer sij sullen gecomen wesen tot op de hoogte van Corvo en Floris om den cours soo geseijt is na dese landen bij noorden om te setten. 1652.
20en Aug.

Ghij sult oock selfs ende de stierluijden mede dien dese onse ordre bekent gemaect wert, verdacht wesen op den eedt dien ider gedaen heeft dese onse ordre soo secreet te houden dat die aen niemant van u volck bekent gemaect werde om alle onlusten die daer u uijt souden voort comen, soo veel mogelijk te vermijden.

Actum in Amsterdam, 20 Augustij An° 1652.

P. DE CARPENTIER.
J. C. HAIJMAN, 1652.
PAULUS VERSCHUEREN.
A. DE GROOT.

No. 19.

Aen de commandeur ende opperhooffden van't fort de Goede Hoope aen de Cabo de bona Esperance.
Eersame. voorsienighe. seer discrete.

Met de galjoten de Swarte Vos van de Camer Amsterdam ende de Roode Vos van de Camer Hoorn den 4^{en} en 10^{en} September uijt Texel gelopen is UE: door de gecommiteerde tot de secrete besongnien ende instellen van de instructie voor de Oost Indise retour schepen int voorjaer 1653 aenstaende aen de Cabo van Batavia verwacht (namentlijk soo sij haer int affkomen nae dese landen sullen hebben te reguleren) bij haere missiven van den 20 ende 21 Augusto nevens de secrete instructie selfs aen ges: ende bekent gemaect, daer beneffens oock toegesonden copije van onse advijsen over Aleppo nae Persia, Suratta ende Cormandel aen des Comp^s opperhooffden aldaer op 24 Julij passado affgeveerdicht, dienende tot advertentie van't opgeresen Oorlogh tusschen de nieuwe regeringhe in Engelandt ende desen staet van alle welcke de derde stel UE. met dese penasse toegesonden wert.

1652.
17en Sept.

Uijt te missive van den 24^{en} Julij passado ges: aen den Gouverneur-Generael en raden van India sullen UE. gesien hebben 't behouden arrivement van de ses vooraffgesonde retour schepen, ende bij missive van den 20^{en} Augustij door de gecommiteerde tot de secrete besongnien aen UE: ges: d' behouden incompst van de schepen Salmander, Lastdrager en Coninek Davit voor de Camer Amsterdam.

Sedert sijn int Vlie mede behouden gearriveert den 9^{en} September 1652, Orangien voor de Camer Seelandt en den 10^{en} dito 't schip Breda voor de Camer Hoorn die den vehementen storm

1652.
—
17th Sept.

violent storm off Shetland and the English fleet cruising about there.

Received your letter of 18th April, 1652, per *Salamander*, also your journal and resolutions adopted by you on the voyage and at the Cape, from which we were pleased to be informed of your safe arrival on 6th and 7th April, and the selection of the site for a fort and also the work done to it already. Hope that it is already in a proper state of defence. We send you all the tools asked by you as far as we are able to collect them—the rest will follow.

In our letter of 24th July you were told to send one galiot to Gamron in Persia or Surat with the despatches, and the other to Batavia, and we hope that this has been done before these despatches reach you. You will do your best to despatch the yacht *Haes* as soon as possible to Batavia with the despatches, that the Council may be in time made acquainted with the condition of affairs here and our advices. Have no time to answer your letter now completely but will do so by the next vessels.

Signed by the Commissioners.

1652
17en Sept!

UE: voor desen aengeschreven omtrent Hitland mitsgaders de Engelse vloot sich doen ter tijt daer omtrent houdende miraculeuselijk ontkomen sijn.

P^r 't schip de Salmander sijn ons wel geworden uwe missiven van den 18 April 1652 mitsgaders 't dagh register ende resolutien bij UE: onder wegen als aen de Cabo gehouden, uijt welke geerne verstaen UE: behouden arrivement op 6 en 7 April 1652 aen de gemelte Cabo mitsgaders 't begrijp en 't opwerpen vant geordonneerde fort aldaer, 't welck wij verhoopen nu al in volcomen posture van defensie sal sijn gebracht, de gereetschappen die bij voors: UE: missive sijt eijshende word UE: met dit jacht voor soo veel gereet heeft konnen vallen toegesonden als breeder bij nevens gaende factura te sien is, 't geene daer aen gebreeckt staet UE. met de volgende schepen van tijt tot tijt toe te komen.

Bij onsen missiven van den 24 Julij is UE: aenges: dat een van beijde de voorn: galjots aen de Caep verscheijnende van daer nae Gamron in Parsia off Suratta met de bijgesondene advijsen soudet affveerdigen ende 't andere nae Batavia, dat wij hopen voor de aencompste deses sijn effect gesorteert sal hebben, ghij sult van gelijken alle debuoiren aanwenden om dit jacht de Hase soo haest doenlijk nae Batavia te depescheren met onse missiven aen den Gouvern^r-Generael en raden van India op dat se in tijts van den toestandt alhier en onse naeder advijsen gediend mochten werden.

Ende alsoo den tijt niet toelaet opt een ende 't ander UE. missiven aangeroot als nu punctuelijk te antwoorden sullen 't selve tot 't vertreck van de naeste schepen uijstellen ende UE. hier mede.

Eersame,voorsienighe, seer discrete in de genadige bescherminghe des Alderhooghsten bevelende, blijven nae onse groetenisse,

UE. goede vrienden,

In Amsterdam,
den 17 Septemb^r,
Anno 1652.

De gecommiteerde bewintheb: ter vergaderinghe van de Seventhiene representerende de Generale Nederlandsche Oost Indische Compagnie binnen Amsterdam vergadert ende uijt te selve.

C. DE GRAEFF.
P. BOURDAEN COURT.
FRANS MEERMAN JANSZ.
J. CARDON.
PAULUS VERSCHUEREN.
JOHAN HULST.
F. ———

J. C. HAYMAN, 1652.
P. DE CARPENTIER.
ZACHARIAS RODE.
JAN MUNTER.
JORIS BACKERSZ.

1652.

No. 20.

Address—with the seal well preserved—Honorable, prudent,
very discreet:

The Commander and Chiefs at the Cape of Good Hope—in the fort
the Good Hope—per the pinnace the *Haes*, which may God
preserve.

To Riebeeck and Council.

1652.
—
21st Oct.

Our last to you was dated 18th April, 1652, per *Malacca*,
Princes Royael and the yacht *Tortelduyff*—copies of which, and
of the instructions which accompanied them go by this opportunity.

With the *Salamander* we received yours of the 18th April, 1652, containing for the Chamber of 17 your journals and resolutions on board and at the Cape, also the personal letter written by the Commander to this Chamber, from which we were glad to hear of your safe arrival, also that you had selected a site for a fort, and were busy erecting one. The tools required by you have been sent by the *Haes*, which left on 28th September last, likewise invoice and originals of the copies forwarded now. This goes with the *Diamant*, *Lastdrager* and *Winthout*. By order of the 17 we also send you plain authority empowering you to require of the Commanders of the vessels touching at the

No. 20.

1652.

Adres—met zegel wel bewaard—

Eersame, voorsienige, seer discrete,

De

Commandeur ende opperhooffden aen de
Caep de bona Esperance op 't fort de
Goede Hoope, per d'Pinas de Hase, die
Godt beware.

Aen den Commandeur ende opperhooffden van't
Fort de Goede Hope, aen de Cabo de Bona Esperance.

Eersame, voorsienige, seer discrete,—

Onse jonghste particuliere missive aen UE. is geweest van den
18 April deses jaers 1652, per de schepen Malacca, Princes Roijaele
en jacht Tortelduijff gegaen waarvan, mitsgaders van de particu-
liere instructie UE. daer beneffens toegesonden de copijen
hiernevens gaen ons daeraan gedragende.

1652.
—
21en Oct.

Sedert sijn ons per 't schip den Salmander wel geworden
UE. missive van den 18 April 1652. houdende aen de
vergaderinghe van de Seventhiene mitsgaders het Dach-
register ende Resolutien, bij UE. onder wegen en aen de
Cabo gehouden, alsmede de particuliere missive van den voorn:
Commandeur aen dese Camer geschreven, van dato als vooren,
waeruijt seer geerne UE. behouden overkomste verstaen hebben,
mitsgaders 't begriip, en opwerpen van 't geordonneerde fort
aldaer, de gereetschappen die UE. bij den voornoemde UE.
missiven geeijcht hebben, sijn UE. per de pinasse de Hase op
den 28 September lestleden uijt het Lant diep uijtgelopen,
teffens de facture mitsgaders de missive van de Heeren seventiene
beijde hierbij in Copije gaende toegesonden, waarvan wij de
behouden reijse geerne sullen vernemen.

Dese gaet met de schepen den Diamant, Lastdrager ende
Windthont, en senden UE. in gevolge van de last en autorisatie
bij de meer gemelte vergaderingh der seventiene aen deze Camer
gegeven een opene acte volgent de welcke alle de Commandeurs

1652.
—
21st Oct.

Cape, and for which you shall deliver proper acknowledgements, whatever you may be in need of, whether men or provisions, and the ships may easily render. The officers of these three departing ships have likewise received written instructions to provide you with what you require. This will be a standing order for all following ships; we shall also do our best to let the other Chambers do the same thing as regards their outgoing ships, by which means we trust you will be well provided with necessaries.

In the letter of the Chamber of 17 dated 24th July last, you were informed of the war with England, and we hope that you have brought the fort into such a state of defence that it may be able to meet all unexpected attacks of the English or others, and that you will be particularly on your guard against all and every one.

We enclose 3 or 4 copies of the printed manifestoes of this State against the English.

The drawing of the fort we shall expect in time, and also would like to know into what a state of defence you have brought it, with what garrison, ammunition, provisions, &c., you remain provided, and what you may still require, that we may here make proper arrangements to meet your wants. Also whether, and in what way you are able to agree with the natives, and what appearance there is of any trade with them, and of what that commerce would consist; likewise the character of the country and the people, and what success may be expected there.

The request of the Commander to be relieved shall be communicated to the next meeting of the Seventeen, for consideration and resolution.

ende Opperhooffden van des Comp^s gaende ende comende schepen ende de Cabo aendoende, belast en bevolen werden UE. op u versoeck en aanmaningh te adseren en accommoderen onder behoerlijke Recipisse bij UE te geven met soodanige behoeften soo van volck vivres als andersints, als UE. bevonden sullen worden van node te hebben en den dienst van de Compaignie te vereijshen Mitsgaders de voor schreve schepen gevoeghlyck sullen konnen missen. Gelijck wij mede aen de Commandeurs ende Opperhooffden van dese voors: drij affgaende schepen ijder een speciale schriftelijke recommandatie en acte van bevel, hienevens in Copije gaende mede gegeven hebben omme UE. als vooren met het gunt van node soude mogen sijn t' adseren, waerinne wij telkens, met alle volgende schepen sullen continueren, mitsgaders onse devoiren doen ten eijnde bij d' andere respectieve Cameren op haere affgaende schepen en gelijcke schriftel: recommandatie en acte van bevel mede gegeven werde, waermede vertrouwen dat UE. genoeghsaem van alle nootwendigheden sullen werden gediend en voorsien.

Bij de missive van de Heeren Seventiene van den 24 Julij lestleden UE. met het voorschreve Pinas de Hase mitsgaders de Galjot de Swarte en Rode Vos toegesonden is UE. bekend gemaect het Oorloch tusschen desen Staet en de nieuwe Regieringh van Engelandt ontstaen, sullen derhalven vertrouwen dat UE. het voorschreve fort in soodanige defensie sullen hebben gebracht dat het voor een onverwachte overval off eenige attentaten van Engelsche off andere bevrijt wesen sal, en dat UE. vorder tegens alle en een ijder wel op UE. hoede wesen sullen, 't welck UE. op het hooghste gerecommandeert wort.

Hier benevens gaen mede drij a vier exemplaren van de gedruckte Manifesten bij desen Staet tegens de Engelsche uijtgegeven.

D' affteekeningh van't voors: fort sullen wij 't sijner tijt te gemoet sien als mede geern vernemen in hoedanige defensie UE. 't selve sullen hebben gebracht, en met wat volck ammonitie, vivres, &c. UE. voorsien blijven en wat UE. daertoe noch soude mogen gebreecken. Omme daervan hiervan daen behoerlijke voorsieninghe te konnen doen. Insgelijcx off ende hoedanich UE. met de Ingesetenen konnen accorderen ende overeencomen, en wat apparentie dat ter sij van eenigen handel off negotie aldaer en waerin die soude konnen bestaen ende vorder informatie van de gehele Constitutie en gelegentheijt vant Landt en ingesetenen van dien en wat succes aldaer te verwachten sij tot ons Gouverno waartoe ons sullen verlaeten.

De versochte verlossingh van den Commandeur sal ter naester vergaderingh van de Heeren Seventhiene bekend gemaect worden omme bij deselve daerop te werden gedelibereert en geresolveert.

T gunt in desen vergeten mogte wesen, sal mette schepen

1652. What has been forgotten in this shall be supplemented with the
 —
 21st Oct. ships leaving in autumn.

Signed by ten of the Seventeen.

No. 21.

1652. The Directors of the General Company to all the Commanders
 —
 21st Oct and Officers of the Company's ships leaving for Batavia and
 returning thence, touching at the Cape—Greeting.

We let you know that as the Seventeen have decided to build a fort at the Cape, and occupy it with the necessary garrison, to refresh the passing ships of the Company, and as said garrison cannot subsist on their own resources, but must necessarily be provided with stores from Batavia or Holland :

We have, therefore, according to the authority granted us by the Chamber of Seventeen, dated the 4th instant, resolved to order the Commanders of all ships going and returning, that at the request of the Commander and officers of the fort, they shall assist

in de voorwinter gaende werden gesuppleert waarmede dan
aafbreeckende.

1652.
—
21en Oct.

Eersame, voorsienige, seer discrete, blijft
Godt bevolen ende gegroet van

U. E. goede vrienden
De bewinthebberen van de generaele
Nederlantsche Geotroijeerde Oost
Indische Compaignie ter Camer
van Amsterdamme en uijtte
selve

In Amsterdam
den 21 October
Anno 1652.

J. G. CRUIJSVELT.
JORIS BACKERSZ.
JACOB DRUIJVESTELN.

JACOBUS BAS.
C. N. GRAEFF.
JOAN HUIJDECOPER.
P. DE CARPENTIER.
ZACHARIAS RODE.
JEAN LEGOUCHE.
DANIEL BERNARTS.

No 21.

De bewinthebberen van de generale Nederlandtse geotroijeerde
Oost Indische Comp^e ter Camer van Amsterdam aen alle de
Commandeurs ende Opperhooffden van des Comp^s schepen,
gaende uijt dese landen nae batavia en van daer herwaerts
comende ende de Cabo de bona Esperance aendoende Saluijt;
doen te weten, alsoo bij de vergadering van de Heeren Seven-
thiene voor desen goet gevonden ende gearresteert is, aen de
gemelte Cabo de bona Esperance te begripen seceker fortresse
en 'iselve met een redelijk guarnisoen beset te houden ten
einde de gaende ende comende schepen van de welgemelte
Comp^e aldaer t'elkens nodige verversinge soude mogen becomen,
dat wijders de gesegde vergaderinghe geconsidereert hebbende
dat het voors: fort genaemt de Goede Hoop ende de beset-
tinge van dien bij haer selven niet en can subsisteren, maer van
hier off van Batavia nootsaeckel: moet werden gesubvenieert,
en t'elkens van nodige behoeften voorsien; Soo is 't dat wij
uijt crachte van de last ende authorisatie bij de meergenoemde
vergaderingh van de Heeren Seventhiene op den 4^{en} deser aen
dese Camer verleent, en gedeceerneert, goet gevonden hebben
aen alle Commandeurs ende opperhooffden van de voors: gaende
ende comende schepen van de Comp^e te belasten, gelijk belast
en bevolen wort bij desen dat sij op 't versoeck ende aanmaninge
van den Commandeur en opperhooffden van 't voors: fort de

1652.
—
21en Oct.

1652.
—
21st Oct. them with such supplies regarding men and stores as may be required, and the service of the Company demands, and as the ships may be able to give.

Ordered by the Chamber of Seventeen at the meeting of the Chamber at Amsterdam, this 21st October, 1652.

No 22.

To the Commander and Officers of the ships.

1652.
—
21st Oct. As before this, the Chamber of Seventeen have decided to build a fort at the Cape and place a garrison in it, that the passing ships of the Company may always be refreshed, and as said fort and garrison cannot depend on their own resources but must necessarily be assisted from home or Batavia, the Chamber of Amsterdam has been ordered by that of the Seventeen to despatch, in the interests of said fort and its occupants, an open letter or deed, by which all Commanders and officers of the said Company, voyaging to and fro, and touching at the Cape, are ordered to assist the Commander and officers of the fort mentioned, at their

Goede Hoop haer sullen hebben te adsisteren en accommoderen met soodanige behoeften, soó van volck vivres als andersints, als sij bevonden sullen worden van noode te hebben, en den dienst van de meergemelte Compagnie aldaer te vereijsschen, mitsgaders d' voors : Schepen bequaemlijk sullen connen missen.

Aldus gedaen ende gearresteert ter vergaderingh van de bewinthebberen der generale Geootroijeerde Oost Indische Compagnie ter Camel van Amsterdam desen 21^{en} Octob : A^o 1652.

1652.
—
21en Oct.

JORIS BACKERS.
JACOB DRUIJVESTEIJN.

JACOBUS BAS.
C. N. GRAEFF.
JOAN HUIJDECOPER.
P. DE CARPENTIER.
ZACHARIAS RODE.
JEAN LEGOUCHÉ.
DANIEL BERNARTS.
J. J. CRUIJSVELT.

No. 22.

Aen den Commandeur ende opperhooffden van 't schip :
Eersame, voorsienige, seer discrete—

Alsoo bij de vergaderingh van de Heeren Seventiene representeerende de Generaale Nederlantsche Geootroijeerde Oost Indische Compagnie, voor desen goet gevonden ende gearresteert is, aen de Cabo de bona Esperance te begripen, sekere fortresse met naemen de Goede Hoop, en 't selve met een redelijk garnisoen besett te houden, ten eijnde de gaende en comende schepen van de gemelte Compagnie aldaer t'elkens nodige verversinge soude mogen bekomen, dat wijders geconsidereert sijnde, dat het voorschreve fort ende de besettinge van dien bij haer selven niet en can subsisteren, maer van hier off van Batavia nootsaekelijck moet worden gesubvenieert en t'elkens van noodige behoeften voorzien omme 't welcke te doen de Camer van Amsterdam bij de opgemelte vergaderingh van de Heeren Seventhiene sijnde gelast en geauthoriseert, goet gevonden heeft voor ende ten behoeve van den Commandeur en Opperhooffden vant voorschreve fort te despecheren een opene brieff off acte waarbij alle Commandeurs en Opperhooffden van de meer gemelte Comp^e uijt dese landen naer India gaende ende van daer herwaerts kerende, en de Caep de bonne Esperance aendoende belast en bevolen worden den voorn : Commandeur en Opperhooffden vant voors : fort op derselver ver soeck en aenmaninge adsisteren ende accommoderen onder behoerlijke recipisse tot haer decharge en te nemen blijk van haer

1652.
—
21en Oct.

1652.
—
21st Oct.

request, and under proper acknowledgement, with such supplies in the form of victuals, ammunition, and men (the latter either by discharge or exchange), as may be required, and the service of the Company needs, and also as the ships may be able to spare.

In order that this may not come upon you unexpectedly, we have resolved to give you notice beforehand, and to order and recommend to you that you shall carry out these good intentions of the Company, and obey the order from Amsterdam.

Done in the Chamber of Amsterdam, 21st October, 1652.

Agrees with the original as compared by me, Advocate of the Company, (Signed), P. van Dam.

No. 23.

1652.
—
19th Dec.

To Riebeeck and Councillors.

With the *Diamant*, *Lastdrager*, and *Winthont* we have sent you ours of the 21st October, copy of which you now receive.

This goes with the *Weesp* and *Muyden*. The first mentioned three ships, after having been detained by contrary winds, were compelled in company of a large fleet of merchant vessels to return home, but the *Diamant* and *Lastdrager* being unable to procure pilots, were unable to come in safely, and struck on the banks of Schouwen, when the *Diamant* lost its rudder and became very leaky; it finally reached a channel in which it has been found possible to discharge its cargo. Hope that the ship will be saved.

The *Lastdrager* by bumping has also become leaky, and been obliged to return to Texel.

gedaen accommodement, met alle soodanige behoeften soo van
 ivres, ammonitie en volck, 't sij bij overdoeningh, off verwisselingh
 als andersints, als sij bevonden sullen werden van node te hebben
 ende den dienst van de meergemelte Comp^e aldaer te vereijshen,
 mitsgaders bij de voorschreve schepen gevoechlijk sal connen
 worden gemist. Ende ten eijnde UE. sulcx niet onverwacht
 vouden mogen voorkomen, soo hebben wij goetgevonden UE.
 bij desen daer van te preadverteren mitsgaders te recommanderen
 en te bevelen, dat ghij luiden de goede meeninge en intentie van
 de meergemelte Comp^e daarinne sullen hebben te seconderen, ende
 de voorschreve ordre en bevel van de gemelte Camer van Amster-
 dam na te comen ende t'achtervolgen, alsoo wij verstaen sulcx ten
 dienste van de Compagnie te behooren

Aldus gedaen en geresolveert, ter vergaderingh van de Bewint-
 hebberen der Generale Nederlantsche Geootroijeerde Oost Indische
 Comp^e ter Camer van Amsterdam den 21 October 1652.

Accordeert mette origineel

Bij mij als Advocaat van de Compagnie

P. VAN DAM.

—
 No. 23.

Aen den Commandeur en Opperhooffden van 't Fort de Goede
 Hoop aen de Cabo de Bona Esperance.
 Eersame, voorsienige, seer discrete.

Mette schepen den Diamant, Lastdrager en Winthont den
 eersten Novemb: uijt Texel in Goeree, en den eersten Decemb:
 uijt Goeree uijtgelopen hebben wij affgesonden onse particuliere
 missive aen UE. van den 21 October lestleden hiernevens in copie
 gaende waertoe wij ons gedragen.

Dese gaet met de schepen Weesp ende Muijden—De voors:
 schepen den Diamant, Lastdrager en Winthont nae dat se eenighe
 dagen in zee waren geweest sijn door contrarie wint genoodsaecht
 geweest neffens een seer groot getal coopvaerdij schepen weder
 nae dese Landen te keeren, doch den Diamant en Lastdrager bij
 gebreck van Lootshuiden niet cunnende inlopen, sijn door een
 sware storm geraeckt op de bancken voor 't lant van Schouwen,
 alwaer den Diamant door 't stoten sijn roer verloren hebbende,
 eijntelijck seer leck sijnde en veel waters inhebbende, in een kille
 aldaer noch geraeckt is, wordende de goederen daer vast uijt
 gelost doch verhoppen dat het schip noch sal behouden blijven. De
 Lastdrager is door het stooten mede leck geworden en derhalven
 genootsaecht weder in Texel in te comen, sulcx dat beijde de

1652.
 —
 21en Oct.

1652.
 —
 19en Dec.

1652.

9th Dec.

The consequence is that both these ships will be unable to proceed on the voyage, but the *Winthont* having arrived safely, went to sea again on the 14th. Trust that with God's blessing it will have a safe voyage.

We have sent to the Chamber of Zealand copies of our former despatches to you, and which we also now send by this opportunity to you to be placed in the letter boxes of its departing ships, so that you will now be provided with all stores required.

What is forgotten in this will be provided for with the ships leaving in spring.

Signed by the Commission,

Amsterdam, 19th December, 1652.

No. 24.

Receipt signed by the skipper of the *Paarl*, &c., for Cape cargo on board from Batavia.

1652.

24th Dec.

We, the undersigned skippers of the vessels (which may God permit to voyage safely) *The Paarl*, *'t Hof van Zeeland*, *Malacca*, *Princes Royael*, and *Walvisch*, acknowledge to have received by order of the Indian Council from Rycklof van Goens and Hendrik van Zeelst, senior merchants of this Castle, dry and well-conditioned under the decks, as follows:—

In the *Princes Royael*—

Two parcels guinea linen.
 One „ Salampouries.
 One „ white Bolatins.
 One „ Bethilles.
 One „ Moweys.
 One „ blue boulonghs.
 Six Katis twisted silk.
 Twelve „ thread
 Three leaguers arrack.
 500 lbs. gunpowder.
 One horse.

voors: schepen van dese hare reijse versteecken sullen sijn, doch de Winthont behouden ingecomen sijnde, is op den 14^{en} deser weder in zee gelopen, verhoopen dat Godt de Heere 't selve een behouden reijse geven sal.

Wij hebben aen de Camer van Zeelant gesonden gelijke acten als wij neffens onse voorige missiven U.E. toegesonden hebben, en hier nevens wederom in copije gaen, omme in de doosen van hare uijtgaende schepen mede geleyt te worden, sulcx dat UEd. als nu van alle nootwendicheden en behoeften sullen werden gedient en versien.

'T geene bij desen vergeten soude mogen sijn, sal met de schepen tegen het voorjaer gaende werden gesuppleert. Hier mede eersame, voorsienige, seer discrete UE. in de protectie Godes bevelende, sullen nae groetenisse blijven. U.E. goede vrienden

1652.
—
19en Dec.

D' Bewinthebberen de geotroijeerde Oost Indische Compagnie ter camer tot Amsterdam ende uijt te selves.

P. DE CARPENTIER.

JEAN LEGOUCHE.

JACOBUS BAS.

THOMAS BROERS.

JAN MUNTER.

In Amsterdam den 19 Decemb :
Anno 1652.

—
No. 24.

Wij ondergeschreven schippers op de schepen (die Godt behouden varen laat) genaemt de Paarl, 't Hof van Zeland, Mallacca, Princes Roijsaal, ende Walvisch. Bekenne ter ordre van d' Ed. H^r Gouverneur-Generael en d' E.E. H^{rn} Rhaden van India uijt handen Rijcklof van Goens ende Hendrick van Zeelst oppercoopluijden deses Casteels drooch ende wel geconditioneerd onder den overloop van voors: schepen ontfangen te hebben als volgt.

1652.
—
24en Dec.

Twee packen guijnees lijwaat

Een pacq Salampon rijs

Een d^o witte witte Bolatius

Een d^o Bethilles

Een d^o Mourijs

Een d^o Blauwe boulonghs

Ses Cattij getwernde sijde

Twaalf d^o garen

Drie leggers aracq

Vijf hondert lb Buseruijt

Een paardt

} In't schip de
Princesse
Rojaal.

1652.

24th Dec.

In the *Malacca*—

Two packets canvas.
 One packet Tassa chilas.
 One parcel white parcallen.
 Two parcels negros clothes.
 One packet Surat prints.
 One small parcel garden seeds.
 Three leaguers arrack.
 One leaguer vinegar.
 500 lbs. gunpowder.
 One horse.

In the *Walvisch*—

Three leaguers arrack.
 Two casks tamarind.
 Eight baskets sugar.
 500 lbs. gunpowder.
 One horse.

In the *Paarl*—

150 bundles Java cane.
 500 lbs. gunpowder.

Divided among the ships named—

4 tuns Java beans.
 2 tuns green peas.

All of which we promise to deliver to the Commander Riebeeck,
 at the Cape.

By way of record two copies have been made by us of this
 acknowledgment, the one being receipted, the other would be
 cancelled.

No. 25.

To Riebeeck.

With the *Walvisch*, the *Reyger*, and the *Draemmedaris*,
 arrived on the 2nd July last, and the *Hoff van Zeelant* on the

Twee packen Zeijldoeq	}	In't schip Mallacca.
Een pacq tassu chilas :		
Een pacq witte parc allen		
Twee pacquen Negres Cleeden		
Een pacq suratse chitsz		
Een pacquie met thuijn Zaden		
Drie leggers aracq		
Een d° azijn		
Vijf hondert lb. Buscruijd		
Een paard		
Drie leggers aracq	}	In't schip de Walvisch.
Twee vaten Tamarinde		
Acht corven gebartte suiycqer		
Vijf hondert lb buscruijt		
Een paard		
Hondert vijftich Bossen Javaanse Rottangh	}	In de Paarl.
Vijf hondert lb. buscruijd		
Een paardt	}	In't Hof van Zeland.
Drie leggers arack		
Hondert plancken	}	In de voornoemde schepen verdeelt.
Vier lasten Javaanse boonen		
Twee lasten groene erten		

1652.
—
24en Dec.

Alle 't welke voors : staat beloven wij ieder voor het sijne (Indien ons Godt Almachtich behouden reijse gelieve te verleenen) aen Cabo bona Esperance over te leveren. aen den opper coopman Johan van Rietbeeck, opperhooft over 's Comp^s ommeslach aldaer.

T'oirkonden zijn hiervan gemaekt enz, bij ons onder-teijckend twee als eens luidende cognoissemementen d' een voldaan sijnde is d' ander van geene waarden.

In't Casteel Battavia den 24 Decemb^r 1652.

No. 25.

Cabo de boa Esperance
Aen den Coopman Johan
van Riebeeck.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Met behouden varen van het schip de Walvisch, de fluijt den Reijger ende 't jacht den Drommedaris over de hoeck van Goede Hoop op 2 Julij voorleden te deser reede verscheenen, mits-

1652.
—
24en Dec.

1652.
—
24th Dec.

3rd August, we received your pleasant letters dated 15th, 16th, 25th and 30th May, from which we gathered that you had arrived safely and begun your work at the fort; as a defence for the station to accommodate the passing ships according to resolution of the 17 already communicated to us by that Chamber last year. We did not for a moment doubt that that resolution would be carried into effect, and we, therefore, sent you last year with the fleet of the Hon. van Teylingen various kinds of seeds, and other trifles, as the enclosed invoice will show. But you had not yet arrived. We shall not fail in sending such goods and necessaries as you are in need of, and we are able to supply. With the said ships you have made a large demand of merchandize and other necessaries which it is impossible for us to supply, because being bulky articles, the ships would be very much encumbered by them, and arrive home without a full cargo, which would be injurious to the Company, and as we do not possess a great part of them we could not supply you, especially home tools and necessaries, which in consequence of the extensive arrangements in India are never abundantly supplied, so that it would be better for you to ask for them from home, not doubting that the 17 will supply you satisfactorily: but not to fail altogether in complying with your demands we have sent you some trifles with the *Peerl*, *Malacca*, *Princesse Royael*, *Walvis*, and *l'Hof van Zeelandt*, as you may see from the accompanying invoice to the amount of f6,019 11. 4. for which you will please credit the General Company. All the ships expected this year have safely arrived, excepting the *West Vrieslandt*, which is delaying a long while. God grant that she may have touched at the Cape, and soon make her appearance. The said five ships proceed to the Cape, there to await the others which are still taking in cargo, or have not yet arrived, in order that all may in company sail for home *via* St. Helena, or straight on, as may be judged best.

1652.
—
24en Dec.

gaders het Hoff van Zeelant op 3^{en} Augusto daeraen sijn ons wel toegecomen Ul: aengename brieven van de vers: hoeck ges: dato 15, 16, 25 ende 30 Maij deses Jaers, waeruijt met lieff gelesen hebben Ul: behouden aencomste aldaer ende dat het Fort daer aen bij der hande genomen haddet op te werpen een aerde vasticheijt met vier punten affgesteecken, om te dienen tot bescherminge van die Resiðentie, de intentie der heeren 17^{en} om aldaer plaets te begripen om te dienen tot gerief van de gaende ende comende scheepen, hadden wij het jaer te vooren al verstaen uijt haer Ed: brieven aen ons gesz.; 't welcke voornemen, alsoo niet waren twijfelende off zouden doen ter tijt int werck gestelt ende bij der hant genomen sijn geweest zoo hebben voorleden jaer mette vloote onder de vlagge van den E. van Teijlingen, bescheijden, diversche aerde ende boom saden derwarts gesonden met soodanige andere cleenicheeden als het Copia Factuurken hier nevens gaende medebrenge, doch te vergeeffs, nadien Ul: als doen daer noch niet en waren aengecomen, wij en sullen niet gebreecken Ul: van tijt tot tijt toe te senden, zoodanige goederen ende noodlijckheden als voor die Colonie zal worden geeijst ende machtich sullen wesen te voldoen, mette voorsz: scheepen hebben Ul: een grotter eijs soo van Coopmansschappen als andere behoef-ticheden gedaen, dewelck ons niet mogelijk en is te verschaffen, soo omdat voort meerendeel van groote volumen zijnde de scheepen daarmede seer belemmert souden sijn ende diens volgens wanladen in het Vaderlant zouden comen, dat voor d. E. Comp: schadelick zoude wesen als mede omdat wij van veele derselver niet versien sijn, om Ul: te connen provideeren. voornamentlick van Vaderlantse gereetschappen ende behoef-ticheden die ons doorgaans in reguard van den grooten ommeslach van India spaersaem toecomen ende bequamer voor Ul: van die cant geeijst zullen werden, dan met dese scheepen geschieden can, niet twijfelende off de Heeren Seventhiene zullen Ul: naar eijsch voorsien, evenwel hebben wij niet 't eenemael in gebreecken willen blijven ons debvoir te doen, maer hebben weder over dese scheepen de Pearl, Malacca Princesse Royal, Walvis en Hof van Zeelant andere cleenicheeden als Ul: uijt het nevensgaende cleene Factuurken zal connen sien, bedragende met malcander ter somma van f60,19 11 4 daer Ul: de Generale vereenichde Comp^e in de Boeckiens voor crediteeren moet, alle de scheepen die dit jaer uijt het Vaderland te comen stonden, sijn hier Gode zij Loff ver-volgens behouden aangecomen uijtgesondert het schip Westvries-lant dat lange blijft, Godt geve de Caep aangeweest zij ende in corten op donderen mach, de voorschreven vijf schepen gaen, vooraf om de andere die noch in ladinge leggen, ofte noch niet aange-comen sijn aan de Cabo in te wachten ende van daer in compagne hetsij over St. Helena ofte recht toe, soo als best geoordeelt sal worden, voort na het lieve Vaderlant te verseijlen. Godt

1652.

24th Dec.

May God Almighty guide and bring them safely to harbour.

From their letters we have gathered what the 17 have ordered regarding your station, and in case the *West Vrieslandt* has not touched at the Cape, we send back to you the letters sent by the Chamber per last ships to conduct yourselves in strict accordance with the orders.

We have not been able to persuade any Chinese to leave their country for such a distant land and with such uncertain prospects. Neither can we at the moment send any slaves, because we require them ourselves. We trust that the natives have come nearer and settled under the fortress, and that they will be sufficiently inclined for service to do all kinds of work instead of slaves, and where, if possible, they should be kept by means of little presents.

We likewise do not send any rice, which is very scarce at Batavia, but instead, we forward four lasts of Java beans and two lasts green peas.

You must take what you require from the passing ships, in order not to run short. The accounts of the assistant Frederik Verburgh and Cornelis Jong, who stowed themselves away last year in the *Salamander*, accompany this at your request, also certificates of good conduct to be of service to them.

Henceforth you shall not allow such runaways to remain there but send them back to us by first opportunity, that their example be not followed by others.

In the Castle of Batavia, 24th December, 1652.

THE INDIA COUNCIL.

Almachtich wil deselve geleijden ende in behouden haven brengen.

1652.
—
24en Dec.

Wat ordre de Heeren 17 Ul: aengaende die Residentie gegeven hebben; hebben wij uijt de overgesonden pampieren verstaen ende off misschien het voornoemde schip West Vrieslant daer mede niet aangeweest mochte zijn, zoo senden hier nevens aen Ul: te rug de brieven van haer Ed: mette jongste scheepen gesz: om Ul: na d'een ende d' ander puntueel te reguleeren. Geene Chineesen hebben wij connen bewegen op het onseecker haer zoo verre buijten haer landt te begeven, soo connen tegenwoordich oock geen lijffeijgenen afsteeken, omdat daer selve om benoodicht sijn. Willen verhoopen dat die Lants lieden aldaer ondertusschen afgecomen sullen sijn ende onder de fortresse ter neder geslagen hebben ende dat deselve haer dienstbaer genoch zullen aenstellen om in plaets van de lijffeijgenen alderhande werck te doen, daer sij, ist doenlick, met cleene vereeringe moeten gehouden worden. Rijs en senden mede niet alsoo die op Battavia schaers is, maer in plaetse van dien vier Lasten Javaense boonen, ende 2 lasten groene erten. Ul. moeten haer nooddrift van de passeerende scheepen lichten omme niet verlegen te geraecken, de Reeckeningen van den Adsistent Frederick Verburgh ende Cornelis Jong: die haer mettet schip de Salamander voorleden jaer versteecken hebben gaen op Ul: versoeck ende goede getuijgenisse van deselve hier nevens om hen aldaer goet gedaen te werden in toecomende sal Ul: de sulcke daer niet laten blijven, maer met eerste gelegentheijt weder herwaerts senden op dat anderen niet comen na te doen. Hiermede

Eersame, voorsienige, zeer discrete willen Ul: naer onze groete in de protextie des Alderhoogsten beveelen.

In 't Casteel Battavia den 24 December, Anno 1652.

Ul: Vrienden,

CAREL REINIERSZ.
JOAN MAETSUIJKER.
CAREL HARTZINCK.
JOAN CUNAEUS.
CORN. COESAR.
D. J. STEUR.

NOTA.—Dat die van de jonge niet is gevonden, sal apparent mette naeste scheepen volgen.

1653.

No. 26.

31st Jan.

To the Cape of Good Hope.

With the *Peerel*, *Princesse Royael*, *Walvis*, *Malacca*, and *'t Hof van Zeelant*, which left this on the 24th December, we sent our first letters to you, and we answered those which you had sent from time to time. Our letters, however, having been sent with other papers and the ships had to put back, we now send them with the *Oliphant*, *Provintie*, and *Enckhuysen*, besides the invoices of the goods on board of said ships for the new colony. What we send with these three ships you will gather from the invoice, besides which you will also receive some bamboo plants which may perhaps grow there and be very useful. The *West Friesland* has not yet arrived. God grant that no harm has befallen her and she has safely arrived at the Cape. Are very anxious to know in time.

In the Castle of Batavia, January 31, 1653.

THE COUNCIL.

No. 27.

1654.

9th March.

[Extract from the Resolution Book of the Governor-General and Council of India, Tuesday, 10th June, 1653.]

The Council of India having considered the present anxious time both for the cherished Fatherland—in consequence of the war

Caep de Goede Hoop.

Eersaeme, voorsienige, seer discreete met de scheepen de Peerel, Princesse Roiijale, Walvis, Malacca ende 't Hof van Zeelant 24 Decemb: verleden van dese reede nae het lieve Vaderlant vertrocken hebben wij de eerste mael aen Ul. geschreven ende daermede beantwoort de brieven successievel: van Ul: ontfangen welck schrijven de schepen nevens andere pampieren nagesonden sijnde achter uijt geseijlt is, soo dat het selve tegenwoordich andermael gaet met de scheepen den Oliphant en Provincie ende de Enchuijsen nevens de factuire van het geene mette voorsz: vijf scheepen op den gedanen eijsch voor die nieuwe Colonie gesonden hebben, wat wij tegenwoordich met dese drie schepen senden verneemt Ul: uijt het factuirken daer van sijnde hier ingeslooten buiten hetwelck Ul: noch toecomen parthije spruijten van bamboesen of deselve misschien aldaer wilden wassen, dat een groot gerief soude geven ende in aenstaende seer dienstich soude sijn, uijt het Vaderlant en is het schip West Vrieslant tot heden hier niet verschenen, Godt almachtich wil hetselve voor ongeval hebben bewaert of hetselve aen de Cabo geweest sij, sullen te sijner tijt verlangen te verstaen, dese dan tot genen anderen eijnde dienend sullen aflaten en Ul: gesamen na groete de bescherminge Godes Almachtich beveelen.

In 't Casteel Batt^e Ult: Januarij 1653.

Roode lak		van den heer
Gouverneur		Generael.

JOAN MAETSUIJKER.
 CAREL HARTZINCK
 JOAN CUNEUS.
 CORNELIS CAESAR.
 D. J. STEUR.

Extractt uijt het resolutie bouck bij den Gouverneur Gener^l ende d' Raden van India gebroken. Dijnsdagh den X^{em} Junij A^o 1653.

In vergaderingh van Rade van India overwogen sijnde den presenten becommerden staet, soo van het lieve Vaderlant,

1654.

9th March.

with the English Republic—and likewise other difficulties also of the E. I. Company in these lands, where the Lord God seems to threaten us with various plagues and the whole world to be against us to destroy and eradicate us, and as all help and aid, blessing and prosperity must descend from God Almighty, who is the giver of all good gifts, and Who consequently desires to be invoked and beseeched, it has been found good by the General Council following in the laudable footsteps of their High Mightinesses, who have set us the example, to appoint a general day of fasting and prayer over the whole of India under the dominion of the Company, and that here it shall be held on Thursday of next week, or the 19th of this month; and that of this resolution notice shall be given to the Hon. Court of Justice and the reverend servants of the Church of this town, to be published at the usual places and from the pulpit; also with strict orders that no one shall dare on that day to open any shops or taps, do any manual or slave labour, on pain of being punished as prescribed. The officers shall carefully attend to this, and the Christian congregations are earnestly requested to employ their time on that day in Christian exercises and prayers, to pray to God fervently to take from us his chastising hand and threatened plagues, and to grant us a continuation of his bountiful blessings with which, during so many years, he has blessed our said lands and the General Company in these parts, so graciously to the glory of His Holy Name, the well-being of His church and congregation, and the salvation of many human souls.—
Amen.

Castle of Batavia—*datum ut supra*,

Batavia, 9th March, 1654.

[True Copy.]

No. 28.

1653.

31st Jan.

We the undersigned skippers and junior merchants of the ships (to which God may grant a safe passage), named the *Provincie*, *Oliphant* and *Nieuw Enckhuysen*, acknowledge to have received by order of the Hon. the Governor-General and Council

vermits den nieuwen oorloch met d' nieuwe Engelsche Republike als andere swarigheden, als oock van de Gener^l Comp^e in dese landen, alwaer ons Godt d' Hr. mede met verscheijde plagen te dreijgen ende de gantsche werelt mede tegen ons schijnt opgestaen te wesen, om ons te verdelgen, ende uijt te roijen, ende aengesien alle hulpe ende bij stant, segen en welvaren van Godt Allmachtich die een gever is, van alle goeden, moet nedercomen, die daerom dan oock will aangeroepen ende versocht sijn, soo is bij de generale vergaderingh inhererende d' loffelijke voetstappen van haere ho : Mo : die ons daer in voorgegaen sijn, goet gevonden ende geresolveert een generale vast ende bedach over gans India daer Comp^e gebiet is streckende, uijt te schrijven, ende dat d'selve alhier ter plaetse sal gehouden worden op Donderdach des aenstaende weecks ofte den 19 deser maent, ende dat van deze risolutie, soo aen den E. gerechte als d' Eerweerde Kercken dienaren deser stede Christelijke Acte sal worden overgezonden om ter gewoonlijcker plaetse gepubliceert ende van de prediestoel d' gemeente bekend gemaect werden met strick bevel dat niemant hun sal vervorderen op genoemde dag eenige winckels te openen, gelagen te setten, eenige hantwerck ofte eenich ander slaefelijke wercken te doen op de correctien daertoe staende waarop d'officieren naerstelijk sullen doen letten, mitsgaders gans erstich versoucq aen de Christelijke gemeente haer op dien dach te ontledigen tot Christelijke oeffeningen en gebeden om Godt den Heere vurichlijk te bidden ende te smeecken tot afwendinge van sijn straffende hant ende gedreijchde plagen, ende continuatie van sijn miltrijken. Segen waermede soo vele jaren, soo de voorsz: onse landen als d' generale Comp^e in dese quartieren soo genadelijk en gesegent heeft tot loff ende prijs van Sijn heilige name, welstant van Sijn kerke ende gemeente ende veeler menschen siel en salicheijt. Amen.

1654.
9en Maart.

In't Casteel Batavia, datum ut Supra.

Batavia den 9 Mert: 1654—accordeert met sijn principale,

ADRIAEN WILLEBERTS,
Sects.

No. 28.

Wij ondergeschreven schippers ende onder coopluijden op de schepen (die Godt behouden vaeren laat) genaamt Provintien, Oliphant ende Nieuw Encohuijzen, bekenne ter ordre van d' Ed^e heer Gouverneur-Generael ende E. E. heeren Rhaden van

1653.
31en Jan.

1653.
31st Jan. of India, from Hendrik van Zeelst, senior merchant of this castle, in dry and well conditioned form, below our decks the following specified articles, viz.

One packet of Golconda blankets.	}	In the <i>Provincie</i> .
Six canisters powdered sugar.		
Three leaguers arrack (mixed).		
50 Golconda blankets.	}	In the <i>Oliphant</i> .
One gunny bag of pepper.		
" " " spices.		
Three leaguers arrack.		
One packet of Golconda blankets.	}	In the <i>Nieuw Enckhuysen</i> .
Two parcels wax.		
8 bundles cotton thread packed in a half leaguer.		
One leaguer arrack, double strength		
" " " (ordinary).		

Four Java horses divided among the ships. All which we promise to deliver in the same condition, each his own part (if God Almighty be pleased to grant us a safe passage) at the Cape of Good Hope to the senior merchant, Jan Rietbeeck, Commander of the Company's affairs at that place.

In record of this two similar documents have been written, the one to have no effect if the other has been receipted.

In the Castle of Batavia, Jan. 31st, 1653.

The Skippers and junior Merchants.

No. 29.

1653.
30th April. The Chamber of 17 to all the Company's Commanders, &c., proceeding towards India, and thence returning home touching at the Cape of Good Hope—Greeting.

We make known to you that, as ere this, we decided to build a

India uijt handen Henrick van Zeelst oppercoopman deses Casteels drooch ende wel geconditioneerd onder den overloop van voors. schepen het hier onder gespecificeerde ontfangen te hebben, namentlijk

1653.
31en Jan.

Een pacq met golcondaatse deeckens	}	In de Proventie.
Ses canasters poijer suiijker		
Drie leggers gesneden aracq	}	In den Oliphant.
Vijftich stx golcondatse deken in een pacq		
Een goenij sack met peper	}	In't schip Nieuw Enckhuijsen.
Een goenij sacq met specerijen		
Drie leggers arack apij	}	
Een pacq met golcondatse deecquens		
Twee pl. wasch	}	
Acht bosiens cattone garen in een halve legger gepackt		
Een legger aracq apij	}	
Een ditto gesneden		
Vier Javanse paarden in de schepen verdeelt.		

Alle 't geene voors: staat beloven wij ider voor zijn ingeladene (indien ons Godt Almachtich behouden reijse gelieve te verlenen) aan Cabo Boa Esperance over te leveren aan den oppercoopman Jan Rietbeeck, Opperhooft over 's Comp^s negotije aldaer.

't Oijrkonde desen zijn hiervan gemaaqt twee alleensluidende cognossementen, d' eene voldaan sijnde, blijft d' andere chrachteloos.

In 't Casteel Batavia Ult. Januarij 1653.

FREDERICK RIDDEWAERTS COOL.
JACOB ENTER.
PIETER VAN DE ZUIP.
SERVAES SIRXMA.

No. 29.

De Vergaderinge van de Seventhiene representeerende de Generale Nederlandsche Geootroijsde Oost Indische Compagnie aen alle Commandeurs, Vice-Commandeurs en Opperhooftten van Comp^s schepen, gaende uijt dese landen nae India en van daer herwaerts keerende ende Cabo de bonne Esperance aendoende, saluijt, doen te weten, dat aengesien wij voor desen goet gevonden en geresolveert hebben aen de gemelte Cabo de bona Esperance te begrijpen seecker fortresse met namen De Goede Hope en 't

1653.
30en April.

1653.
—
30th April

fort at the Cape, and place a garrison in the same, to provide supplies for the company's passing ships, and as that fort and garrison cannot subsist on their own resources, but must be supported from here or Batavia, we wish to order you that on your arrival at the Cape, you shall accommodate the Commander there, at his request, and with proper acknowledgement, to be required by you, with necessaries of people, provisions, &c., as they may be in need of, and your ships can conveniently spare. And in order that we may know whether you have obeyed our order, you shall show, and hand over to us on your arrival here, or to the Governor-General and Council of India at Batavia, proofs in writing from the Commander of the fort, of whatever assistance you have rendered there.

Chamber of 17, Amsterdam, 30th April, 1653.

Signature of the members.

No. 30.

1653.
—
31st May.

To the Commander, &c., at the Cape.

Our last letter to you has been of the 19th December, 1652, sent by the *Weesp* and *Muyden*, which left Texel on the 26th of that month. Since that time the *Lastdrager*, which had left in

selve met een redelijk guarnisoen beseth te houden ten eijnde de gaende en comende schepen van de wel gemelte Compagnie aldaer 't elckens nodige verversinge mogen become, en dat wij geconsidereerd hebben, dat het voorsz: fort en de besettinge van dien bij haer selven niet en can subsisteren maer van hier off van Batavia nootsaekelijk moet worden gesubvenieert, en 't elckens van nodige behoeften voorsien, soo ist, dat wij u hebben willen belasten en bevelen, gelijk wij u belasten en bevelen bij desen, dat ghij lieden aen de meergemelte Cabo gecomen wesende den Commandeur en Opperhooffden van 't voorsz: fort op derselver versoeck sullen hebben te assisteren en accommoderen onder behoorlijke recipisse bij Ul: te nemen met soodanige behoeften van volck, vivres, en andersints als sij bevonden sullen worden van noden te hebben, en den dienst van de Compagnie aldaer te vereijsschen, mitsgaders ul: schip off schepen gevouchelijk sullen connen missen. En ten eijnde wij mogen weten off Ul: dese onse ordre oock sullen hebben nagecomen en achtervolcht, soo sullen Ul: hebben te verthoonen en oer te leveren aen ons op u overcompste alhier off aen den Gouverneur-Generael en Raden van India op u arrivement tot Batavia blijken bescheijt van den voorn: Commandeur en Opperhooffden vant voorsz: fort van de bijstant en adsistentie die Ul: aen haer sullen hebben gedaen en bewesen.

Aldus gedaen, geresolveert, en gearresteert ter welgemelte Vergaderinge van de seventhiene binnen Amsterdam den 30^{en} April A°. 1653.

NICOLAS ROCHUSZ. VAN CAPELLE.
CORNELIS RIPPERSE.

JACOB ROCH.
JEAN LE GOUCHE.
PR. BOUDAEN COURTEN.
PIETER VAN SANTEN.
NICOLAAS VAN DE MESCH.
P. CARDON.
DANIEL BERNARTZ.
JORIS BACKERS.
JOHAN HULST.

No. 30.

Aen den Commandeur en Opperhooffden vant fort De Goede Hope.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Onse jongste particuliere missive aan UE: is geweest van den 19 Decemb: 1652 met de schepen Weesp ende Muijden, den 26 ditto uijt Texel binnen door gelopen. Sedert is de Lastdrager (in

1653.
30en April.

1653.
31en Mei.

1653.
31st May.

company with the *Avenhorn* of Hoorn on the 19th, was wrecked on the 2nd March by the carelessness of the chief mate under Shetland, only 26 persons being saved and also some money and goods. We have hitherto obtained no news of the *Avenhorn*—trust it will arrive safely.

On the 10th the *Salamander*, *Phoenix*, and *Connigh Davidt* left Texel.

This goes with the *Vreede*, *Vergulden Draeck*, *Naerden*, *Lam*, and *t'Kalff*.

Enclosed you will find a power to enable you to draw from the passing ships your necessary supplies.

Expect to hear from you again with the following return ships, which will give us something again to write to you about.

The Committee of the Chamber of
17, Chamber, Amsterdam.

Amsterdam, 31st May, 1653.

compagnie vant Jacht 'Avenhorn' var de Camer Hoorn op den 19 Feb: weder uijt Texel in Zee gegaen sijnde) op den 2 Maert genoeghsaem door onversichticheijt van den opperstuijman onder Hitlant vergaen en gebleven, sijnde maer 26 personen daervan gesalveert, mitsgaders een gelt en weijnich goet, vant Jacht Avenhorn hebben wij tot noch toe geen tijdinge becomen hoopende dat het behouden sal over comen.

Waer nae op den 10 April uijt Texel uijtgelopen sijn de schepen Salmander, Phenix en Coningh Davidt.

Dese gaet met de schepen De Vreede, Vergulden Draeck, Naerden, De Fluijt Lam en Pinas 't Kalff.

Wij senden voor U E. hierneffens een acte van authorisatie bij de jongste vergaderinge van de seventhiene gearresteert omme telkens uijt de schepen van alle nodige Provisiën en vordere behoeften voorsien te worden, waermede wij menen U E. als nu volcomentlijk sullen wesen gedient.

Mette verwachte retour schepen hoopen wij van U E: naeder schrijvens te becomen als wanneer meerder stoffe zullen hebben omme aen U E: te schrijven.

Hiermede eersame, voorsienige, seer discrete U E. In de genadige bescherminge Godes bevelende, sullen nae groetenisse blijven.

U. E. goede vrienden.

De bewinthebberen der Oost Indische Compagnie in de Camer tot Amsterdam ende uijt te selve.

Amsterdam,
den 31 Maij,
A° 1653.

JOHAN HULST.
JOAN HUIJDECOER.
JACOB ROCH.
P. DE CARPENTIER.
JEAN LEGOUCHE.
ROELOFF BECKER.
WILLEM GOES.
ANTHONY CHASTELEIJN.

1653.
31en Mei.

1653.

No. 31.

29th Oct.

To the Commander and Officers at the Cape.

On the 4th October, 1652, we ordered the India Council to instruct the return ships of December, 1653, for reasons which we had, to pass the Cape without touching there, and to refresh themselves at St. Helena. Consequently we deemed it necessary to despatch two galiots to meet the ships at said island with our letters and the news that we are still at war with England, and what course they have to take when leaving St. Helena.

As the said galiots cannot reach St. Helena without beforehand having reached the latitude of the Cape, they have been ordered to call there to give our letters to you, from which you will observe that you are this time not to expect the return ships, unless any of them shall be obliged by accident to call; in which case you shall inform them that as soon as they have refreshed themselves and obtained their supplies, they shall proceed as quickly as possible to St. Helena, to meet the other ships there, and so leave together as one fleet. You shall also hand over to them a set of the enclosed letters, but with orders not to open them before their arrival at St. Helena. For this purpose we have sent with each galiot three sets of the above mentioned letters to you, each galiot to take one set on to St. Helena, and the other four sets to be retained unopened at the Cape for such return ships as may touch there.

As soon as the said galiots, or whichever of the two arrives first, shall have refreshed itself a little, you shall despatch it as quickly as possible to St. Helena with the enclosed letters for the

Aen den Commandeur off
opperhoofden van 't fort
de Goede Hope aen de
Cabo de Bonne Esperance.

Eerszeme, voorsienige, seer discrete.

Bij onse missive van den 4^{en} October des voorleden jaers 1652 hebben wij den Gouverneur-Generael en Raden van India aengeschreven dat haer Ed: de retour schepen die in December deses lopende jaers 1653 van Batavia te vertrecken staen soudén ordonneren dat deselve om reñenen die wij daertoe hadden de Cabo de Bonne Esperance soudén voorbij lopen sonder deselve aen te doen en haer verversch plaets nemen aen St. Helena, weshalven wij goet gevonden hebben aff te veerdigen twee galiodts en deselve haer met onse brieven aent voors: Eijlant te gemoet te senden, om haer daerbij eensdeels te preadverteren dat wij ons als noch in't oorloch met Engelant bevinden, en ten anderen te adviseren wat cours wij goet gevonden hebben dat in't affgaen van St^a. Helena ende onderwegen sullen hebben te hoden. Ende alsoo de voorsz: galiodts St^a. Helena niet cunnen aendoen sonder allvoren beseijlt te hebben de hoochte van Cabo de Bonne Esperance hebben wij haer belast de gemelte Cabo aen te doen om Ul: dese onse brieven over te geven waerbij Ul: sal cunnen sien dat Ul: de gemelte retour-schepen voor dese reijse aen de Cabo niet sullen hebben te verwachten ten waere eenige door ongelegentheijt off becomen ongemack haer genootsaecht mochten vinden daer aen te comen in welcken gevalle Ul: haer uijt onsen naeme sal hebben aen te seggen dat soo haer aldaer een weijnich sullen hebben ververscht en haere nootwendicheden becomen dat haer voort nae St^a Helena sullen hebben te spoedigen omme d' andere retourschepen aldaer noch te belopen en alsoo gecombineert in een vlote van daer aff te gaen, Ul: sal haer mede ter handen stellen een stelle van dese ingeleijde missiven, doch met last van die niet te openen voor ende alleer aen St^a Helena sullen sijn gecomen, tot welcken eijnde wij met ieder galiot drie stellen van de voorgeroerde brieven Ul: toesenden naementl: om ieder met een stel voort nae St^a Helena te laeten gaen en d' andere vier voor de retour-schepen, die aen Cabo soudén comen te vervallen bij Ul: gesloten behouden te werden.

Soo haest de voorsz: galiodts off 't geene eerst daer van aen de Cabo sal sijn gecomen een weijnich sal hebben ververscht, sal Ul: het voort ten spoedichsten nae St^a Helena affsenden met dese ingeleijde brieven aen de retourschepen, en sult uwe eigene brieven en papieren die Ul: aen de vergaedinghe van de

1653.
—
29th Oct.

return ships, adding your letters for the Chamber of Seventeen, to be likewise entrusted to the return fleet. You shall do the same thing with the second galiot on arrival.

The seal skins and whatever else you have to send home, you can send with the galiots as much as they can take on board, to be discharged into the return fleet and divided among these ships.

The smallest galiot has been so made that oars can be used with it, and we have destined it for you to serve the fort. It shall therefore at once return from St. Helena to the Cape after it has delivered the despatches to the return fleet.

The large galiot shall proceed with the return fleet, but if the small one should meet with an accident, or be so long delayed that before its arrival at St. Helena the return ships shall all have left, and you shall urgently require a galiot, you may order the officers of the biggest galiot that in case the smallest galiot shall not have arrived at St. Helena when the return ships are on the point of leaving, they shall return to the Cape, but if you can manage with the galiot which you have at present, and do without the large one, you shall allow the latter to proceed home with the return fleet. If the galiots should arrive at St. Helena before the return fleet, they shall wait for the latter; but in case said fleet has left the island before the arrival of the galiots, then both the latter are to return to the Cape, and the largest is to be sent on to Batavia.

According to the contents of this letter you will be able to draw up the instructions for the galiots as we wish them to be, and likewise add whatever the occasion further requires.

And as this is only to carry out instructions entrusted to us by the Chamber of Seventeen, we do not wish to add anything to it,

seventien sult willen senden daer bij voegen, omme die gelijke-
lijk de retourschepen over te geven, gelijk Ul: mede in voegen
als voren sult doen met het tweede galiotd soo haest het mede
daer sal wesen gearriveert. De robbe vellen ent geene Ul:
wijders soud mogen becomen en voort Vaderlant gedestineert
hebben can Ul: de voorsz: galiotds mede geven voor soo veel
sullen cunnen innemen en sonder verachteringh van de reijse sal
cunnen geschieden, omme die aen de retourschepen over te doen
en daer op te verdeijlen.

Wij hebben het cleijnste van dese twee galiotds alsoo tot
roeijen mede bequaem gemaect is voor Ul: gedestineert omme
ten dienste van't fort gebruijkt te werden, weshalven Ul:
t'selve sal ordonneren, dat als wanneer het de voorgeroerde
brieven aen St^a Helena sal hebben gebracht, ende de meer-
gemelte retourschepen overgelevert voort wederom nae de Cabo
sal hebben te keeren. Doch wat het grootste galiotd belanght,
hebben wij 't selve alleen affgesonden om mette retour schepen
weder herwaerts aen te comen, ende deselve ten dienste te wesen,
echter evenwel off gebeurde dat het cleijnste galiotd, dat Godt
verhoede, quam te verongelucken 't sij in 't gaen nae de Cabo off
van daer nae St^a Helena off soo langh te tarderen dat de retour-
schepen voor desselfs arrivement aen St^a Helena all van daer
souden sijn vertrocken, en dat Ul: nochtans een galiotd tot
Ul: dienste hooch nodich van doen soud hebben, sal Ul:
aen de opperhooffden van't grootste galiotd cunnen ordonneren
dat soo wanneer op 't vertreck van de retour schepen t' voorsz:
cleijnste galiotd aen St^a Helena noch niet soude sijn gecomen,
dat in sulcken cas weder te rugge nae de Cabo sal hebben te
keeren, doch soo Ul: sich met het galiotd dat Ul: als nu bij hem
heeft soud cunnen behelpen sulcx dat Ul: het voorsz: grootste
galiotd soud cunnen missen, sal Ul: het sijn reijse van
St^a Helena neffens de retour schepen herwaerts aen cunnen laeten
vervordere 1.

Soo de voorsz: galiotd voor 't arrivement van de retour schepen
aen St^a Helena souden mogen aengecomen wesen, sullense deselve
tot haer aencomste aldaer blijven inwachten, maer off gebeurde
dat de opgemelte retour schepen van St^a Helena vertrocken waeren
voordat de voorsz: galiotds 't selve Eijlandt quaemen aen te doen,
sal Ul: haer ordonneren dat se dan beijde weder te rugge nae de
Cabo sullen comen, ende sult het grootste galiotd voort van daer
nae Batavia laeten gaen.

Ul: sal uit den inhoudt van dese missive d' instructie voor de
voorsz: galiots nae onse intentie cunnen instellen ende daerbij
voegen 'tgeen Ul: nae gelegentheijt en uijtval van saecken sal
oordelen dienstich te wesen.

Ende alsoo desen alleenlijk dient tot d' uijtvoeringe van de
last ons bij de Vergaderingh van de Seventiene opgeleijt, hebben
wij ons bij desen niet verder willen extenderen, doch wat aengaet

1653.
—
29th Oct.

but as regards your letter to the said Chamber, it shall be answered at the first meeting of that board. Your requirements will be attended to with the first ships.

Signed by the Committes.

Amsterdam, 29th October, 1653.

No. 32.

1653.
—
15th Dec.

Instructions for Samuel Volkertsz, Skipper of the *Tulp*.

You shall go to sea as soon as possible, taking a northern course either above Shetland or between Shetland and the Faroe Islands as the wind may serve you best.

If in consequence of adverse winds you are unable to reach Shetland, you may touch at a Norwegian port, and await a fair wind to get behind Shetland, making as much haste as you can, as you know how important this is for the Company.

Having made sufficient northing you shall proceed to the Cape, and having safely arrived there you shall touch at the fort and

U: missive aen de gemelte Vergaderingh geschreven ende alhier becomen, deselve sal ten naesten bijeencomste van gemelte Seventiene beantwoort en uwen eijsch mette eerste affgaende schepen soo veel doenlijk voldaan worden.

1653.
—
29en Oct.

Hiermede

Eersaeme, voorsienige, seer discrete, U.E. in de genadige protectie Godes bevelende blijven na groetenisse,

U.E. goede vrienden,

De bewinthebberen van de Geostroijeerde Oost Indische Comp^e tot beleijs van dese saecken bij dé Vergaderingh van de Seventiene, specialijckers gecommitteert.

Amsterdam, den
29 October 1653.

P. DE CARPENTIER.
J. C. HAYMAN, 1653.
ZACHARIAS RODE.
JAN MUNTER.
NICHOLAS ROCHUSS. VAN CAPELLEN.
P. VAN DAM.

No. 32.

Instructie voor SAMUEL VOLKERTSZ: Schipper en Opperhoofd op het galjot De Tulp, waer naer hij hem sal hebben te reguleeren.

1653.
—
19en Dec.

Ghij sult met het voorschreve galjodt soo haest doenlijk zee nemen, ende u cours setten om benoorden om te loopen 't sij boven Hitland om, off tusschen Hitland ende Fairil deur, naer dat u de wint sal willen dienen ende geraetsaemst vinden sult, gebruijkende daer in seemanschap.

Soo ghij een bijlegger crijgt eer ghij boven Hitlant sult sijn gecomen, sulckx dat gij't niet soud connen ophaelen, sult gij een Haven in Noorwegen cunnen inloopen ende een goede wint daer in afwachten, om daer mede voort achterom te geraecken, mits u soo veel spoedigende als doenlijk wesen sal, en sonder uwen tijt aldaer te verleggen, door dien de Compagnie aen een haestige reijse soo veel gelegen is.

Benoorden aen gecoomen sijnde, sult gij uwe reijse voortnemen nae de Cabo de bona Esperance en daer omtrent met lieff gecoomen sijnde, met lieff, sult gij aendoen de fort de Goede Hoope,

1653.
—
19th Dec. hand over your despatches to the Commander and officers and follow such instructions as they may give you, and for which they have received the necessary authority.

If you fall into the hands of the English, which God forbid, so that you cannot escape them, but are obliged to surrender, you shall, before doing so, throw our despatches overboard, that they may obtain no knowledge of our arrangements. For which purpose the said despatches are enclosed in lead in order to sink more easily.

The Committee of the Seventeen.

Amsterdam, 19th December, 1653.

No. 33.

1653.
—
15th Dec. To the Commander and Chiefs of the Fort.

Our last letters to you were of the 17th September, 1652. On the 5th and 6th November we received per *Peerl*, *Princesse Royael*, *Walvis*, and 't *Hoff van Zeelant*, yours of 14th April, 1653, and per *Oliphant* and *Nieuw Enckhuysen* on the 15th and 16th yours of the 4th May. The *Malucca* having sprung a leak, had been discharged at Mardou in Norway; its cargo has been transhipped into five flutes, which, with the other ships, have safely arrived.

The *Provintie* having parted from its consorts, did not venture to come home alone, but went to Vleckeren to join the

ende uwe brieven overleveren aen de Commandeur ende opperhooffden van gemelte fort en wijders volgen soodanige ordre als deselve u sal coomen te geven, alzo wij haer daer toe specialijcken hebben gelast ende geauthoriseert.

Soo ghij des Godt verhoede onder de Engelse quaemt te vervallen sulckx dat ghij haer niet soud cunnen ontleggen maer u moeten overgeven sulckx gij alvooren de brieven u mede te geven overboort in zee werpen, opdat sij geen kennisse van onse ordre becoomen tot welcken eijnde deselve met loot becleet gaen om aenstonts te sincken.

Aldus gedaen en geordonneert bij de bewinthebberen van de Oost Indische Compagnie ter Camer tot Amsterdam desen 19 Decembris A° 1653.

1653.
19en Dec.

Was geteijkent

PIETER DE CARPENTIER.
DANIEL BERNARTZ.

No. 33.

Aen den Commandeur en Oppelhooffden van 't fort de Goede Hope aen de Cabo de Bonne Esperance.

1653.
15en Dec.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

De jongste generaele missive van dese vergaedingh aen U.E. is geweest van den 17 September des voorleden jaers 1652. Sedert hebben wij mette schepen de Peerl, Princesse Roijaele, de Walvis en 't Hoff van Seelant den 5 en 6 November in 't Vlie ingekomen, ontfangen Ul: generaele missive aen dese vergaderingh geschreven van den 14 April deses lopen: Jaers 1653 mitsgaders mette schepen den Oliphant en Nieu Enckhuijsen den 15 en 16 dito int Vlie en Texel respectie gearriveert, Ul: volgen: missive van den 4 Maij zijnde het schip Malacca ter oorsaecke van zijn leek tot Mardou in Noorwegen ontladen, ende goederen met vijf fluijten neffens d' andere schepen mede Godt loff behouden overgecomen, dan belangen: het schip d' Provincie alsoo het met de twee andere retourschepen als niet daer bij maer lager op het lieth van Bergen affgesaect leggen: dien selven dach niet conde 't zeijl gaen doch daechs daeraen volchde heefttet sijn Comp' missende niet derven op dese Linden latea deurstaeen, maer is na Vleckeren

1653.

15th Dec.

convoy, and as the season is too far advanced to approach our shores with such a deep-going craft, she has to discharge her cargo into four flutes for transmission to this.

We have gathered from the letters mentioned, the gradual progress of the fort, and with pleasure heard of the good refreshments for the passing ships, which will somewhat lessen our heavy expenses. We trust that on closer inquiry some means may be found of making such profits as will lighten the burden of these heavy costs.

We have received the seal skins in good order, but the sales in January will show whether they will be as profitable as you imagine. Those able to give an opinion and consulted by us declare that they do not think very much of them. You will be told in time. The late arrival of the ships compel us to postpone answering your letters until the meeting of the 17. What you have written for, will however be forwarded as completely as possible by the Amsterdam Chamber.

The biggest galiot (the *Tulp*) has 30 men on board, and as 12 can easily manage her, you shall take out the rest, especially the sick, and retain at the Cape as many as you require, sending the rest to Batavia with the ships. You shall also take out the surplus stores, and just leave enough for the voyage of the crew to India.

The *Botterblom* is to be kept for the service of the fort.

At the next meeting your request for promotion and increase of pay will be considered.

If you have any train oil in readiness, or if you obtain any, you may send it to Batavia as opportunities offer, and inform us

geloopen, omme van daer voorts met convoij op dese landen afgebracht te werden, dan alsoo het saisoen te verre is verlopen, omme met soo diepgaende schip op onse havenen aen te comen, hebben wij goet gevonden 't selve door vier fluijten derwaerts affgesonden mede te doen ontladen en de goederen daarmede herwaerts te doen brengen.

Uijt te voorsz: twee missiven, hebben wij gesien de successiven toestant van 't Fort en den ommeslach aldaer en met aengenaemheit opgenomen de goede verversingen die volgens Ul: schrijvens voor de gaen: ende comende schepen aldaer te become sullen wesen, 't welck eenig soulagement in't regarde van: swaere lasten geven sal. Wij sullen verhoopen, dat bij naerder ondersoekingingen eenige gelegentheden sullen openbaren waer toe Ul. oock hope geeft, die de Comp^e tot verlichtinge van dese swaere oncosten eenich profijt sullen connen bij brengen.

De robben vellen bij Ul. ons toegesonden hebben wij volgens facture wel ontfangen, maer off deselve soodanich profijt sullen geven als Ul. sich imagineert sullen wij bij de verkooping die in Januari geschieden sal moeten vernemen, wij hebben ondertusschen d'selve door luijden hun daer op verstaende doen besien maer worden bij haer seer weijnich geestimeert de naerder bevindinge sal Ul: 't sijrer tijt werden geadviseert. Door dit laat arrivement van de schepen hebben wij om de cörtheijt van de tijt en andere tusschen gevallen saken de voorsz: Ul: missiven niet connen beantwoorden, maer sullen tot de naeste gelegentheijt en bijeencompste van de Heeren Seventiene moeten uijstellen, sulcx dat desen alleen tot een voorloper sal dienen, ondertusschen sal evenwel den eijch bij Ul. van alle behoeften gedaen door de Camer van Amsterdam met haere affgaende schepen soo veel mogel: werden voldaan refererende ons verder tot de facture die Ul: daer van sal toegesonden worden.

Op het grootste van dese twee galjots genaemt de Tulp gaen drij en dertich coppen off daer omtrent, en alsoo het door thien off twaalf man wel sal kunnen worden gevoert, sal Ul. de reste en daeronder de siecke en swackste op haer aencomste aen de Casp daer van lichten en soo veel voor Ul. ten dienste van 't fort behouden als van noode sult hebben en de vordere op de schepen naer Batavia versenden, gelijk mede de overige victualie daer uijt sult lichten en alleenelijck soo veel vivres en victualie daerin laten naer advenant het volck, dat daerop sal blijven en den tijt dat in see sullen sijn, van doen sullen hebben.

Het kleinste galjot genoemt de Botterblom wert Ul. ten dienste van 't fort toegesonden, omme bij Ul. aldaer behouden te werden.

Op Ul. versoeck van verhooginge van qualiteijt en gagie sal ter naester vergaderingh behoorlijck werden gelet.

Soo Ul. daer eenige traen in voorraat soud' mogen hebben off comen te krijgen, cunt die mette schepen nae Batavia t'elkens voortsenden en ons daarvan advijs laeten toekomen, omme te sien

1653.
—
15en Dec.

1653.
15th Dec. of it, that we may see whether in course of time it will not be possible to stop the supply from here.

The Committee.

Amsterdam, 15th Dec., 1653.

No 34.

To the Commander, &c., at the Fort.

1654.
2nd Jan. With the *Goutsblom* you receive a small box, No. 5, with 22 copper chains. Costs as per invoice.

Signed for the Company by

JEAN LE GOUCHE.

Amsterdam, 2nd Jan., 1654.

off wij metter tijt het senden van traen hier van daen soudén
 connen excuseren.

1653.
 15en Dec.

Hiermede eersame, voorsienige, seer discrete blijft Godt
 aenbevolen ende hartelijk gegroet van

UE. goede vrienden

De Gecommitteerde Bewinthebberen uijtte res-
 pective Cameren van de Oost Indische
 Compagnie, ter Vergaderinge van de Zeven-
 thiene, binnen Amsterdam en uijt te selve

In Amsterdam den
 15 December 1653.

C. DE GRAEFF.
 JACOB ROCH.
 P. DE CARPENTIER.
 ZACHARIAS RODE.
 JAN MUNTER,
 JORIS BACKERSZ.

No. 34.

Aen den Commandeur ende
 Opperhooffden van't Fort de
 Goede Hope.

Eersaeme, voorsienige, seer discrete. Hier neffens gaet met het
 schip de Goutsblom een kasje No. V. met 22 coperen ketting-
 kens, costende als per facture hier inne gesloten. Hiermede Ul:
 in de protectie Godes bevelende sullen blijven.

1654.
 2en Jan.

UE. goede vrienden

De Bewinthebberen van de Oost Indische Comp^e ter Camer van
 Amsterdam ende uijtte selve,

Amsterdam den
 2^{en} Januarij 1654.

JEAN LEGOUCHE.

1654.

No 35.

19th Jan.

To the Hon. J. v. Riebeeck, &c.

With the *Tulp*, which left on the 23rd Dec., *viâ* the north of Shetland, we sent you our last letters. Since then the *Botterblom* likewise left, but returned without any masts. Had been followed by two privateers and thrown the letters overboard. This forces us to provide it with new ones.

Before this we instructed the India Council to order the return ships to pass the Cape and call at St. Helena. These galiots mentioned are to meet them there, and hand them over our sailing instructions, after they have left that island for home. The galiots have been ordered to touch at the Cape before trying for St. Helena, so that they will be able to hand to you our letters, and be despatched with information regarding the affairs of the fort. And as we fear that in consequence of the delay of the ships as referred to, they may not be found by the galiots at St. Helena, we have left it to your discretion when to despatch them from the Cape, so that if they arrive in time at the Cape you may so arrange it that they shall arrive at St. Helena before the middle of May, and order them to deliver our letters to the return ships, and after that return to the Cape, as they are to do duty for the fort.

In case the *Tulp*, which is to take the northern course, has a long voyage, you shall not let it proceed to St. Helena unless you are confident that it will reach that island before the middle of May. Otherwise it shall proceed to Batavia and you shall retain the *Botterblom*.

Aen d^{en} E. Jan van Riebeeck
 Commandeur en opperhooffden
 van't fort de Goede Hope.

Eersame, voorsienighe seer discrete. Met het galiot de Tulp den 23 December jongstleden in zee geloopt, om' sijn reijse bij noorden Hitlant om te nemen, hebben wij jongst aen Ul. geschreeven, sedert is 't galiot de Botterbloem mede in zee geloopt dan masteloos weder ingecomen, hebbende sijne brieven alsoo door twee Capers vervolgt wierd, over boort geworpen, sulcx dat wij hem weder dese onse nieuwe brieven hebben moeten mede geven.

Voor dese hebben wij den Gouverneur-Generael en Rade van India aengescreven dat haer de retour schepen om redenen ons alsdoen daer toe moverende soudon ordonneren de Caep de bona Speranse voorbij te loopen, ende haer ververschplaets te nemen aen St^e. Helena en hebben midtsdien goet gevonden door dese twee galiots de gemelte retour schepen aldaer te gemoet te senden d'ordre die sij in't houden van cours, in't affkomen van St^e. Helena na dese landen, sullen hebben te volgen, gelijk mede aen bejide de voorsz: galiots geordonneert hebben dat nademael St. Helena niet wel aen te treffen is, tensij men alvoreen, de hooghte van de Cabo de b^e sper^e becomen heeft, dat bij die occasie de Cabo selfs sullen hebben aen te doen, om Ul. dese onse brieven over te geven en wijders door Ul. met advijsen van de gelegentheit en constitutie van't fort en omslagh aldaer voort na St^e. Helena versonden te worden; dan alsoo wij beducht sijn dat door het voorsz: retardement de gemelte schepen door dit galiot aen St. Helena niet sullen beloopt werden, hebben wij het versenden van dien van de Cabo derrewaerts aen Ul. goetvinden willen defereren om zoo. het zoo tijtlijk aen de Cabo soud mogten comen t' arriveren dat het voor halff Maj St. Helena noch soud connen besejlen dat Ul. alsdan sijne reijse derrewaerts soudon connen laten volbrengen ende wijders bij instructie ordonneren dat het onse brieven aldaer aen de retourschepen overgegeven en sijn saken voorts verricht hebbende, weder na Ul. sal hebben te keeren, alsoo wij 't selve galiot voor Ul. ten dienste van't fort gedestineert hebben gelijk mede off het gebeurde dat de Tulp, als sullende bij noorden om loopen eene langhwijlige reijse hadde, sullen u 't selve naer St^e. Helena niet laten gaen ten ware Ul. meenden dat het voor $\frac{1}{2}$ Maj 't selve eijland mede soude connen besejlen, waertoe bij aldien geen apparentie soude wesen sullen Ul: 't selve na Battavia voort laten gaen, en de Botterbloem gelijk gesejt is voor Ul. behouden.

1654.
—
19th Jan.

We have given this galiot two sets of letters for the return ships—one set you shall keep well closed with you, to be given to any ship compelled by accident to touch at the Cape, the other set you shall forward to St. Helena.

Signed by the Committee.

Amsterdam, 19th January, 1654.

No. 36.

1654.
—
8th March.

The undersigned Skipper and Junior Merchant of the *Haas* (which may God preserve) acknowledge to have received by order of the Governor-General and Council of India from Hendrik van Seetsh and François Manicus, Senior Merchants of this Castle, under the deck of our vessel:—

- Two parcels Guineas linen.
- One parcel white Mouris.
- One „ bleached Salampouris.
- Two parcels Taffa Chelas.
- Thirteen pieces Bethilles for bunting.
- Ten katis twisted silk.
- 26 „ thread.
- A parcel of buttons.
- 25 leaguers arrack.
- 13 baskets sugar.
- 4 picols wax.
- 2 aums cocoa-nut oil.
- One cask saltpeter.
- Thirteen lasts of rice.

Wij hebben dit galjot twee stel brieven voor de retourschepen medegegeven, Ul. sullen een wel gesloten bij Ul. behouden om oft geviel dat een off meer van de gemelte retourschepen door ongeval off eenige ongelegenheit aan de Caep moogten aenkomen, daer van gedient te connen werden, het andere stel sullen Ul. met het galjot soo sulex als vooren dienstigh gevonden werde, naer St. Helena senden.

Hiermede eersame, voorsienighe, seer discrete Ul. in de genadige proteczie Godes bevelende sullen naer groetenisse blijven.

Uc. goede vrienden de Bewinthebberen
van de Oost Indische Comp^e tot het
belijt van dese saken bij den
17^{en} specialijk gecommitteert.

Amsterdam, 19 Januarij,
A^o 1654.

P. DE CARPENTIER.
J. C. HAYMAN, 1654.
ZACHARIAS RODE.
P^r BOUDAEN COERTEN.
JAN MUNTER.
NICOLAS ROCHUSS VAN CAPELLE.

Als Advocaet.
P. VAN DAM.

— — — — —
No 36.

Wij ondergesz : schipper ende onder coopman van 't Jacht (dat Godt bewaere) genaemt de Haes, bekennen ter ordre van d' Ed : Heer Gouverneur-Generael ende d. EEd. Heeren Raden van India, uijt handen Hendrick van Seelst ende Fransoys Manicus, opper coopluijden deses Casteels droogh ende wel geconditioneert onder den overloop van 't voorsz. Jacht te hebben,

1654.
—
Sen Maert.

Twee packen Guinees lijwaete.
Een pack Witte Mouris.
Een pack Gebleecte Salampouris.
Twee packen Taffa Chelas.
Dertien stx Bethilles tot Vlagedoeck.
Thien catty Getwernde Zijde.
Ses en twintich cattij Gaaren
P'tije Knoopen.
Vijf en twintich leggers Gesneede Arack.
Dertien (? corven) Gebarte Suijcker.
Vier picol Wasch.
Twee amen Clapper Olij.
Een vat Salpeter.
Dertien lasten Rijs.

1654.
—
8th March.

5 bales Japan wheat.
27 Gantangh both of beans and Cadjangh.
500 bundles Padi.
Two iron cannons.
Two carriages and eight wheels (for the guns).
Two copper boilers.
One spoon.
116 balls.
200 lbs. sulphur.
Six plates red copper.
10,000 katis Loyanghs (copper).
4 picols white sugar.
One leaguer vinegar.
All which goods we promise, &c., &c., as in No. 28.

Castle of Batavia, 8th March, Ao. 1654.

SANDER GERRIT B. VAN OSSE.

—
—
No. 37.

1654.
—
7th March.

Sailing orders for the yacht *de Haes* on the voyage from this to Mauritius.

From this proceed through the Straits of Sunda as fast as you can, that with a W.S.W. and S.W. by W. course you may reach the S.E. trade winds as high as the 20th degree South Latitude, when you shall proceed straight on, bearing in mind the variations of the compass. And in order to be more certain of touching the island, it will be necessary to get sight of the island Diego Rodrigues, that the S.E. port of Mauritius may be gained.

Batavia, 7th March, 1654.

(Signed) THYS CRAB.

Vijf stroo baelen Japanse Tarru.

Seven en twintich Gantangh, soo Boonen as Cadjangh.

Vijff hondert bossen Padij.

Twee IJsere Stucken.

Twee rampaerden ende acht Wiellen.

Twee Cooppere Koockers.

Een Leepel.

Hondert sestien Coogels.

Twee hondert pondt Swaevel.

Ses plaete Root Cooper.

Thien duijsent cattij Loijanghs

Vier picol Witte Suijcker.

Een legger gesneede Asijn.

Alle welke voorsz. gouderen wij belooven, indien ons Godt Almachtich behouden reijse gelieve te verleenen, aen de Caep over te leveren in handen van den Oppercoopman Joan van Rietbeeck, Opperhooft aldaer, sijn hiervan gemaect ende bij ons onder-teijckent twee alleensluitende Congnooss: de een voldaan sijnde blijft d' ander van geene werden.

In 't Casteel Batavia 8 Maert A^o 1654.

SANDER GERRIT B. VAN OSSE.

No. 37.

Zeijlaes ordre voor de Opperhoofden van't Jacht de Haes, waer-naer hun in't zeijlen van hier naer't eijlant Mauritius sullen hebben te reguleeren.

1654.
—
7en Maert.

Van hier scheijdende sult uwen cours nemen door de Straet Sunda, trachtende die op't spoedigste te passeeren om daer buijten gecoomen sijnde met een West Zuid West ende Z. West ten Westen ganck in de Z. Ooste passaat wint te geraecken, tot op de hoogte van 20 graden Zuidder breedte, als wanneer recht aen te loopen hebt wel lettende op de variatie des compas naelde, ende om het eijlant Mauritius des te sekerder aen te doen, zal dienstigh zijn 't eijlant Diego Rodrigues in't gesicht te loopen om soo voorts de Zuid Oost haven van Mauritius te bereijcken.

Batavia 7^{en} Martij 1654.

Was ondertekent.

THYS CRAB.

1654.

Instructions for the Officers of said yacht.

8th March.

As you are ready for sea, and will weigh to-morrow morning, trying to get through the Sunda Straits and into the open sea as soon as possible, taking your course for Mauritius according to the orders mentioned above, you shall on arrival deliver our letters to the Junior Merchant and Commander Maximiliaan de Jonge; and after your cargo has been discharged, proceed to the Cape to deliver to Commander Riebeeck the letters entrusted to your care. After that you shall carry out the instructions given to you by him.

But as in consequence of the war with England we cannot depend upon the future of the Cape, as the garrison may be visited by the enemy, and, (which God forbid) be overpowered, without our knowledge, we, fearing the worst, cannot refrain from seriously recommending to you to be on your guard and ready for battle. On your arrival at Table Bay you shall despatch a sloop in advance to reconnoitre, that you may not fall into the enemy's hands. You shall also endeavour to hear whether any shots are fired on land, to which you shall reply and hoist the Prince's flag, by which signal the friends will know each other, as you may gather from the code of signals sent us by Van Riebeeck. On the other hand, when meeting the enemy there you shall after mutual deliberation, take such steps as you may deem most beneficial for your safety. Take good care of your stores and their distribution: carry out justice among the evil doers, and be sober guides to those placed under you. Confide you to the care of Almighty God, that he may grant you a speedy and safe voyage. Amen.

Castle of Batavia, 8th March, 1654.

By order,

ADRIAEN WILLEBOORTS, Secretary.

Instructie voor de genoemde opperhoofden.

1654.

Sen Maert.

Dewijle gij heden tot den aanvangh van uwe reijse volcomen gereet ende zeijlvaardigh sijt, sult Ul. morgen vroegh haere ankers uit dese rheede gelicht hebbende in den naame Godts onder seijl gaen ende soo spoedigh door Sundaas engte tot in de ruijme zee trachten te geraecken als eenigsins doenlijk wesen sal, ende voorts uwen cours stellen naer 't eijlant Mauritius achtervolgende de Zeijllaes ordre hier boven staende, alwaer dan onse brieven Ul. bij desen ter hant gestelt zult overhandigen aen den onder coopman ende opperhooft Maximiliaen de Jonge ende Ul. voorts naer ontladinge van Ul. inhebbende Cargasoen voort gem^{te} eijlant begeven naer de Cabo de bona Esperanse om aldaer insgelijckx aen den Commandeur Joan van Riebeeck onse nevengaende brieven te overhandigen naer wiens ordre Ul. hun dan voorts sult hebben te reguleeren.

Doch alzoo wij mits den oorlogh tusschen onse respublike ende die van Engelant geen sekeren staet connen maken op de toe coomende gelegentheijd van de selve Caep, soo dat ons volck aldaer wel licht eens van de vijant besocht off oock wel (dat Godt verhoede) buijten onse kennisse vermeestert soude connen sijn, soo ende hebben wij voor 't archste beducht sijnde niet connen naer laeten Ul. bij desen gantsch ernstelijck te recommandeeren jegens de selve wel op hoede ende slachvaardigh te sijn, mitsgaders aen de Tafel baij gecoomen sijnde een schaloup off ander vaertuijgh voor uijt naer binnen te seuden, omme den onraet die daer soude mogen worden bevonden bij tijts te weten omme onse vijanden niet regelrecht in den mont te loopen, ondertusschen wel acht nemende ende naau toeluijsterende offer oock van lant geschooten wort, als wanneer daer oock op sult antwoorden ende de prince vlagge laeten waijen, daer de vrienden wederseijts aen sullen gekent werden gelijk Ul. bij het nefengaende seijn briefken ons door genoemd Riebeeck toegesonden sult connen naer sien, andersints sullen Ul. bij ontmoetinge van den vijant aldaer soodanige resolutie met den anderen nemen als tot Ul. meeste versekeringe sult bevinden te behooren. Hout wijders goede ordre en mesnage over de provisie Ul. medegegeven, administreert Justitie over de quaetdoenders, ende weest den geenen die onder Ul. gestelt zijn zedige voorgangers, waarmede aflatende bevelen Ul. in de genadige protectie des alderhoogste die Ul. een spoedige en behoudene reijs wil verleen. Amen.

Int Casteel Batavia den 8 Maert 1654

Ende was getekent

Ten ordonantie van haer E:

ADRIAEN WILLEBOORTS, Sect^r.

1 2

1654^c

7th March

As it has appeared to the Court of Justice at Batavia that 'tSincko, a Chinaman, resident here, and from F' Jamboy, aged 21, at present a prisoner, did, on the 29th November, about two hours away from the city, at the gambling place near the Company's gardens, and without any reason or saying a word, seize hold of another Chinaman named 'tSacko, sitting in the gambling place and gambling, by the hair, and strike him with his fists. Tsacko loudly asking why he beat him, prisoner replied because you have beaten my uncle, and I am now paying you off for it, and continued his assault vehemently, unmercifully striking him without letting go his hair and wherever he could hitting him; finally wrenching his head on one side and giving him one or two hard blows with the fist behind the ear that he at once fell down dead, as the inquest held on the same day showed.

(Bruises described.

Skull fractured in three places, which caused death.)

As prisoner has therefore been guilty of deliberate murder, and the Court cannot close its eyes to such a crime, but is to deal with it most rigorously, it therefore, whilst dispensing justice in the name of the States-General, condemns the prisoner to death, and with

Alsoo den E. gerechte der stede Batavia claerlijk ende ten volle den rechte genoegh sijnde is geblecken dat t' Sincko Chinees ingesetene deser stede, geboortich van F'Jamboy, in China, out een en twintich jaren, tegenwoordig 's heeren gevangen, hem niet en heeft ontsien noch gevrees, op den 29^{en} November pass^o des Saterdachs, naer middach de clocke omtrent twee uijren aen deser stede westzijde op de topbaen omtrent des Comp^s thuijn staende, sonder alvoreen eenige de minste questie te moveren, stilswijgende ende van achteren eenen T'saacko, mede Chinees, soo als deselve op voors: topbaen sat en topte bij sijn hairtuit te nemen, ende verscheijden vuijstslagen toe te brengen, onder welke voorsz. slaen bij hem T'saacko met luijder stemme geroepen sijnde waerom slaet ghij mij wierde hem van den gev^o daerop geantwoort, omdat ghij voor dato mijn oom hebt geslaegen, ende ick u nu daervoor betalingh geven sal; slaende ende stootende ondertusschen seer vehement ende onbarmhartelijk sonder het hair los te laten op gemelde T'saacko aen waerende ter plaetse hem best raecken ofte treffen conde, als in sijn aengesicht, op sijn rugge, in sijn sijde ende eijndelijk hem het hooft op een sijde wringende, gaff denselven noch sodanige een a twee vuijstslagen achter het t' oir van sijn hooft, dat gemelten T'saacko aenstonts daervan ter aerden nedergeseghen ende daer ter plaetse doot gebleven is, gelijk ten selven dage bij visite ende gedane insisie van twee chirurghijen ten overstaen van Heeren Gecommitteerde Schepenen volgens derselver schriftelijke verclaringe is bevonden dat den neergevelde niet alleen aen de rechter sijde van sijn hooft achter ende onder het oir een seer groote ende aen de slincker sijde een weijnich blauwichheit hadde, maer dat oock het os baesilaer aen de rechter sijde van't oir sonderlingh geforseert ende op drie verscheijde plaetsen gefractureert was, daeruijt nootsaackelijk den doot veroorsaeckt is. Invoegen den gevangen geen casueel maer ter contrarie een criminele en moetwillige dootslagh begaen heeft, gemerct den nedergevelde onverwacht en van achteren heeft aangegrepen, mitsgaders denselven, sonder dat hem eenighsins verweerden, soo lange en vehement geslagen en gestooten totdat hij genoeghsaam onder sijn vangens handen is doot gebleven, alle 't welck sijnde een saecke van seer schadel: gevolge, die ter plaetse alwaer men recht ende justitie is administreerende, niet en dient getollereert, maer ten exampel en tot afschrick van anderen op 't rigoreusten moet werden gestraft; soo ist dat Scheepenen ten dage dienende, hebbende gehoort den criminelen eijsch van d' H' Bailliu, mitsgaders daerentegens d' frivolle verantwoordinge van den gev^o in inditie gedaen, wijders gepondereert t' gunt haer E. in desen te pondereren stont, doende Recht uijt den naem ende van wegen d' H. Mog. Heeren Staaten Generael der vrije Vereenichde Nederlanden; condemnieren

1654. approval of the Governor-General and Council of India sentences
7th March. him to be executed, and all his property to be confiscated.

Done the 5th December, 1653, and published and executed on the 10th following.

(Signed) GASPAR VAN DEN BOGAERDEN.
CORNELIS FABER.
WOUTER SEROYEN.
JAN FERINENT WYNANT RUTGERS.
JAN VAN HOESUM.
ARENT VAN DEN HELM.
FREDRICK ROEST, Sworn Clerk.

Lower stood.—Though this sentence is just, it has been shown, by a second consideration of the evidence, that the crime had not been committed with a set purpose but by accident, and not intentionally on the part of the prisoner. The Court therefore preferring mercy to rigour, has decided for the reason stated, to approve of it that the prisoner be exempted from the punishment of death, and that he shall be transported to the Cape with one of the first departing ships, to spend the rest of his life there in exile.

In the Castle, Batavia, the 10th December, 1653.

(Signed) JOAN MAETSUYKER.

Agrees with the original.
10th December, 1653.

FREDRICK ROEST, Sworn Clerk.

Extracted from the Sentence book preserved at the Secretariat Office, Batavia, and agrees with original.

This 7th March, 1654.

M. WYNANT VAN CATERVELT.

den gevangen, over sijne begane faulten van dootslach, met approbatie van d' Ed. Heer Gouverneur-Generael ende d' Heeren Raaden van India, gebracht te werden ter plaetse alwaer men gewoon is criminele sententie te executeren, omme aldaer den Scherprechter overgelevert sijnde met den swaerde gestraft te werden, datter de doot naer volght, met confiscatie van alle sijne goederen.

Aldus gedaen ende gesententieert den 5^{en} December anno 1653 Mitsgaders gepronunchieert ende geexecuteert den 10^{en} dito daeraen volgende, ende was onderteijkent Gaspar van den Bogaerden, Cornelis Faber, Wouter Seroijen, Jan Ferment Wijnant Rutgers, Jan van Hoesum, Arent van den Helm, Fredrick Roest, geswoore clereq, lager stont alhoewel de sententie bij den E. gerechte deser stede op heden jegens den Chinees Tsincó over eenen dootslagh bij denselven aen Saatsse insgelijcx Chinees ende ingeseten alhier begaen, wel ende ten rechten gevelt ende uijtgesproocken sij, soo is het evenwel daer wij bij naeder resumtie van de stucken ende bewijzen, de welcke daertoe dienen onder andere goede redenen geremerqueert hebben, dat hetselve delict niet uijt enckel moetwillicheijt maer door ongeluck ende buijten des gecondemneerdens intentie geperpetreert sij, prefererende gratie voor Rigueur ende van justitie de voornoemde sententie goet gevonden ende geresolveert hebben met soodanige insichte te approberen, dat den gevangen delinquant van de straeffe des doots sal g'eximeert ende gepardonneert werden, gelijk wij hem dan daervan eximeren ende pardoneren bij desen, ende dat hij in plaetse van dien mette eerste vertreckende schepen na de Cabo de Goede Hoop gerelegeert sal werden om het overige van sijn leven aldaer in ballingschap te verblijven.

Int Casteel Batavia den 10^{en} December 1653 ende was onderteijkent Joan Maetsuijcker lager stont naer gedane collatie is dese met sijn principael van woorde tot woorde bevonden t' accorderen. Batavia desen 10^e December 1653. Wijders stont bij mijn ende was geteijkent Fredrick Roest geswoore clereq.

Geextraheert uijt het sententie boeck berusten : ter secretarie der stede Batavia ende naer gedane Collatie is dese daer mede bevonden t' accord : Actum Bat^a Adij 7^{en} Martij 1654.

Bij mij,

M. WIJNANT VAN CATERSVELT,

Secrets.

1654.
7en Maert.

1654.

8th March.

To Com. Riebeeck.

With the return fleet under the Hon. Demmer, despatched home last year, we sent you our latest letters, and such supplies as the invoice mentioned. Since then the galiot *Good Hope* arrived from home only on the 16th May last after a most painfully long voyage and according to the letters of the masters despatched with the *Roode* and *Zwarte Vos* with the news of the war with England. After that have also safely arrived the *Haes*, *Winthont*, *Muyden*, *Weesp*, *Avenhorn*, *Armuyden*, *Zierikzee*, *de Leeuwinne*, *Veer*, *Salamander*, *Phoenix*, *Coninck David*, *Orange*, *Prins Willem*, *Nieu Rotterdam*, *Dordrecht* and *Erasmus*,—also *via* Surat the *Zwarte Vos*—total 18 ships.

It is unnecessary, as you know it, to state which of them have touched at the Cape,—with them we received yours of 21st Jan., 15th and 26th April, 13th and 22nd Aug. and 5th Sept. last year, from which we read with particular pleasure of the safe voyage of the said return fleet as far as the Cape, and that after having thoroughly refreshed themselves, all left with healthy crews. We trust that with God's blessing they have safely reached home, as we are anxious in consequence of the dangerous times. This year we have not been able to despatch more than 8 ships, viz., the *Vogel*, *Phoenix*, *Salamander* and *Koning David* for Amsterdam; *Orange* and *Prince Willem* for Zealand, *Rotterdam* for Rotterdam, the *Leeuwin* for Delft and the *Arondster*, a prize captured here from the English, for Hoorn—with a mixed East India cargo valued at fl,770,429. We pray that the good God may safely guide them home, and the merchandize meet with a good market in the interest of the shareholders. In consequence of the war these ships have been ordered not to touch at the Cape,

Caep Bonne Esperance. Aen den Commandeur Joan van Riebeeck.

Eersame, voorsienige. seer discrete.

Mette retoer schepen onder de vlagge van den E. Gerard Demmer, voorleden jaer nae het vaderlandt gesonden hebben wij jongst aen Ul: geschreven, ende op de gedane petitie sulcx gesonden als de factuijren hebben uijtgewesen. Sedert is alhier na een penible lange reijse eerst op 16 Majj voorleden van daer behouden aengelandt het Gallot de Goede Hoope, uijtte advijsen van de heeren principalen aengaende den oorlogh mette nieuwe regeringe in Engelandt uijtgesonden mette Gallots de Roode ende Swarte Vos. Ende sijn hier naderhant Gode sij loff vervolgens uijt het lieve vaderlandt, noch wel'ende geluckich aengecomen de schepen ende jachten Haes, Winthont, Muijden, Weesp, Avenhorn, Armuijden, Sircksee, de Leeuwinne, Veer, Salamander, Phenix, Coninck David, Orange, Prins Willem, Nieu Rotterdam, Dordrecht, Erasmus, ende over Suratte het voors: Gallot de Swarte Vos, te samen mettet voors. Gallot 18 schepen. Welck nu van deselve de Caep de Bonne Esperance aengedaen hebben is onnodich hier te verhalen, omdat hetselve Ul. kennelijck sij. Metteselve hebben wij dan wel ontfangen Ul. successive brieven gedateert 21 Januarij 15 ende 26 April, 13 ende 22 Augustij, mitsgaders 5 September voorleden jaer ende daeruijt met sonderlingh genoeghen gelesen het behouden varen der genoemde retoer schepen tot aen dien hoeck, ende dat deselve na genoten goede verversinge met gesont volck voortgeseijlt sijn. Willende ganschelijck verhoopen dat Godt almachtich deselve voort. met Sijn heijlige bescherminge geleijt ende behouden int lieve vaderl^{ic} gebracht sal hebben, hetwelck om de periculeuse tijden alle dagen seer beginnen te verlangen te verstaen. Desen jare en hebben wij niet meer nae het gen: vaderlandt connen retoerneren dan acht schepen, namentlijk de Vogel Phenix, Salamander, ende Coninck David voor de Camer Amsterdam, Orange, Prins Willem, voor Zeelandt, Rotterdam, voor Rotterdam, de Leeuwin, voor Delft ende de Avontsterre, sijnde een schip hier te lande van de Engelse verover, voor de Camer Hoorn, met welcke afgesteecken hebben een cargasoen alderhande Oos Indische Coopmanschappen ende waren bedragende int geheel f1770429. Het welck de goede Godt mede gebeden sij onbeschaedicht thuys te brengen ende dat de Coopmanschappen een goede marckt mogen aentreffen tot soulaes van de gemelte participanten van de Comp^e maer sijn deselve schepen volgens de expresse ordre der heeren 17^{en} gelast om den Engelsch oorlogh, of misschien op deselve mochte worden toegeleijt, desen jaere de Caep de Esperance niet aen maer voorbij te loopen. Soodat

1654.
8th March.

for fear that they may be waylaid,—this is to be regretted because of the good supplies which you would have had in readiness for them, and also as we are now unable to send you anything of what you asked for by them, and have in consequence been obliged to despatch an extra yacht for the purpose, in order not to leave you in want, about which we are the more anxious as most of the outward bound ships have passed the Cape, from which otherwise you might have drawn supplies. We would have sent you aid sooner, but the delay was in consequence of the same causes which made it necessary for the 8 return ships to pass the Cape and avoid the English enemy. We trust that in the meantime you have been able to get along with what you have obtained from the passing ships and the produce of the country itself. Being obliged to supply Mauritius annually, we have ordered the yacht to unload its cargo at that island, that you may be supplied from that place, when we hope that the English fleet, which may have lain in wait for the return ships at the Cape, shall have left. Our worst fear however is this, that if they did arrive at the Cape, they would not leave the fort unmolested, and that you are not yet in such a state of defence as to withstand the attack of a first-rate European Power. God grant that our fears are idle—this we will know when the *Hæz* returns. The invoice will tell you what we have sent—valued at £9,411.6.4.

If the return ships had touched at the Cape, we would have sent some horses to be used for the Company and for exploring expeditions. It has been impossible to do this with the yacht. Time will show whether we will have an opportunity next year. Brick and lime we cannot send you, and doubt whether we can ever do so, as we may not burden the return ships with such articles of heavy bulk, and if vessels were despatched expressly for the

Ul. deselve daer niet te verwachten heeft, dat jammer is om de goede verversingh die Ul. jegen derselves comste sullen op voorraet gehad hebben. Soo dat wij metteselve schepen dan oock niets van hetgene Ul. van hier geeijst heeft hebben connen senden, maer genootsaekt sijn geworden daertoe een expres jacht afte senden om Ul. aldaer niet verlegen te laten daer wij te meer om becommert sijn omdat van de schepen desen jare uijt het vaderlandt gecomen de meeste part de Caep voorbij gelooopen sijn, uit welk Ul. sich dan vermogens de authorisatie der heeren 17 van het benooddichste niet en heeft connen versorgen. Ende souden wij Ul. dit scoours geern vroeger hebben toegesonden ten waere sulcx hadde moeten worden uijtgesteld om deselve reden waerom de voorsz: acht retoer schepen geordonneert sijn voorbij te loopen om de Engelse vijanden niet in de mond te vallen. Ende willen verhoopen dat Ul. hen ondertusschen wel sullen hebben connen behelpen mettet gene uijt de passerende schepen hebben gelicht, ende de vruchtbaerheijt van't landt selve sal hebben gesuppediteert. Ende dewijl wij van hier het eijlandt Mauritius jaerliox van vivres ende andere nootlijckheden moeten versorgen, soo hebben dit Jacht de Haes geordonneert de voyagie over het gemelte eijlandt te nemen ende aldaer aen landt te geven het geene daer voor die residentie ingescheept hebben om Ul. vandaer voort toegesonden te werden als wanneer verhoopen de Engelse vloote die op de retour schepen aen de Caep souden hebben mogen leggen wachten, al langh weder opgebroomden sullen sijn, maer onse meeste vrese is dat sij bij aldien daer ten voors. sijnde verschenen sijn, Ul. ende de Nederlandtse fortresse niet ongemolesteert sullen hebben gelaten, ende dat Ul. noch in soodanigen defentie niet sullen sijn geweest dat tegen een notabele Europase macht sult hebben connen bestaan. Godt geve dat onse vrese te vergeefs sij geweest hetwelck mettet wederkeeren van 't genoemde jacht de Haes sullen verlangen te verstaen. Wat wij in hetselve op Ul. gedane petitie gescheept hebben sullen hier niet uijtdrucken, maer refereren tot de bijgaende factuijre daervan gemacckt bedragende f 9,411 6. 4. daer Ul. de generale Comp^e ofte soodanigen anderen reekeningh voor crediteren moet als de boecken op geformeert sijn. Bij aldien de voorsz: retoer schepen de Caep hadden mogen aendoen, soo en souden wij niet nagelaten hebben eenige paerden mette selve te senden om aldaer ten dienste van de Comp^e ende om de landen verder te ontdekken gebruikt te worden, maer met dit jacht en heeft sulcx niet connen geschieden. Of wij daertoe het aenstaende jaer gelegentheijt sullen hebben staet den tijt te leren. Metselsteen ende calck en connen wij Ul. jegenwoordich mede niet senden ende twijffelen seer off hetselve in toecomende oock al sal connen geschieden, nadien de retour schepen daarmede niet sullen connen worden belemmert van te grooten volumen ende te swaren last sijnde, ende als wij daerom van hier expresse schepen souden moeten afsenden soo sou die residentie de

1654.

8th March.

purpose, the station would in course of time become very expensive. We trust that further discoveries of coasts and lands may put you in possession of timber and fuel for your houses and stores and the burning of bricks and lime. Nor do we doubt that there will be found good clay and limestone somewhere, or perhaps oysters' or other shells to serve your purpose. To send you such heavy material would be too expensive. Do your best and use the galiot *Roode Vos* for the purpose. Cadjagh, beans or wheat for bread we cannot send, not having enough for ourselves, but we send you nevertheless from our private stores 5 bales newly received from Japan and a little padie to sow, and trust that in a short time you may gather the harvest. As you are not able this year to inform the Company of matters at the Cape, we have done so from your letters per the 8 ships. That is until the time when the flute *Conink David* left you for this. You may therefore expect orders from home, so that we need give you no instructions.

We have observed from your letters what the Jesuit Martinus Martini has stated to you about the trade of Rio des Reys and Os Montes de Ouro which is considerable. You shall have to carry out the orders which the 17 may give you in this matter. We have captured—glory be to God—5 of the finest of the English ships named the *Dove*, *Leonorette*, *Blessing*, *Subtlety* and *Roe*, with a fair booty without their having been able, as far as we know, to do us the least injury. God Almighty grant that our just arms in the Fatherland may have been as successful.

Governor-General Carel Reyniersz after an illness of some months departed this life on the 18th May. In his place Joan Maetsuyker First Councillor and Director-General of India, has been appointed, subject to the approval of the 17.

Comp^e mettertijt seer costelijk vallen. Wij verhoopen dat Ul. bij nader ondersoeckinge van de custen ende landen in d' een of d' ander baaij wel bequaem timmer ende branthout sullen vinden om te dienen tot opbouwinge der nodige huisingen ende magazijns, mitsgaders tot het branden van steen ende calck waertoe oock niet en twijffelen of sullen op d' een of d' ander plaetse wel goede cleij mitsgaders corael steen, oesters ofte andere schelpen gevonden worden om u van te dienen, alsoo het senden van hier gelijk, van die groove materialen de Comp^e te costelijk soude vallen. Daer Ul. dan devoir toe moeten aanwenden ende het gallot de Roode Vos toe gebruijct can worden, cadjangh, bonen, oft tarw tot brootbacken en connen rechtevoort mede niet afsteecken daer selve sober genoegh van voorsien sijnde, maer senden evenwel van onse nootdruft noch 5 balen nieuw van Japan ontfangen nevens weijnich padie om te dienen tot gesaeij met hoope dat Ul. daer in corte de vruchten van sullen genieten. Ende dewijl Ul. dit jaer geen gelegentheijt en becomt om van de constitutie van Comp^e saecken aen de Caep de bonne Esperance aen de heeren principalen advijs te geven, soo hebben wij hetselve mette meergemelte acht schepen uijt Ul. brieven van hier gedaen, op dat haer Ed. daarvan niet oncondigh mochten blijven, te weten tottet vertreck van de fluijt de Connigh David van daer herwaerts waerop Ul. dan van haer Ed. de ordre op dese ende gene saecken te verwachten hebben die haer Ed. sullen goet vinden, soo dat wij ons niet sullen onderwinden Ul. derwegen van hier eenige bijzondere bevelen voort schrijven maer het selve op onse gemelte heeren principalen laten aenstaen. Onder andere hebben wij uijt Ul. voors: advijsen mede gesien hetgene den Jesuit Marteinies Martini aldaer geremonstreert heeft aengaende de handel van Rio des Reijs ende Os Montes de Ouro dat considerabel is, wat ordre de heeren 17^{en} daerover geven sullen, sal Ul. voor ons verstaen om u uae te reguleren.

Van de Engelse hebben wij, Gode sij loff, na het becomen advis van den oorlogh, veroverf 5 van hare cloeckste schepen met namen de Duijf, Leonorette, Blessingh, Suppletij ende Reebock met een redelijke goeden buijt, sonder dat sij ons tot noch toe soo veel ons bekent sij eenige de minste afbreuck hebben gedaen. Godt Almachlich gunne dat onse rechtveerdige wapenen in het vaderlant mede soo geluckich mogen sijn geweest.

De Heere Gouverneur-Generael Carel Reijniersz. is 18 Maij voorleden jaer's na dat eenige maenden sieckelijck hadde gegaen, deser werelt overleden, wiens siele Godt Almachlich sij genadich geweest. Ende is in desselfs plaets weder tot Gouverneur Generael gecosen ende geauthoriseert den E. Joan Maetsuijker, eerste Raet ende Directeur Generael van India, te weten bij provisie, ende op approbatie van de heeren 17^{en} meermalen gemeit.

1654.

Sen Maert.

1654.
—
8th March.

The butter which you sent to divers persons as a sample arrived spoilt and useless. We presume that it has not been sufficiently washed, and purified of the milk. You will therefore do good by trying again with a small parcel, as we have an idea that in course of time a great quantity of butter and cheese may be made there for India.

Four Chinamen are on board the *Haes*, banished for crime. Three will remain at Mauritius, and one proceed to the Cape, there to undergo his sentence. The verdict accompanies this.

The Rev. Consistory here has informed us that they have heard that the sick visitor at the Cape often on Sundays delivers lessons to his audience without reference to his book, which is beyond his vocation, and in opposition to the instructions given to his class in the Fatherland by the different "classes" with the knowledge and approbation of the Company. You shall therefore forbid him from doing this any longer, and order him to keep within the bounds of his orders.

In the Castle of Batavia, 8th March, 1654.

Signed by the Gov.-Genl. and Council.

The seal skins and certain tusks sent by you, we have received and forwarded to Japan last season. Both, however, fetched such a small sum that it would be better to send no more—rather send them home, where we trust they will fetch a higher price. Those sent last year by you with the return fleet may for the future be your guide.

De booter die Ul. tot een preuve aen diverse overgesonden heeft is ons alle bedorven ende onbruikbaar toegecomen, hetwelck gepresumeert wort bij gecomen te sijn door dien niet genoeg gehavent ende van de melck gesuijvert sal sijn geweest. Wes Ul. wel sal doen hetselve met een cleijn proeffie eens weder te hervatten nadien ons laten voorstaen dat aldaer metter teijt groote quantiteijt boter ende caes sal connen werden gewonnen om voor India te dienen.

1654.
—
8en Maert,

Met dit jacht de Haes gaan 4 Chinesen die om haer begane misdaet gebannen sijn. Van deselve sullen 3 personen verblijven op het Eijlandt Mauritius ende een na de Caep gesonden worden om aldaer sijn bannissement uijt te dienen. De sententie gaet hiernevens.

Van den E. Kerckenraet alhier is ons bekend gemaect hoe dat sij verstaen hebben dat den Cranckbesoeker aldaer sich des Sondaechs veeltijts onderwint eenige lessen buijten sijn boeck het volck voor te dragen sijnde boven sijn vocatie ende oock strijdende mette instructie die haer uijt het Vaderlandt van de respective classes met kennisse ende approbatie van de Comp^e wort mede gegeven, hetwelck Ul. denselven dan verbieden sal ende hem gelasten te blijven binnen de limieten van sijn voorschrift.

Hiermede,

Eersame, voorsienige seer discrete willen Ul. naer onse groete in de bescherminge des alderhoogsten bevelen.

Int Casteel Batavia desen 8 Maert 1654.

Ul. vrienden,

JOAN MAETSUIJKER.
CAREL HARTSINCK.
JOHAN CUNAEUS.
NICOLAES VERBURCH.
GR^{AR} VAN DEN BOOGAERDEN.

De robbenvellen en seekoe tanden door Ul. herwaerts gesonden hebben wij wel ontfangen, ende deselve 't verleden saisoen na Japan geschickt, doch hebben bejide aldaer soo weijnich gegolden dat niet van noode sal wesen dat Ul. in aenstaende meer van die coopmans : herwaerts sendt, maer liever nae het Vaderlant alwaer vertrouwen dat meer renderen sullen, het welck UE. apparent wegens de partije mette retoer vlote voorleden jaers gesonden voor ons sal verstaen om hem in toecomende tot ordre te dienen.

1654.

No. 40.

16th March.

To Commander van Riebeeck.

After wishing you God's blessing, we desire you to order the sick visitor doing service at your station, in our name, that he shall keep himself within the limits of his office as laid down in his instructions received from that "classis" which sent him out. It has not pleased us to hear that now and then in one thing and another he transgresses those bounds, conducting the service in the manner only permitted to a minister. He ought to know that he may not strike his sickle in another's harvest, or to usurp those functions which do not belong to him in consequence of his not having the legal status. This we understand to be the will and commandment of our Lord Jesus. We trust that you will carry out our request, and compel him to do as he ought; nor do we doubt that he himself will be prepared in all obedience to carry out his instructions. We confide you to the keeping of the Merciful God and with greeting remain,

Yours in J. C.,

In the name of the Rev. Consistory,

SAMUEL TESSCHEMEYER,

Batavia, 10th March, 1654.

Secretary.

No. 41.

1654.

To Com. v. Riebeeck.

15th April.

On the 22nd December, 1653, we sent you our last with various ships. Another copy goes by this opportunity.

Cr. Rijbeek!

Eersaame, seer discreete!

Naar dat wij Godes seegen over u en persoon en affairen sullen gewenst hebben dient deesen alleenlijk u te recommandeeren dat den cranckb: onder U.E gesach dienst doende geliefddt uijt onsen naam te beveelen hem binnen de paalen van sijne bedieningen volgens hem, dies aengaande gegevene instructie van die classe ofte kercken: van waer hij uijtgekoomen is, te houden, also 't ons niet wel gevallen heeft, sulcx verstaande dat nu en dan in 't eenen en anderen daer van is afgeweeken en den dienst, so als 't een praedicant toecomt waergenomen. 't Behoorde hem wel bekend te sijn sijnen sickel in eenes anderen oogst niet te slaan noch aen sich die eere te trecken, die tot noch toe, bij manquement van eene wettelijke beroupinge, hem niet toe ende comt, verstaande, dat sulcx is den wille ende het gebodt onses Heeren Jesu. Wij willen hoopen dat U.E. dit ons versouck sal laten plaetz krijgen ende hem 't geen behoort, doen naecomen: willen ook niet twijffelen of hij selfs sal in alle gehoorsamheijt sijnen last Achtervolgen. Hier op ons verlatende zullen U.E. ende aen en onder hoorige Gode in genaaden beveelen en naer groetenisse blijven

U.E. dw. ende geacht:
In J.C.,

Uijt naame des E. Kerck^s,

SAMUEL TESSCHEMEIJER,

Bat. 16 Martij,
1654.

Sect^{es}.

No. 41.

Aen d. E. Johan van Riebeek, Commandeur en Opperhooffden
van't fort de Goede Hoop aen de Cabo de Bona Esperance.

1654.

15en April.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Op den 22^{en} December des voorleden jaers 1653 is geweest onse jonghste generale missive door verscheijde schepen Ul. toege-
sonden, ende ten overvloedt hier nevens noch een Copie gaende

1654.

—
15th April.

In the *Goutsblom*, which left on the 28th January, all the things were shipped by the Amsterdam Chamber which you asked for. Will be glad to know of their safe arrival.

The Committee in their Session at the Hague, whilst considering the India letters, have likewise done so with yours of the 14th April and 4th May, 1653, from which they have gathered that the men complain that only goods and no money are given them, and believe that as in India, they should be paid half in goods and half in money.

We have in consequence authorised the Amsterdam Chamber to send you f3,000, which you may gradually distribute among the garrison, and debit their accounts with.

We trust that you may be able to get along a while with this amount.

What may be sent as clothes and refreshments for the people, shall be debited against them according to invoice.

We shall continue sending you provisions and other necessities, not to leave you in want. We have also ordered the India authorities to send you with every return ship as much supplies as they can.

What the seal skins have fetched, you will be able to gather from the accompanying statement.

We would be satisfied if the attempt were made to see whether any trade could be opened towards the East, and have written to India on the subject, enquiring whether a small cargo might not be sent from that country to you as a commencement. In the meanwhile you should carefully inquire what may be done at or about the Cape for the benefit of the Company. We consider the *Botterblom* very serviceable for this duty. We are much pleased with the hopes you raise that we may be able to obtain elephant and sea-cow tusks there. We will await the success.

The meeting having considered the request of the Hon. J. van Riebeeck that he may receive the Title and Rank of Commander

waer toe wij ons gedragen. In het schip de Goutsblom den 28^{en} Januarij lestleden uijt Texel in zee geloopen om zijn reijse bij noorden om te nemen zijn door de Camer van Amsterdam ingescheept alle de geeijschte provisien en behoeften voor en ten dienste van't fordt ende de residentie aldaer welckers arrivement aen de Caep wij met aengenaemheijt sullen verstaen.

Sedert sijn door de heeren gecommitteerden uijtte resp^e Cameren in den Haegh gevaceert hebbende op de resumptie en examinatie van de Indische brieven en papieren mette retour schepen jongst uijt Indien become, onder anderen mede geresumeert Ul. missiven van den 14^{en} April en 4 Majj 1653 waeruij alsoo gesien hebben dat de Luijden aldaer clagen dat haer maer goet alleen sonder gelt op Reeck^e moet verstreect, en sulcx meenen dat zij gel : in Indien halff gelt en halff goedt behoren te genieten hebben wij goetgevonden de Camer van Amsterdam te autoriseren omme Ul. met haere schepen toe te senden een somme van drie duysent guldens die Ul. nae haer goetvinden successievelijck aent volck sullen cunnen uijtreycken en hare reeck^e daer mede belasten vertrouwende dat Ul. haer mette voors : somme bij provisie sullen connen gedoen.—

't Geene tot cleedingh ende verschoningh voor 't volck successivel : sal werden toegesonden sullen U E. volgens de facture debiteren en Ul. daernaer reguleeren.

Wij sullen gelijck tot noch toe successivel : continueeren in't senden van alle provisiën en andere benodichtheden om Ul. in geen verlegentheijt te doen vervallen hebben mede den Gouverneur-Generael en Raden van Indien aen ges : dat telkens met de retour schepen Ul. uijt Indien insgelijcx van alle provisie voor sooveel doenlijck willen voorsien.

Wat de robben vellen hebben gerendeert sullen Ul. uijt de bevindinge hier nevens gaende connen sien waer toe ons refereren.

Wij souden niet vreemt vinden dat een preuve genomen wiert off om de Oost oock eenige negotie soude connen vallen en eenich voordeel voor de Comp^e te behalen sijn en hebben dien volgende goetgevonden daerover met dese affgaende schepen aen den Gouverneur-Generael en Raden van India te schrijven en haer in bedencken te geven off daer toe niet een kleijn gesorteert Cargasoen tot een inlijdinge van handel souden connen uijtmaken en Ul. toesenden. Ondertusschen connen Ul. soo veel doentl. onderstaen en naeuw ondersoek doen nemen wat bij off omtrent de Caep ten dienste en voordeel van de Comp^e soude connen werden gedaen. 't Galjot de Botterblom meenen wij bequaem te sullen sijn omme de bijgelegene plaatsen daarmede te cunnen bevaeren.

De hoope die Ul. ons geve van elephants en seekoe tanden aldaer te become behaeght ons wel het succes daer van sullen wij te gemoet sien.

Bij de vergaderingh geleth zijnde op het versoeck van de E. Johan van Riebeeck ten eijnde hem den titel en qualiteijt van Commandeur

1654.

15en April.

1654.
—
15th April.

and likewise increase of pay, and bearing in mind his good services, that the fort is at present completed and placed in a good posture of defence, and as such necessarily requires a Commander, we have resolved to raise him to that rank with a salary of 90 guilders per month, to take effect on the arrival of this order. We shall, however, not refrain from considering at the proper time his relief also.

What may be the result of the negotiations with England the Amsterdam Chamber will inform you of.

Signed by the Committee.

Amsterdam, 15th April, 1654.

No. 42.—*Wanting.*

No. 43.

1654.
—
20th May.

To the Hon. J. van Riebeeck.

Having left Batavia on the 19th January, we passed the Straits of Sunda on the 24th. Had fine weather and progress until 27th March, when we saw the land of the Cape about Isle Contant. Sailed to and fro with fair weather until the 2nd April, when we

soude mogen werden gedeforeert met eenige verbeteringe van gagie hebben wij Reguardt nemende op desselffs goede diensten en dat het voors: fort tegenwoordich opgemaect en in redelijke posteuijre gebracht is, en sulcx daer op wel een Commandeur vereijst wort goet gevonden hem daer toe te qualificeeren onder een Tractament van 90 gl. ter maent geduijrende sijn eerste loopende verbandt en ingaende op 't arrivement van dese onse ordre aldaer, wij sullen evenwel niet naelaeten op desselffs verlossinge bij gelegentheijt mede te dencken.

Hoedanich de handelinghe met die van de republike van Engelandt sal comen uijt te vallen sal ul. door de Camer van Amsterdam met dese eerst off de volgende schepen bekend gemaect worden. Hiermede eersame, voorsienige seer discrete blijft de Almogende in genade bevolen ende hartelijk gegroet van

UE: goede vrienden

Amsterdam,
den 15 April 1654.

De gecommittteerde Bewinthebberen
uijt de resp^e Cameren van de ge-
octroijsche Oost Indische Comp^e ter
Vergaderinge van de Seventiene
binnen Amsterdam ende uijt te selve

Accordeert mette originele
Missive,

P. VAN DAM.

No. 42.

Ontbreekt.

No. 43.

Aan d' E. Hr. Commandeur
Johan van Riebeeck.

1654.
—
20en Mei.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Alsoo wij op den 19 Januarij passato van Bataviaes reede sijn geseijlt, soo sijn wij den 24 daer aen volgende snachts buijten de straet Sunda geraeckt, hebben voorts al moij weder ende redelicken voortganch gehadt, tot den 27 Martij als wanneer wij 't lant van de Caep sagen, sijnde omtrent isle Contant, seijlden al met moij weder af ende aen tot den 2 April, als wanneer wij de Caep

1654.
—
20th May.

passed the Cape with a S.E. wind, arriving on the 18th with our six ships at St. Helena.

On the 6th May the *Tulp* arrived, despatched by you with secret instructions for us, and news of the war. Will carry out these instructions when near home; their receipt has been a great relief to us.

Hitherto we have had sixteen deaths, but of no officers.

We are anxiously waiting for the *Prins Willem* and *Rotterdam*—afraid that their long delay shows that they have had a heavy passage, unless they have missed this island, so that it is possible that we shall have to wait here the stated time,—but we shall not wait a day longer, as we are getting very weary of the place.

We have daily so much fish and greens that the men are getting nauseated. Pigs we catch as many as we want, we have already caught above a hundred; the other ships likewise in proportion, and still it can not be seen that the numbers are diminishing. As the country here is getting very bushy, it is necessary to have dogs, otherwise it is very difficult to obtain pigs. We have also obtained here a fair quantity of apples and oranges, which we have distributed among the fleet, so that we are in no need of refreshments, having an abundance. The water is much better than we thought, so that this is a blessed island for our ships.

At your request, and by virtue of your testimonials, we have raised F. Verburgh to the rank of junior merchant, with the pay as shown by his papers. The stores obtained by him, we have scraped together, as much as we could, from the different vessels, and as much as we could spare.

Java beans we did not receive at Batavia. The *Cadjang* of the fleet was spoilt and had to be thrown overboard, even the pigs

passeerden met een suijt oosten wint ende topsseijls coelte, seijlende voorts tot den 18 daeraen volgende, als wanneer wij met onse ses schepen voor S^{ta} Helena ten anker quamen, daer den Almogende ten hoogsten voor geloofd ende gepresen zij.

Den 6 Majj comt alhier te verschijnen 't galjoot de Tulp, door UE. ons toegesonden, met secrete brieven van onse Heeren Meesters aen ons waer uit verstaen hebben van den oorlogh tussen Engellant, die noch int alderheetste is, hebben ons dierhalven ordre gesonden, waer naer ons sullen hebben te reguleren, als op ende omtrent onse custen met lief sullen gecomen sij, dat ons een seer groote verlichtinge is in ons gemoet, verhopende dat nu alles wel ten besten sal comen.

Wij hebben in de geheele vloot tot dato 16 dooden gehadt, sijnde geen persoonen van qualiteijt daer onder.

Wij leggen alhier ende verwachten met groote verlangen naar onse resterende 2 schepen Prins Willem ende Rotterdam. Edoch nu dat soo langh wachten soo sijn beducht, dat wel licht een sware reijs voor haer vallen sal, ten ware dat dit eijlant gemist hadden, alsoo dat licht onsen geordineerden tijt (wesende ultimo Majj) alhier sullen moeten uit wachten; sullende alsdan oock niet een dagh langer blijven, door dient ons hier vrij begint te verdrieten.

Wij hebben alhier dagelijcx soo veel groente ende visch dat de gemeene man bijcans de walch daer van heeft: verckens vangen soo veel, als begeren want met ons scheepsvolk hebben over de hondert stucx gevangen, en d' andere schepen naer advenant en noch can men aen lant niet eens vernemen dat de verckens verminderen. En door dien het lant hier vol boscagie wort soo ist seer noodigh honden te hebben; connen anders beswaarlijk verckens becomen. Wij hebben oock alhier vrij veel appelen en limoenen becomen, die door de geheele vloot verdeelt hebben; alsoo dattet hier aen geen verversingh en manqueert, hebbende van alles overvloedigh. Het water is oock alhier vrij beter als wij gemeent hadden, alsoo dat dit een seer gesegent Eijlant voor onse schepen is.

Door UE. ordre is ons den Boeckhouder Fredrick Verburgh toegecomen, denwelken wij volgens UE. voorschrijvens ende goede getuigenis op sijn versoek de qualiteijt van ondercoopman hebben toegevoeght met een tractement ende verbant als bij sijne acte sal blijken. De provisien ende nootwendigheden door UE. ordre bij hem geprocureert, hebben soo veel uit dese vloot bij malcanderen gesocht, als gevoeglick van ons conde gemist worden, als bij neffens gaende memorie en cognoissement sal connen beoogen wensten wel wij UE. wat meerder hadden connen voorsien, doch hebben ons niet meer connen ontblooten, alsoo noch een groote reijs voor handen hebben.

Javaense boonties hebben van de Compagnie op Batavia niet gehadt. De cadjagh in de geheele vloot hebben in see moeten

1654.
20en Mei.

1654.
—
20th May.

would not eat them. Our supply of wax was so limited that we could not spare more than the little we send.

Would have despatched the *Tulp* sooner, but hoped that the two ships would arrive, when we might have sent you more supplies. As, however, they did not turn up, we decided not to detain the galiot later than the 20th as you are much in want of it.

The six invalids sent by you have been distributed among the ships to be sent home.

In the *Vogel Phenix* at St. Helena, 20th May, 1654.

P. KEMP.

No. 44.

1654.
—
20th May.

We the undersigned S. Volkersen, skipper next to God of the galiot named the *Tulp*, which may God preserve, and F. Verburgh, Junior Merchant at the Cape of Good Hope, ready to leave St. Helena for the Cape, acknowledge herewith to have received on board from the Hon. P. Kemp, admiral of the fleet here, the following goods, viz.:—3 lasts rice, 1 whole sein and 3 pieces of sein, 2 boxes white sugar, 2 lbs mace, 5 lbs nutmeg, 3½ lbs cloves, 8 lbs cinnamon, 1 little bag of pepper, 140 pieces taffachalas, 91 pairs boots, 200 ship's shirts, 75 pairs linen stockings, 17 pieces bombazine, 7 pieces baftas, 15 pieces sailcloth, 6 skeins silk, 67 staves of lead, 5 tin jugs, 2 ditto salt cellars, 1 mustard pot, 1 vinegar bottle, 3 pint bottles, and a half ditto, 2 large basins, 4

overboort smijten, alsoo gans niet en docht jae de verckens en wilden se niet eten, alsoo dat UE. daarvan niet hebben connen voorsien. Wasch is ons mede van Batavia soo schaers medegegeven, dat daer van niet en hebben connen missen, als 't weijnich 't geen UE. per desen toe comt. Wij souden voors: galjoot wel eerder afgedepecheert hebben, maer hadden tot noch toe verhoopt, de comste van onse 2 resterende schepen souden alsdan UE. wat rijkelijker van alles connen voorsien hebben maer alsoo sien dat deselve niet te voorschijn en comen soo hebben goet gevonden 't selve niet langer als tot den 20 deses bij ons te houden ende alsdan sijn afscheijt te geven, dewijl UE. 't selve aldaer seer hoogh noodigh van doen hebt.

De 6 impotente persoonen door UE. aen ons gesonden hebben op onse schepen verdeelt, om naer Neerlant te gaen, ende E. Compagnie van de onnoodige costen te ontlasten.

Hiermede eersame, wijse, voorsienige seer discrete willen UE. in Godes hoede bevolen laten, en wenschen UE. sijnen segen in UE. administratie aldaer. In't schip de Vogel Phenix, leggende ten anker voor St^a Helena den 20 Maij, 1654.

UE. genegen vriendt,

PIETER KEMP.

No. 44.

Wij ondergeschreven Samuel Volckersen, schipper, naest God, van't galjoot dat God beware genaemt de Tulp ende Fredrick Verburgh ondercoopman bescheijden aen Cabo de bona Esperança tegenwoordigh seijlree leggende aent Eijlandt St^a Helena, omme naerdats ons afscheijt become sullen hebben, van hier te versejlen naer Cabo de Bona Esperança, bekennen bij desen onder den overloop van voors: Galjoot door ordre van d' E. Hr. Pieter Kemp, Admiraal deser alhier ter reede leggende retour vloot, wel geconditioneert ontfangen te hebben dese naervolgende goederen te weten. Drie lasten rijs, een heele segen met noch drie stucken van segens, twee kisten witte suijcker, twee pont foelie, vijf pont noten, vierdhalf pont nagelen, acht pont canneel ende een sackie peper. Hondert veertigh p^e taffachelas een en 'l negentigh paer schoenen, twee hondert stuox scheepshemden, vijf en 't seventigh paer linne coussens, seventhien p^e bombasijnen, seven p^e baftas, vijftien p^e seijl cleeden, ses strengen sijde, seven en sestigh staven loot, vijf tinne bekens, twee dito sout vaten, een moster pot, een asijn kannetie, drie pints kannen, en een half

1654.
—
20en Mei.

1654.
—
20en Mei.

1654.
 —
 20th May. large dishes, 1 smaller ditto, 2 butter dishes, 11 plates, 1 chamber pot, 2 tankards, 2 taps, 1 funnel, 1 old spritsail, 1 foretopgallant sail, another large ditto, 2 more spritsails, a large copper boiler, 2 bags white rice, 2 bales wheat, 1 quarter picol wax.

All this we promise after a safe voyage to deliver to Com. v. Riebeeck—two copies having been made of this acknowledgement—the one being receipted, the other to have no value.

On the *Vogel Phenix*, 20th May, 1654.

Also received 12 packets made up of Taffachelas cloths, and six pieces bunting.

S. VOLKERSEN, F. VERBURGH, 1654.

No. 45.

1654.
 —
 15th May. Hon. Van Riebeeck.

The treaty of this State with England under the Protector you will gather from accompanying annexure for your information.

Amsterdam, 15th May, 1654.

No. 46.

Wanting. Very likely a manuscript copy of the treaty mentioned above. See No. 47.

dito, twee groote commen, vier groote schotels, een cleijnder dito, twee boter schotelties, elf tafel borden, een water pot, twee flap kannen, twee craenen, eer trechter, een out blindt, een voor bramseijl, noch een groot bramseijl, twee boven blinden, een groote copere ketel, twee sacken witte rijs, twee balen terwe, een quart picol wasch.

1654.
20en Mei.

Alle welcke goederen soo ons God behoude reijse verleene, wij beloven aent 'opperhooft aldaer wel geconditioneert over te geven, in kennisse der waarheijt sijn hier af gemaectt twee alleens luidende cognoissemerten, ende bij ons onderteijkent waer van d' een voldaan, d' ander van geender waerde sij.

Int schip de Vogel Phenix den 20 May 1654.

Noch ontvangen boven 't voorschreven, twaelf packen gemaecte taffachelas cleeden, ses stucken vlaggedoeck.

SAMUEL VOLCKERTSEN.
F. V. BURGH, 1654.

No. 45.

D. E. Johan van Riebeeck.

1654.
15en Mei.

Eersaeme, wijze, voorsienige, seer discrete.

Hoedaenich desen Staet mette Republieque van Engelant, Schotlant en Ierlant is verdraegen en wat tractaet metten Heer Protector is gemaectt, sal UE. cunnen uijtte bijlaege 't welck mede tot uwe naerichtinge sal dienen. Hiermede UE. in de protectie Godes bevelende sullen blijven

UE. goede vrunden,

De Bewinthebberen van de Oost
Indische Camer tot Amsterdam,

Amsterdam, den 15 Maj
1654.

Als Advocaet,

P. VAN DAM.

No. 46.

Ontbreekt. Waarschijnlijk het stuk in No. 45 bedoeld.

N.B.—Zie No. 47.

1654.

30th July.

Hon. Van Riebeeck.

What the Seventeen have written you on the 15th April you will gather from the enclosed copy. Since then we have received on the 21st instant with a French ship from Saldanha Bay, *via* France, your letter of the 13th October of last year (1653), from which we have heard with pleasure the good condition of the fort, &c. It will be considered at the next meeting of the Seventeen and answered.

After the despatch of the *Goutsblom* we have sent in the subsequent ships, especially *Ter Schellinge* and *Vlielandt*, various necessaries for you, and trust that if these ships arrive safely you will be provided satisfactorily with everything. With the *Oliphant* and *'t Hof van Zeeland* we send you now what you have also asked for, and will send the rest with the following ships.

The peace between England and our country we have communicated to you with the ships which left this in May, and sent you some copies of the treaty; we likewise add some by this opportunity.

The Committee.

Amsterdam, 30th July, 1654.

Aen den E. Johan van Riebeeck,
 Commandeur en Opperhoofden
 van't fort de Goede Hoope aen de Cabo
 de Bonne Esperance.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Wat UE. bij de jonghste Generale Missive van de heeren Seventiene van den 15^{en} April deses jaers aenges: is sullen Ul. connen sien uijt de ingelegde copije, 't seedert hebben wij op den 21^{en} deses loopende maendts met een Frans schip van de Baeije van Saldanha comende, over Vranckrijk ontfangen Ul. Missive van den 13^{en} Octob: des voorleden Jaers 1653 en daeruijt met aengenaemheijt verstaan de goede constitutie van't fort en omslagh aldaer, ter naesten vergaederinge van de seventienie sal deselve geresumeert ende vereijste antwoordt daer op Ul. vervolgens toegesonden worden. Nae de despechie van de Goutsblom hebben wij in de gevolghde scheepen insonderheijt Ter Schellinge en Vlielandt verscheijde behoeften voor Ul: ingeladen sulcx dat wij vertrouwen dat bij behouden vaeren van deselve Ul: van alles ten genoeghen sullen wesen versien, evenwel hebben wij niet willen naelaten eenige van de als nu geeijste nootwendicheeden met deese scheepen den Oliphant ende 't Hoff van Zeelant Ul. mede toe te senden sullen de reste met de naeste scheepen volgen.

De vrede tusschen de Republieque van Engelandt en desen Staat gemaekt hebben wij Ul. mette scheepen in Maij van hier vertrocken bekend gemaekt en eenige exemplaeren van 't tractaet Ul. toegesonden gelijk eenige van dien noch ten overvloed hiernevens gaen. Hiermede

Eersame, voorsienige, seer discrete, blijft Godt bevoolen ende gegroet van

UE. goede vrinden,

De Bewinthebberen van de ge'octrojjeerde Oost
 Indische Comp^e te Camer van Amsterdam en
 uijt te selve

HANS VAN LOON.
 P. DE CARPENTIER.
 THOMAS BROERS.
 P. VAN DAM,

Amsterdam, den 30 Julij 1654.

1854.

6th Oct.

Hon. Riebeeck.

We have received yours of the 22nd April of the present year, which we shall at present, in consequence of more important considerations keeping us busy, be able to answer but briefly, reserving a full reply for a future opportunity.

Regarding your proposal to fish for whales, we have so far agreed to it that with the first opportunity we shall send you two or three harpooners, with whaleboats and other necessary appliances, just to make a trial.

Instead of brick tanks for preserving the oil, you shall provisionally make use of the old empty beef barrels, &c., of the ships. We will order the skippers of the outward bound to fill all their empty casks with salt water, and so deliver them to you at the Cape for the train oil.

They are much better than new casks for the purpose, the whalers paying more for them than for new ones. Will likewise order them to keep the staves of the beer and water barrels together for delivery to you, and trust that this will be sufficient to meet your wants, without purposely providing you with fustage from this. In cases of emergency you might even use the seal skins for containing the oil and transmitting the same.

And that all the outward bound ships may touch at the Cape, we have decided to order them to do so, and to encourage them the more, to lay down that the time which they may spend there shall not be calculated in adjudging the premium, which premium shall not be paid to those who pass. By these means we trust that the inclination to sail past will be stopped.

Aen d. E. Jan van Riebeeck,
 Commandeur en Opperhoofden
 op 't Fort de Goede Hoope aen de
 Cabo de Bonne Esperance.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Mette jongste ingecomen retour vloote hebben wij becomen Ul. generale missive van den 22 April deses lopende jaers 1654 dewelcke wij bij desen maer cortelijck ter oorsaecke swaerwichtiger besongnes ons tot noch toe besich houden, sullen cunnen beantwoorden, reserverende het vorder tot bequaemer gelegentheijt. 't Geene Ul. daer bij voorstellen van den Walvisvangst hebben wij soo verre in consideratie genomen dat wij goet gevonden hebben, bij d' eerste gelegentheijt twee off drie harponiers aen te nemen, en die mette versochte biscaijse sloepen en gereetschappen daer toe vorder behoorende Ul. toe te senden, omme een preuve te nemen en te sien wat den walvisvangst aldaer soude mogen beschieten. En omme voor eerst noch te exouseren de steene backen die Ul. tot berginge en conservatie van de traen sijn eijshende, sullen Ul. daertoe cunnen gebruijcken de oude ledige vaten, daer het vleijs, speck en booter op de schepen in geweest is, die wij mitsdien de schippers op onse affgaende schepen bij instructie sullen ordineren, dat soo haest telkens ledich gemaect sijn, die weder met sout water sullen hebben op te vullen en Ul. aen de Caep aencomende soo over te leveren die Ul. dan tot berginge van de traen sullen cunnen gebruijcken, en oock ongelijk beter als nieuwe vaten daertoe gehouden worden, gelijk mede de walvis vangers hier te lande meer gelt voor soodanige gebesichde vaten dan voor nieuwe betalen. Wij sullen haer mede belasten de schoven van de bier en water vaten die geschooft sullen moeten werden bij een te houden en Ul. telkens mede over te geven, waarmede wij vertrouwen Ul. haer genoeg sullen cunnen gedoen, sonder van node te wesen Ul. van hier uijt vaet werck daertoe expres te voorsien, Ul. souden oock bij noot en verlegen sijnde de robben vellen selfs cunnen gebruijcken om den traen daer inne te doen en soo te versenden.

En ten eijnde alle de schepen van hier vertreckende de Caep mogen aendoen, hebben wij geresolveert haer sulx bij Instructie niet alleen te ordonneren, maer om haer daertoe des te meer te animeren daer bij te vougen dat den tijt die aldaer sullen verleggen in't reguarde van de premie niet sal werden gereeckent, maer daarvan gedefalqueert en aff getrocken dat oock in cas van voorbij sijn de voors: premie niet sullen hebben te genieten, en hier door vertrouwen wij dat het voorbij lopen sal cunnen voorgecomen werden.

1554.
—
6th Oct.

The sick you may always take out of the ships, and when convalescent send them on with the next opportunity. This will very much assist in preserving the health of the crews.

You shall also take care that the ships shall not be delayed in Table Bay, but be made to leave as soon as they have been sufficiently refreshed.

Regarding your remarks on the interpreter Herry and his allies, we are of opinion that you should punish with death the murderer of the herd, if you can secure him, as an example to the others. And if you capture Herry, and he did not himself have a hand in it, to send him to Batavia to work in chains at the public works. If you find their cattle, you may seize a number equal to that stolen from us, but no more, understanding that at first we are to make use of gentle means, and show that we by no means intend or are inclined to injure them in the least in any way, endeavouring in this manner to win them.

If this course be unsuccessful, and they continue to trouble and annoy us, you may take more vigorous measures, and see whether in that way they may be more successfully kept in order. In this, however, you are to act with wisdom and discretion,

The mineral sent by you we have partly tested, but have as yet not been able to find any silver in it.

The stones we have likewise found to be of no value, being considered to be nothing better than crystal. But if you can without inconvenience get any more, you may send them for further examination and trial.

You do well by carefully examining everything, nor shall you refrain from advising us of everything as you have hitherto done.

With Skipper Swaegh, who has been often at the Cape, we have consulted regarding one thing and another. Amongst other things he told us that he had been with Riebeeck at the Hout Bay, as mentioned in your journal, and that he had found it very convenient for three or four ships to anchor there and be protected from all winds. Also that at a point at the entrance of the bay a fort might be built on a rock which might defend the bay and all the ships in it with its cannon against the most violent

De siecken op de aencomende schepen sijnde, cunnen Ul. daer van doen lichten, om gereconvalesceert sijnde, mette naest volgende schepen voortgesonden te werden, 't welck seer tot conservatie en behoudnisse van 't volck sal strecken.

Ul. sullen daerop riede hebben te letten dat doordien als vooren geordonneert is den tijt van 't leggen aldaer in't reguarde van de premie niet sal werden gereeckent, dat de schepen niet te langh daer blijven suckelen en vertoeven, maer soo haest haer ververscht hebben voort te pressen, waertoe wij Ul. bij desen autoriseren.

Gelet hebbende op 't geene Ul. van den Tolck Herry en desselfs geallieerden schrijven souden wij van advijs wesen, dat Ul. in handen crijgende de persoon die aen de moort van den jongen schuldich is, denselven tot exempel van andere metter doot sullen hebben te straffen en den voorn: Herry becomende, soo selfs niet handadich daer aen soude mogen sijn geweest, nae Batavia te doen vervoeren om aldaer in de kettingh aan de gemeene wercken te arbeijden, soo Ul. haer vee aentreffende soo veel en niet meer daer van wederom nemen als sij ons ontstolen hebben, verstaende dat wij in 't eerst noch al sachte middelen sullen dienen te gebruijken, en thoonen dat wij geensints voorhebben off negenen sijn haer in't minste ergens in te vercorten en haer alsoo sien te gewinnen waermede bijaldien wij niet souden cunnen uijtwercken maer dat sij dies niet tegenstaende ons alle overlast souden willen aendoen en moetwil plegen, sullen Ul. mede harder middelen vermogen bij den hant te nemen en beproeven off sij daerdoor beter in toom en tot haer debvoir souden cunnen gehouden worden, waerinne Ul. nochtans wijsheijt en discretie sullen hebben te gebruijken.

Het minerael door Ul. ons toegesonden hebben wij voor een gedeelte eens doen beproeven dan voor als noch geen silver daerin cunnen vinden. De steentjens hebben wij oock van geen estime gevonden, wordende hier niet beter als voor cristal geoordeelt, evenwel eenige met gevouchlijkheijt cunnende becomen cunt se ons successivelijck toesenden om noch naerder preuve daervan te nemen. Ul. doen wel alles nauw te ondersoecken, en sullen niet hebben na te laten gelijk tot noch toe geschiet is, ons van alles pertinent advijs te laten toecomen.

Met schipper David Claes: Swaegh die tot verscheijde malen de Caep aengewees is, en daer gelegen heeft, hebben eens naerder gesproocken wegen de gelegentheijt aldaer en sijne consideratien op 't een en 't ander gehoort, onder anderen heeft hij ons voorgestelt hoe dat hij metten Commandeur Riebeeck geweest sijnde aent hout baijken gelijk Ul. dachregister daer van oock vermelt, en alles daer affgesien hebbende bevonden soude hebben, 't selve seer bequaem te wesen voor drie à vier schepen om aldaer te ankeren en voor alle winden beschut te leggen, dat wijders op den hoek van't incomen van't selve havijken aen een rotse een fort soude cunnen werden gemaeckt dat het geheele baijken on de schepen daerin leggende met sijn canou tegens alle macht

1654.
6th Oct.

attacks—that stone for the purpose is near at hand, and that the fort can be made almost impregnable. He also said that at that bay a valley commenced which extended behind the Table Mountain and was very capable of being cultivated for rice, wheat and other produce,—also for breeding stock; and thinks that for that purpose a few families from here, located there would be very serviceable. We suspended our opinion until we had received yours. You will therefore examine carefully into all these matters in order to send in a plain and complete report, and whenever possible making a chart of everything. Said skipper believes that the chart which you lately sent us is not quite correct; please pay attention to this and correct mistakes if any.

When the opportunity is favourable and you have a vessel for the purpose, you may examine the islands of 'Tristan d' Acunha to find out what means they possess for being made into a refreshment station, and send us an exhaustive report on the same.

We enclose a letter to the Commander, &c., of the return ships leaving Batavia in December next.

Signed by the Committee.

Amsterdam, 6th October, Ao. 1654.

hoe groot die oock mochte wesen, soude cunnen bevrijden dat de steen daer toe van noode van seeckere banck daerbij leggende soude cunnen werden becomen en't fort ter oorsaecke van de situatie soo sterck en defensijff gemaect dat het genoechsaem impregnabel soude wesen, voegende daerbij dat van 't selve baijken een valije soude beginnen sich streckende achter den Tafelbergh om, seer bequaem nae sijn oordeel om ter culture te brengen, en rijs, coren, en andere vruchten aldaer te teelen, oock bestiael aen te queecken, en waer toe hij meent dat eenige huijsgesinnen van hier seer dienstich souden wesen. Wij hebben onse dispositie op 't een en 't ander willen suspens houden totdat wij Ul. advijs en consideratien alvooren souden hebben gehoord, over sulcx sullen Ul. alle de gelegentheit daer omtrent wel en te deegen hebben 't onderstaen, en aff te sien om ons een claer en pertinent bericht daer van te cunnen toescenden, maeckende soo doenlijk van alles een caerte. Den voorn: David Claess: meent dat de Caerte die Ul. ons jongst toegezonden hebben soo heel accurraet niet soude leggen Ul. cunnen daer op eens naerder letten, en soo der eenige misstellingen sijn die te doen redresseren.

Bij bequame tijt en gelegentheit, en mits daer toe een goet vaertuijgh hebbende, souden Ul. d' Eijlanden van Tristan d'Acunha op de hoogte van de Caep gelegen eens cunnen doen ondersoecken en onderstaen wat gelegentheit van vervarssinge en oock van water aldaer te becomen soude wesen om ons pertinent daarvan advijs te cunnen geven.

Hierinne geslooten gaet een missive aen de commandeur en opperhooffden van de Retour schepen in December aenstaende van Batavia te vertrecken, die Ul. op der aencomste haer sullen hebben te behandigen.

Hiermede, eersame, voorsienige, seer discrete, blijft in de genadige bescherminge des Alderhoogsten bevolen, ende harte-lijk gegroet van U.E. goede vrienden,

d' Gecommitteerde Bewinthebberen der
Geotroijeerde Oost Indische Compag-
nie uijtte respectie Cameren derselver
Comp^e ter vergaderingh van de seven-
thiene binnen Amsterdamende uijtteselve.

Amsterdam, 6 October,
A°. 1654.

C. DE GRAEFF.
J. CARDON.
P. DE CARPENTIER.
F. VAN DER BEKE.
JACOB ROCH.
JEAN LEGOUCHE.
CORNELIS CONINCK.
A. DE GROOT.
DANIEL BERNARTS.
WIJBRANT JEEUWEL.
JACOB VAN SCHOONEN.

1654.
Gen Oct

1654.

No. 49.

13th Oct.

Tuesday, 13th October, Ao. 1654. (An Annexure to the Journal of October, 1654.)

To-day the skipper and mate again landed and proposed that as they had left this on the 9th and were obliged to return on the 10th in consequence of head winds and the necessity of dragging behind their vessel the heavy boat brought from Cape Town, the Commander Riebeeck be informed that whereas for 3 or 4 weeks longer (as the seals are breeding now) nothing can be done, to bring the 21 men mentioned back to the Cape where they are more required than here, that it will be better to leave the said boat here, as it is very inconvenient when sailing or tacking, so that the galliot may the sooner accomplish its journey. Therefore resolved in Council to leave the said boat here and draw it high up on the beach to protect it from all injury, until orders have been received from Commander Riebeeck whether a trip shall be made to Saldanha Bay with a lot of men to examine what may be done there in the service of the Company. In this case the boat might be taken on in passing for use in that bay.

Done at Dassen Island.

No. 50.

To Commander van Riebeeck.

1655.

3rd Jan.

We have cleaned the galliot and waited 10 days on shore for the natives. Every day we were visited by the beach rangers who

Dinsdag den 13^{en} October A°. 1654.

Op heden comt den schipper ende stuurman weder aen lant soo is dat de selfde voordragen, door dien dat van den 9^{en} deser van hier sijn vertrocken ende op den 10^{en} door contraria wint als mede door 't achter aen slepen van de sware boot van de Cabo mede genomen hier weder is ten ancker gecomen, oft niet raetsaem ware om tijdelijk aen d' E: Hr. Commandeur Johan van Riebeeck tijdinge te brengen als dat hier in 3 à 4 weken ten hoogsten (door dien de robben int vermenighvuldigen sijn) niet veel te doen sal vallen oock om de 12 mede gegeven personen aen voornoemde Cabo te brengen, alsoo deselve (voor ditmaal) aldaer voor d' E: Comp^e beter dienst cunnen doen als hier, dat voornoemde boot hier lieten blijven, alsoo deselve haer int zeijlen ende laveeren te veel hinderlijk is omme dan haer voorgenomen reijse te spoediger mogen volbrengen. Soo ist dat wij ondergeschreven gesamentlijk hebben goet gevonden de meergenoemde boot hier te laten blijven ende hoogh opstrant te halen om voor alle schade ende perickel bevrijt te sijn tot dat last van den voornoemden E. Hr. van Riebeeck becomen hebben off na de baai van Saldanha met een partij volck sullen vertrecken, om t' ondersoecken wat daer tot dienst van de E. Comp^e te verrichten is, ende als dan de boot gevoechlijcker empassant van hier cunnen halen, alsoo deselve aldaer doch moste gebruiken.

Aldus gedaen ende geresolveert op 't Dassen Eijlt datum als boven.

JAN SIJMENSEN.
JAN WOUTERSEN.
CORNELIS JANSEN.
dit merq x gestelt bij
JAN PIETERSEN.

Eersame, discrete.

Mijn Heer de Heer Van Riebeeck. Voorts soo last ick Mijn Heer weeten, als dat wij het galjot schoon gemaect hebben en hebben aen de strant 10 dagen langh geleghen om de Inwoonders

1655.
3rd Jan.

told us that the Saldanha men would come to sell us cattle and sheep. We bartered one animal from them but no sheep were to be had from them. We therefore proceeded to the island to kill seals. On the 19th December two sailors deserted during the night with the big boat, leaving us on the island without food or water, as will be told afterwards. I have understood that Jochem Elbers is the cause of it, so that I am anxious to have him locked up as soon as possible, as I have sufficient evidence and one likewise who also had had the intention to plunder the galiot, and declares that Jochem Elbers has been the prime cause; he is now in irons until we reach the Cape, where we will produce evidence to show what his intentions were when he had finished this trip.

Both the sailors have perished, the one was drowned, and the other murdered by the Hottentots, the big boat we have recovered, as will be told more fully in the other document, also how we surprised them. They plundered the galiot of everything; nothing of the provisions, copper and tobacco has been left. The mate and I are so destitute that we have not a shirt or pack of clothes to put on. I trust that Jochem Elbers will pay for everything. The yacht arrived on 22nd December, and we have gathered from its letters that it is to be cleaned and then to take in the seal skins collected by us. We have not obtained any sheep, only one cow which I have given to skipper Samuel. We could not collect any oil the seals being in a very poor condition. We likewise had no boiler, and were very much in want of pins to stretch the skins with. I have taken 6 men of skipper Samuel to assist me in seal hunting as we were short-handed, two were sick and two wounded by the seals. I have given Samuel 1,722 skins and kept back 550 not yet quite ready. We cannot get on for more than two days longer so that we intend to leave for the Cape with the first fair wind. Skipper Samuel has left for Dassen Island. No more at present.

3rd January.

JAN SYMENSE.

1655.
3en Jan.

te verwachten daer quaemen alle dagen strant loopers bij ons ende seijden dat de sardinje man bij ons koomen soude met schapen ende beesten te ruijlen, ende hebben ons een beest gebracht dat wij van haer gereuijlt hebben soodat daer geen schapen van haer te bekoomen was, alsoo ben wij op het Eijlant gegaen om Robben te slaen, den 19 December zijn der twee mattröosen met de grooten schuijt bij nacht wegh gelooper ende lieten ons op een Eijlant staen sonder eeten ofte drincken, als daer nae bij verhaelt sal worden soo als ick verstaen als dat Jochem Elbers: daer autheur van is, soodat ick begeerich ben om hem ten eersten vast te sluijten alsoo dat ick getuijge genoeg hebben ende noch een man hebbende die mede met sins geweest hebben on het galjot af te loopen, ende bekennen als dat Jochem Elbers: daer autheur af geweest het als dat de man hier geboijt is tot aan de Kaep toe daer sullen wij schrift en bewijs bij brengen hoe dat sijn sinnen ende gedachten geweest heeft, als hij deese reijs volbracht hadde.

Ende alle bij de mattröosen sijn doodt geraeckt den een is verdröcken ende de andere hebben de Hottentoos doodt geslagen ende de groote schuijt hebben wij wederom gekregen als daer in het ander schrift wijder sal verhaelt worden hoe dat wij haer verrast hebben, en sij hebben het galjot soo kael geplündert dat daer niets in gebleven is van victualie en kooper ende toebackt altemael wegh, en ick en de sturman bennen soo kael als dat wij niet een hemt of een pack kleeren hebben om aen te trecken alsoo dat ick verhoope dat Jochem Elbers het alles betalen sal.

Voorts soo laet ick Mijn Heer weeten als dat het galjot hier te Reede gekoomen den 22 December, ende hebben uijt zijn schrift verstaen als dat hij schoon soude maecken en dan de robben vellen in te nemen die wij overgegaert hebben ende schapen hebben wij niet geruijlt niet meer als een koebeest die ick aen schipper Samuel hebbe overgegeven en traen hebben wij niet connen overgaren want de Robben waren soo maeger soo dat daer geen speck op ende waren, daertoe hadden wij oock geen traen ketel ende wij hebben heel verlegen geweest om pennen om de vellen daermede te steecken, voorts soo laet ick mijn heer weeten als ick 6 man van schipper Samuel gelicht om de robben vangst te verstercken als dat wij swaek van volck waren, 2 waren sieck ende 2 gequest van de Robben. Ende ick hebbe schipper Samuel al de robben vellen ingegeven die bequsem waren, te weeten 1,722, wij houden hier noch 550 vellen die noch niet gedroocht en zijn, en wij konnen niet hooven 2 dagen gaende houden soodat wij met den eersten goeden wint menen te vertrecken nae de Kaep toe ende schipper Samuel heeft sijn afscheijt genoomen om naer Dassen Eijlandt toe te gaen om aldaer sijn ladingh te halen, niet meer op dit pas. Ick wens u Mijnheer Riebeeck goede nacht en Jufvrou Riebeecks sijt van harten seer gegroet (geschreven den 3 Januarij).

U, W, D. dr. JAN SIJMENSEN,

1654.

12th Oct.

To the Hon. Van Riebeeck.

Arrived here at Dassen Island on the 7th in the evening. Were busy until the night of the 8th to pitch our tents and bring our stores on shore. On the 9th the galiot left, and the men were sent seal hunting. We might have obtained a good number, but would have frightened away the rest and destroyed them, as they are now multiplying. By chasing them they become jaded, so that in our opinion (subject of course to your wiser one) it might be injurious to our purpose, and we should delay a while.

On the 10th the galiot put back through head winds. On the 11th the skipper landed, and with him we decided to send back 12 men, as nothing can be done for the next three or four weeks, and whom you may send back in a more able condition. They may in the meanwhile do good service at the Cape, and are idling away their time here.

Our 16 men, among whom are three sick boys, will be obliged to draw somewhat on the Company's supplies, and for the rest on what the island produces. Will be as economical as possible until they have deserved more.

Found good soft soil and have already prepared a small garden sown with salad, radish, watermelons, peas, chilies, and fennel; have also planted Mauritius Oranges, trust they will grow well. Please send different kinds of garden seeds, and some spades and

Aen d' E: Heer Johan van Riebeeck,
 Commandeur over 't Fort de Goede Hoop
 Aen Cabo de boa Espranse ende Comp
 Vordre omslagh aldaer.

Eersame, wel wijze, voorsienige ende seer
 bescheijden heer.

Mijn Heer.

Op dato den 7^{en} deser des avonts sijn (Godt loff) hier wel ter Reede gecomen in de baaij van 't Dassen Eijlandt soodat doende waren (nevens 't galiots volck) om onse tenten te maken ende vordre provisien aen lant te brengen tot den 8^{en} savonts ende op den 9^{en} smorgens is 't galjot onder zeijl gegaen ende sonden op dato ons volck op de Robben vangst ende alsoo daer bijquamen condon wel een goet deel hebben gecregen, maer souden de ander rest al samen veriaecht hebben ende te niete gemaectt alsoo deselve jagenwoordigh in't vermenighvuldigen sijn, als oock gesien hebben dat door 't voort drijven deselve affgejaeght sijn, soo dat na ons (doch UE: wijser oordeel) tot groot nadeel van de vangst ende connen soude strecken soodat noch wat souden moeten aensien.

Oock soo is op den 10^{en} hier door contrarij weer ende wint voor de baij ten ancker gecomen ons galiot soodat den schipper op den selfden avont niet conde door de harde winden, maer is op den 11^{en} smorgens aen lant gecomen ende hebben met hem alsdoen goet gevonden om UE. weder toe te senden alsoo hier noch in 3 à 4 weken niet besonders veel sal cunnen uijtgerecht werden 12 p' soonen die UE. ons alsdan sult gelieven doch wat cloecker weder te laten toe comen, alsoo voor dit tijt aen de Caep beter dienst sullen doen als hier alsoo maer leedigh moeten laten gaen.

Ende wat aengaet onse hier gehouden 16 coppen waeronder 3 siecke jongens sijn, sullen haer moeten behelpen met een weijnich van de E. Comp provisien ende vorder wat 't Eijlant geeft doch soo weijnigh als cunnen ende sal mogen bestaen tot ter tijt ende wijle dat beter sullen verdienen.

Oock soo hebben hier op het Eijlt goede mullige gront gevonden om thuijnen aff te maecken soo dat al hebben een reedelijck thuijntjen vaerdigh gemaectt ende dat selfde al besaeijt met slada, radijs, water lamoenen, grau erten, ritsjens ende venckel, oock mede van de Mouritis laemoenen geplant, verhoope met Godes Zegen hier wel sullen willen groeijen soo dat UE. als gelieffden (met de weder comste van 't galiot) wat van alder hande thuijn saden nevens 3 à 4 schoppen ende spaden toe te

1554.
—
12th Oct.

shovels, and some things for the two men taken from Robben Island.

Please excuse me as regards the galiot's journals, as we have not yet completed our arrangements. Send me two more sets to copy my notes, for as the galiot comes and goes you may easily learn what is going on.

The Hottentoots who left with us of their own accord, like to have their own way and we cannot get on with them; but if they were under the same discipline as we Netherlanders are, we might derive some benefit from them. They do a great deal of mischief among the seals on the beach, and one man is continually to watch them. Will keep one here to see whether he will not learn Dutch, as he understands it fairly already. Will have him treated well. Wish you and your lady the safe protection of God. May He grant us His blessing for body and soul. Amen.

JAN WOUTERSEN.

Dassen Island,
12th Oct., 1654.

No. 52.

1658.
—
20th Oct.

Hon. Van Riebeeck.

With the return fleet of this summer we have received your letters for this Chamber, and which have been answered at the last meeting of the 17.

We will therefore briefly state that at your suggestion we have granted passages to the wives and children of those who have obtained their discharge at the Cape. We have also advanced such sums for their outfit as are specified in the accompanying

senden, oock wat goet voor de twee gelichte p^r soonen van 't Robben Eijl^t per memorie.

Wat de galiots bouckjens aengaet sal UE. mij gelieven te excuseeren want door dien hier om alles in ordre te stellen niet gereet sijn, maer dat mijn gelieffde noch 2 stel toe te senden om deselve te coppieren ende alst Galiot hier aff ende aen vaert lichtelijken connen weten watter voorvalt.

Voorder wat belanght de Ottentots die met haer vrijen wille mede zijn gegaen connen met deselve niet te recht raecken alsoo sij 't vrij na haer sin willen hebben, maer dat als ons Nederlanders onder discipline mochten hebben, soude noch iets tot voordeel aff te wachten staen want 't is al vlus ende groot quaet onder de Robben aen strant, doen soo dat een man geduerigh op haer moeten laten passen echter niet te min sullen der hier een behouden ende sien off de Hollantsche sprake niet sal leeren alsoo deselfde redelijcker al verstaet ende wel laten bejegenen.

Hiermede

Wenschen UE. nevens u huijsvrouw ende gantsche familie in de protectie ende bewaringe des alderhoogsten die UE. ende ons Zijn zeegen wil verleenen aen ziel ende lichaem. Amen.

V. E. onderdanigen ende
dienstschuldige dienaer,

JAN WOUTERSEN.

Op 't Dassen Eijlandt,
desen 12^{en} October, Anno 1654.

No. 52.

Aen den E. Jan van Riebeeck,
Commandeur en Raedt op't fort
de Goede Hope aen de
Cabo de bonne Esperance.

1658.
—
20en Oct

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete. Met de retour vloot desen somer ingecomen, hebben wij ontvangen Ul. brieven aen dese Camer geaddressseert. Ten jongsten vergaderinge van de Hrⁿ 17^{en} sijn deselve beantwoort soo en gelijk Ul. uit de originele van dien hier nevens gaende sullen cunnen sien. Dien volgende sullen bij desen alleen cortel: seggen dat wij op Ul. voorschrijvens geaccordeert en toegestaen passagie aen de huijsvrouw en kinderen van diegeene die haer vrijdom aen de Caep geobtineert hebben. Oock wijders tot derselver uijtrustinge verstreckt soodanige gelden

1658.
—
20th Oct. list. You shall have to see that these sums are repaid by those who have been overdrawing their accounts.

On the *Cortenhoeff* Michiel Duran van Linde leaves as cadet. He is well versed in planting vines, in making wine, and likewise in rearing bees and honey. If you think that he can be of service at the Cape you may keep him there.

Your friends,

The Directors of the Chamber of Amsterdam.

Amsterdam,
20th Oct., 1658.

N.B.—The above letter has by mistake been inserted here, but bears the number 52. Its duplicate is in the series of 1658.

No. 53.

1654.
—
7th Oct. To the Commanders and Officers of the Return Ships leaving Batavia in December, 1654.

On the 19th December, 1653, we sent instructions to the India Board regarding the course to be taken by the return ships which are to leave in December next for this country, but as a permanent peace has since been established with England, we

als op de nevensgaende Lijste staat gespecificeert, weshalven Ul. daer op sullen hebben te letten dat de Comp^e daervan weder mach becomen vergoedinge, verstaende van diegeene, die op haere rek^{en} soo veel niet te goede gehadt hebben, als wij haer hebben geadvanceert, en dat de reste voort op hare rek^{en} affgeschreven wort.

Op Corttenhoeff gaet voor Adelborst over Michiel Duran van Linde, hem op het wijngaerd planten, wijn persen, item op de bijen ende 't winnen van den honich verstaende, soo Ul. oordeelt dat hij aen de Caep dienst kan doen, cunt hem dan behouden. Hiermede

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete blijft Godt bevolen en gegroet van

U.E. Goede Vrinden

In Amsterdam, De Bewinthebberen van de Oost Indische
den 20 October, 1658. Comp^e ter Camer tot Amsterdam en
ijdt deselve

ANTHONY CHASTELEIN.
P. DE CARPENTIER.
NICOLAS R. VAN CAPELLE.
JOHAN HULST.
JEAN LEGOUCHE.
JACOB KOCH.
P. VAN DAM.

(N.B.—Bij vergissing schijnt deze brief die tot het jaar 1658 behoort, alhier ingelascht en genommerd te zijn.)

No. 53.

Aen den Commandeur en Opperhoofden
van de Retourschepen in December
1654 van Batavia te vertrecken.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Bij onse missive van den 19den December des voorleden jaers 1653 hebben wij den Gouverneur-Generael en Raden van Indien aengescreven wat cours de Retourschepen in Decemb: aenstaende van Batavia te vertrecken op 't affcomen nae dese landen sullen hebben te houden, dan alsoo sedert door Godes genadigen seggen bijgeleijdt sijn de verschillen tusschen desen Staet en die van Engelandt geresen en sulcx een vaste vrede tusschen bejide dese

1658.
20en Oct.

1654
7en Oct.

1654.
7th Oct.

ordered that Board, on the 20th May last, that the return fleet should be instructed, when in the latitude of Corfu and Flores, to take a northern course round Scotland and between Shetland and the Faroe Islands towards this country; but as this order may not have arrived at Batavia before your departure, and you may in consequence be ignorant of it, we have deemed it necessary to send you this that you may be made aware of our letter of the 20th May to the India Council, and to which we still adhere, and which you are to obey. May God grant you a happy and prosperous voyage.

The Committe of the 17, specially
appointed for this purpose.

Amsterdam,
7th Oct., 1654.

No. 54.—*Wanting.*

No. 55.

1654.
30th July.

The Hon. v. Riebeeck, &c.

We have received yours of the 22nd April, 1654, per latest ships, &c., &c. N.B.—This despatch is the duplicate of No. 47.

nationen gesloten is, hebben wij bij onse generale missiven van den 20^{en} Maj lestleden den Generael en Raden geordonneert dat haer Ed: de gemelte Retourschepen sullen hebben te belasten dat op de hooghte van de Eijlanden van Corvo en Flores met Godts hulpe gecomen sijnde haren Cours sullen setten bij noorden Schotlandt om tusschen Fairel en Hitlandt deur en alsoo op de havenen van dese Landen daarinne ijder sal wesen gedestineert aencomen, doch geconsidereert de gemelte onse jongste ordre door d' een of d' ander interval off ongelegentheit voor U.E. vertreck van Batavia aldaer niet soude mogen aengecomen wesen en dat U.E. mits dien daer van als noch ignorant soude cunnen sijn, hebben wij goetgevonden desen onsen jegenwoordigen aen U.E. aff te veerdigen om U.E. daerbij naerder bekent te maecken d' ordre die wij alsvooren bij onse Missive van den 20^{en} Maj lestleden den Generael ende Raden aengeschreven hebben, waerbij wij als noch persisteren en die U.E. mits dien sullen hebben t' achtervolgen en nae te comen. en hier op U.E. comste in manieren als vooren t' sijnder tijt sullende te gemoet sien, willen wij Godt de Heere bidden dat hij door sijne goedertieren genade dezelve uwe reijse geluckigh en voorspoedigh wil laeten sijn.

Amsterdam
den 7 Octob:
1654.

U.E. goede vrienden
De Bewinthebberen van de Oostindische
Compagnie uijtte respective Cameren
hier toe specialijcken gecommiteert.

No. 54. Ontbreekt.

No. 55.

Aen de E. Johan van Riebeeck,
Commandeur en Opperhoofden opt
Fort de Goede Hope aen de Cabo
de Bonne Esperance.

1654.
—
30en Juli.

Eersame, voorsicnige, seer discrete.

Met de jongste ingekomen retour vlote hebben wij becomen Ul. generale missive van den 22^{en} April deses lopende jaers 1654. De welcke wij bij desen, maar cortelijck ter oorsaeke swaerwichtiger besoinngnes ons tot noch toe besich houden, sullen cunnen beantwoorden reserverende het vorder tot bequamer gelegentheit. 't Gene Ul. daer bij voorstellen van de walvisvangst hebben wij soverre in consideratie genomen, dat wij goetgevonden hebben bij de eerste gelegentheit twe of drie harponiers aen te nemen, &c., &c., &c.

N.B.—Bovenstaande brief is het duplicaat van No. 47.

1654.

No. 56.

7th Nov.

To Com. v. Riebeeck.

Arrival of the *Vreede Drack*, *Calf*, *Haes*, *Goutsbloem*, *Vhelant*, *Botterblom* and *Dolphijn* on the 18th and 24th May, 14th July, 11th and 20th Oct. and 1st Nov. with Cape letters of 20th Jan., 9th March, 14th, 15th and 20th Aug. and 5th Sept., 1654, Were pleased with the information regarding matters there, especially the rearing of all kinds of vegetables and fruit for the ships, so that the latter can be abundantly supplied; this having been one of the principal objects the Company had in view when it established a residence at the Cape. We trust that in course of time either by trade or other means which may become available by a further exploration of that territory, some profits may be secured to the Company.

As you have now 170 men drawing pay, which is a very heavy expense, we think the number may be reduced to 50. Peace has been made with the English and we need no longer fear anything from that quarter, the fortress likewise is in a perfect state of defence, and a large garrison is therefore unnecessary. You are accordingly to despatch to us the surplus number of soldiers and sailors and to retain no more than 50 men. The men are very much required here in India. We were very glad to hear of the arrival of the *Haes* with its seasonable supply in your great straits caused by the passing by of the last return fleet. We will take care that henceforth you shall not suffer want.

Cabo de Boa Esperanse
Aen den Commandeur
Joan van Riebeeck.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Met behouden vaert van't retour schip de Vrede, de Jachten Draeck, Calf, de Haes, de Goutsbloem, Vlielant, het galiot de Botterblom en den Dolphijn op 18^{en} en 24^{en} Maij, 14^{en} Julij, 11^{en} en 20^{en} October mitsgaders p^{mo} Novemb: hier te rhede verschenen zijn ons successive wel toegebracht UE. brieven gedateerd 20^{en} Januraj, 9^{en} Maert, 14^{en}, 15^{en} en 20^{en} Augustij als mede 5^{en} Septemb: deses loopende jaers uijt welckers inhoude en genomen lectura der bijgevoegde schrifturen wij tot genoegen zijn bericht, in wat gestalte Comp^e gelegentheden sich aen Cabo de boa Esperanse waren vertonende, en onder anderen dat aldaer den aengqueeck van veelderhande moescruijden en aert vruchten tot verversinge van de passeerende scheepen seer toenam, ju voegen deselve abundantelick daervan condon werden versien, dat wel een van de principaelste oochmercken zijn, waeromme aen de Caep Residentie genomen ende die plaetse voor de E. Comp^e geoccupeert is, willende verhoopen dat in tijden en wijlen volgens de goede intentien van onse heeren principaelen uijt dien hoeck, 't sij door handelinge of eenige andere goede toevallen die sich naderhant bij ondersoek op dat territorium noch soude mogen comen te ontdecken, tot soulaes van de sware oncosten daer te lande enich voordeel zal kunnen werden gerafineert.

Ende gemerckt het groote getal van de gagie treckers, wesende, soo wij verstaen, jegenwoordich wel over de 170 coppen, de Caepse oncosten consequent: seer beswaeren moeten, soo dunckt ons dat tot verlichtinge van dien dat geval wel tct op 50 coppen toe besneeden hoort te worden, want nadien wij met d' Engelsen weder in vrede gereackt en daerdoor de periculen van hare attentaten op onse pocessie daer te lande gecesseert zijn, oock dat de begrepen fourtresse in volcomen defentie gebracht sij, soo is immers daer soo grooten guarnsoen niet van node, wes UE. met de herrewaerts tenderende scheepen de overige soldaten en matrosen largeren en in alles niet meer dan 50 coppen behouden sult, daarmede UE. ons oordeels hem costij gevoechl: reddon cunt, sullende dat overschot ons hier in India alwaer gedurich van crijgs als bootsvolck, benodigt zijn, beter te stade comen.

't Is ons lieff geweest te vernemen hoe het secoers van rijs, arack ende andere provisien per 't jacht De Haes van hier gesonden UE. in hunne grote necessiteit daer met den anderen door het overwacht verbij loopen der jongste retoer vloote al in vervallen waert uijtermaten wel te passe gecomen is, wij sullen

1654.

7th Nov.

We have carefully considered your proposal to supply Mauritius not from here but the Cape, with vessels kept at that island, and found the suggestion important, but bearing in mind, according to yours of the 5th Sept., that no dependence can be placed on the Madagascar trade, both yourselves and Mauritius would be placed in a most desperate state in case of a non-supply of rice, beans, cadjang, sugar, wax, &c. It is therefore better to leave this in abeyance for the present. We will endeavour to send you what you have asked, but are afraid that as the homeward bound vessels are generally quite full they will not be able to take in everything for the Cape and Mauritius and that afterwards, like last year, we shall have to send an extra vessel, of which we will inform you afterwards. We would have also sent you a separate little cargo for Madagascar, but not exactly knowing what is required besides tin, and as you have to await the return of the *Tulp* for that information, we will also wait for more information.

From the letters to you of the 17, dated 15th April, we have observed that the Amsterdam Chamber had been authorized to send you f3,000 to be used in payment of the men's wages; the money was sent with the *Ter Schellingh* which passed the Cape however, and brought the sum to us which we could not again submit to the risk of being sent back to you, and therefore kept here, the more so because we are of opinion that as long as no coin is the medium of exchange at the Cape, our men there can manage to do without it. In consequence of the scarcity of money here our people have for a long while received nothing but clothes on account.

By what we gather out of the documents regarding the disputes between the officers of the *Vreede*, we have been led to think that they were not of that importance as you thought. There have been among them some with a quarrelsome disposition, and who

volgens den last der Heeren 17^{en} bij continuatie Sorge draegen dat UE. buiten gebreck van dien blijven moogt op UE voorstellinge om het ijlant Mauritius jaerlijckx niet van hier maer van de Caep met de vaertuijgen die aldaer gehouden werden te provideren, ende daerdoor de besendinge van Batavia naer dat eijlant geheel te excuseren, is door ons met aendacht gespiculeert, ende die propositie wel enichsins van concidiration bevonden. Edogh gemerekt als noch, gelijk UE. bij sijn nader schrijven van 5^{en} Septemb: nae rijper overlech oock van gevoelen geworden sijt op den Madagascarsen handel geen vasten staet te maken sij, soo soude UEd: als oock die van Mauritius bij non becominge van rijs, boonen, Cadjang, suiker, was, etc, wel dapper verleegen vallen, soo dunckt ons beter nooh voor eerst het gewis voor 't onseker te prefereren ende het geremonstreerde noch wat in bedenken te houden, middeler wijlen sullen wij volgens UE. gedaen verzoek. met de retoer scheepen voor dit saijsoon 't geeijste, soo veel doenlijk van hier sien te besorgen, maer wij duchten dat door dien deselve schepen ordonnaris van hier met vaderlanse cargua-soenen vrij wat belèmert afvaren dat daer inne alles soowel voor de Caep als Mauritius niet en sal connen gebercht worden ende wij daeromme naderhant (gelijk voorleden jaer geschiet is) misschien wel weder een jacht expres sullen moeten gebruiken, daer van UE. naer desen de sekerheijt te vernemen staet, soudende wij UE. gaerne met eenen een apart cargasoentjen om op Madagascar tot een preuve verhandelt te worden toeschicken, maer gemerekt uijt UE. advisen noch niet perfect vernemen connen wat daertoe behalven quantiteijt thin eigentlijk van noden is, en UE. selver schrijft het galjot de Tulp om sulcx te weeten eerst van daer dient te retourneren soo sullen daerop UE. nader bescheijt inwachten.

Uijt de generale missive door de vergaderinge van 17^{en} in dato 15^{en} April jongstleden aen UE. geschreyen, hebben geremarqueert hoe de camer van Amster^d: geauthoriseert was met een harer schepen UE. een somme van 3,000 guld: toe te schicken, om tot verstrekinge van 't volckx maent gelden aen de Caep leggende, te dienen, gelijk dan oock in volge p. 't jacht Der Schellinck is ondernomen 't welck de Caep voorbij geseijt sijnde, deselve penn: alhier aengebracht heeft die wij niet hebben konnen goet vinden andermael naer Costij te risqueren maer alhier te behouden, te meer wij sustineeren de onse hun aldaer soolange geen munte in dat Lant gangbaer sij wel connen erneren, sijnde hier op Batavia door schaersheijt van gelt een lange wijle niet dan cleeden op reek: aan Comp^s dienaers gesubsidieert.

Naer wij uijt de overgesondene stucken bemercken connen en hebben de questien tussen de hooft officieren van 't schip de Vreede soo veel niet om 't lijf gehat als UE. wel gesustineert en voorgegeven heeft, 't is waer dat onder hen eenige geweest sijn die van

1654.
7^{en} Nov.

1654.
7th Nov.

somewhat transgressed the bounds, but the skipper has been chiefly the cause of this commotion in consequence of his lax command, and therefore not to be excused. The mate and sergeant have been fined by the Court of Justice.

There seems to have been some necessity for having sent the Junior Merchant Jacob Reyniersz on board of the *Vreede* as Chief Commander in order to prevent further difficulties and unpleasantness on the voyage to Batavia. But we cannot understand on what grounds you have promoted that person to the rank of Senior Merchant with a monthly salary of 54 guildens. We can only imagine that it has been done through mere favouritism and not in consequence of merit; as the act itself sufficiently shows. We therefore have resolved not to approve of this promotion as one of evil consequences, and also in direct opposition to the Company's orders. Said Reyniersz is therefore to descend to his former station.

The mineral sent by you has, for want of an experienced master, not yet been purified, so that we cannot tell you the result now.

As the seal skins brought no profit in Japan, we wrote you last year to send no more. You are also not to send civet cats or seal oil, as they cannot secure any profit here for the Company. All this will very likely be more profitable in the Fatherland.

The exchange of soldiers and sailors stationed at the Cape, and whose time has expired, must take place with ships arriving from the Fatherland, without interfering with the men on board of the return fleets, unless you found on them any who had been hiding, and therefore placed themselves in the position of deserters. Such men you will take on shore, and let them, according to orders from home, serve out their time without pay.

This you will receive per *Muyden* and *Weesp* for Amsterdam, the *Ter Schelling* for Zealand, and *Vergulden Draeck* for Enckhuysen, all under the command of H. Larisse and laden with coarse wares, pepper, sugar, and Sapan wood, valued at £379,034.19.11, and which precede the others by order of the

een queruleusen geest gedreven en dien volgende hun al enigszins te buijten gegaan en misgrepen hebben, doch den schipper is door al te slappen commando, van grote oorsaecke tot dese beroerte gegeven te hebben niet te ontschuldigen, den advocaet viscrael van India heeft den stierman en sergant voor den achtbaren Raet van Justitie te recht gestelt en zijn over hunne begane fouten beide civilijk gemuldeert: dat den onder coopman Jacob Rijniers: door U.E. geordonneert is als oppergesachhebber met het voors: schip de Vreede om 't selve voor meerder swaricheijt en ontsteltenisse te bevrijden, naer Batavia te navigeeren, schijnt enigszins zijn reden gehad te hebben, doch wij en kunnen niet bevroeden op wat fundament U.E. dien persoon den titel van Coopman met een becominge van 54 g^{en} 's maents hebben toegeleijt ons niet anders inbeeldende of sulckx is door puer favuer sonder eenige meriete geschiet, gelijk de daet selver genoeg te kennen geeft, wes wij die gedane verbetering als sijnde van quade consequentie en oock directelijk tegen de ordre van de Ed. Comp^e strijdig goetgevonden hebben te disavoyeren en voors: Rijniers: tot zijn vorige qualiteit van onder coopman te doendessenderen.

Het minerael bij U.E. overgesonden en is alhier door gebreck van een goet meester die hem daer op grondig verstaet, noch niet gesuijvert, die U.E. de bevindinge qualijk kunnen overschrijven, sullende U.E. per de naesten daer af bescheijt te verwachten hebben; de robbenvellen hebben wij om dies wille in Japan daer op geen voordeel viel den voorleden jaer afges: daerbij als noch persisteren gelijk U Ed. ons oock sivet katten noch robbe traen en gelievet toe te senden vermits de E. Comp^e alhier gans geen voordeel bij brengen can, sullende alles aparent int Vaderlant beter begeert weesen &c.

De verwisselinghe van soldaten en matrosen aen de Caep liggende ende haer verbonden tijt geexpireert wesende, moet geschieden tegens diegeene die met de passeerende scheepen van uijt het Vaderlant comen sonder het volck op de van hier comende retoer vlooten daerover te mollesteren of ten waere U.E. op deselve eenige personen bevont die hun alhier versteecken en alsoo sonder onse kennisse gelijk als fugatijff geworden waaren welck U.E. volgens de order onser Heeren principaelen lichten en hun resterende tijt sonder gagie aldaer laeten uijtdienen sult.

Desen staet U.E. toe te comen p^r. de schepen Muijden, Weesp, Ter Schelling, en Vergulden Draeck, de twee eerste voor reeck: van de Camer Amsterd: de derde voor Selant en 't laeste voor Enckhuijsen geprojecteert, met welcke vier scheepen onder de vlagge van den Commandeur Huijbert Larisse van hier gevoert wert een carguasoen bestaende in groove waeren, te weeten peper, suiker en Sappanhout, ten bedragen van f379,034 19. 11., die door expresse ordere van onse principaelen naer Nederlant met den anderen voor afgaen souden naa de volgende retoer vloote te wachten was, U.E. deselve met lief aen de Caep comende naer genoten

1654.
7en Nov

1654.
7th Nov.

Masters. As soon as they have refreshed, you shall despatch them as quickly as possible for home, that they may arrive in time.

It is likely that the bulk of the return fleet will leave Batavia this year very late. Only two ships are at present on the berth; the rest are still expected from home, and likewise from Formosa, Japan, and Jambi; to discharge and reload them will take some time, so that they can hardly leave before the 1st February, so that you may prepare yourselves with your refreshments accordingly. You need not send us any cabbage or other vegetables, as Batavia is well provided, and they would be more serviceable for the ships at the Cape. You may, however, continue to send us fresh seeds, as very little can be raised here.

Would have liked to have sent you a part of what you asked, but the ships are so full that we could only send four horses and six saddles. You will have to be patient until the other ships arrive.

There have also arrived from home between 17th August and 1st November, *The Princesse Royale* and *Paarl*, the yachts *Flissinge*, *Soutelande*, *Ter Schelling*, *Angelier*, and *Ter Tholen*. Ten are therefore still expected of the 21 equipped for India.

Castle, Batavia, 7th November, 1654.

verversinge en drinckwater de reijse op't spoedigste naar't lieve vaderlant laten bevorderen sult, opdat alsoo volgens de goede intentie der heeren Meesters in tijts de havenen onser lande bestevenen moogen, daertoe den Almachtigen God haeren leijsman wesen wil.

t' Is wel apparent dat het gros van de retoer vloote desen jaere vrij laet van Batavia vertrecken sal door oorsaecke a dato als noch maer 2 retoer scheepen bij de wercken hebben, moетende de rest noch uijt het Vaderlant als oock van Tayovan, Jappan, en Jambij aencomen, om welcke dan te lossen en laaden veel tijts doorloopen, en haer vertreck misschien tot wel in't lest van Januarij ofte 't begin van Februari, aendraagen sal daer op U.E. met het gereethouden van verversinge staet maaken kunt. behoevende U.E. ons in toekomende geen meer cool, wortelen of andere aertvruchten toe te senden alsoo Batavia selver daerof overvloedig is versien, sullende deselve costij voor de scheepen te verdere strecken connen, doch met het overstueren van alderhande verse saaden mag U.E. wel continueren alsoo hier wijnich moes saet gewonnen worden can.

Met voors: vier scheepen hadden U.E. op afoortinge van sijnen gedaenen eijs gaerne t'een en't ander toegesonden edoch de wijle de rijmen met retoeren seer volgepropt sijn, en hebben niets dan 4 stuckx paerden en 6 saadels connen meede voeren, sulcx U.E. met de rest tot den naesten patientie hebben moet.

Behalven de hiervooren aengetoogen scheepen sijn alhier van de nieuwe equipagie uijt het vaderlant tussen 17^{en} Augusto en 1^{mo} Novemb: noch behouden aengecomen de retoer schepen Princesse Royael ende Pearl, mitsgaders de Jachten Vlissinge, Soutelande, Ter Schelling, Angulier en Terthoolen sulcx van 21 scheepen die de E. heeren majores geresolveert hebben dit saijsoen naer India te equipeeren, noch 10 stuckx achter sijn, die den Almogende meede in salvo brengen wil.

Hiermede

Eersame, voorsienige, seer discrete beveelen U.E. naer onse groetenis in de bescherminge Godes.

In't Casteel Batavia desen 7 Novemb: 1654.

U. E. Vrienden

A. VAN OUDTSHOORN.
NICOLAES VERBURCH.

JOAN MAETSUIJKER,
GERARD HULST,
CAREL HARTZINCK,
JOAN CUNORUS.

1654.
7en Nov.

No. 57.—*Wanting.*

No. 58.—Duplicate of No. 56.

No. 59.

1654.
6th Nov. Declaration of Evert Teunissen Harney, skipper of the *Muiden*, and drawn up in the usual form, that he had received on board at Batavia for the Cape :—

Four horses distributed among the four ships.

A case of saddles and appurtenances not valued.

800 bundles padi rice for forage at 8 Rixd. per 100 bundles = Rds. 163.4.

Batavia, Castle, this 6th day of November, 1654.

E. T. HARNEY.

No. 60.

1654.
19th Dec.

1654, December 19, Galiot *Roode Vos*.

On the 17th I, Cornelis Jans, mate, sent the boat to the galiot with two sick men, with information to the skipper that we were weakhanded and I had been bitten by a seal, and that healthy men should be sent. The boat returned at night with two sailors. The next morning they went with the others to kill seals, killing and cleaning 180.

No. 57.

Ontbreekt.

No. 58. Duplikaat van No. 56.

No. 59.

Ick ondergeschreeven Evert Teunissen Harney, schipper naest Godt op 't Jacht dat Godt Leware) genaemt Muijden, bekenne ter ordre van d' E. H' Gouverneur-Generael Joan Maetsuijcker er de de E. E. Heeren Raden van India uijt handen Hennick van Seelst ende François Manicus, oppercoopluijden deses Casteels, ontfangen te hebben de navolgende goederen, namentlijk :

Vier paerden sijnde in 't bovenges. schip, een alsmeede in Weesp, den Draeck ende 't jacht Ter Schelling ijeder een Cas No. 2 daerinne 12 sadels met naer toebehooren, zoo montstucken, stegels, beugels, &c^a ongetacx^t.

Acht hondert bosz : padije tot voeragie van voornoemde paerden a 8 Rixd : d' 100 bos comt Rds 163.4 't Welck beloove indien ons Godt behoude reijse verleent, te leveren aen d'E. Joan van Rietbeeck, Commandeur aen de Cabo de boa Esperance, opt fort de Goede Hoop. Oirconde sijn hier van gemaect ende bij mij onderteijckent twee alleens lujdende Cognitionen waar van d' een aldaer sijnde blijft d' ander crachteloos.

In 't Casteel Batavia adij 6 Novemb : 1654.

EVERT T. HARNEY.

No. 60.

1654, den 19 December. In't Galjot de Roooe Vos.

Den 17 heb ick steurman Cornelis Jans : de boot met twee siecken man opgesteurt naer het Galjot en de schipper laet weeten als dat wij swack van volck was en ick was van een d'ob gebeten als dat ick niet uijt de stee konnen gaen. Als dat de schipper ons gesont volck souden sturen 's avonts met doncker is de boot met twee matroosen bij ons gekomen en 's morgens daer naer ben sij met malkander uijtgegaen om robbe te slaen en sij hebben geslagen hondert en tachtich en schoon gemaect

1654.
Gen Nov.

1654.
19en Dec.

1654.
19th Dec.

At night all went to bed, one stood sentry, and one man was placed in the boat to prevent it from getting on the rocks. Before the break of day the cook intended to take water out of the boat. The man then called out that he could not manage it alone. Upon this Teunis Aukessen jumped into the boat without anybody's consent, cuts the painter, sets sail and proceeds towards the galiot. We then consulted what to do as we had not a drop of water, and there was no one of sufficient courage to swim to the mainland. It was decided that we should make a raft of the scraping boards and tent poles, as we had but little wood.

When the raft was finished it was decided that the skipper should go upon it with two men, Claes Bensingh and Willem Eerle, &c., &c.

N.B.—Copy of this letter will be found in the Journal of Van Riebeeck, January, 1655.

No. 61.

1654.
24th Dec.

The Hon.^y Riebeeck.

With the *Malacca*, &c., all from this Chamber, we have sent you the letters of the Chamber of 17, dated 6th October.

This goes with the *Appelboom*, bought by us for service at the Cape. The second galiot also asked by you, we will likewise endeavour to obtain and send by first opportunity. If you do not require both vessels you may despatch one to Batavia. Would like to know whether the *Boterbloem*, despatched after the *Tulp* about a year ago, has arrived safely, and what may have been going on or been discovered in your parts.

en 's avonds is elck een naer de kooij toe gegaen en een man op de wacht gestelt en een man in de schuijt om de schuijt te bewaren van de klippen en 'smorgens voor den dage zou de kook water uijt de schuijt halen soo riep de man als dat hij 't alleenich niet klaren en kon, doen is Leunis Aukessen bij hem geloopen sonder consent van imant als hij in de boot koomende snijt het dregge tou stucken en set het seijl bij en seijlt naer het Galjot toe als wij dat gewaer werden raetslagen wij onder malkander hoe dat wij het best klaren souden want wij hadden niet een droppel water bij ons en daer was niemant die die moet hadt om naer de vaste wal te swemmen ende het werde goet bevonden als dat wij een vlot maecken souden van de schaeef bancken en van de tent soodat wij wijnich hout werck bij ons hadden. Als het vlot gemaect was is het goet gevonden dat de schipper met twee man daerop gaen souden, te weeten Claes Bensingh en Willem Eerle &c., &c., &c.

1654.
—
19en Dec.

N.B.—Afschrift van desen brief wordt gevonden in het Dag register van Van Riebeeck, Januarij 1655.

No. 61.

Aen d' E. Jan van Riebeeck, Commandeur
en opperhoofden op 't Fort de Goede
Hoop aen de Cabo de Bonne Esperance.

1654.
—
24en Dec.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Mette schepen Malacca, 't Wapen van Holland, 't Wapen van Amsterdam, Phoenix, Connick Davidt, de Maecht van Enckhuijsen en Bloemendael alle van dese Camer den 20^{en} October. 4. 7 en 10 Decemb: respectivelijck in zee geloopen hebben wij Ul. toege-sonden de generale missive van d' Heeren Seventhiene van den 6^{en} October lestleden tot welckers gegeven order wij ons gedragen.

Dese gaet met het galjodt den Appelboom 't welck wij hebben ingecoght omme bij Ul. omtrent de gelegentheden aldaer ten dienste van de Comp^e gebruijckt te worden, het tweede galjot bij Ul. in haeren eijsch versocht, sullen wij mede sien te beco-men en Ul. mette eerste gelegentheijt toesenden. Doch off saecke waer dat Ul. beijde de voors: galjots off een van der selve niet van noode soude mogen hebben tuintse nae Batavia laaten voortgaen, wij sullen verlangen te weten off het galjodt de Booterbloem 't welck nae het galjodt de Tulp nu omtrent een jaer geleden uijtgelopen is bij Ul. behouden aengecomen sal wesen en wat wijders soo uit een als 't ander bij Ul. gedaen en uijtgevonden sal sijn.

1654.
—
24th Dec.

With this galiot Dirk Sybrants van Westerrysen leaves as boatswain and gunner. He is well versed in the whale fishery, and a good harpooner, for which you are to use him.

In the said general letter of the 17 you were told that you might keep the train oil in the empty casks which you will receive from the ships arriving.

We have been told that it is customary in Moscow to preserve the oil in square holes dug into the clay soil. You may find out whether the Cape soil is equally serviceable for the purpose. The floor is to be stamped hard, however. Time will show what benefits the whale fishery will secure.

We have sent you the four whale boats with the last ships, viz., the *Phoenix*, &c., which are to deliver them to you.

As the coasts of Texel are daily becoming shallower, and the *Salamander* was on arrival in great danger, we have decided to order the officers of the return fleet leaving this year in December, not to allow any ships, at any rate any deep-going ones, to enter Texel. Those destined for Texel to proceed to the Vlie, where the approaches are much deeper.

You are to inform all of this, and give each one a copy of this order, with instructions that they are on arrival to weather Ter Schelling as much as possible.

Have shipped some iron and nails in this galiot, which you may send on to India per first ships. Send you likewise four naval charts, in case you may send one or two of the galiots to Batavia.

Met dit galjoot gaet over eenen Dirck Sijbrants van Westerrijsen voor hooghbootzman en constabel die hem op de walvisvangst wel verstaet en een goet harponier is waertoe Ul. hem oock sullen hebben te gebruijken.

Bij de voorgemelte generale missive van de Heeren Seventhiene bij Ul. aengeschreven dat Ul. de traen sullen cunnen bergen in de leedige vaten die de schepen daer aen comende Ul. sullen hebben over te leveren. Nae wij bericht worden is in Moscovien een ordinaris gebruijck dat se in de claij gronden viercante gaten off backen maecken waerinne haren traen weten te bergen en te bewaren, bij aldien de gronden aen de Caep mede bequaem soude mogen wesen om backen daerin te maecken, sou te Ul. mede een preuve daervan cunnen nemen, mits den bodem van de back eerst wel stijff instampende om een harde gront te hebben, wat nu de walvisvangst daer sal comen te beschieten sal den tijdt moeten leeren.

De vier Biscaijsche sloepen bij Ul. tot den voors: vangst ge-eijscht sijn Ul. mette jonghst afgegane schepen gesonden, namentlijk mette Phoenix een, mette Coninck Davidt en mette Maeght van Enckhuijsen mede een, die Ul. soo noeh niet gedaen hebben, de vers: schepen op haer arrivement aldaer sullen hebben aff te vorderen.

Alsoo wij sien dat de zeegaten van Tessel dagelijcx meer en meer verlopen en ondieper worden, waardoor 't schip den Salmander jonghst int incomen seer groot perijckel heeft gelooopen, hebben wij goetgevonden den Commandeur en opperhoofden van de retourschepen nu in December deses jaers 1654 van Batavia vertrocken wel expresselijk te ordonneren, en te belasten, gelijk wij haer ordonneren ende belasten bij desen dat deselve geene retourschepen immers en in allen gevallen geen diep tredende schepen sullen vermogen het Tessel te doen incomen, maer die geene die voor Tessel sijn gedestineert alle nae 't Vlie sullen doen setten en aldaer inloopen gemerckt de gaten daer veel dieper en bequamer als in Tessel sijn. UE. sullen dese onse ordre den Commandeurs en Oppelhooffden van de resp: schepen die in Tessel sijn bescheyden op desselver aencomste aen de Caep voor houden en aen ijeder van deselve een extract hiervan laeten toe comen om te dienen tot derselver naer richtinge haer mede belastende dat se in't incomen, onder der Schellingh niet en setten, maer dat se soo verre sullen hebben op te zeijlen als immers doenlijk wesen sal.

Wij hebben in dit Galjot om bij sijn last te brengen ingeladen eenich ijsen en spijkers, 't welck UE mette eerste schepen daeraen comende voort nae Indien sullen hebben te senden.

Wij senden Ul. bij desen volgens facture vier stuurmans kaerten om gebruijckt te worden in gevalle Ul. een off twee van de Galjots nae Batavia wilden senden.

1654.

24en Dec.

1654.
24th Dec. The mineral sent by you we had tested in the bank, but found nothing in it. However, you are quite right in carefully inquiring into everything.

Amsterdam, 24th Dec., Ao. 1654.

No. 62.

1654.
7th Oct. Instructions for all ships proceeding to India, to be kept in the letter boxes.

As we have established a fort at the Cape for the convenience of the Company's passing ships, and the cultivation of the surrounding lands, and as the work has hitherto been so successful that sufficient produce can be obtained there by all ships visiting the place, we have deemed it necessary to order all ships proceeding to India to touch at the Cape (being mindful of the health of the crews) and to obtain refreshments and water there. The time of delay in Table Bay not to be calculated as regards the premium, but to be subtracted. Likewise that those who pass the Cape shall receive no premium, however speedy their voyage to Batavia may

Het minerael bij Ul. ons mette jonghste schepen toegesonden hebben wij in de banck naerder doen beproeven dooch hebben niets ter werelt daerin gevonden, evenwel doen Ul. wel dat op alles goet regardt neemt en naauw ondersoeck doet.

1654.
—
24en Dec.

Hiermede,

Eersame &c.,

Amsterdam,
24 Decemb: A° 1654.

N. B.—Geene naamteekeningen volgen.

No. 62.

Instructie voor alle scheepen nae Indien gaende omme op en inde Scheepen Doosen geleijt te worden waer nae de schippers en opperhooffden haer sullen hebben te reguleeren.

1651.
—
7en Oct.

Alsoo wij ten dienste van de generaele Comp^e tot gerieff en verversinge van de schepen nae Indien gaende ende van daer weder herwaerts keerende aan de Cabo de Bonne Esperanse begrepen hebben seecker fortresse om de landen daer omtrent gelegen ter culture te brengen en alle aertvruchten daer aen te teelen en voor te queecken, en dat het t'selve werk door Godes genadigen Zegen albereijts soo verre gebracht en geavanceert is, dat alle aert vruchten aldaer in genoegsaem abundantie voor de schepen (die plaats aendoende) te becomen sijn, soo ist dat wij lettende op de conservatie en behoudenis van het volck en om deselve bij haer gesontheit soo veel doen: te preserveren goet gevonden hebben te ordonneren en te belasten gel: wij ordonneren en belasten bij dese dat de schepen van de Comp^e uijt dese landen nae Indien gaende de gemelde Caep ende 't fort de Goede Hoope aldaer begrepen sullen hebben aen te doen, om haer als voren te ververschen en van water te versien en 't selve gedaen hebbende hare reijse voort nae Batavia te vervorderen, soo nochtans dat de tijt die de schepen aldaer sullen comen te overleggen niet sal werden gereekent uit reguarde van de premie bij haer te verdienen, maer daer van gedefalqueert en affgetrocken. Verstaende mede dat die geene: die de gemelte Caep sullen comen verbij te seijlen sonder die aen te doen op haer arrivement te Batavia geen premie sullen hebben te genieten, hoe spoedich de reijse oock souden mogen hebben gedaen, lasten en ordonneren mede aen alle

1654.

7th Oct.

be. Officers are also ordered to fill all the empty meat, pork and butter barrels with salt water, and hand them over on arrival to the Commander of the fort, to be used as oil barrels. Also the staves of the empty beer and water butts, which are also to be landed there, receiving a receipt for everything, in order to show at Batavia that they have minutely carried out these instructions.

Meeting of Chamber of 17.

Amsterdam, 7th Oct., 1654.

No. 63.

Duplicate of No. 61.

No. 64.—*Wanting.*

No. 65.

1655.

The Hon. Van Riebeeck.

18th Jan.

The *Appelboom* having been detained by frost in the Nieuw Diep of Texel, we send you this additional letter with her now.

In our former letter we told you that Dirk Sybrants Van Westerrysen, well versed in whale fishing, would proceed with this galiot, but he has changed his mind.

schippers en opperhooffden dat sij de ledige vaten daer het vleijs, speck en boter op de reijse in goweest is aenstonts weder met sout water tot derselver preservatie sullen hebber te vullen en op haer aencompste aen de Caep aen den Commandeur en opperhooffden alsoo over te leveren om aldaer tot traenvaten gebruijckt te worden gel: mede de schoven van de ledige bier ende water vaten die geschooft sullen moeten worden bij een sullen hebben te houden en die insgel: aldaer over te geven nemende van alies recipisse om te Batavia gecomen sijnde van haer debvoir en dat se dese onse ordre preciselijken nagecomen-hebben te doceren.

Aldus gedaen en geordonneert ter vergaderinge van de Zeven-thiene representerende de generaele Nederlandsche Geotroijeerde Oost Indische Comp^e. In Amsterdam den 7 October 1654 ende nae collatie bevonden te accorderen In Middelh: den 18 Novemb: 1654. Onderstondtende was onderteijckent Pieter Boudaen Coerten, Cornel: Arents: Nicolaes van de Meret, Steven Backer, D. F. Buscop.

1654.
7en Oct.

No. 63. Het duplicaat van No. 61.

Ontbreekt.

No. 64.

No. 65.

Aen d'E. Joan van Riebeeck, Commandeur
en opperhooffden van't Fort de Goede
Hope aen de Cabo de bonne Esperance.

1655.
18en Jan.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Alsoo het galjot de Appelboom tot noch toe principalijcken door den harden vorst in't Nieuwe Diep van Texel sonder te hebben connen claer raecken gelegen heeft, hebben wij goetgevonden 't selve bij dit doijent weder met dit nae briefken aff te laten gaen.

Bij onse voorigen hebben wij Ul. geschreven dat wij aengenomen hadden om met dit galjot voort te gaen eenen Dirck Sijbrants van Westerrijsen hem op den walvis vanght seer wel verstaende dan denselven isser uijtgescheijden.

1655.
—
18th Jan.

Rumour says, and likewise letters from Portugal, that it is intended there to despatch a large expedition next spring to Goa —eight vessels, with 3,000 men, under Franeisco Barreto de Meneres as Viceroy of India, who has lately been in Brazil and taken Reeife of Perrambueo. We tell you this to put you on your guard.

Enelosed three letters for India, which you are to forward with the first ships from the Fatherland, giving each ship one letter.

Amsterdam, 18th January, Ao. 1655.

— — — — —

No. 66.

Duplicate of No 65.

— — — — —

No 67.

1655.
—
6th Jan.

Hon. van Riebeeck.

N.B.—This letter will be found in the journal of Van Riebeeck. See Jan. 6th, 1655.

— — — — —

No. 68.

1655.
—
12th Jan.

This letter is likewise in the Journal of Van Riebeeck. See Jan. 12th, 1655.

Nae de geruchten hier loopen en uijt Portugael geschreven wort soudan aldaer voornemens sijn een stercke equipagie in aenstaende voorjaer naer Goa te doen namentl: van vier galijoenen twee kraacken en twee pataches, gemant met omtrent 3,000 koppen en dat daarmede als vice Roij van Indien soudan affgaen Francisco Barreto de Meneres nu jongst in Brasil geweest sijnde en 't reciff de Pharnambuco verovert hebbende wij hebben Ul. 't selve bij dese willen bekent maecken om wat op haer hoeden te wesen en haer daer tegens in postuijrt van defensie te stellen.

Hierinne gesloten gaen drie brieven aen den Gouverneur-Generael ende Raden van Indien die Ul. met de eerste schepen uijt het vaderlant sult hebben voort nae Batavia te senden. Gevende met ijder schip een brieff mede.

Hiermede

Amsterd. den 18 Januarij
Anno 1655.

Eersame, ets.

No. 66.

Is het duplikaat van No. 65.

No. 67.

Aen d' E. H^r Commandeur Johan
van Riebeeck nevens den onder
Coopman Fredricq Verburgh.

1655.
6en Jan.

Eersame, wel wijze ende seer discrete.

U.E. misiven sijn ons wel ter hant gestelt den een per schipper Jan op datum den 3^{en} Decemb: a^o passado ende den anderen gedateert zijnde op den 20^{en} voornoemt waer aff den inhoud van beide wel hebben verstaen nevens oock met schipper Jan hier door U.E. ordre gecregen &c. &c. &c.

N.B. deze brief is in het journael van Van Riebeeck. Zie Jan. 6. 1655.

No. 68.

Deze brief is in het journaal van Van Riebeeck, zie Jan. 12. 1655.

1655.
12en Jan.

1655.

No. 69.

26th Jan.

The Hon. J. v. Riebeeck, &c.

Tulp arrived safely at Dassen Island on the 24th, but was prevented from entering the bay by the heavy wind from the north. Shipped all our skins which were ready; total 3,800.

Send you Claes Moreharius, transhipped from the *Rooide Vos*, and incapable of doing work; also Jan Danielsen Van Vueren, at his request, as the time for which he agreed with the Company has expired.

Signed by J. Woutersen, in the Cabin St. Elisabeth, on Dassen Island, 26th Jan., 1655.

No. 70. Is the triplicate of No. 65.

No. 71.

1655.

To Com. Van Riebeeck.

26th Jan.

With the four preceding return ships, *Muiden*, &c., we wrote you our last of 7th Nov., and answered all the letters received from

Aen d' E. H^r Commandeur
 Johan van Riebeeck ende den
 onder Coopman Fredrick Verburgh.

Eersame, wel wijze, voorzienige ende seer bescheijdene, etc.

Op den 24^{en} dezer tegen den middagh is hier Godt loff onder 't Eijl^t wel ten ancker gecomen 't galioot de Tulp doch conde door de harde winden uijt de noordel: handt niet in de baeij comen doch hebben aen den schipper van voornoemde galioot ingescheept al onse vellen die in voor-baet hadden te weten 3475 groote ende 325 cleene makende samen 3800 stuxx senden U.E. bij dezen toe den Zeijlm^r genoemt Claes Morcharius de welcke hier van't galioot de Roo Vos hebben gecregen de onbequaem is om alhier d' E. Comp^e dienst te doen nevens den persoon Jan Danielsen van Vaeren alsoo 't op mij versocht heeft ende zijn verbonden tijt aen d' E. Comp^e uijt is.

Versoucke mede aen U.E. als dat ons sal gelieven toe te senden wat speck ende oock partie branthout alsoo daer grootel: om verlegen zijn.

Hiermede

wensen U.E^s nevens U.E. huijsvrouw gesamentl: in de bescher-
 minge des Heeren. Amen.

U.E. dienstschuldige dienaer

JAN WOUTERSEN.

In den Loots S^t Elisabet
 op 't Dassen Eijl^t dezen
 26^{en} Januarij anno 1655.

No. 70. Is het triplikaat van No. 65.

No. 71.

Cabo de bona Esperance
 Aen den Commandeur
 Jan van Riebeeck.

1655.

26en Jan.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Met de vier vooraffgegane retour scheepen Muijden, Weesp, Ter Schellingh, ende den Vergulden Draeck hebben wij U.E. in dato 7^{en} November jongst geschreven ende als doen U.E. tot dien

1655.

26th Jan.

you until that time. Trust that said ships have safely arrived, and well refreshed, proceeded home. *Via* the Cape there have since arrived here on 26th Nov., 2nd and 23rd Dec. last year, and 10th and 21st Jan. this year, the *Henriette Louise*, *Gideon*, *Walvis* and *Zwarte Bul*, also the little yacht *Caep Vogel*, sent by you, bringing your letters of 16th and 26th Sept., 9th and 10th Nov. As there is not much in them for us to reply to, we only say that with you we earnestly hope that seal catching may succeed so well that annually 60 or 70 skins may be sent home, which would there yield at least £10,000 (?), by which means the Cape expenses may be easily defrayed. Your proposal to despatch a yacht expressly with skins to Patria we have considered, but do not think it necessary to carry out, as the skins could be easily distributed among the return ships. Nor do we doubt that the four ships which have sailed in advance have taken in a large quantity, and that the following nine ships will easily carry the remainder. We see no difficulty in this, as we believe that it will sooner run short of skins than of ships to take them in. We have not been able to extract the least gold or silver from the mineral sent by you. Experts declare that it is without a particle of those precious metals. This we are to believe, as no one is at hand to whom we can apply for another report based on experience. You will hear before us whether a different result will be arrived at in the Fatherland. It may be that something may be extracted out of this stuff by alchemists at home, but it is to be feared that the expenses will exceed the profits as regards the silver to be extracted. Another trial might, however, be safely made at home.

1655.
—
26en Jan.

tijt toe ontfangene brieven beantwoordt willen hoopen gemelte scheepen spoedig en behouden aen de Caep gearriveert ende naer genooten verversinge al lange voor de receptie deses haere reijse naer 't lieve vaderlandt sullen hebben vervordert, 't welck wij 't sijner wijle uijt UE. advijsen seer gaerne sullen verneemen, 't sedert sijn alhier (Godt sij gelooft) over de Cabo de bona Esperance uijt 't patria op 26^{en} November 2^{en} en 23^{en} December des voorleden mitsgaders 10^{en} ende 21^{en} Januarij deeses loopenden jaers vervolgens noch wel aengekomen de scheepen Henriette Louijsa, de Gideon, de Walvis, ende den Swarten Bul van gelijken het jachien de Caep Vogel door UE. van costij herwaerts gesenden waarmede opgeseyde datums ons successive wel toegebracht en overhandicht sijn UE. brieven in dato 16^{en} en 26^{en} September 9^{en} en 10^{en} November tot geleijde van voornoemde schepen aen ons geschreven, ende alsoo in deselve weijnich antwoordt vereijschende materie bevonden werdt soo seggen eenelijck dat wij met UE. willen hoopen en seer hertelijck wenschen de Robbevanghst soo wel succederen mach, men een quantiteit van 60 à 70 stuex van die vellen de retour jaerl: nae 't patria sturen conde, de welcke aldaer ten minsten 100 · guldens rendeeren soudén waeruijt de Caepse oncosten rijckelijck soudén connen gaet gemaect werden, UE. voorstellinge om een jacht tot overvoer van gemelte vellen nae 't patria van hier expres aff te senden door ons geexamineert weesende en connen niet oordeelen sulcx eens noodigh te sijn, gemerckt voorseyde quantiteit vellen schoon deselve alsoo groot als UE. voorgeeft weesen mochte, gevougelijck over de retour vlote verdeelt en gebercht werden can gelijk wij dan oock niet dubiteeren willen off de vier voor aff gegane scheepen sullen al een goede partije mede genoomen hebben, sulck de als nu volgende negen scheepen de reste genoegh sullen cunnen mede voeren, ende dien volgende in dat stuck geene de minste swaericheijt te maecken is, sijnde wij van gevoelen dat het eer aen robben vellen als scheeps ruijmté manqueren sal.

Uijt het minerael door UE. voor desen herwaerts gesonden, en heeft alhier geen het minste goudt offte silver conden getrocken worden, werdende bij degeene die sich alhier vermeeten daer aff eenige kennisse te hebben, geoordeelt die materie gants en gaer sonder substantie van sulcken costelijcken specie te weesen, dit moeten wij soo gelocven en aen nemen om dies wille hier niemant hebben die ons bij ondervindingh andere reden geven can, off nu in't vaderlandt dit mede aldus bevonden werden sal, staedt UE. voor ons te verneemen. Het kan wel sijn dat aldaer door eenige alchimisten uijt deese stoffe noch al iets gepurificeert sal connen werden maer 't is te duchten dat de oncosten meer belooopen sullen als het silver 't welck daer uijt geextraheert werden mocht, importeerén sal waeraff men even wel om seeckere te gaen lichtelijck int patria een nader preuve neeme can.

1655.
—
26th Jan.

The *Paarl*, &c. (altogether nine ships), have been laid on for home, the four first for Amsterdam, the three following for Zealand, the eighth for Delft, and the last for Hoorn. Value of cargo on board f2,380,845.3.10. Will leave under command of Hon. Ryekloff Van Goens, Extra Ord. Councillor of India, whom you are to obey on his arrival at the Cape, and supply as soon as possible with refreshments, to expedite their progress home, as an early arrival is of the greatest importance to the Company, as the fleet is late, and moreover has been detained here eight days by stormy weather.

As we have advised you in our last letters, we could not send any stores or other articles by these return ships, as required by the Cape and Mauritius. Hence it was decided to despatch the yacht *Kabeljouw* expressly for the purpose, but as we had our hands full with loading the fleet, we could not despatch it in company, but it will leave five or six days later with the necessaries for yourselves and Mauritius.

The Director-General Gerardt Hulst has informed us that two fine cannons were lying at the Cape, of no service whatever there, and without the probability of ever being so. We have therefore decided to order you to send these two pieces of ordnance either home or to India, as opportunity offers, to be used here or there in the service of the Company.

The ship *Mars*, despatched to search for the *West Vriesland* at the Brazils, and if possible enable it to continue its voyage to India, arrived here on the 9th instant. The Commander reported that when they were about to cast anchor before Reeife of

1655.
26en Jan.

Voor de tweede besendinge hebben wij tot Patriaese retour scheepon aangeleijdt, de Perel, Princesse Roijael, den Dolphijn, de Gideon, Henriette Lowijse, Tertholen, de Coninck van Polen, Dordrecht ende Bredae, te saemen negen stuex, waervan de vier eerste voor de Camer Amsterdam de drie volgende voor Zelandt, het achtste voor Delft ende 't laeste voor de Camer van Hoorn geprojecteert sijn, waer ingelaeden zijn een cargasoen ter monture van f 2380845,3.10. vertreckende alle tegenwoordigh van hier onder het Commando van den E: Rijkckloff van Goens Extraord^r Raedt van India die UE. met lieff aen de Caep arriveerenden volgens commissie op sijn E.: verleendt, in die qualiteit te erkennen ende sijne bevelen naer te coomen hebben sullende UE. oock van sijner sijde alle vlijdt en naersticheijt aanwenden om deese costelijke vloote soo haest van noot-saeckelijke verversinge te besorgen alst eenichsints doenelijk weesen sal, opdat door eenige lange vertoeff costij in de bevorderingh van haere reijse niet verhindert wert gemerckt d: E: Comp^e (gelijk UE. wel weet) aen een spoedige overcompste ten hoogsten gelegen is, te meer deselve vloote van hier vrij wat laet te vertrecken compt en wel acht dagen eerder, soude hebben connen gaen ingevalle door onstuymich weder dat alhier een wijle tijts gehadt hebben, zulcx niet en waere beleth.

Gelijk wij UE. met ons jongste schrijven gepreadverteert hebben, ist niet wel doenelijk geweest in deese retour scheepen ietwes van de provision ofte andere noodtwendigheden voor de Caep en Mauritius geeijst te connen bergen dies in Rade van India goetgevonden ende geresolveert is het Jacht de Cabeljaw expres daertoe te gebruijcken, 't welck wij gaerne nevens deese vloote hadden laeten medegaen edoch door dien de handen met deselve te laeden seer vol wercx hebben gehadt, heeft 't selve niet connen te weege gebracht werden, dies gemelte jacht binnen 5 à 6 daegen en is't doenelijk eerder, te volgen staedt, waarmede UE. dan de voldoeninge van sijnen eijs als mede 't gundt voor Mauritius gerequireert werdt, te verwachten hebt.

Door de E. Hr. Directeur-Generael Gerardt Hulst is ons bekendt gemaect, hoe aen de Caep twee seer schoone cartouwen sijn leggende, die aldaer gants geen dienst en connen doen, oock sonder apparentie is dat naderhandt costij te passe sullen coomen, dies ons goet gedacht heeft U. E. te ordonneeren voors. twee stucken met de passeerende scheepen, wanneer de gelegentheijt daertoe best sal presentteeren, naer 't Vaderlandt ofte herwaerts te senden, om hier off daer ten dienste van d' E Comp^e te gebruijcken.

Het schip Mars dat door d' E^{le} H^{ren} Majores uijtgesonden was om het schip West Vrieslandt in Brasil op te soucken ende voorts moogel: sijnde de reijse naar India te doen vultreeken is alhier op den 9 deeser loopende maendt wel aengecoomen, rapporteerende den Command^r Dirk Ogel, dat wanneer sijn ancker voor het

1655.
—
26th Jan.

Pernambuco, they had been warned by a fisherman that the Portuguese had captured the place, and that the *West Friesland* had escaped with much people towards the Caribbean Islands, so that it is greatly to be feared that it will never turn up.

Signed by the India Council.

Batavia, 26th Jan., Ao. 1655.

No. 72.

1655.
—
22nd Feb.

Hon. Van Riebeeck.

We have thought proper to send you with the yacht the *Leeuwinne* three boxes, the one with vines, the other with currants, and the third with gooseberries; also a basket with all kinds of select garden seeds, consisting of 46 bags great and small. We trust that you will employ all means to rear these seeds and plants, that in course of time, by the blessing of Almighty God,

Reciff van Phernambucq meijnde te laten vallen, door een visser gewaarschoudt wierdt de Portugeesen die plaetse veroverd hadden, ende het schip West Vrieslandt met veel volcx van daer naer de Caribese Eijlanden gevluht was, zulex grootelijckx te vreesen is 't selve noijt weder te recht coomen sal.

1655.
—
26en Jan.

Hiermede

Eersame, voorsienige, seer discrete, willen UE. na onse groete in de bescherminge der Alderhoogsten bevolen laten.

Int Casteel Batavia, 26 Januarij A° 1655.
U. E. Vrienden,

JOAN MAETSUIJKER.
GERARD HULST.
CAREL HARTZINCK.
JOAN CUNOËUS.
NICOLAES VERBURGH.
D. STEUR.
WILLEM VAN DER BERKE.

No. 72.

Aan de E. Johan van Riebeeck,
Commandeur en opperhooffden
op 't Fort de Goede Hope aen de
Cabo de Bonne Esperance,
per de Leeuwin van Delff.

1655.
—
22en Feb.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Wij hebben goet gevonden UE. mits desen per 't jacht de Leeuwinne toe te senden drie backen d' eene met wijngaard en d' andere met aelbessen, en de derde met cruijsbesijen mitsgaders eene mande met alderhande thuijsaet in soorte bestaende in 46 sackges soo groot als cleijn. Willende verhopen dat hij UE. met 't voors: zaat ende anders alle mogel: middelen sullen worden aengewent tot opqueeckinge van dien, ten eijnde UE. ende de in der tijt daer comende schepen door den Zegen van Godt

1655.
—
22nd Feb. the passing ships visiting the Cape may be provided in regard to these things with suitable refreshment.

Signed by the Committee of the Delft Chamber.

Done in Delft, 22nd February, Ao. 1565.

No. 73.

1655.
—
10th Feb. Hon. Van Riebeeck.

On the 26th of last month we wrote you in quadruple form per the flect under Hon. Rykloff van Goens. Since its despatch it has been very stormy from the N.W., and the ships were kept for a fortnight in sight of Batavia. In the meanwhile the *Kabeljouw* had been laden with the necessaries for the Cape and Mauritius, so that it will bring you all the provisions, &c., which you asked for as per invoice, and valued at f8,088. 13. 3, and for which you have to credit the general Company. You will also see from accompanying memo: what goods are on board for Mauritius, and you are seriously charged to despatch the vessel as soon as she has discharged her Cape cargo, that she may return *via* Mauritius and Ceylon to Batavia.

On the 4th instant 't *Hof van Zeeland* arrived safely *via* the Cape from Holland, bringing yours of 8th Dec., and an appendix of

Almachtich haer selven dies aengaende van een bequame verver-
singhe mogen gediënt vinden.

1655.
—
22en Feb.

Hiermede

Eersame, voorsienige, seer discrete bevelen wij UE. gesament-
lijk in de bescherminge van Godt Almachtich.

Actum in Delff,
desen 22^{en} Februarij
Ao. 1655.

UE. goede vrinden
als Bewinthebberen der
Oost Indische Comp^e tot
Delff.

PIETER VAN SANTEN, 1655.
DIRCK VAN DER DUSSE,
Secrets.

No. 73.

Cabo de Boa Esperance .
Aen den Commandeur
Joan van Riebeeck.

1655.
—
10en Feb.

Eersaame, voorsienige, seer discretee.

Op den 26^e der voorleedene maent hebben wij UE. per de
retoer vloote bestaende in 9 stucx scheepen onder de vlagge van
den E. Rijklof van Goens naer't Patria gedestineert, jongst
vierdubbelt geschreven ende gemerckt 't sedert het afvaerdigen
van dien seer onstuymich weeder en harde noortweste winden
alhier hebben gehat, soo heeft voors : vloote wel 14 daagen lanck
sonder booven de Eijlanden te connen geraecken in't gesichte van
Batavia geleege sijnde middelerwijle het toegesegde jacht de
Cabeljau met de nootwendigheeden voor de Caep en Mauritius
afgelaaden en in gevolge althans seijlvaardig geraeckt waarmede
UE. mits deesen van al sulcke geeijste provisien als anders versien
werdt als de ingesloote factura uijtwijst voor welckers Monture
wesende f 8088. 13. 3. UE. de Generale Comp^e te crediteeren hebt,
sijnde boovendien in't selve jacht voor Mauritius soodaanige
goederen gelaeden als UE. uijt nevensgaende memorie beoogen
cunt UE. serieuselijck recommandeerende geseijde jacht soo haest
van 't geene voor de Caep in heeft ontleedicht weesen sal, de
reijse naer 't Eijlandt Mauritius te laten bevorderen op dat ons
't selve alsoo van daer over Sijlon wezer spoedich toe coomen ende
ten dienste van de E Comp^e elders gebruijckt werden mach.

Naer daato van aengetoogen ons jongste schrijven is alhier (Gode
sij lof) op 4^{en} courandt, uijt het lieve vaaderlandt over de Caep

1655
10th Feb.

the 12th do., from which we have learnt that the *Tulp*, sent on a voyage of discovery along the eastern coast, had returned *via* Madagascar, without having accomplished anything of importance. We are of opinion that if anything profitable could have been done there, the Portuguese, who have been wandering about in those quarters so long before us, would have bagged the game. It is to be taken for granted—as experience has already shown—that such like enterprises for the benefit of the Company are fruitless, and must entail useless expense. But the establishment of a slave and rice trade, &c., at Madagascar seems to be worthy of some consideration. The place has been visited and opened up by others, so that some trade may be carried on. It is therefore our opinion that the trade now initiated, might be continued by means of a small cargo, in order to come into closer communication with the Malagaysies, and so gradually extend our commerce with them, to which our principals may perhaps be inclined, and to whom you are to look for orders.

In case you require anything for that trade from this, you may ask for it. At present we cannot send anything, as you do not mention what sort of merchandize is required for Madagascar. It is our opinion, however, that for the second time, should a voyage again be determined on, a small cargo might be made up of the clothing, to buy some rice to get on until the next arrivals. We are of opinion that you do not require both galiots. You will therefore send one of them to this to be used in the Formosa trade, where it is much needed. We could send you no horses with the galiot, as there was no room on board. You will therefore have to be patient, and in the meantime use oxen for fetching wood. Those of the *Hof van Zeeland*, and of other vessels lately arrived, complain of the bad drink water which they have obtained as a rule, and which has caused a great deal of sickness. As we understand that this is in consequence of your having led the

1655.
—
10en Feb

wel aangelandt 't retoer schip 't Hof van Zeelandt waarmede ons toegecoomen is U.E. missive van den 8^{en} December benevens een appendix van den 12^{en} d^e daeruijt onder anderen verneemen hoe het galjot de Tulp door U.E. voor deesen tot ontdeckinge van de custen om de hoeck van de Caep de Goede Hoop gelegeen uijtgesonden, over Madagascar was coomen te retoerneeren, sonder iets meritabels te hebben connen verrichten, sijnde wij van gevoelen dat bij aldien aldaer iets voordelijckx waere te doen geweest de Portugeesen die soo lange voor ons omtrent dien hoeck gesworven hebben dat wilt wel soude hebben opgedaen sulckx te vertrouwen is (gelijk d' eervaarentheijt nu alreede geleert heeft) men in diergelijke concepten voor de E, Comp: moeite vergeefs woelen ende haer daerdoor met onnutte kosten beswaaren sal, doch het stabileeren van eenigen slaaven- en rijshandel etc^a op Madagascar schijnt noch wel van eenige weijnige consideratie te weesen, gemerckt die plaets voor deesen door andere gefrequentteert ende genoegsaame oopeninge gegeven is, dat aldaer wel eenige commercie te drijven sij, soudende daeromme ons oordeels dit begonnen werck met een klein carguasoentjen, om soo allengs wat meerder conversatie met die van Madagascar te krijgen wel moogen vervolcht worden, op hoope den handel metter tijt daerdoor toeneemen ende van meerder importantie worden sal waertoe misschien onse heeren principaalen oock wel inclineeren sullen, wiens ordre U.E. in dat stuck dan te achtervolgen hebt, ende ingevalle U.E. tot voorsettinge en bevordering van dien handel ietswets van hier noodich heeft, soo kan U.E. 't selve in toekomende vorderen als wanneer niet naalaaten sullen 'teen en 't ander te versorgen, waerinne jegenwoordich niets hebben kunnen doen, dewijle U.E. in sijn schrijven gants geen mentie en maaekt, wat coopmanschappen voor Madagascar requireeren, doch meijnen dat U.E. uijt de oovergaende cleden voor de tweedemaal (soo die vojagie aen de handt gehouden en hervadt werden mogt) wel een smal cargasoentien tot opcoop van eenigen rij's sult connen formeeren en sich daarmede tot den naesten behelpen. Beide de galjots die U.E. costij sijt hebbende sustineeren wij aldaer niet noodigh te sijn, dies U.E. een derselve 't sij dan de Tulp ofte de Roode Vos welck van twee de beste en welbeseijlste is, met den eersten herwaerts aen senden sult om in het Taijoanse vaerwaater, alwaer om galjots ten hoogsten benodicht sijn gebruikt te werden. Van paerden en hebben wij U.E. met dit jacht niet connen versien vermidts in't selve geen ruijmt overich is om die te kunnen bergen, wes U.E. daer meede tot naader geleegentheijt patienteeren ende sich tot het haelen van hout met ossen behelpen moet. Die vant Hof van Zeelandt als oock andere scheepen corteling van de Caep hier aangelandt, vallen seer klachtich over het slecht drinck waater 't welck aldaer doorgaens becomen hebben, seggende sulcx tussen wege en veele siekten onder het gemeene volck gecauseert heeft. Ende alsoo wij verneemen 't selve eenelijck daer uijt onstaet

1655.
—
10th Feb.

stream round the kitchen garden for irrigation, and the water therefore absorbs a great quantity of impurity, it is necessary to prevent this in time, and to cause the water to flow in its original channel, as good water is of more importance for the ships than any other refreshments. And as you say that you are burdened with a lot of sick and invalids, who are of no service to the Company, you may distribute them on board of the return fleet.

The garden seeds sent by you we find to be good, and thriving well here, so that no harm can be done by your sending more.

On this yacht, the *Kobeljouc*, there has been ordered with his family a surgeon, Jan Pender, who by gross carelessness—having administered poisonous medicines—has caused the death of two innocent persons. The Court of Justice has sentenced him to be banished to Mauritius without pay for three years, but in consideration for his poor wife and five children, he has been pardoned by us, and allowed to return home disgraced, and without salary. You shall let him go on board the *Princesse Royale*, according to order, if this has not yet taken place on the voyage, that he may in that way proceed home. If he does not meet the return fleet, he shall wait at the Cape for the first opportunity.

We expect from Holland the *Prins te Paard*, hired by the Company for a voyage to India at 1,600 guildens per month, which we hope to send back this season *via* the Cape. (For your information).

You shall on no account whatever, appropriate for yourselves any of the Mauritius Cargo, as that Island may be placed in very great straits, as we do not intend to send supplies to it next season.

Castle, Batavia, 10th February, 1655.

Signed by the Council.

dat UE. de spruijt rondtsomme de moes thuijn tot het bevochtigen van dien geleijdet heeft, ende het waater door dien loop veele vuiljcheijt naer sich treckt, soo sal het noodich sijn, daer inne bij tijts voorsien, ende het waater sonder omleijdinge weder sijn ouden coers gegeven werdt alsoo aen goet waater costij voor de passeerende scheepen meer als aen eenige andere ververginge gelegen is ende dewijle UE. schrijft met veel siecken ende impotent volck daer de E. Comp: gansch geen dienst van te verwachten heeft, beladen sijt, soo kan UE. deselve oover de retoer vloote verdeelt tot ontlasting naer het vaaderlandt senden, de thuijnsaaden door UE. overgesonden bevinden goet te sijn ende alhier wel te wil'en wassen wes bij gelegentheijt met meerder te senden geen quaet gedaen werden can.

Op dit jacht de Cabeljauw is met sijn familie geordonneert eenen Jan Pender, opper churgijn die bij den achtbaaren Raet van Justitie over een begaane faulte van groote achteleosheijt, waer door met het abusijf ingeeven van vergiftige medicamenten, twee menschen onnoosel omt leeven sijn geraeckt den tijd van drie jaaren sonder gagie op Mauritius gebannen was, doch is ter aensien van sijn arme vrouw ende 5 kinderen van die straffe door ons uijt medogentheijt gepardonneert, en toegestaen buijten qualiteijt en gagie naer het vaderlandt te moogen vertrecken, die UE. hem (indien sulckx tusschen weegen niet en is geschiet) volgens ordonnantie daer toe verleend, op de Princesse Royael sult laten oover gaen om daermeede naer 't patria te geraecken, ende de retoer vloote niet beloopende, costij tot naeder gelegentheijt laeten overblijven.

Wij sijn alhier uijt het vaaderlandt verwachtende het jacht de Prins te Paert, twelck door onse heeren meesters om een voijagie naer India te doen voor 1600 gul: 's maents is gehuert, het welck wij voorneemens sijn soo het behouden reijse doet, volgens d'ordre van wel gem: haer E^s noch dit saijsoen over de Caep naer onse landen afte senden, d'advizo.

UE. sal verdacht weesen van 't geene voor Mauritius alhier afgescheept is costij om genige reeden te lichten, gemerckt die plaets (alsoo daermeede voor twee jaaren geprovideert wert) anders door eenige verminderinge wellicht in gebreckelijckheijt mocht koomen te vervallen, te meer het naeste saijsoen geen besendinge derwaerts en dencken te doen, waermeede aflatende bevelen UE. naer onse groete in de bescherminge des allerhoogsten.

Int Casteel Batavia desen 10^{en} Febr: 1655.

UE. vrienden, JOAN MAETSUIJKER.

GERARD HULST.

CAREL HARTZINCK.

JOAN CUNOEUS.

NICOLAES VERBURCH.

D. STEUR.

G^{ar} VAN DER BOOGAERDEN.

1655.
10en Feb.

1655.

No. 74.

1st April.

To Com. v. Riebeeck.

We trust that the nine return ships and the yacht *Kabeljouw* which left together on 13th February, have arrived safely at the Cape and proceeded to their destination. As the *Prins te Paard* arrived on the 15th March, we decided, notwithstanding the lateness of the season, to discharge it as fast as possible, and with a cargo of sugar, pepper, and sapan wood, amounting in value to f86,266. 0. 7, despatch it to the beloved Fatherland.

The officers have been ordered, when having reached the latitude of the Cape, to consult together and decide whether it will be possible to touch at the Cape, or steer straight for St. Helena. (At the former place the vessel would arrive in the middle of winter). We believe it would be rather venturesome to call at the Cape, and though we are not sure whether the vessel will touch, we have nevertheless sent this letter by her to you, in case she does, and also to inform you of the arrival, since our last letter, of the *Nieuw Enckhuysen*, so that of the old fleet only the *Oliphant*, *Gecroonde Leeuw*, and *Brouwershaven* have not yet put in an appearance. God grant that they may soon do so.

Castle of Batavia, 1st April, 1655.

Signed by the Council.

Cabo de Boa Esperance,
Aan den Commandeur,
Joan van Riebeeck.

Eersame, voorsienige, seer discretee, &c.

Wij willen hopen dat de jongst van hier vertrockene retour vloote van 9 scheepen als oock het corts daerop gevolgte en naer Mauritius gedestineerde jacht de Cabeljauw die alle gelijkelijk den 13^{en} Februari voor windt en stroom uijt Sundas engte geraeckt zijn, behouden bij Ul. sullen weesen aengelant, en ider in gevolge sijne geintendeerde voyagie voor den ontfanck deeses sal hebben bevordert. Ende naadien op den 15^{en} passado het jacht de Prins te Paert in onsen jongsten van den 10^{en} Februari vermeldt alhier is comen te arriveeren zoo hebben goedgevonden (hoewel vrij wat laet in den tijd) 't selve in der ijl van zijn medegebragte carguasoen te ontlossen, en met suiijker, peeper, en sappenhout monterende f.86266.0.7 vollaeden meede van hier naer het lieve vaaderlandt te depecheeren sijnde aende opperhoofden desselven schips gelast dat wanneer de hoogte van de Caep sullen hebben beseijlt als dan met den anderen te overleggen oft hunne constitutie gedoogen sal dien hoeck aen of wel voorbij recht door naer St. Helena te loopen achtende wij vrij wat sorgelijk te weesen om de voors: Caep (als sullende aldaer op hunne paresse int hartste van 't winter saijsoen zijn) aen te doen sulcx onseecker sij of UE. dit schip al toe te coomen staet evenwel hebben wij niet willen naalaaten dit briefken ter geleijde van dien te schrijven en UE. met eenen bekent te maecken hoe 't seedert onsen jongsten alhier het schip Nieuw Enckhuijsen noch uijt het vaderlandt is aengecoomen sulcx van de oude equipagie nu noch maer drie scheepen naamelijk den Oliphandt, de Gecroonde Leeuw en Brouwershaeven resteeren die God geeve in corte meede mogen opdonderen, hiermeede eijndigende beveelen UE. naer onse groete in de bescherminge des Alderhoogsten.

Int Casteel Batavia desen P^{mo} April A° 1655.

UE. Vrienden,

JOAN MAETSUIJKER
GERARD HULST.
CAREL HARTZINCK.
JOHAN CUNOEUS.
NICOLAES VERBURGH.
D. STUR.
WILLEM VAN DE BEEK.

1655.

6th March

Com. Riebeeck.

Having left the Cape on the 9th ult. we arrived on the 25th do. before the "Church Valley" on St. Helena, where we found the *Ter Schelling*, *Wesep*, and *Draeck*, waiting for us. We therefore did our utmost to get away as soon as possible. On the 2nd the *Tulp* arrived with your pleasant letter of the 12th. I accordingly convened the Council the next day, and proposed to the friends to catch the horses, but as it had been resolved to leave in two days time, not one man could be spared for the purpose—all were busy fetching water and fuel. The men of the galiot, however, caught the horse running in the "Church Valley," and had good hopes of catching the others. Skipper Samuel doing his best.

The horse of *Wesep*, which is still smooth and fat, you will receive; likewise the case with saddles. You will also receive a letter for Batavia, which please forward. Jan van Rotstock had hid himself away on our ship, and we intended to tie him up on our arrival here, but he managed to escape, and we have not been able to find him for transmission to you.

On the 2nd an English yacht named the *Wellcome* arrived from Surat, having been three months on the voyage, and proceeding home. No more news, will therefore close, &c. Kind regards to yourself, your beloved wife and family.

Signed by HUIBERT DE LAIRESSE.

On board the War Yacht *Muiden* at St. Helena, 6th March, 1655.

D: E: H^r. Command^r

Johan van Rietbeeck.

Achtbaere wijze voors: ende seer bescheidene H^{er}.

Naer dat wij op 9^{en} passato d' reede van de Caep hadden verlaten sijn wij Godt loff den 25^{en} d^o voor de " Kerckvalleij " op 't Eijlandt St^e Helena wel ten ancker gecomen, alwaer oock d' jachten Ter Schellingen, Wesep ende den Draecq vonden, die al eenige dagen te vooren, daer gelegen hadden, sulcx 't meeste wachten naer ons was, derhalven metter spoet wij oock aent werck peurden, om soo haest moogelijck t' seijl te moogen gaen wanneer onderwijlen op 2^{en} deses t galliot d' Tulp alhier oock is comen t' arriveeren, die ons UE. aangename regulen gedateert 12^{en} passato heeft overgelevert, sulcx ick volgens d' inhouden van dien daeghs daer aen den Raedt beroepen ende d' vrunden d' paerde vanght voorghouden, die uijt oorsaecken men besloten hadden 2 daegen daernaer t' seijl te gaen, niet een man daertoe en hebben connen leenen want met water ende brandthout te haelen een jeder sich besich hielt, doch onderwijlen was 't volck vant galliot doende geweest, die 't paert in de " Kerckvalleij " loopende, gevangen hebben, in goede hoope sijnde oock wel d' ander te sullen betrappen waertoe schipper Samuel soo veel als noch bemercke sijne iver naer wensch contribueert. 't Paert van Wesep, dat noch gladt ende vet is becompt UE. als oock de cas met saelen, besijden desen, van gelijcken gaet oock hier incluijs een brieff aan haar Ed^t tot Batt^a welke vriendelijck versoucke UE. ter bequamer tijt derwaerts te laten voortgaen. Den persoon van Jan van Rotstock hadde hem op ons schip verstoecken, doch soo als wij meenden hem hier ter reede comende, vast te sluijten, was denselfde weer 't souck ende hebben hem 't sedert niet gesien ofte vernoomen, anders souden niet naer laeten hem neevens desen UE. toe te laten comen.

Alhier is oock op 2^{en} desen verschenen een Engels jacht, genaempt d' willecomst comende van Sour^a hebbende omtrent 3 maanden onder wegen geweest, ende tendeert mede naer 't vaderlandt alsnu niet meer wetende UE. te deelachtigen, sal ick dit weinige besluijten ende UE. saempt zijn E beminde, ende verdere famillie naer mijne hartgrondige groete in Godes h^{ee} protectie beveelen, die ons wijders oock een geluckige ende voorspoedige reijs gelieve te verleenen.

UE. dienstw: Vriendt

ende bereijden dienaer

HUIJBERT DE LAIRESSE.

In 't oorloghs jacht Muijden

g'ankert leggende voor 't Eijlandt

St^e Helena desen 6^{en} Meert 1655.

1655.

6th March.

The Hon. J. v. Riebeeck.

The *Tulp* affords me an opportunity of sending you the letter entrusted to me at Batavia, although copies have already arrived per other yachts. I have added a parcel of letters to the Hon. G. v. d. Boogaerden to be sent to Batavia by opportunity. I had cordially wished, when before your bay, to touch there, if wind and weather had permitted, especially that I might bury my now Sainted wife there, whom God our Father took unto His Eternal Kingdom on the 30th December ult. This has now been done at St. Helena, but in the meanwhile we were deprived of the good refreshments which the other yachts obtained, but sixteen days after passing the Cape we safely arrived at St. Helena, finding the *Ter Schelling* and *Draeck*, and also an English yacht here which had come from Bantam.

You also receive a note from the head surgeon, Marcus Vos, to yourself.

Compliments to your beloved wife, and my humble greeting to yourself, &c.

PIETER RUTTENS.

St. Helena, 6th March, 1655.

No. 77.

Copy of this letter will be found in Riebeeck's Journal, 8th March, 1655.

Aen d. E. Hr. Commandeur
Jan van Riebeeck.

Achtbaare, wel wijze, voors : ende seer bescheidene Heer.

Bij dese goede gelegentheit met de verschijnnich van't galjoot de Tulp alhier heb k' niet willen versuijmen om U.E. (niet tegenstaende d' copia van dien met d' andere jachten costij aengebracht is) den brief van haar Edelh^{ts} mij op Battavia ter handt gestelt toe te senden, waar bij ick gevoecht hebbe een packet met brieven aen d' E. Hr Gasper van den Boogaerden om naar Battavia bij voorval met d' eerste naar derwaerts vertrekkende schepen voort gesonden te moogen werden.—Van harte hadde ick gewenst dat weer en wint doen maals als wanneer w' voor de baij waren had willen toe laten om u E plaets aen te doen. Waer naer ick seer was verlaengende en voornamentl : op dat 't lichaem van mijn waarde huijsvrouw zal die den albestierentheij God ende Vader op den 30^{en} Decemb : anno passato uijt dese werelt in Sijn hemelsche coninckrijck heeft gelieven te halen) op betamelijcke maniere aldaer ter aarde gebracht had moogen werden, dat nu op 't Eijlant St. Helena volbracht is, doch onder tusschen bleven wij versteken van de goede verversing : daer de andere jachten van versien zijn geworden, doch dien oppersten geleijder bracht ons den 16^{en} dagh naer dat w' van de Caap aff geloopen waren behoudel : aan 't Eijlandt St. Helena en vonden alhier de jachten Ter Schellingh ende den Draack benevens een Engels jachtjen dat van Bantam gecoomen was ten ancker leggen.

Hier nevens gaat een briefken van den Opper-chirurgijn Marcus Vos aen U.E. hoorende.

Blijft hiermede benevens U.E. van harten welbeminde huijsvrouw naar mijne nederige groete.

Godt in genaden bevoolen.

V. E. ten dienst bereijden Vriendt,
en dien^r.

PIETER RUTTENS.

Aent Eijlant St.
Helena desen 6^{en}
Maart 1655.

No. 78.

Copy of this letter will also be found in Riebeeck's Journal,
19th March, 1655.

 No. 79.

1655. To the Hon. J. van Riebeeck.
16th April.

Our last to you was dated 6th Oct., 1654.

Since then we have reperused your letters, and marked the points which require a fuller answer.

We have found that the letters hitherto written to us have been signed by the Commander alone, and as it is customary in all India that all letters of governors, directors, presidents and other commanders, are signed by themselves and their Council, we understand that you are to do likewise. The letters shall be drawn up by the Commander, and laid before the Council for consideration and advice, and, when neatly copied, also signed by the members. But in case the Commander wishes to communicate matters to us or the India Council requiring secrecy, he may write a separate note on the subject, and forward it with his signature only.

By the next arrivals we shall learn whom you have appointed as your second, in order to confirm or annul that appointment. It is our wish that the office shall be filled by a suitable person, so that in case of the death or promotion of the Commander, to which at the proper time attention will be paid, there be no embarrassment.

In yours of the * * * written to India, we observe that you have promoted, within the term of his first engagement, the

Copij van dezen brief is te vinden in het Journaal van Van Riebeeck, 19 Maart 1655.

Aen d'E : Jan van Riebeeck
 Commandeur ende Raet opt
 Fort de Goede Hoop aen de Cabo
 de Bonne Esperance.

1655.
 16en April.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Op den 6 Octob. des voorleden Jaers 1654 hebben wij jongst aen Ul. geschreven waer toe wij ons om corthейt willen gedragen.

Sedert hebben wij naerder gevisiteert en geexamineert Ul. brieven, geschriften en papieren mette jongste retour vlote ons toegescomen, ende daer uijt genoteert hebbende 't geene naerder antwoord en rescriptie is vereijshende, hebben voorgenomen 't selve bij desen te doen.

Wij hebben bevonden dat de brieven tot noch toe aen ons geschreven bij den Commandeur alleen sijn onderteekent geweest, en alsoo geheel Indien door gebruijckelijck is dat alle de brieven van de Gouverneurs, Directeurs, presidenten en andere bevelhebberen, bij deselve en haeren raet worden geteeckent, soo verstaen wij dat bij Ul. mede sal moeten worden gedaen en sulcx de brieven bij den Commandeur ingestelt sijnde, de selve den Raet sal hebben voor te houden, om derselver consideratie en advijs daerop te horen en int net geschreven sijnde mede te laten teecken, maer off saecke ware dat den Commandeur ons of den Gouverneur-Generael en Raden van Indien ijetwes te schrijven off te communiceren mochte hebben 't geene secretesse soude vereijshen, can hij daer over een apart briefken instellen, ende onder sijn particuliere onderteijkeninge laten voortgaen.

Mette naeste brieven sullen wij verwachten wie Ul. tot tweede persoon sullen hebben geassumeert, om op deszelfs approbatie off revocatie te disponeren soo als wij alsdan verstaen hebben te behoren. Wij verstaen dat de voors: plaets door een habil en capabel persoon sal moeten werden bekleet, om in cas van overlijden off verplaatsinge van den Commandeur, daer 't sijnder tijt mede op sal werden geleth, in geen confusie off verlegentheijt te vervallen.

In Ul. missive van den * * * * * aen den Generael en Raden geschreven, hebben wij aengemerkt dat Ul. den Onder

1655.
—
16th April.

Junior Merchant Jacob Reyniersz, on his departure to Batavia, to the rank of Senior Merchant, with a salary of 54 guildens per month, subject to the approval of the Governor-General and Council.

It is our opinion that you have not been qualified to do such a thing. We might overlook the matter of the rank, in consequence of the reasons stated in your letter, but not the increase of pay. You will therefore do well to defer such promotions to qualified officers, either to the Governor-General and Council of India, if the person proceeds to India, or to us, if he remains at the Cape, and in your opinion deserves promotion.

The instructions drafted by you, and referring to the best way of entering the Bay without danger, and which are to be given to the various vessels, we have examined and amended according to our views. Otherwise we find them drawn up with great care, and we will order the outgoing ships to observe them when visiting the Cape, until such time as we again hear from you.

The furs sent by you as a sample have been eaten by the moths, so that we cannot apprise you of their value. We believe, however, that they will have a good market and fetch good prices. You may therefore send as many as you can get, taking care that they are well cleaned and dried to be preserved from moths and mites. The skippers are to be told to stow them in dry spots, that dampness may not affect them. They are to do the same with the seal skins—many sent by the fleet of Hon. Demmer having been greatly damaged.

When flaying, the legs of the seals are not to be cut off, but the flesh only is to be taken out, otherwise too large a hole is made, as we have been told. In this manner better prices than the last will be obtained, which time will show. You may continue sending quantities.

As we have written you in our last, we have resolved to order all the ships to touch at the Cape as their refreshment station. You shall therefore have to take care that continually you remain provided with all sorts of produce for the purpose. The lands in the neighbourhood are therefore to be more extensively cultivated.

Coopman Jacob Reijniersz; van daer nae Batavia vertreckende, binnen sijn eerste verbant tot Coopman hebben gepromoveert, en sijn gagie tot 54 gls: ter maent verhoogt op abbrotatie van den Generael en Raden. Wij verstaen dat Ul. tot sulck doen niet en sijn gequalificeert, alhoewel wij het defereren van de qualiteit van Coopman. om redenen in Ul. voors: missive vervath, enichsins souden connen over 't hooft sien, maer niet d'augmentatie van tractement over sulx sullen Ul. nae desen wel doen soodanige verbeteringe van gagie aen gequalificeerde Ministers te defereren 't sij aen den Generael en Raeden. Soo d° personen nae Batavia vertrecken, of aen ons soo se daer aen de Caep verblijven, en nae Ul. oordeel verbeteringe meriteren.

De memorie bij Ul. ingestelt, hoe en in wat manieren de Caep bequamelijk en sonder perijckel can aengedaen worden om de schepen mede te geven, hebben wij geexamineert, en nae onse intentie wat gedresseert, andersins bevinden wij deselve met een seer goede opmerkinge op 't papier gebracht te sijn, die wij mits dien d' uijtgaende schepen oock sullen ordonneren in 't aendoen van de Caep t' achtervolgen, ter tijt toe wij van Ul. enich naerder bericht dienaengaende souden mogen becomen.

De moffe vellekens bij Ul. tot een monster herwaerts gesonden, sijn door de mot meest opgegeten geweest, sulcks dat wij de waarde daarvan Ul. niet kunnen adviseren, evenwel meenen wij dat se wel sullen werden gesocht, en met goede advance gebeneficeert, mits welken Ul. ons vrij soo veel sullen mogen toesenden als sult kunnen versamelen en bij een krijgen mits lettende dat se wel schoon gemaect en gedroocht worden om voor 't ineten van mot en mijter bevrijt te wesen, oock de schippers recommandeerende dat se die in droge plaetsen leggen off stouwen, om door vochtigheijt niet te bederven, gelijkcx mede sullen hebben te doen de robben vellen waer van veele mette vloot van d' E. Gerard Demmer ons toegecomen grootelijks beschadicht waeren, op 't villen van de Robben sal mede goede acht dienen genomen te worden, en ordre gegeven dat de poten niet affgesneden maer de visch alleen daeruijt genomen werde, andersins geeft het te groote gaten in de vellen, nae wij bericht worden sullense na desen tot hoger prijs als de jongste kunnen worden gebeneficeert dat de tijt en ondervindinge sal leeren, ondertusschen sullen Ul. met het senden van quantiteit daarvan kunnen continueren.

Nademael wij, gelijk Ul. bij onse jongste mede aengescreven is, geresolveert hebben alle de schepen van de Comp° te ordonneren, soo int uijtgaen nae India, als vandaer herwaerts comende, de Caep aen te doen, en haere verversch plaetse aldaer te nemen, sullen Ul. hebben sorge te dragen, dat Ul. geduijrich van alle vruchten, dienende tot verversinge, voorsien blijven en in voorraet houden, tot welken ejnde de landen daeromtrent wat meerder ter culture sullen dienen gebracht te worden. Wij sullen vooreerst noch blijven continueren met Ul. successivelijk toe te senden

1655.
16en April.

1655.

16th April

We will continue as yet to send you off and on all kinds of garden seeds. The surplus you may send to India.

You are also strongly urged to rear all possible kinds of stock for the benefit of the passing ships.

Besides the *Appelboom*, which left the 2nd Feb., you may also expect the *Nachtglas*, which takes this. If you do not require any of the vessels for closer exploration of the coast to the east of the Cape, to see whether any profitable opening may be found for the Company, you may send them on to Batavia.

We are told that many hides can be obtained towards the north of the Cape, and that in olden times much traffic was done in these articles. And, as there are large quantities of cattle about the Cape, in which some trade may be established, we wish to mention it, to draw your attention to it, and if any hides are procurable, to send them on to us by opportunity, as at present they fetch a high price.

Signed by the Members of the Chamber of 17.

Amsterdam, 16th April, 1655.

allerhande saden voor aert vruchten, het overschot kunnen Ul. nae Indien laten voortgaen,

1655.

16en April,

Ul. wert mede ten hoogsten gerecommandeert d' aenqueekinghe van alle Bestiael, ten eijnde de aencomende schepen daervan nae vereijch mede mogen werden voorsien. Neffens het galiot den Appelboom den 2 Feb^{rij} lestleden in zee gelopen, staet Ul. mede toe te comen 't galiot 't Nachtglas, daer mede desen affsenden soo Ul. de voors: galiot off een van beide niet van noode mochten hebben tot meerder ontdeckinge van de plaetsen bij Oosten de Caep gelegen om te sien off en wat ten dienste van de Comp^e daer soude cunnen vallen, daer wij anders niet vreemt van souden wesen, cunt se nae Batavia laten voortgaen.

Nae ons bericht wort, souden aen dese sijde, dat is bij Noorden de Caep veele huijden vallen en dat in oude tijden vrij wat daer in te doen viel, dan alsoo omtrent de Caep mede seer veel Bestiael is, laten wij ons voorstaen dat daerin wel mede enigen handel soude cunnen gedreven worden, wij hebben 't selve bij desen willen aenroeren, ten eijnde Ul. daerop mede soude hebben te letten, en soo der eenige huijden te becomen sijn, ons die successivelijk toe te senden, sijnde deselve tegenwoordich hier in een hogen prijs.

Hiermede

Eersame, voorsienige, seer discrete, sullen Ul. Godes heijlige protectie bevelen, en blijven naer groetenisse,

Ul. goede vrinden,

In Amsterdam
den 16 April 1655.

De gecom^{de} Bewinthebberen
van de generale Nederlantsche
Oost Indische Comp^e ter
Vergadering van de Seventiene.

C. DE GRAEFF, J. C. HAYMAN, 1655, P. DE CARPENTIER.
P. CRAP, JAN MUNTER, FRANS MEERMAN JANSZ.
J. G. CRUISVELDT, J. CARDON.
JORIS BACKERS, F. VAN DER BEKE.
HENDRIK RAMMELMANTS, D. HAGHA.
JOHAN HULST, JACOB SIJMS.
THOMAS BROERS, JEROMMO DE HASE.

No. 81.

Wanting.

No. 82.

Wanting.

No. 83.

1655.

To Commander Johan van Riebeeck.

12th May.

You will receive this per *N. Rotterdam*, equipped by this Chamber (of Rotterdam) for Batavia, with orders to touch at the Cape. By order of the 17 we send you a ton of wheat, a ton of rye, a ton of barley and a ton of oats to be sown there.

As we have still on hand 61 bundles of rings, or coarse copper wire, sent in 1652, per *N. Rotterdam* to the Cape, but brought back, because the vessel had found nobody there, we have decided to send it on again to be used for the profit of the Company.

You are also recommended to do your best to assist the skipper during his stay, and whilst refreshing, that he may be able to proceed to Batavia without loss of time.

Rotterdam, 12th May, 1655.

Signed by the directors of the Chamber "Rotterdam."

No. 84.

Copy of No. 83, with this postscript.

The above is a copy of ours sent per *N. Rotterdam*, which left Goeree on 17th May with a favourable wind which must have served her at least ten days. Trust that she has arrived at your

No. 81.

Ontbreekt.

No 82.

Ontbreekt.

No. 83.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

1655.

12en Mei.

Desen comt met 't schip N. Rotterdam bij dese camer geequippeert en naer Batavia gaende, met ordre om de Caeb aen te doen ende aldaer bij UE. escaleren ende volgens d' ordre van de vergaderinge der seventhiene zenden wij UE. daarmede een ton taruw, een ton rogge, een ton garst ende een ton haver, om aeldaer te zaijen. Ende alsoo wij alhier noch bevinden 61 bossen ringen off groff kooper draet, die an^a 1652 per 't schip N. Rotterdam sijn overgebracht, (alsoo 't selve schip als doen aen de Caeb comende niemandt heeft gevonden) hebben wij goet gevonden UE. deselve bij dese gelegentheijt wederom toe te senden om aldaer ten beste van de Comp^e gebenificeert te worden; UE. vorder recommanderende bronger deses Pieter Gerrits. van Dordrecht gaende voor schipper op 't voorn. schip int verblijven ende ververschen aldaer in alles te weghe te helpen, de behulpzame handt te bieden ten einde hij sonder verlies van tijd sijn reijse voorts naer Batavia mach vorderen, alwaer Godt Almachtich hem in salvo wil geleiiden ende UE. Eersame, voorsienige, seer discrete, te houden in Sijne heijlige protectie blijvende naer onse groetenisse

UE. goede vrenden als Bewinthebberen
der Oost Indische Comp^e ter Camer tot
Rotterdam ende uijt deselve.

Rotterdam den 12 Maij,
1655.

CORNELIS CONINCK.
PIETERSON MANS.
ADRIAEN BESLMERS.
PAULUS VERSCHUEREN.

No. 84.

Copie van No. 83, hebbende ook dit onderschrift, viz.

Dit bovenstaende is copie van den onsen UE. pr. N. Rotter^m gesonden. sijnde den 17 Maij uijt het Goereesche gat in zee geloopen met een goeden oosten wint die haer wel 10 dagen heeft

1655.

— station in good time and safely. This goes with the *Slot van Honingen*, which is also to touch at the Cape. She takes for you 200 lbs tobacco in a small cask, with 28 gross of pipes packed in a case and marked as on margin $\frac{0V}{K}$, according to order given us, value f65. Please use it for the profit of the Company on arrival, and do your best to help the skipper on after having refreshed his crew, that he may proceed to Batavia without loss of time.

Rotterdam, 12th May, 1655.

Signed by the directors of the Chamber Rotterdam.

—
No. 85.

1655.

Hon. J. v. Riebeeck.

—
4th June.

The *Tulp* arrived on the 25th, and we, with the ships on the 28th last; the *Breda* and *Coninck van Polen* having been waiting for twenty days. I have done my best to have the horses caught, and was to a great extent successful; the two mares and their colts we could not catch. You will receive two fine young stallions, the third one we considered inexpedient to send over, and therefore left him with the mares. He can always be caught

gedient, verhoopende dat aldaer tijdelijck bij UE. sal sijn verschenen, ende voorts een goede voorspoedige reijse maecken, ons daer toe gedragende.

Desen gaet p' ons schip 't Slot van Honingen met ordre ende voornemens om aldaer mede te escaleren; wij senden UE. daarmede 200 lb. tabacq in een tonneken, met 28 gros pijpen gepackt in een casken, ende gemerot als in margine $\frac{o}{K} \frac{v}{c}$ waertoe wij sijn gelast, costende met d'ongelden volgens nevensgaende factura ende rek: f65. Naer goeden ontfangh gelieft 't selve aldaer ten besten van de Comp^e te benificeren volgens d'ordre, ende brenger deses Daem Pieters: Lelij schipper op 't voors: schip 'honingen' vorder wege te helpen ende aldaer ververst hebbende te despecheren, om sonder verlies van tijt sijn reijs naer Batavia te mogen vorderen, de Heere wil hun met lieff aldaer behouden brengen den selven sijt hiermede.

Eersamen, voorsienigen, seer discreten in genade bevolen en gegroet van

UE. goede en toegenegen vrienden
de Bewinthebberen der Oost Ind :
Comp^e ter Camer Rotterdam
en uijt deselve.

PIETER SONMANS.
GERARDT VAN BERGHEN.
ADRIAEN BESEMERS.
PAULUS VERSCHUEREN.

No. 85.

D. E: Jan van Riebeeck.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

't Galjot de Tulp is den 25 ende zijn wij met de schepen God lof den 28 passalo alhier wel aengecomen daer scheepen Breda ende Coninck van Poolen al 20 dagen gelegen hadden. Volgens U. E. versoeck hebbe ick alle deuoir doen aanwenden de paerden te becomen gelijk meerendeels geffectueert was maer hebben de beide merrijs daeronder 't aengeteelde jongh niet connen vangen sulcx bij desen UE. toecomen 2 schoone henghsten, den 3^{en} hebben ongeraden geacht over te senden om de aenteelingh met de overgeblevene merrijs niet te verhinderen maer die weder laeten loopen (welke t'allen tijden (nae de getuijgenisse van den schipper Samuel) om sijn mackheijt ende ouderdom wel te becomen sij

1656.

4th June.

as he is so very tame, and may be of assistance in catching the others. I have had a good look at the island, and wished to tell you that if you ever send the galiot again, you must put on board five or six cows with two or three bulls to breed here, which would in course of time be very profitable to the Company's ships.

What I have written to India about the Cape you will gather from the accompanying letters. You will be kind enough in accordance with our conversation to report your experiences to them. For that purpose it will be necessary that the position of the canal should, before its being made, be first carefully inspected, also the distance to be dug out, the kind of soil, and whatever else you may consider necessary for that kind of work. We send you as much of our surplus as we can spare, valued by invoice at £2,531. 4. 8, the ships' seins are included, among them one of about 80 fathoms long for £38. 5, bought from Skipper Boevery for your service. You will please credit the general Company with the whole. It will be necessary for you annually, about the time of the ships' arrivals to make a good use of the seins to catch harders and salt them to provision the ships, and so remove the necessity of their visiting this island late in the season. The Cape harder, well dried, we have found to be a fine nourishing food for the men, but the quantity was too small. I have ordered the skipper of the *Tulp* to catch as many young pigs as possible, and for that purpose gave him all our dogs. Those unfit for hunting are to be killed. Among them is one very large, heavy, and spotted dog, belonging to Sr. Jan Ferman, and which I promised to return—he will be recognised by his collar with a brass ring. You will oblige me by having this done by the passing ships.

I have ordered them to take with them as many young apple and orange trees as possible, and for that purpose gave him (skipper of *Tulp*) your note to me, so that if the thing be done well or badly you can address yourself to him.

The persons who have escaped by hiding, return to the Cape, also two from Batavia to be sent on by opportunity, also a certain "good for nothing" who has three times in succession been wounding men on board the *Princesse*, and as the accompanying sentence shows, has been condemned to three years in irons at the

ende blijft deselve insgelijcx oorsaeck d' andere daermede te locken. 'k Hebbe om mij te vertreden 't eijlandt geheel door besichticht ende achte noodich UE. te indachtigen dat wanneer bij occasie 't galiot andermael herwaerts wert gesonden UE. daer mede behoorde te senden 5 à 6 jonge coebeesten met 2 à 3 stieren om alhier aen te teelen dat metter tijt een treffelijcke saecke voor 's Comp^e schepen werden zoude. Wat ick raeckende de Caep aan de Gouverneur Gener^l ende Raaden ges: hetbe blijkt bij d' ingeslooten coppijen. U E. gelieve volgens onse discoursen ende desselffs inhoudē haer Ed^m van UE. ondervindinge 't sijner tijt bequam advijs te geven tot dien eijnde was 't nodich dat de gelegentheit van de graft ende waer men die graven zal eerst pertinent afgesien werde insgelijcx de verte die men te graven had en de constitutie van't aerdriek ende zulex meer als UE. selffs oordeelen cunt tot zulcken werck te vereijssen, met dit galiot comt UE. toe alle onse overige restante van de scheepen bedragen: Volgens ingesloten facture f2531 4. 8, alle de visch zegens van de scheepen sijnde in 't getal. . . daer onder een van wel 80 vadem langh voor f38 5. Van schipper Boeverij tot UE. gebruikt gecoft voor 't een en 't ander gelieve UE. generael te crediteeren ende was 't mijn oordeel wel nodigh dat UE. jaerlijcx tegens de compste der schepen ofte continueel int gebruikt hielt aldaer harder te vangen ende te zouten om de scheepen te provideeren en dit eijlandt bij laet seisoen te mogen excuseeren daeraen d' E. Comp^e voor haer dienaers goeden dienst geschieden zoude hebbende bevonden dat dese Caepsen haerder wel gedrooght sijnde een schoon voetsaem toespijs voor 't volck is, maer was ons de quantiteit wat te sober omgecomen. Volgens UE. recommandatie hebbe ik den schipper van 't galiot de Tulp belast zoo veel jonge verckens te vangen als mogel: sij tot dien eijnde alle onse honden aen hem overgelevert om aldaer gebracht ende 't zijner tijt weder herwaerts te dienen die niet bequam zijn tot de jacht hebbe ik belast doot te slaen doch is onder de honden een seer grooten en swaaren hont swart ende wit gepleet behoorende S^r Jan Ferman dien ik hem belooft heb was 't mogel: wederte senden. Hij is te kennen aen sijn halsbānt met een cooperen ringh UE. sult gelieven die met de passeerende scheepen te doen effectueeren soude mij daer een vrientschap geschieden. 'k Hebbe insgelijcx bevolen dat sij soo veel appel ende limoen boomtien van hier soudē brengen als doenel: zij tot dien eijnde UE. briefken daer over aen mij gesonden aen hem overhandigt zoodat dit wel ofte qual: gedaen werdende UE. hem daerover aen te spreekē hebt. 3 persoon: die haer van daer versteecken hadden gaen mede terugh insgelijcx noch 2 van Battavia om 't zijner tijt weder over té varen en daer en boven noch zeeckere deugniet die tot 3 distincte malen volcq op de Princes gequest heeft die volgens nevensgaende sententie drie jaaren aldaer in de kettingh gebannen is. Item gaen noch 2 slaven den eenen genaemt Claes Cat om aen Cornelis van beest

1655.
—
4en Juni.

1655.
—
4th June.

Cape. The other named Josep is to be delivered to the fiscal at Batavia for his owners at Batavia. Having nothing more to lengthen this, and confiding you and your family to the protection of God.

In the *Pereel*, under St. Helena, this day 4th June, 1655.

(Signed) RYCKLOFF VAN GOENS.

No. 86.

1655.
—
3rd June.

(Copy). It having appeared plainly to the full Council of this return fleet that Joost Christiaense of Dixmuyden, boatman on board the *Princesse Royael*, at present a prisoner, has at different times on board caused quarrels, troubles, fighting, drunkenness, and open deliberate assault, by on three different occasions drawing his knife on others, and finally on 30th March last wounding his mate Jeurian Jeurianse,—We have ordered the ships' Council to punish him mercifully, with the hope that he would be deterred from further crime; but instead of improving he has become worse, and in his drunken course so far forgotten himself, that as a God forgetting person he on various occasions called out publicly that he was already in part the property of the devil, and that it would make very little difference to him to kill two or three more, moreover threatening that Skipper Paulus Heytridder ought to go overboard, otherwise things would not go on well; also quarrelling on the holy Pentecost towards evening with Hendrik Martense of Delft, because the latter had thrown some rice with his foot out of the common dish. That as the dispute continued he had wounded Martense in two places, so that the knife closed on his hand and if he had not been forcibly withheld, said Martense would have been in peril of his life. It is therefore evident that the

te bestellen, d' ander genaemt Josep om aen den fiscael op Battavia geleverd te werden welke personen daervan eijgenaers zijn die UE. dan niet gelieven over te houden maer te doen naer heeren toecomen niet hebbende desen te verlangen sal eijndigende UE. in de bescherminghe Godes met UE. familie bevolen laten weest tot besluit gegroet van UE. goede vriend.

1655.
4en Juni.

In de Pereel onder St. Helena geanckert adij 4^{en} Junij 1655.

Rijkloff van Goens.

No. 86. (Copia).

Alsoo den commandeur en den breeden Raet deser retour vloot klaar en evident den rechten genoech sijnde gebleecken is dat Joost Christiaanse van Dixmuiden bootsgesel op 't schip de Princesse Roijaal bescheijden jegenwoordich 's H^m gevangen hem niet en heeft ontsien noch gevreesd nu diverse maelen binnen 't schips boort querel, moeijte maackerij vechterij droneke drincken en openbaare moetwil te pleegen soodanigh dat op drie distincte rijzen met een bloot mes op andre te trecken en eijndelijcq op 3^o Maart pass^a daar mele te questen sijnen kameraat Jeurian Jeuriaanse daarover wij den scheepsraet van 't schip de Princesse Roijael geauthoriseert hadde hem genaadelicq te straffen op hoopes hem 't selve tot een afschricq en tot een beeter leeven soude gebraght hebben maar in plaatse van beeterschap heeft sich op nieuw wederom tot arger begeeven en met droneke drincke soo verre verlopen dat hij gevangen als een Godt vergeetende diverse maalen publijcq tegens verscheijde uijtgeraatelt heeft, hij was nu doch al half voor den duivel ende dat het hem weijnich scheelen soude noch 2 à 3 op 't oor te stooten daar en booven dreijgende dat dien veijt houcq (menende daarmede schipper Paulus Heijtridder) overboort most ofte anders soude het niet wel gaan, hebbende darenbooven noch querel gemaect op den Heijlig Pinxteren jegens den avont met eenen Hendricq Martense van Delft om dat de selve een weijnich reijst met de voet uijt zijn gevangens bacx volcx bacq hadde gestooten en denselven beij vervolgh van questie tussehen hun beide met een bloot mes op twee plaetsen soodanigh gequest dat 't mes met 't welcq dese boose moetwille pleeghe in zijn handt daar tegens opdraijde invoegen bij aldien hij gevangen niet van den ander zijn lijf was getrocken dan voors: Hendricq Martense prijkel van zijn leeven te veriliesen soude geloopen hebben ende mits uijt alle dit voorverhaalde

1655.
3en Juni

1655.
—
3rd June.

prisoner did not only attempt to cause trouble and mutiny, but also bloodshed among the crew, his deliberate, stubborn wickedness and shameful butcherings tending to the destruction of the ships' crews and cargoes. This may not be tolerated where proper justice is maintained; but must be punished to deter others. The Council therefore having heard the demand of the Fiscal of this fleet, and the voluntary confession of the prisoner, and maintaining justice in the name of their High Mightinesses the States General of the United Netherlands, but preferring mercy to rigour, condemns the prisoner to be keel hauled three times under the yacht the *Gideon*, and to be whipped before the mast, then to be put in irons, and with the *Tulp* sent to the Cape, there to work with other criminals and without pay for three years in chains, and with confiscation of three months' wages pro fisco.

Thus done on board the *Perl* this last day of May, 1655, and carried out on the 2nd June following.

(Signed) RYCKLOF VAN GOENS, &c.

Agrees with original. 3rd June, 1655.

JACOB BORCHORST, Secy.

No. 87.

1655
—
21st Sept.

The Hon. J. v. Riebeeck.

Our latest to you were dated 24th December, 1654, and 18th January of this year, of which copies are forwarded now. Since

bleijcqt, hij gevangen niet alleen getracht heeft moeite en muijtenatie maar oocq een groot bloetbat aan te rechten onder 't scheeps volcq seijnde een openbaare moetwil hartneekighe godloos heijt en schandelicke moorderije streckende tot onderganck van scheepen volkeren ende goederen die in soodanige vloote en daar men goede justitie gewoon is te exerceeren niet en behoort geleeden maar andere ten afschriecq op 't rigoreust gestraft te werden soo ist dat den Raat ten daage dienende ende daar op gehoort hebbende den crimeneelen eijsch en konklusie van den Fiscaal deser vloote tegens hem gevangen gedaen mitsgaders de vrijwillige Confessie van den gevangen, doet reght uijt den name en van weegen de H^o mog: H^{ren} Staaten Generaal der Vereenigde Nederlanden preferrende nochtans gratie voor rigeur van justitie condemnneeren en sententieeren den gevangen gelijk sulcx doen mits desen om op 't jaght de Gideon gebraght driemaal onder de kiel gehaalt en voor de mast gelaarst te werden mitsgaders in de kettinge gekloncken en met 't galjoot de Tulp naer de Kaap gesonden te werden omme aldaer voor de tijt van drie jaaren sonder gagie nevens ander delinquanten in de keetingh te arbeijden met confiscatie van 3 maanden gagie Proo fisco.

Aldus gedaen ende gesententieert int schip de Perl desen laasten Meij 1655 mitsgaders geexecuteert den 2 Junij daer aen volgende, Was geteekent Rijcklof van Goens, Albert Hooghlant, Dirck Gerritse, IJsbrandt van Swaanss, Paulus Jansen, Jan Bertelse, Daniel Gillisse Loper, B. Boeverij, David Kooninck, Here Jacobse, Kristiaan de Groeve, Joan Romijn, Rensⁿ Jans: Sent Hamers.

Gecollationeert accordeert met sijn principaele int schip de Paerl, geanc^t voor 't Eijlant St. Helena desen 3 Junij 1655.

JACOB BORCHORST,

Sects.

No. 87.

Aen den E. Jan van Riebeeck, Commandeur en Raet opt Fort de Goede Hope aen de Cabo de Bonne Esperanse.

1655.
21en Sept.

Eersame, wijse voorsienige, seer discrete.

Onse jongste particuliere missiven aen UE. sijn geweest van den 24 Decemb: 1654 en 18^{en} Januarij deses jaers 1655 in copije hiernevens gaende, seedert sijn door de vergaderingh van de

1655.
—
21st Sept.

then your letters have been answered by the Chamber of Seventeen, which will also reply to yours of the 27th January, received per *Weesp*, &c., and those of the 28th April per *Peerl*, &c. All these vessels have safely arrived.

You will be told in due time what prices have been obtained for the seal skins.

With these ships, the *Vergulden Draeck*, &c., we send you some flour and other necessaries asked by you, as per invoice. As the time was so short we could not send you everything. Trust to do so with the next ships.

Signed by the Committee of Amsterdam.

Amsterdam, 21st September, 1655.

Heeren Seventiene bij derselver generale missive van den 16 April lestleden beantwoordt Ul. brieven aen deselve ges: Gelijck mede bij deselve beantwoort sullen worden Ul. brieven 't zeedert becomen, namentlijk die van den 27^{en} Januarij ontfangen mette schepen, Weesp, Muijden, der Schellingh, en Vergulden Draack en die van den 28^{en} April daer aen volgende ons geworden mette schepen de Pearl, Princesse Roijael, Dolphijn, Gidion, Henriette Louijse Ter Tholen, Coninck van Poolen, Dordrecht en Breda alle door Godes genade behouden in't vaderlant gearriveert den 5, 6, en 7^{en} Zepتمبر jonghtsleden.

1655.
21en Sept.

Wat de robbe vellen daarmede ontfangen, bij vercoopinge sullen comen te renderen als mede de bevindinge van dien, sal Ul. 't zijnder tijt aenges: worden.

Met dese schepen den Vergulden Draack, Weesp, Muijden, Maersen en Breuckelen wert Ul. toegesonden eenigh meel en andere behoeften bij Ul. geeijscht op de facture naerder gespecificeert, door de kortheijt van de tijdt hebben wij Ul. alles niet connen versorgen dan verhoopen 't met Godts hulpe met de naeste schepen te doen.

Hiermede, eersame, wijse, voors: seer discrete sijt Godt in genade bevolen ende gegroet van

UE. goede vrienden,

De bewinthebberen van de Oost Indische Comp^e ter camer tot Amsterdam uijt te selve,

THOMAS BROERS.
JACOB ROCH.
JEAN LEGOUCHE.
P. DE CARPENTIER.
BERNARD TURK TOT AALST.
ANTHONIJ CHASTELEIN.
P. VAN DAM.

Amsterdam 21 Zepsemb: 1655.

1655.

25th Oct.

The Hon. J. v. Riebeeck.

With the *Verquulden Dracck*, &c., which left on 4th inst., we sent you ours of 21st September. Since then we wrote on 1st October with the hope that it might still find said ships at Texel, but the fleet had left and the letters were returned. We now send them, besides this one, per *Hector* and *Dolphyn*.

The invoice will show what we have sent you. The ships also take some currant and gooseberry plants, likewise raspberries, strawberries, milies and buckwheat, some seeds, and among them tobacco, all intended to be planted or sown by you.

With the *Hercules* and *Achilles*, which will leave in four or five weeks time we intend to send you some more, upon which you may depend.

The Chamber of 17 meets to-morrow, when your letters will be answered, but we doubt whether the replies will be sent with these ships, unless detained at Texel by contrary winds.

Signed by the Directors of the Chamber Amsterdam.

Amsterdam, 25th Oct., 1655.

Aen d' E. Jan van Riebeeck, Commandeur
ende Raet opt Fort de Goede Hope
aen de Cabo de bonne Esperance.

Eersame, wijze, voorsienige seer discrete.

Mette schepen den Vergulden Draeck, Muijden, Woesp, Maersen en Breuckelen den 4^{en} deses uijt Tessel in zee geloopen is affgegaen onse particuliere missive van den 21^{en} Septemb: lestleden Seedert hebben wij noch affgesonden onse naerdere missive van den 1^{en} Octob: met hope dat de voors: schepen in Tessel belopen soude hebben, dan voor d'aencomst van deselve aldaer zee genomen hebbende en sulcx ons weder te rugge toegecomen sijnde hebben wij deselve neffens desen mette schepen den Hector en Dolphijn Ul. willen laten toecomen.

Uijtte nevensgaende facture zullen Ul. connen sien wat wij op den eijsch bij Ul. gedaen, sijn sendende. Van gelijken gaen met dese schepen enige aelbesien en cruijsbesien boomtgens, Item framboisen, aertbesien, Turksche tarwe, boeckweijt, eenige saden en onder andere van toebacq alles breeder op de nevensgaende lijste gespecificeert en dienende om bij Ul. aldaer geplant, gesaeijt en voort aengequeect te worden. Mette twee volgende schepen van dese Camer met namen den Hercules en Achilles die binnen vier off uijtterl: vijff weecken mede seijlreede verhoppen te hebben meenen wij Ul: van alle 't selve noch naerder te voorsien, waerop Ul. staet sullen cunnen maecken.

Bij de vergaederigh van de Heeren Seventiene die morgen bij een te comen staet sullen beantwoort worden Ul. generale missiven aen deselve geadresseert off nn die brieven met dese schepen sullen cunnen affgaen soudn: grootelyckx twijfelen ten ware door contrarie wint wat langer in Tessel mochten opgehouden worden andersints staende Ul: mette naastvolgende schepen te geworden.

Hiermede, eersame, wijze, voorsienige, seer discrete, UE. in de genadige protectie Godes bevelende sullen: naer groetenisse blijvend UE. goede vrienden D'Bewinthebberen van de geootroijeerde Oost Ind: Comp^e. ter Camer Amsterdam ende uijtte selve.

Amsterdam, den
25^{en} Octob: 155.

ZACHARIAS RODE.
C. DE GRAEFF.
ANTHONY CHASTELEIN.
JACOB ROCH.
JEAN LEGOCHE.
JOHAN HULST.
THOMAS BROERS.

Wanting. No. 90.

Do. No. 91.

Do. No. 92.

Do. No. 93.

Do. No. 94.

No. 95.

1655.
—
30th Oct. To Hon. J. v. Riebeeck, &c.

Our last to you was dated 16th April, 1655. Since then we have received per *Muiden* and consorts yours of 27th January of this year, and afterwards with the *Paerl*, &c., your following letter of the 28th April, and finally with the *Prins te Paard* your third missive of the 4th July, in reply to which we would briefly state that we have learned with pleasure the abundant supplies which are to be had at your place for the ships, and that agriculture is so successful. You will do well by extending this more and more to the utmost of your power, trying everything, and selecting suitable spots sheltered from the wind, and capable of being sown with rice and corn, that in course of time you may be

No. 90.

Ontbreekt.

No. 91.

Ontbreekt.

No. 92.

Ontbreekt.

No. 93.

Ontbreekt.

No. 94.

Ontbreekt.

No. 95.

Aen de d'E. Jan Riebeeck, Commandeur
 en Raet op't Fort de Goede Hoop
 aen de Cabo de bonne Esperance.

1655.
 —
 30en Oct.

Eersaeme, wijze, voorsienige, seer discrete,

De generale missive bij ons jonghst aen Ul. geschreven is geweest van den 16 April deses jaers 1655 seedert hebben wij mette schepen Weesp, Muijden, der Schellingh en Vergulden Draeck, den 11, 14 en 16 Junij resp°. hier ge'arriveert ontfangen Ul. generale missive aen dese vergaderingh van den 27 Januarij deses jaers, en naederhandt mette schepen de Peerl, Princesse Royale, Gidion, Dolphijn, Henriette Louise, ter Tholen, de Coninck van Poolen, Dordrecht en Breda den 5, 6 en 7 September hier Godt loff behouden aengelant Ul. volgende missive van den 28 April en eijntel: met het schip de Prins te Paert den 26 Septemb: hier aengecomen Ul. derde missive van den 4 Julij waer op wij in Corte tot antwoordt sullen seggen dat wij voor eerst daeruijt met aengenaemheijt verstaen hebben d' overvloedige verversinge die aldaer succesivel: voor de schepen te becomen is en dat de culture der landen soo wel succedeert Ul. sullen wel doen deselve meer en meer voort te setten en daertoe alle vlijt en naersticheijt aen wenden van alles preuve nemende ook bequame plaetsen uijkiesende die van de felle winden bevrijt leggen en met rijs en coorn beplant en besaijt soude cunnen worden ten eijnde Ul. daer door mettertijt int

1655.
—
30th Oct.

able to depend upon yourselves for supplies, and save this heavy expense to the Company.

The benefits which would arise to the Company from breeding cattle at various spots you as well as we may weigh, therefore this should be carefully borne in mind, and all means adopted to increase the supply, as according to your latest letters we were glad to learn the probability of our being able to obtain by barter in course of time a good supply of cattle from the natives. If it could be brought to that point that fresh meat could be procured for the ships and the garrison, some relief would be ensured, and a great boon secured for the men; also if the meat slaughtered in the cold season be found to keep by being salted.

You can communicate to us your experience on that point. If successful, we will second your efforts, and have the work done by free men, to make a trial, and as many things are better done by free men than the Company and its servants, we have decided to authorize you to grant a discharge to those, if they ask for it, who have a proper knowledge of the resources of the land and the breeding of cattle, and are able to support themselves without the Company's assistance, on condition that they engage themselves to remain there 10 years; their wives and children to be sent out to them on the same terms, the latter to remain 20 years, including those born there, and further that they shall submit to all laws already existing in India for free men, or which may still be made.

Regarding the proposed trade with Madagascar, and the manner of supplying Mauritius by annexing it to the Cape, as you intend to send a cargo to Madagascar, and obtain slaves and rice at that place, we shall wait until we know what success you have had, and how the slaves answer, as they are said to be of a very lazy temperament, before we decide whether that trade shall be continued or ended.

regarde van de leeftocht op haer selve soude mogen bestaan sonder van noode te hebben daertoe successivelyk van hier off van Batavia tot groote costen en lasten van de Comp^e versorcht te worden.

1655.
30en Oct.

Hoe dienstich d' aenqueeckinge van 't bestiael voor de Comp^e in verscheijde gelegentheden is cunnen Ul. soo wel als wij consideren en daerom dient de hant daeraan gehouden en alle devoir tot vermeerderingh van dien gedaen te worden hebbende seer geern gesien, de groote apparentie die sich volgens Ul. jonghste schrijvens verthoonden om metter tijt goede quantiteijt bestiael de Ingasetenen aldaer aff te handelen conde het voor eerst daertoe gebracht worden dat op de schepen gezuurende haer aenwesen mitsgaders 't volck van onse besettinge versch vlees geschafft werden soude al eenige verlichtinge geven oock voor het volck een groote verveensinge wesen bijzonderl: mede als wanneer het vlees in de coude tijt geslacht sijnde bevonden soude worden het sout te willen lijden en daerdoor gelijk hier te lande voor verderff gepreserveert te cunnen werden, Ul. sullen 't selve cunnen onderstaen en ons van Ul. bevindinge advijs geven 't welck indien wel soude willen succedeeren souden wij dat van hier meer en meer sien te seconderen en door vrije luijden dat voort te doen bewerken en omme daer van een preuve te nemen en dat veel dingen door vrije luijden beeter als door de Comp^e en desselffs dienaers sullen cunnen verrient en uijt gevonden worden, hebben wij goet gevonden Ul. te authoriseren dat Ul. sullen vermoogen die geenen die door ervarentheijt kennisse van de gelegentheijt van de landen hebben become en mette culture aenqueeckinge van beestiael als anders haer selven buijten last van de Comp^e sullen cunnen ernerer des versoeckende in vrijdom te stellen mits dat se sullen gehouden sijn den tijt van ihien jaren daer te lande te blijven en dat haer daer en boven op haer versoeck onder gelijk verbant hare vrouwen en kinderen sullen toegesonden worden des dat deselve kinderen mitsgaders die se verder souden comen te procreeren daer te lande sullen moeten verblijven den tijt van twintigh jaren te reekenen van haer aencomste off geboorte aldaer resp^e mits dat se verder subject sullen wesen alle sood: ordonnantien als bij de Comp^e uit regarde van de vrije luijden in India al bereijts sijn gemaect off noch gemaect souden mogen worden.

Wat aengaet den voorgestelden handel op Madagascar en 't provideren van eijlant Mauritius en 't selve als dan mede onder de Caep te trecken de wijle Ul. voorgenomen hebben een besendinge naer Madagascar te doen en wat slaven en rijds daerin te coopen sullen wij verwachten wat succes 't selve sal hebben genomen en hoe de slaven sullen bevallen sijn door diense geseijt worden van een seer luijen aert te wesen om als dan weijders bij ons opt vervolgen off staecken van dien handel te meerder gedisponeert soo als wij sullen verstaen den dienst van

1655.
—
30th Oct.

Until that time we shall likewise leave in abeyance the sending of a yacht to be used for that trade, and look after a Portuguese prize about Mozambique. Whether there be any silk in Madagascar in any quantity you will be able to tell us after the return of the vessel.

From France we are informed on good authority that a new Company has been formed there, of which the Duke de Meslarye, Lieutenant-Governor of Nantes, in Brittany, would be the Commander, and that already five good ships have been equipped to proceed to Madagascar and make a settlement there; also to trade with the natives. Many families will proceed thither, and the ships will go to the mouth of the Red Sea, the coasts of Arabia, the Gulf of Persia, and Gusuratte, as rich booty is supposed to be obtainable from the Moorish traders. They will also carry passports from the King of Portugal, in order to touch at, take in supplies, and trade with the towns and places in Africa and the Indian coast under the jurisdiction of the Portuguese. Their last object will be to take on board on the Malabar coast pepper and all kinds of Indian wares (and also Portuguese goods in the shape of cargo), to carry to Europe; and that after these five ships have left, three "flutes" would follow with assistance. Much may lie concealed in this design, as these ships are also to take letters of marque from the King of Portugal, which these adventurers will make use of to suit their purposes.

We have therefore deemed it necessary to inform you of all this, as some of these vessels may touch at the Cape, and our ships be surprised in Table Bay. You shall avoid giving any offence to that nation, but if they attack our ships under any pretext, the officers have not only to defend themselves and prevent a capture, but also endeavour to destroy and overpower them, sending us full particulars and inventories of the contents of the prizes.

de Comp^e te vereischen tot welken tijt toe wij mede in deliberatie sullen houden het senden van een bequaem jacht om tot dien handel volgens Ul. voorstel te gebruijken en met eenen op een Portugeesche prijs omtrent Mosambijque te passen off nu op Madagascar mede sijde is vallende en off daer van eenigh quantiteit soude te becomen sijn, sullen Ul. nae verrichtinge van de voors: voorgenomen besendinge advijs geven.

Nae ons uijt Vranckrijck van goeder handt bericht wert soudentot Nantes in Bretagne onder het beleid van een nieuwe Comp^e door den hertogh van Meslarije, Luitenant-Gouverneur wegens de Coninghinne van de selve provincie het hooft van soude wesen geequippeert werden oock albereijts genoegsaem in gereetheijt leggen vijff kloecke schepen met voornemen om nae Madagascar te gaen en haer aldaer ter neder te setten, mitsgaders te handelen met de inwoonders van dien als mede met die van de omleggende landen en eijlanden nemende tot dien eijnde met haer verscheijde huijsgesinnen verders dat sij meenen te loopen nae de mont van den Roode Zee, nae de custen van Arabien, de Golfo van Persien, en Gusuratte seggende dat aldaer seer rijcke buijten te vinden sijn op de Moorsche handelaars, sullen oock mede nemen paspoorten van den Coninck van Portugal om te mogen aendoen vervarschen en handelen in de steden, en plaets: van sijn gebiedt in Africa en op de custe van Indien, en soude haer laeste desseijn wesen om op de Malabarsche cust peeper en alderhande Indische waren in te nemen (oock wel op vracht Portugesche goederen), en daer mede nae Europa te keeren dat wijders die van de gemelte Comp^e soudent voor hebben nae het affgaen van de voors: vijff schepen noch drie fluijten aen te leggen om die haer met secours nae te senden, ende alsoo onder dit desseingh veel can schuijlen en bedeckt worden bijsonderl: omdat dese schepen nae ons geadviseert wordt, oock sullen mede nemen brieven van represalien van den Coninck van Portugael daer van dese avanturiers haer bij occasie nae sullen weten te dienen hebben wij Ul. van alle 'tselve mede advijs willen geven om off saeckes ware dat eenige van de voors: schepen door noot off andersints de Caep mochten aendoen UE. daer tegens op haer hoeds mogen wesen ten eijnde onse schepen in de Tafelbaij leggende door deselve niet onversiens comen overvallen te worden. UE. sullen haer hebben te wachten van de voors: natie eenige redenen van offensie te geven maer soo sij ons off onse schepen onder 't een off 't ander pretext 't sij door brieven van represalien off andersints soudent soecken t' attacqueren, en te vermeesteren sullen UE. mitsgaders d' opperhooffden van onse daer aen comende schepen haer daer tegens niet alleen hebben te defenderen en sulx te beletten maer haer selfs te ruineren off te bemachtigen, beleggende van alle t' gepasseerde behoerlijke bescheijden ende de goederen in de veroverde schepen gevonden inventarissierende en ons alle t' selve toesendende om te strecken daert behoort.

1655.
—
30th Oct.

We can fully understand that, as all the ships now touch at the Cape, and you have often to provide for officers and others detained on shore by stress of weather, that this is troublesome to yourself and expensive to the Company. We have, therefore, decided to authorize you to allow one or more of the free men to keep inns, that those remaining on shore may obtain what they want by paying for it.

We can see that you badly require slaves, especially for the seal fishery, which would save a great deal of wages, slaves only costing their food. Will consider the matter further, to find out how to meet your wants in case the seal skins are in good demand and pay well, which the approaching sale will show.

In the meantime you may inform us whether you think that Angola can be easily reached from the Cape. In that case some slaves might be obtained there, as it is said that they do not cost much, and as you would require a "flute" for the purpose we might send you one.

We have ere this ordered you to collect the oil of whales and seals in the empty casks of the arriving ships, and though the India Council have told you not to send any to them, it is our order that you shall not desist from collecting the article, for if a sufficient quantity can be obtained, it would very much lessen our expenses.

As the oil and the seal skins inconveniently crowd the return ships, and cause a great stench, we might send a "flute" specially for the purpose, which might convey stores to you from this, and also men, who might be sent on to India by opportunity, the flute returning with its cargo and as many men as are necessary to navigate it. This would also obviate the necessity of annually supplying you from Batavia, as clothes and other matters which you require from Batavia might be obtained from the return ships,

Wij kunnen wel consideren dat dewijle alle gaende en comende schepen jegenwoordich de Caep aendoen Ul. grooten aenval van de officianten en andere die door hart weer dickwils eenige dagen aen landt verweeren te verwachten hebben en dat sulcx Ul. lastich, ende Comp^e costelijk valt door dien gelijk Ul. wel schrijven het volck aen boort verwacht wordende geduurich evenwel voor deselve geschapt wordt om 't welke voort te comen goet gevonden hebben Ul. 't authoriseren om een off meer van de voors: vrije luijden te mogen consenteren en toestaen herberge te houden en neeringe te doen daer ijeder aen lant blijvende als dan sijn nootdruft en huijvestinge voor sijn gelt mach soecken en coopen.

Slaven kunnen wij wel sien dat Ul. hooghnoodich van doen hebben bijsonderl: totte robbevanght en waer mede dan veele gagie winners souden kunnen werden geexcuseert daer deze maer voor de bloote cost souden gehouden worden, wij sullen onse godachten naerder laten gaen hoe en door wat middelen wij Ul. daer van souden kunnen doen voorsien soo de robben vellen wel getrocken worden en redel: renderen 't welck d' aenstaende vercoopinge sal uijtwijsen sullen ons wat meerder daer aen laten gelegen sijn om dat werck aen de hant te houden ende te seconderen ondertusschen kunnen Ul. ons laeten toe comen haere insichten off Ul. meenen dat men van de Caep oock bequaemel: Angola souden kunnen bevaeren in welken gevalle men van daer eenige slaven soude kunnen laten haelen alsoo bericht worden daer oncostel: te becomen sijn en alsoo Ul. dan daer toe wel een fluijt van node souden hebben souden wij Ul. die kunnen 't sijnder tijt beschicken, voor desen hebben wij Ul. geschreven dat Ul. de traen soo van de robben als walvissen daervallende bewaeren en daer toe gebruijcken soude de leedige vaaten van de schepen daer aencomende en hoewel het senden van traen Ul. door den generael en raden uijt Indien affgeschreven wordt soo verstaen wij evenwel dat Ul. daeromme het vergaderen van de traen niet sullen hebben te staecken maer daerin te continueren want bij aldien daarvan eenige quantiteit soude kunnen becomen werden meenen wij dat het d' oncosten soude kunnen aff werpen en goet maecken om Ul. deselve neffens de robben vellen die andersints de retour schepen seer belemmeren oock groote stanck door dien se op de verlopen moeten leggen dickwils veroorzaecken door een fluijt schip te doen affhalen en waer mede wij Ul. met eenen van alle behoeften en nootwendigheden souden kunnen voorsien, oock soo wel volck daer mede affsende als bequaemel: souden kunnen bergen die met andere schepen voert nae Indien souden kunnen gaen ende fluijt niet sijn ladinge en soo veel volck als tot sijn best: er alleen van node soude wesen laten retourneren en waer mede dan met eenen geexcuseert soude kunnen worden de besendingen die nu jaarlijckx om Ul. te provideren van Batavia moet worden gedaen alsoo 't gene Ul. tot cleedinge als andersints van Batavia te voorderen hebben door de retour schepen Ul. bequaemel: can toe

1655.
—
30th Oct.

whose cargoes would be greatly enhanced in value if supplemented with honey, civet cats, &c.

You will do well to consider this, and give us your opinion per following return ships.

In the meanwhile we shall expect some civet cats as an experiment, as they are said to fetch a good price here.

As the f3,000 sent you by the *Ter Schelling* have been taken out to, and retained by the India Council, we send you a similar sum now by the ships of the Amsterdam Chamber to be distributed among the people to encourage them somewhat, and lighten their labour, of which they are complaining very much, and for which some provision should be made.

You may, if you consider it expedient, give the married officers board wages to ease the Company somewhat; it will make them more zealous in cultivating all kinds of fruit in their gardens and enable them to live much more economically.

The examination of Tristan d'Acunha may be postponed until further orders, as it cannot in consequence of the haziness and storms occurring there, be visited except in December, January, and February. We have also observed in the Journal of a ship which had visited it in 1643 (and transmitted to us by you) the unsafe anchorage and the difficulties, connected with taking water on board.

We are pleased with the manner in which you report the ships visiting the Cape; you must continue doing so, and send the reports with your letters.

For the reasons adduced by you, we are satisfied that you have pardoned Herry, and reinstated him as interpreter, but for the present we leave in abeyance your suggestion to seize the Cape men, formerly called by you Herry's allies, and because of the unbearable trouble they give us, to make slaves of them, sending a portion to Batavia, and others to catch seals, whilst some might be kept in irons to fetch wood. Before we decide, we shall await

gesonden worden soo dan noch daer en boven was honingh, cevèt katten &c. daer te becomen sijn soude het retour daer mede merckelijck cunnen werden gestijft. Ul. sullen weldoen dit alles naerder te overwegen en ons daerop mette eerste retour vlote Ul. consideration laten toe comen om ons daer nae te reguleren ondertusschen sullen wij mette gemelte retour vloot eenige cevèt katten tot een preuve van Ul. verwachten alsoo geseijt wort deselve hier wel te sullen renderen.

Dewijle het jacht der Schellengh daer mede voor Ul. f3,000 in contanten hadden gesonden de Caep voorbij geraeckt is en sijn gelt tot Batavia uijt geleverd heeft alwaert selve bij den Generael en Raden ten dienste van den staet van Indien aangehouden is hebben wij goet gevonden Ul. de novo met f3,000 in contanten te voorsien die Ul. mette schepen van de Camer van Amsterd: sullen toegesonden worden ten eijnde Ul. daer van somtijts aent volck een maent off twee uijt deelen om haer daer door wat meer te animeren en den arbeit des te lichter te doen vallen alsoo wij bevinden dat het volck daer over seer is claagende die dan oock somtijts wat moet en te gemoet gecomen worden. Vinden Ul. geraden de getrouwde officieren tot ontlastinge van de Comp^e op cost gelden te stellen wij hebben daer niet tegen en autoriseren Ul. daertoe oock bij desen t'sal haer des te ijveriger maecken tot aenqueeking van alle vruchten in hare tuijnen en waerdoor sij met des te minder costen sullen cunnen leven en subsisteren.

De naerder ontdeckinge van de Eijlanden van Tristan d'Acunha cunnen Ul. wat instant houden en onse naerder ordre dien aengaende affwachten alsoo deselve niet dan in Decemb: Januarij en Februarij nae Ul. schrijven cunnen aengedaen worden ten oorsaecke van de dijsicheijt en stormen die anders daer vallen, behalven dat wij uijt het Journaal van seecker schip in den jaere 1643 daer aangeweest sijnde waarvan Ul. ons extract toegesonden hebben geremarqueert hebben d' onbequaemen ankergront en d' ongelegentheijt van water haelen.

De notitie van de schepen de Caep aengedaen hebbende op soodanige forme gestelt als ons jonghst geworden is behaecht ons wel dien volgende sullen Ul. hebben te continueren van ons successivel: met alle herwaerts comende schepen gelijke notitie neffens Ul. brieven toe te senden.

Dat Ul. Herry weder in genade en voor tolek aengenomen hebben laten wij ons om redenen bij Ul. geallegeert wel gevallen maer dat Ul. voorslaen om ons van de Caepmans voor desen bij Ul. Herrijs geallieerden genoemt t' ontlasten off men deselve niet soude behooren in ons gewelt te krijgen en ten insichte van den onverdrachelijcken overlast die se ons successivel: aendoen voor slaven te houden en een gedeelte nae Batavia te senden andere totten robben vanghst, oock cenige in de kettingh tot hout haelen te gebruijcken hebben wij daerop goet gevonden Ul. te gelasten t' selve noch wat aen te sien sullende allvooren hierop finalijcken

1655.
—
30th Oct.

your further letters to know how they are conducting themselves. Such severe remedies should only be adopted slowly, and when the position of affairs has become desperate.

The Amsterdam Chamber will comply with your request regarding the cargo for Madagascar. The matter will be taken in hand when we shall have received more particulars from you regarding the last cargo sent thither.

From the letter of Commander van Goens to the India Council, and dated 4th June, we have gathered his observations regarding the separation of the Cape from the mainland and converting it into an island. From servants who have been there some years we have ascertained that it is impracticable, not only in consequence of the great distance to be cut through, but the hilly nature of the country. However, we await your report based on closer inspection, and in case the work cannot be done, whether by building forts or redoubts on the isthmus the passage of the Hottentoots may be prevented, and ourselves enabled to occupy the promontory in peace.

Regarding the number of your garrison, having considered your reasons and the opinion of Com. Van Goens in letter of 4th June, we would authorise you provisionally and as long as you have no slaves, and everything must be done by paid labour, to retain hundred men, but recommending you to reduce that number as much as possible, remembering the great need of men in India.

You may provide English and French ships with water, but are to refuse other supplies.

Having noticed the wants of some ships returning from India, which had to be supplied with ship's furniture by vessels coming

te disponeren Ul. naerdere schrijvens afwachten om te sien hoe sij haer ondertussehen sullen hebben gecomperteert tot sood: extreme remedien moet men niet als langsaem comen en wanneer men t' werck teenemaal desperaet stelt.

Den eijsch bij Ul. gedaen staet Ul. door de Camer van Amsterdam voldaan te worden uit geseijt t'geene tot den handel van Madagascar versocht wort alsoo wij alvooren t'selve te voldoen goet gevonden hebben Ul. naerdere brieven aff te wachten om als geseijt is te sien hoedanich de naerdere besendinge derwaerts sal uijt gevallen sijn.

Uijtte copije van den brief bij den Commandeur van Goens van het eijlant St. Helena aen den Gouverneur-Generael en Raden van Indien geschreven in dato den 4 Junij deses jaers en waervan hij Ul. mede copije toegesonden heeft, hebben wij gesien desselfs eensideratien opt affsnijden en doorsteeken van de Caep vant vaste lant van Africa om 't selve tot een eijlant te maecken nae wij uijtte overcomende dienaers daer eenige jaren gelegen hebbende onderriecht worden soudent 't selve niet practicabel wesen niet alleen om de groote distantie dewelck deur te graven soudent sijn maer oock om de berghachticheijt van 't landt.

Evenwel sullen wij van Ul. verwachten hoe Ul sulcx bij naer der ondersoeckinge sullen hebben bevonden mitsgaders off en wat apparentie Ul. tot het deur graven sien en in cas sulcx niet soude willen vallen off dan door eenige redouten off vasticheden in de naeuwte te leggen de passagie van de Hottentos off ingesetenen aldaer oock soudent cunnen belet en affgesneden worden om dat lant in gerustheijt te cunnen besetten.

Bij ons geconsidereert en overwoogen sijnde de redenen bij Ul. geallegeert raackende 't getal van't volck totte besettinge aldaer van node oock wijders daerop ingenomen 't advijs van den Commandeur van Goens vervat in desselfs voorverhaelde missive van den 4 Junij lest leden aen den generael en Raaden geschreven soudent wij cunnen goetvinden Ul. bij provisien te autorisereen, dat soo lange Ul. van geen slaven voorsien sijn en alles door gagie winners moet gedaen worden totte besettinge aldaer te houden 't getal van 100 coppen eenige weijnige ombegrepen Ul. niet te min recommanderende en oock gelastende deselve soo veel in te trecken als immers doent: is geconsidereert de benodicheijt van't volck daer in den staet van Indien haer tegenwoordich bevindt.

Op de vraege bij Ul. gedaen hoe en in wat maniere Ul. haer sullen hebben te gedragen int regarde van de Engels: off France schepen daer aen comende om te ververschen hebben wij goet gevonden Ul. aen te schrijven dat Ul. haer van water des versoeckende sullen cunnen voorsien maer andere verversinge op eijgen behoeflicheijt excuseeren.

Bij ons gelet sijnde op de behoeflicheijt van eenige schepen in retour uijt Indien de Caep aengedaen hebbende, en waerdoor

1655.
—
30en Oct.

1655.

30th Oct.

from home, we have authorised the Amsterdam Chamber to find out what distressed ships might be in need of, that the articles may be sent to you so that you may be continually supplied, using them for your station and only providing the ships when they are in urgent need. No foreign vessels to be supplied. Everything left under your responsibility. If you have no storage-room you may make one in the fort as cheaply as possible.

Signed by the Seventeen.

Haarlem, 30th October, 1655.

deselve uijtte schepen uijt Vaderlant daer aengecomen van scheepsgereetschappen en anders hebben moeten geprovideert worden, hebben wij goetgevonden de Camer van Amsterdam te versoecken en t' authoriseeren om te examineren 't geene van scheeps behoeften als andersints voor eenige verlegen schepen van de Comp^e daer aencomende souden cunnen werden vereijst en Ul. 't selve toe te serden en daervan successivel: voorsien te houden, mits dat Ul. 't selve ten oirboir sullen hebben te gebruijken en de schepen niet dan in noot daeruijt van 't een en 't ander te provideren sonder dat wij verstaen dat eenige uijtheemsche schepen daer aencomende jtwas daervan sal mogen werden verstreckt blijvende alle 't selve t' uwer verantwoordinge, waertoe bij aldien Ul. geen genoechsaeme berginge souden mogen hebben wort Ul. bij desen geauthoriseert om een beknopte gelegenheijt op het oncostelijkste in fort te begripen. Hiermede.

1655.
30en Oct.

Eersaeme, wijse, voorsienige seer discrete, UE. in de genadige protexie Godes bevelende en sullen naer hertelijke groetenisse blijven,

UE. goede vrienden,

De gecommitteerden bewintheb: uijt de de resp^e Cameren van de Generale Nederlandsche geotroijeerde Oost Indische Comp^e ter vergaderingh van de seventiene binnen Haerlem en uijtte selven.

Haerlem,
den 30 Octob: 1655.

C. DE GRAEFF.
NICOLAES VAN DER MERCT.
JACOB ROCH.
J. CARDON.
ZACHARIAS RODE.
DIRCK VAN DER DUSSE.
JAN MUNTER.
JOHANNES KIEN.
JORIS BACKERS.
ADRIAEN BESEMETH.
JOHAN HULST.
JACOB SYMS.
JACOB DRUYVESTIJN.
J. LE SAGE.
S. SEMEYNS.
THOMAS BROERS.
DIRC VAN LODENSTEIJN.

1655.

No. 96.

Wanting.

No. 97.

(No date.) The Hon. J. van Riebeeck.

This only serves to accompany the annexed letter of the Seventeen to the Commander and officers of the return fleet which left Batavia at the end of 1655 or the beginning of 1656. You are to deliver it to the said officers.

Signed for the Chamber Amsterdam by P. VAN DAM.

No. 98.

1655.
—
4th Nov.

The Commander and officers of the expected return fleet on their arrival at the Cape.

As we do not doubt that you have been ordered by the India Council at your departure what course you were to take in

No. 96.

Ontbreekt.

No. 97.

Aen den E. Jan van Riebeeck,
 Commandeur ende Raedt
 van 't fort de Goede Hope
 op de Cabo de bona Esperance.

(Geen datum.)

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Desen dient alleenlijk tot geleijde van de nevensgaende missive van de Heeren Seventhiene houdende aen den Commandeur en Opperhoofden van de Retour Vloote in 't lest van den jare 1655 off in 't begin van den jare 1656 van Batavia vertrocken die Ul. haer op derselver arrivement aen de Caep hebben sullen te behandigen. Hiermede

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete, blijft den Almogenden in genade bevolen ende gegroet van UE. goede vrienden,

De Bewinthebberen van de geotroijeerde Oost
 Indise Compagnie ter Camer tot Amsterdam
 ende nijtteselve,

P. VAN DAM.

No. 98.

Aen den Commandeur en
 Opperhooffden van de verwachte
 Retour Schepen uijt Indien op haer
 aeneompste aen de Cabo de bona Esperance.

1655.
 4en Nov.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Alhoewel wij niet en twijffelen off UE. sullen van den Gouverneur-Generael en Raden van Indien op UE. vertreck van Batavia

1655.
—
4th Nov.

voyaging homeward, and in consequence, notwithstanding the war with England, will take your course round Scotland, we have nevertheless deemed it expedient to reiterate the order for you to proceed between Faroe and Shetland towards the home harbours, unless you are ordered otherwise by vessels meeting you between those places.

The presiding Chamber for 1656 and 1657 will be in Zealand. You will therefore take care that the flag shall be carried by a ship of that Chamber or one consigned to it.

Signed by the Seventeen.

Haarlem, 4th November, 1655.

last en ordre hebben ontfangen wat cours UE. sullen hebben te houden op 't affcomen na dese landen en dat UE. in gevolge van dien niettegenstaende den oorlogh tusschen de republieque van Engelandt en desen Staet geaffcoopeert en ter neder geleyt is, echter evenwel hare reijse benoorden Scotlant om sullen blijven continueeren, soo hebben wij niet te min goet en geraden gevonden UE. ten overvloet te belasten en bevelen bij desen, dat UE. haren voors: cours sullen hebben te setten benoorden Scotlandt om tusschen Fairil en Hitlandt deur en alsoo op dese landen en de respective gedestineerde havenen aencomen ten ware wij door galjots off vaertuijgen tusschen Hitlandt en Fairil Uw. tsijnder tijt andere off naerder ordre mochten te gemoet senden, daerna UE. haer alsdan sullen hebben te reguleren.

UE. wert bij desen mede bekend gemaect dat de presidiale Camer van de Comp^e geduijrende de jaeren 1656 en 1657 sal wesen in Seelandt oversulex sullen UE. daerop hebben te letten dat de vlagge gevoert werde bij een schip van de gemelte Camer off aen deselve comende geconsigneert. Hiermede

Eersame, wijse, voorsienige, seer discrete blijft Godt in genade bevolen en hartelijk gegroet van

UE. goede vrienden,

De gecommiteerde Bewinthebberen uit de respective Cameren van de Generale Nederlandse geotroijeerde Oost Indische Compagnie ter vergaderinge van de Seventhiene binnen Haerlem en uijtte selve,

Haerlem, den
4 Novemb. 1655.

C. DE GRAEFF.
NICOLAES VAN DER MERCT.
JACOB ROCH.
J. CARDON.
ZACHARIAS RODE.
DIRCK VAN DER DUSSE.
JAN MUNTER.
JOHANNES KIEN.
JORIS BACKERS.
ADRIAEN BESEMER.
JOHAN HULST.
JACOB SIJMS.
JACOB DRUIJVESTIJN.
J. LE SAGE.
S. SEMEIJNS.
THOMAS BROERS.
DIRC VAN LODENSTEIJN.

1655.

No. 99.

21st Nov.

The Hon. J. van Riebeeck.

Yours of the 27th January, 28th April, and 4th July, addressed to the Chamber of Seventeen, with annexures, have been replied to on 30th October, copies of which proceed by this opportunity.

We are pleased that you send us copies of everything, and recommend you to continue doing so, especially now that it is our turn to be the presiding Chamber—the Seventeen meeting here during 1656 and 1657. We therefore send you the instructions for the return fleet, which you must deliver to the Commander and officers for their guidance as regards the flag; which is always to be hoisted on board of a Zealand ship for the next two years.

We have been ordered by the Seventeen to fit out for India the *Terschellingh*, &c., and another small flute which will follow—at present the *Zeepaerd* and *Zeehond* are ready to leave—also the *Brouwershaven* which left Texel on the 21st June, 1654, but overtaken by a storm and losing its skipper and mate with a part of the crew, returned home from 36° latitude in consequence of the bad management of the officers, and the mischievous spirit of the men, as you may have heard from those of the *Arondster* which met that vessel in 6° N. latitude. This has caused great loss to the Company. God grant that it may not happen again, and the ships as a rule may safely reach the Cape. You are recommended

Aen d' E. Jean van Riebaeck,
 Commandeur ende Raet op 't
 Fort de Goede Hoop.

Eersame, wijse, voorsienige seer discrete.

Wij hebben ontvangen per de schepen Tholen ende Henriette Louijse UE. missiven van 27 Jauuarij ende 28 April, ende over Amsterdam met den Prins te Paerde dien van 4 Julij laest, alle aen de vergaderinge van Seventhiene geschreven met de bijlagen daer toe behoorende, daer op de gemelte Seventhiene hebben geantwoort den 30 Octob., daer van de copie hier mede sal gaen soo den tijt toelaet, waer aen wij ons gedragen.

Ons is seer aengenaem dat U1 ons copie van alles toe sent waerinne wij UE. recommanderen te continueren ende principelijck nu nademael het onse beurt is van presiderende camer te wesen en de Heeren Seventhiene geduerende de jaren 1656 en 1657 hier vergaderen sullen. Derhalven oock de ingeleijde copie missive van de Heeren Seventhiene in dato 4 deses aen den commandeur ende opperhoofden van de verwachte retour schepen UE. toesenden UE. sal die aen deselve gelieven over te leveren, ten eijnde sijluiden haer daernaer reguleren int voeren van de vlagge, ende gelijk dit over de retour vloote geordonneert is soo wort oock verstaen dat overal daer schepen van de Oost Indische Comp^e van dese Nederlanden bij een sijn, de vlagge op een schip van Zeelant gevoert moet worden geduerende d' aenstaende twee jaren waer naer UE. sich oock sal weten te reguleren.

Bij de meergemelte Heeren Seventhiene is ons opgelecht desen winter ende toecomende voorjaer na India toe te maecken de schepen Ter Schellingh, Zeepaert, Henriette Louijse, Tholen, Coninek van Polen, Zeehont, ende noch een cleijne fluijtte die wij vervolgens voornemen afftesenden daer van nu seijlreet leggen 't Zeepaert ende Zeehont, om met den eersten wint te vertrecken, beneffens 't schip Brouwershaven welck schip 21 Junij 1654 uijt Texel geseijlt eerst door storm ende afsterven van den schipper en de stuerman met een partje vant volck van omtrent 36 graden langs de kust van Africa gekeert, ende daer na door quaet beleijt van d' opperhoofden ende moetwillicheijt van t' gemeene volck (gelijk wij vertrouwen dat verstaen sult hebben van d' opperhoofden van d' Avontsterre die dit schip op omtrent 6 graden bij noorden de linie ontmoeteden ende genoechsame hulp aanboden) den 22 Junij laestl: weder op 't vlacke alhier gearriveerd is, 't welck de Comp^e groote schade heeft aengebracht. Godt geve dat sulcx niet meer geschieden ende de schepen doorgaens de Caep geluckelijck aendoen mogen, U1. blijft gerecommandeert

1655. to provide the ships mentioned with all necessary refreshments
21st Nov. and despatch them as soon as possible.

Signed by the directors in Zealand.

Middelburgh, 21st November, 1655.

No. 100.

Has been cut out of the volume.

No. 101.

1656. The Hon. J. van Riebeeck.
2nd Jan.

Our last to you was dated 21st November. Copy sent with the *Brownvershaven*, &c., which left this on 22nd November and the Isle of Wight the 10th December. On the 11th the *Ter Schellingh* left; her skipper's name is Adriaan Matthys Swart, with whom we have sent no letters. We have also fitted out the *Tholen*, the bearer of this, and whose skipper's name is Daniel Gillissen Looper, who is to touch at the Cape like all skippers. You are requested to despatch him to Batavia as soon as possible. We also send

dese schepen ter aencomste alle nodige verversinge nae vermogen te besorgen ende so spoedich als het doenlijk is aftevaerdigen.

Waerop ons verlaten sullen ende Godt bidden UE. beleijt tot dienste van de generale Comp^e te segenen.

1655.
—
21en Nov.

UE. gunstige Vrienden

De bewinthebberen der Oost Indische
Comp^e. Camer Zeelant ende uijtte
selve F. VAN DER BEKE.

In Middelburgh desen
21 November 1655.

NICOLAES VAN DER MERCT.
P. BOUDAEN COURTEN.
F. C. HAYMAN, 1655.

No. 100.

Ontbreekt.—Is in het boek geweest maar er uitgesneden.

No. 101.

Aen d' E. Jan van Riebeeck
Commandeur, ende Raet op 't
Fort de Goede Hoope aen de
Cabo de bona Esperance.

1656.
—
2en Jan.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

Onse laeste zijn geweest den 21 November daer van de copie hier vooren, met de schepen Brouwershaven, Zeepaert ende Zeehont, die den 22 November van hier ende den 10 Decemb: uijt Wicht vertrocken zijn. Op den 11 dito is van hier vertrocken het schip ter Schellingh daer schipper op is Adriaen Mathijsen Swart, met wien aen UE. niet en hebben geschreven.

Sedert soo hebben wij noch toegemeackt 't schip Tholen dat brenger deses wert daer schipper op is Daniel Gillissen Looper die gelijk oock alle andere schippers van de Comp^e ordre hebben de Caep aen te doen UE. blijven gerecommandeert hun soo spoedich aftevorderen na Batavia als het doenlijk wesen sal. Wij senden incluis copie van de missive die de Heeren seven-thiene geschreven hebben aen d' opperhoofden van de retour

1656.
2nd Jan. copy of the instructions of the 17 for the officers of the return fleet.

Signed by the Chamber of Zealand.

Middelburg, 2nd January, 1656.

No. 102.

Has been cut out of the volume.

No. 103.

Has been likewise cut out.

No. 104.

1655.
1st Dec. The Hon. J. van Riebeeck.

Our last to you was dated 25th October, and sent per *Dolphin*. Copy sent herewith.

In accordance with the resolution of the Chamber of 17 we send you f3,000 cash for payment to the sailors and soldiers. The necessaries required by distressed ships, and ordered to be supplied by us, we will send by the ships that leave in spring.

vloote om haer ende UE. te dienen, ende alsoo voor dese tijt anders niet voorvalt.

1656.
—
2en Jan.

Eersame, voorsienige, seer discrete, bevelen wij Ul. Godes heijlige bescherminge ende gegroet van

UE. gonstige vrunden
De bewinthebberen der Oost Indise
Comp^e Camer Seelant en uijtte
selve

Middelburgh den
2 Januarij 1656.

STEVEN BECKER. HENRICK THIBAUT
J. LE SAGF. P. BOUDAEN COURTEN.
F. VAN DER BEKE. J. C. HAYMAN. 1656.
NICOLAES VAN DER MERCT.

No. 102.—Ontbreekt. }
No. 103.—Ontbreekt. } Beiden zijn uit het boek gesneden.

No. 104.

Aen de E. Jan van Riebeeck
Command^r en Raedt opt fort
de Goede Hope aen de Cabo
de bone Esperance.

1655.
—
1en Dec.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Ons jongste schrijvens aen Ul. is geweest van den 25 Octob:
lestleden, Ul. met het schip den Dolphijn toegesonden, in Copije
hiernevens gaende, waertoe wij ons gedragen.

Wij hebben 't voorseijde schip volgens resolutie ter jongster
vergaderingh van de seventhiene genomen mede gegeven een somme
van f 3,000 in geld om daer van aen de matrosen en soldaten
somsijts its op reeckeningh verstreect te worden. De behoeften
voor eenige verlegen schepen de Caep aendoende, om bij de
gemelte vergaderingh opgeleijt te versorgen, sullen wij Ul. mette
schepen van 't voorjaer laten toe comen.

1655.
—
1st Dec.

With these ships, the *Hercules* and *Achilles*, we send you some young plants, and also with the *Hector* lying ready for sea at the Texel. If you require any more you may write.

The *Achilles* takes two brass cannons which are better for land than sea service; you may take them if you require them, and replace them by two iron pieces, if not, they can go on to Batavia.

Signed by the Amsterdam Chamber.

Amsterdam, 1st December, 1655.

No. 105.

1655.
—
24th Dec.

The Hon J. van Riebeeck.

Since the departure of the *Prins te Paard* on 1st April there have arrived safely *via* the Cape on 12th May, the *Gekroonde Leeuw*, *Koukercke* and *Bloemendaal*; on 17th May, *Het wapen van Holland*, *Olifant*, *Malacca*; on 19th May, *de Provincie*, *Vogel Phoenix*, *Coninck*

Met dese affgaende schepen den Harcules en Achilles wordt Ul. wederom eenich plantsoen toegesonden, gelijk mede gedaen wordt met het schip den Hector al eenige weecken in Tessel seijlrede gelegen hebbende soo Ul. ijt naerder off meerder dienaengaende desireren kunt het ons schrijven en sullen 't voor soo veel doenlijk voldoen.

Op het schip Achilles gaen twee metale slangen dewelcke alsoo beter te lande als te scheep kunnen gebruijckt worden. Hebben wij Ul. willen authoriseren, om soo deselve aldaer souden mogen nodigh hebben daer van te lichten en twee ijsere stukken weder in de plaets te leggen, soo niet kunt se nae Batavia laten voort gaen.

Hiermede

Eersame, wijse, voorsienige, seer discrete
blijft Godt bevolen ende gegroet
van Ul. goede vrienden.

De Bewinthebberen van de Oost Indische Compagnie
tot Amsterdam ende uijtte selve.

Amsterdam
den 1 Decemb.
A°. 1655

HANS VAN LOON.
P. DE CARPENTIER.
JEAN LEGOUCHE.
JERONIMO DE HASE.
JAN SIMONZ VAN LEEUWEN.
J. J. CRUIJSVELT.
P. VAN DAM.

No. 105.

Cabo de boa Esperance.
Aen den Commandeur
Jan van Riebeeck ende
den Raet.

1655.
—
24en Dec.

Eersame, voorsienige, seer discrete.

't Sedert ons jongste schrijven aen UE. 'twelek geweest is met het ingehuijrd schip de Prins te Paert op p^{mo} April laestleeden van dese Rhede vertrocken, sijn alhier uijt het lieve Vaderlandt over de Caep (Godt lof) successive behouden aengecomten te weeten, op 12^{en} Meij de Geacroonde Leeuw, Koukercke ende Bloemendael 17^{en} ditto 't Wapen van Hollandt, Oliphant Malacca, 19 Junij de Provintie, Vogel Phenix. Co : Davit ende

1655.
—
24th Dec.

Davidt and Maagd van Enkhuyzen; 21st May, *Het wapen van Amsterdam*; 1st July, *Der Goes*; 15th July, *Prins Willem*; 27th July, the galiot *Roode Vos*; 28th July, *Domburgh*; 27th September, *Leeuwin*; 21st October, *de Avondster*; and 8th December, *Nieuw Rotterdam* and *Oost Indisch Coopman*, with which we have received yours of 28th December, 1654, 23rd and 26th January, 9th March, 30th March, 14th and 18th April, and 27th April, 6th May, 24th and 28th July, and 2nd September, 1655, all of which give full particulars of affairs at the Cape. We were particularly pleased to hear how last year the Company's return fleet sent home at different times, had arrived safely at the Cape and at St. Helena. Commander van Goens likewise gave us the same information. We trust that they may safely accomplish the rest of the voyage.

Having considered your proposals we can find nothing more serviceable for the Company at the Cape than the collection of seal skins, which would pay the expenses incurred there, as the whale fishery may not yield sufficient to make it pay, and perhaps interfere with more important work, so that we advise you to leave it alone, and busy yourself with more urgent matters. If you do not require the two galiots, *Nachtglas* and *Appelboom*, one at least might be sent hither, as we are generally in great need of small vessels. Your journal tells us of the adventures of the seven sent inland to explore, but we cannot see that there is much in it, as it is not evident that any trade will ever be established with those savages, for it appears that the further we endeavour to go into their country the more averse they become to us—for since our settlement they have become very shy, and disinclined to sell any cattle, which we will be obliged to breed ourselves at great expense, as you have sufficiently experienced yourself.

If the silver and gold mines, which are supposed to exist there,

Maecht van Enckhuijsen, 21^{en} ditto 't Wapen van Amsterdam p^{mo} Julij der Goes 15 d^o Prins Willem, 27^{en} ditto 't Galjot de Roode Vos, 28^{en} ditto Domburgh, 27^{en} September de Leeuwinne, 21^{en} October de Avontsterre ende 8^{en} December N. Rotterdam, met dewelcke als oock met het schip de Oost Indis Coopman vervolgens ons toegecomen zijn UE. missiven gedateert 28^{en} December 1654, 23^{en} en 26 Januarij, 9^{en} Maert, 30^{en} ditto, 14^{en} April, 18^{en} d^o, 27 d^o 6^{en} Meij, 24^{en} ende 28^{en} Julij mitsgaders 2^{en} September 1655 uijt den inhoud van welcke brieven ende iders: bijgevouchde documenten wij naer de resumtie desselfs omstandelijck ende int breede hebben vernoomen den toestant van Comp^s saecken aen ende omtrent de Cabo de boa Esperance ende onder andere Relaesens voor al seer aengenacmentlijck vernoomen, hoe Comp^s oostelijcke retour vloote het ver-gange saijsoen op diverse tijden van hier naer Nederlandt affgesonden soo aen de Caep als St. Helena behouden waeren gearriveert, gelijk ons sulcx door den H^r Commandeur Rijkloff van Goens mede is aengeeundicht den Almogende hoopen wij salse verder geleijden ende ten bequamen tijde in de havenen onser landen hebben gebracht daer af de seeckerheijt haest hoopen te verneemen, op UE. concepten en voorstellingen van de Caep, gespeculeert hebbende, en vinden onder deselve geen dienstiger en nutter voor d' E: Comp^e als het versamelen van groote quantiteit robbenvellen daer uijt de Caepse oncosten alleen connen werden goet gemaect, daer het met de walvisvangst seer weijnich off soo veel niet beschieten sal dat de oncosten ende omneslach die daer toe behoort, wellicht niet en sal cunnen goet gemaect, oock misschien importante dingen daer door sullen verachtert werden, die wij van advijs souden sijn, dat werck aen een sijde te stellen en om importanter saecken te denken. In welcke gevalle UE. de twee galjots het Nachtglass ende Appelboom door d' Heeren Meesters nae de Caep gesonden niet van nooden hebben, ende ten minsten een derselven herwaerts sal connen gestiert worden, alsoo wij doorgaens om cleene vaertuijghen alhier in India seer verleegeen sijn, wat rescontre de seven persoonen, door UE. landswaerts ingesonden, om eenige onbekende gelegentheden te ontdekken, bejegt hebben is bij ons uijt haer gehouden dagh register geleesen, connende niet sien, die bevindinge veel om 't lijff heeft gehadt, sijnde niet apparent dat met die brutale inwoonderen oijt in civilliteit sal connen worden gehandelt, en het schijnt hoe wij dieper in haer landt soucken te dringen, hoe sij afkeeriger van ons werden, blijkende zulckx genoechsaem daer uijt dat 't sedert wij ons aldaer hebben gevest sij seer schouw van ons geworden sijn, ende geen beesten als voor heenen hebben begeeren te ruiljen, dies wij daer alle noodtdructigheden selver met groote moeijte ende oncosten, wel dienen aen te teelen ende te planten, gelijk UEd. selver bij ervarigh genouchsaem onderxindt dat de silver of goudt mijnnen die men, presumeert in't

1655.
—
24^{en} Dec.

1655
24th Dec.

could be discovered, it would be worth while to extend our occupation somewhat, but this having hitherto proved a failure, the expense would be thrown away. We would be best served by a limited settlement at the Cape, and having the fields not far from the fort. The plan of the Hon. van Goens to make an island of the promontory would be admirable if practicable, but the work is so great and heavy that we deem it impossible for the homeward bound to do it, so that we may as well set it aside at once, and no longer think of the proposal to people and stock such an island.

The making of a jetty 70 roods long, we consider one of the most necessary things for the Cape, as the men have now to go up to their necks into the water. You may therefore consult with the Commander of the present fleet, and if you see a chance of completing the work with the men of the passing ships you may commence it. His Honour will be able to assist you with some men and boats to carry the stone.

From the statement of Verburgh, who has visited Madagascar in the *Tulp*, we find that he has been well treated by the King, and is sanguine of getting every year as much rice as is required for the Cape and Mauritius—a most desirable matter indeed—therefore we did not think it strange that you, in order to maintain the intercourse established, intended to send the galiot on another trip, which will not displease our principals.

In your letter of 26th January we find that you calculate that you require 163 men for the Cape, a number very much exceeding the 50 who we believed would be sufficient for all purposes; but as our calculation was too little and yours too excessive, and expenses are to be cut down as much as possible without suspending the seal fishery or other necessary works, the number of men

landt te weesen, conden werden voor den dach gebracht soo waere het noch de pijn waert om onsen omneslach in't landt wat uijt te breijden, maer t' selve tot noch toe ijdel uijtgevallen sijnde, is het sop, gelijk men seijt, de kool niet waerdigh, sullende wij ons ongetwijffelt best bevinden, met een beknopte residentie aen de Caep te houden, ende niet verre van onse fortresse te gaen wijden; aengaende den voerslach die d' E. van Goens gedaen heeft om de Caep met een doorgravinge vant vaste land af te snijden, ende alsoo tot een eijlandt te maecken, waere wel goet bij aldien sulckx gevougelijk conde geschieden, maer wij sien van verre daer inne soo veel werck steecken dat met UE. al groote swaericheijt maecken om 't selve te connen bij der handt neemen, jae onmoogelijk achtende, dat dien bloedigen arbeit door de thuijsvaerders soude cunnen werden gedaen, wes dat werck wel mogen uijt onsen zin stellen en op de verdere toestellinge van sulcken Eijlandt met vee en menschen tot vruchtbaerheijt te brengen, mede niet eens dencken, het leggen van een steene hoofd omtrent de lenghte van 70 roeden in zee, houden wij met UE. een van de noodtsaekelijkste dingen aen de Caep te weesen, alsoo 't selve een seer groot gerijff voor het volck die nu tot den hals toe in 't water moeten gaen, soude sijn. UE. can dier weegen met den Heer Commandeur van de tegenwoordige vlote 't selve overleggen ende kans siende omme dat werck met het volck van de passerende scheepen allenx te connen voltoijen 't selve als dan bij der handt te neemen, sullende zijn E. UE. daertoe met eenich volck en boots om de steen van de clippen te haelen connen assisteeren.

Wtt het vertoogh van den onder coopman Frederick Verburgh, die jonghst met het galiot de Tulp na Madagasker in de baij van Antogil is geweest, om aldaer eenige handelinge te stabileeren, sien wij dat van den Coning dies landts 't sijner aencomste wel onthaelt is ende groote hoope geeft men aldaer jaerlijcx soo veel rijx soude connen bemachtigen, als tot spijsinge van ons volck op de Caep ende Mauritius leggende van noode soude sijn, dat voor een seer gediensighe en gewenste zaecke te estimeeren is, ende daeromme en dunckt ons niet vreemt, dat UE. tot levendichhoudinge van dien begonnen handel van voorneemens waert met aengetoogen galliot andermael besendinge derwaerts te doen, 't welck onse Heeren Principaelen apparent niet quaelijck gevallen zal.

In UE. missive van den 26^{en} Januarij gesien hebbende dat aldaer een overslach sijt maeckende van 163 coppen, die der tot een Caepsen omneslach van nooden souden sijn, 't welck seecker een groot getal is, vrij veel verscheelende van 50 coppen die wij mejinden tot de besettinge als anders genouch te weesen waerinne wij nu eenichsints bemercken, de calculatie wat te weijnich ende UE. die daer tegen oock wat te ruijm ende veel hebben gemaect, die dan om de oncosten te verminderen, soo veel dienen besnoeyt als sonder verachteringe van de Robbevangst ende andere inexousabele

1655.
—
24^{en} Dec.

1655.
24th Dec

should be brought down to 100 paid servants, and further reduced when the fort is quite completed, and you are able to help yourself properly.

Your proposal to take from St. Helena whatever is on it, and otherwise destroy the vegetation, we cannot agree to, as such a proceeding would do us as much harm as it would to the English and French, for if our homeward bound ships are compelled by storms to pass the Cape, where would they obtain refreshments; or how will the fleet be able to meet again if scattered, as St. Helena is such a suitable rendezvous? Besides, if the English find no refreshments there they will find cause to touch at the Cape, where they would continually bother us for one thing and another, which we will not be able to refuse them, as our friends and allies, as happened lately with the *East Indian Merchant*, which was refreshed at the Cape, as well as one of our own ships. We are therefore of opinion to leave St. Helena as it is, that in time of need it may remain a harbour of refuge for us.

This will reach you with the *Provintie*, &c., carrying a cargo valued at fl,398,430. 3. 5.

To save time we decided to send these ships in advance, and in three weeks time, three or four more to meet the first at St. Helena, and in their company proceed home.

You are urgently requested to provide these ships to the best of your ability with refreshments, of which you have a sufficient quantity at hand. The Hon. Gaspar van den Boogaerden, Extraordinary Councillor of India, is in command of the fleet whom you will acknowledge as such during his stay, and assist to the best of your power by word and deed.

wercken geschieden can, behoorende de gagie treckers in alles de 100 coppen niet te excedeeren daer mede en met noch minder wanneer het Fort volcomen op gemaect weesen sal. UE sich gevouchelijck aldaer zult connen redden.

UE. sustenue om het Eijlant St. Helena van alle het geene dat daer op is te ontblooten en 't selve gants en gaer te ruijneeren strijdt eenighsints tegens ons gevoelen, door dien 't selve geschiet sijnde jimmers soo quaet voor ons als de Engelsche en Francken weesen sal, wandt wanneer onse thuijs vaerders door onstuimich weder dat wel gebeuren can de Caep voorbij comen te loopen, werwaerts sullen alsdan de steven wenden, om eenige verversinge te become, oock hoe sal de vloot van malcanderen geraeckt ende de Caep misgedreven sijnde, weder bij den anderen connen geraecken waer toe St. Helena een seer bequame rendevous plaetse is, wanneer nu d' Engelsen aldaer geen verversinge quamen te vinden sullen sij oorsaecke en occasie hebben om de Caep aen te doen, alwaer ons dan geduijgh om 't een en 't ander sullen quellen dat hun dickwils als sijnde nu onse geallieerde vrunden en bondtgenoten, niet te eenemael ontseijt werden can, gelijk jongst met den Oost Indisch Coopman gebleecken is, die jimmers ginder soo wel ververst heeft als eenige van onse scheepen soude connen doen, ende daeromme soudon wij van dat verstandt zijn men het Eijlandt St. Helena noch al behoorde in esse te laten, op dat bij noodt onsen toevlucht mogen derwaerts neemen.

Desen staet UE. onder 't geleijde des Alderhoochsten toe te comen met de retour scheepen Provincie, 't Hoff van Zeelandt, Malacca, de Walvis, de Vogel Phenix, ende Geeroonde Leeuw, de twee eerste voor de Camer van Zeelandt, de twee daer aen volgende voor Amsterdam, het vijfde voor Delft ende 't laetste voor Enckhuijsen geprojecteert, waerinne gebodemt is een cargaoen ter Monture van f1398430 3, 5. Den Almogende wil deselve salvo bij UE. ende ider ter gedestineerde plaetse verder in't Vaderlandt brengen hebbende wij goet gevonden, om tijt te gewinnen voors: ses schepen vooraff te zenden ende binnen 20 à 21 dagen noch drie à vier stuckx: te laten volgen omme aen 't Eijlandt St. Helena met den anderen gecombineert weesende, alsoo de reijse gelijckelijck naer het vaderlandt te bevoorderen. UE. blijve ten hoochsten gerecommandeert gemelte scheepen alsmede die noch te volgen staen, aen de Caep wel te doen ververschen waertoe niet en twijffelen of zult volgens gedaene toesegginge genoeg in voorraedt hebben tot Commandeur over de voorsz: Vloote is door ons gestelt d' Heer Gaspar van den Boogaerden, Extraordinaris Raedt van India die UE. dan achtervolgens de commissie op zijn E. verleendt daer voor te erkennen ende respecteeren, mitsgaders met raedt en daet geduijrende desselffs aanweesen aldaer soodanigh bijwoonen zal, als Comp^e dienst magh comen te vereijschen.

165b.
—
24en Dec.

1655,
24th Dec^r

What you require for the Cape can easily be stowed away in the return ships; we therefore send you as much arrack, rice, &c., as the invoice shows, for which you will have to credit the general Company; the following ships will take what is still to be sent. We shall not, however, comply with your request of asses, horses, and slaves, as the return ships are too much crowded by carrying those animals. We are likewise poorly provided with good slaves, so that the Company's work has mostly to be done by paid labour—a general inconvenience in India, where slaves are more required than at the Cape. You are therefore not to depend upon this, and as last year we supplied those of Mauritius for two years with the yacht the *Kabeljauw*, we will not send any ship thither this year, which saves us ship's room to be otherwise made use of.

On the 4th November the *Orangien* arrived from home; she was prevented by bad weather from touching at the Cape. The officers reported that in your neighbourhood they had encountered a Portuguese Armada of thirty galleons sailing towards the Brazils, which makes us believe that a part of that fleet may be destined for India, and touching at the Cape might do us mischief there, but by your last per *N. Rotterdam* we were glad to hear of your safety. It is, however, to be feared that the Portuguese by their conquest of Brazil will obtain the power of helping themselves to the restoration of their power in India, against which all precautions are to be taken; and to prevent them effectually we have in August last and under the command of the Director-General the Hon. Gerard Hulst sent to Ceylon and the coasts of India a fleet of fourteen first-class warships and a crew of 2,000 men, whose instructions were to attack the strong town Colombo. We expect soon to hear what the result has been.

Of the twenty-one ships sent to India, five are still expected.

Door ons naegesien weesende, wat provisien ende andere nootwendichheden U.E. van hier voor de Caep gevordert heeft, hebben bevonden den eijs soo groot niet te sijn off alles kan in de retour scheepen verdeelt gevouchelijck overgebracht werden sulcx wij in dese ses voorafgaende soo veel rijs, arrack als andersints doen scheepen hebben als de nevensgaende factura monteerende ter somme van f 2997 uijtweist waarvoor U.E. de generale Comp^e te crediteeren hebt, sullende wij sorge draegen dat 't geene aen U.E. petitie noch te manqueeren compt, mette volgende scheepen gesuppleert werde, doch U.E. eijsch van esels, paerden ende slaven en sal bij ons niet werden voldaan, alsoo de retour scheepen mettet overvoeren van dat bestiael te seer belemmert worden, sijnde wij oock van goede slaeven hier sober versien dat de Comp^{os} werken meest door huijrlingen moeten werden gedaen, waerdoor mede alle gouvernementen van India (daer deselve vrij noodiger dan aen de Caep gesonden dienen) gebreck moeten lijden, sulcx U.E. geen staet op 't becoomen derselver te maecken hebtende gemerckt wij den voorleden jaere die van het eijlant Mauritius met het jacht de Cabeljauw voor den tijt van twee jaeren hebben geprovideert soo en sullen dit saijsoen, geen besendinge derwaerts doen daer mede nu een scheeps ruijnte uijtgewonnen werdt, die ons elders wel te stade comen sal.

Behalven de hier vooren gementioneerde scheepen, is hier uijt het lieve Vaderlandt op den 4^{en} November noch behouden aengecomen 't schip Orangien, hebbende door onstuymish weder de Caep niet connen aendoen, de opperhooffden desselfs raporteerden ons hoe 't uwen wegen een Portugeese armade wel van 30 galioens hadden gerescontreert die naer Brasil tendeerde, dat ons aleenichsints na bedencken gaff, en niet bujten reeden opinioneeren deede, van die magt wel eenige naer India gedestineert mochte sijn. In welken gevalle sij de Caep aendoende ons onversiens aldaer wel een quaden slach soudon connen toebrengen; doch bij U.E. jongste met N. Rotterdam geschroven, van geen onraedt verneemende ende hebben ons daerinne wat geruster gestelt. Evenwel is te duchten, de Portugeesen met de conqueste van Brasil het vermogen sullen krijgen om tot weder oprichtinge van haerer voorvallen staedt in India eenich merckelijck secours te doen, waer tegen met sorghvuldicheijt dient gewaect, hebbende wij om gemelten vijandt daerinne te prevenieeren, ende hem alsoo allen mogelijcken afbreuck te doen, in de maendt Augustij voorleden, onder 't commando van d'Ed: H^r. Gerard Hulst, Eerste Raedt en Directeur-Generael van India, van hier na Ceijlon ende de custen van India, een vloot van 14 cloucke oorloch scheepen, nevens een getal van over de 2000 coppen uijt geseth daer mede het ten principaelen op de stercke stadt Colombo is gemundt geweest, verwachtende in corten tijdinge wat succes den Almogende dat dessein sal hebben verleendt.

Van de 21 stx: scheepen door onse Heeren principaale voor 't jaer 1655 naer India geequieert manqueeren noch 5 stucx

1655.
24th Dec.

We trust that before receipt of this they have arrived at the Cape and been despatched hither.

We have great fears for the *Brouwershaven*, said to have returned home because there has been a mutiny on board—if this has been the case she may have entered a hostile port, but we hope otherwise.

We have been informed that the assistant, Cornelis van Heyningen, who came out with the *Wapen van Amsterdam*, and at present at the Cape, has, during the voyage, promised marriage to an elderly maiden named Hester Thomas, who, having become pregnant by him, gave birth to a child here, and is in very poor circumstances. It is therefore more than just that he should not only support her, but also fulfil his promise, and so restore the honour of said maiden. We have consequently decided to order said assistant to be sent hither by first opportunity to fulfil his lawful promise, or show cause why he should not do so.

As we cannot very well refuse for the comfort of families proceeding home to allow them to take with them some slaves under promise that those who can conveniently spare them at the Cape shall send them back to this country, you will be pleased to see that this is done, and the slaves returned by first ships to be delivered to their masters or set at liberty as their owners may determine.

You may send us all kinds of garden seeds every year, as they grow much better than those sent from Holland.

Castle—Batavia,
24th December, 1655.

Signed by GOVERNOR-GENERAL and COUNCIL.

namentlijk West Vrieslandt, Salmander, Arnhem, Amersfoort ende 't Slodt van Honingen die niet gecomen sijn willende verhoopen dat lange voor den ontfanck deses bij U^{ed.} geparresseert ende herwaerts sullen gesonden sijn, voor 't jacht Brouwershaeven dat weder naer 't vaderlant soude gekeert weesen, sijn grootelijckx beducht om dies wille sich daer op eenige mutinatie onder het volcq heeft verthoondt, 't welck soo sijnde lichtelijck een vijandts haven sullen kiezen dat echter hoopen willen anders uitvallen sal.

Ons is alhier te kennen gegeven ende oock volcomentlijk gebleecken hoe dat seecker assistent Cornelis van Heijningen, met 't Wapen van Amsterdam uijtgecomen, ende jegenwoordich aen de Caep leggende hem selven tussenwegen op de reijs in trouw beloften verbonden heeft met seeckere bejaerde dochter Hester Thomas: genaempt, die van hem bevrucht weesende nae haer arrivement alhier in't kinderbedde gelegen, ende gemerckt in groote armoede is levende, oock het meer als rheeden is hij haer niet alleen onderstandt en doe maer oock zijne belofte van trouwe nae come, ende voorschreven dochter alsoo in haer eere brenge; so hebben wij goet gevonden, gesejden assistent mette eerste scheepen herwaerts te ontbieden omme sijne wettige belofte te voldoen of reden te geven, waeromme zulkx niet en soude effectueeren.

Nadien wij niet wel connen excuseeren tot gerijff van de vertreckende familiën nae het Vaderlandt, eenige slaven en slavinnen te laten medegaen, onder belofte dat de geene die deselve aen de Caep gevoughelijck connen missen, van daer weder herwaerts sullen hebben te stieren, waarop U^{ed.} een weijnich reguardt gelievte te doen neemen, ende de alsulcke mette eerst van daer vertreckende scheepen weder nae Batavia te senden, om hier aen de gene die daertoe gerechticht sijn overgegeven off wel in vrijdom gestelt te worden nae dat hunne meesters daer dan van sullen hebben gedisponeert.

Van alderhande thuijsaden, die aen de Caep te becomen sijn, mach U^{ed.} ons jaerlijckx wel wat rijckelijck provideeren, alsoo 't selve hier beter opcomen en wassen wil, als 'tgeene uijt Patria werdt gebracht, 'twelck veeltijts eer het hier comen can sijne cracht verloren heeft.

Waarmede aflatende beveelen U^{ed.} na onse groette in de genadige bescherminge Godes Almachtigh.

In't Casteel Batavia, 24^{en} Decemb: 1655.

U^{ed.} Vrienden,

JOAN MAETSUIKER.

CAREL HARTZINCK.

JOAN CUNCEUS.

NICOLAES VERBURCH.

D. J. STEUR.

DIRCQ SARGERIUS.

1655.

—
24en Dec.

No. 106.

Wanting—cut out of the book.

No. 107.

1656.

1st Feb.

With the fleet which left under the command of Hon. Caspar van den Boogaerden on the 24th December last, we have answered all your letters of the year 1655.

The *N. Rotterdam* brought the last news from Holland and yourselves. She arrived on the 8th December last. The non-arrival of the other vessels causes us great anxiety.

Had the *N. Rotterdam* not brought us news that it had heard of no mischief brewing against us from the Portuguese, our fears for the vessels would have been greater. Their long voyage causes us great inconvenience.

This is brought to you by the *Orange*, &c., with a cargo valued at f13633.3.8, which sum added to the value of the contents of the other six ships gives a total of f2711914.2.3. The Hon. Dirk

Ontbreekt.—Uitgesneden uit het boek.

Cabo de Boa Esperance.

Aen den Commandeur Jan van Riebeeck,
Ende den raedt.

1656.

1en Feb

Erntfeste, voorsienige, seer discrete.

Mette retour scheepen de Vereenighde Provintien, 't Hoff van Zeelant, Malacca, Walvis, de vogel Phenix en de Geeroonde Leeuw, op 24^{en} Dec: jonghstleden onder 't commando van d' H'. Caspar van den Boogaerden van deese rhee de naar 't vaderlant vertrocken, hebben wij laest aan UE. geschreven, ende daarmede alle de brieven van UEd. in den jare 1655 becomen sommierlijk beantwoordt, gemelte schepen en sijn niet voor den 15^{en} der verledene maendt Januarij door contrarie winden ende harde tegenstroomen buiten Sundas enghte in zee geraeckt dat hunne reijse tot aen de Caep soo veel te langer sal hebben gemaect echter verhoopen dat naderhandt door meerder voorspoet noch in tijts bij UE. sullen wesen g'arriveert. t'Sedert d'aencompste van 't schip N. Rotterdam 't welck geweest is den 8^{en} Decemb: verleden en hebben wij geen scheepen uijt het vaderl^e noch eenich schrijven van UE. vernomen, 't welck ons in een geduijrighe becommerringh hout, als niet kunnende bedencken wat desselfs langh tardance veroorsaecken mach, te meer niet een van de vijff stuex die aen de jonghste vaderlantse equipagie noch gebreken te voorschijn compt, den Almogenden wil denselven voor ongeval behoeden en in corten alhier behouden laeten arriveeren. Ingevalle 't schip Nieuw Rotterdam noch soo onlanghs aan de Caep niet geweest en was en de ons van daer tijdinge toegebracht hadde, dat ginder van geenich Portugees onraet vernomen sij, wij souden noch al meerder vreesse voor gemelte scheepen hebben, daer nu in hoope sijn dat van hunne lange reijse de tegenspoet van weer en windt de principaale oorsaecke is, gevende het achterblijven van deselve ons alhier in 't een en 't ander all eenige ongelegentheit.

Deses compt UE. toe tot geleijs van de scheepen Orangie, den Witten Oliphant, Nieuw Enchuijsen ende Nieuw Rotterdam. d' Eerste drie voor de Camer Amsterdam ende 't laeste voor de Camer Rotterdam naer 't vaderlant geprojecteert waarinne gelaaden is een Indis retour ten bedrage van f13633 3 8 mackende met 't geene p^r de ses vooraffgegaene scheepen versonden is in 't geheel een cargasoen ter monture van f2711914 2 3: 't welck den

1656.
1st Feb.

Sarcerius is in command of the four ships mentioned, he was formerly director in Persia. The ships are to be well refreshed at the Cape, that they may proceed home with healthy crews. We have sent you the required rice and arrack; the clothing, &c., will follow. The amount for which you are debited is f4487.8.6.

Our armed expedition against Ceylon arrived there safely, and on its way to Colombo took the strong place Caliture, routing the Portuguese who lost many men. After that the attempt was made to storm the town of Colombo, but unsuccessfully; we were beaten off with a loss of about 500 men dead, wounded, and prisoners. Half of the wounded will again be fit for service; but the Portuguese have also had their full share. Our people are still besieging the town by land and water, and if the assistance expected by the Portuguese from Goa can be prevented, we soon hope to be masters of the town, which would be a desirable thing for the Company and improve its position materially in Ceylon.

1656.
1en Feb.

Almogende behouden overbrengen ende met een profitabelen vercoop tot soulaes van Comp^s swaer dragende lasten seegenen wil Het commando over de voorsz: vier scheepen hebben wij, tot dat bij het andere Esquadre sullen gecomen zijn, den E. Dircq Sarcorius gewesen direct^r in Persia aanbevolen, willeu bijnae niet twijffelen als deese vier scheepen sullen ingevalle wat spoedich buijten Sundas engte in ruijme see geraecken de andere ses nooh aen de Caep belooopen, en alsoo gelijckelijck naer St. Helena comen te vertrecken dat een gewenste saecke weesen soude. UE. blijve gelijck voor heenen gerecommandeert d' een en d'ander aen de Caep wel te doen ververschen opdat alsoo met des te gesonder volcq de reijse naer 't vaderlant mogen bevorderen. Mette eerste besendinge is UE. gedaenen eijsch van rijns ende arrack ter principaelen voldaan, de cleeden ende andere nootwendigheden en sijn doenmaels door gebrek van scheepsruijmt niet gesonden, sulox deselve in deese scheepen nu sijn verdeelt gelijck UE. uijt de nevengaende factura beoogen cundt, voor welckers monture weesende f4487 8 6. UE. de generaele Comp^s sal laeten crediteren.

Van Ceijlon hebben wij cortelinghe advijs bekomen hoe onse op de Portugeesen vijandt uijtgessette schepen ende orijghsmaght aldaer wel en geluckigh aangelandt was hebbende in 't eerste aencomen op de passagie nae Colombo de sterckte Caliture veroverf ende Portugeesen met verlies van veel volcq uijt het velt geslagen, ende corts daer nae bestaen een furieuse storm op de stadt Colombo te wagen die wel met goede orde en groote manhafticheijt begonnen doch met een quaedt succes geeijndicht is, alsoo naer een wijle vechtens affgeslaegen en terugge wierden gedreven sijnde nae de furie omtrent 500 mannen soo doot, gequest, als gevangen bevonden daervan de helfft wel weder op de been stondt te komen, hebbende de Portugeesen binnen de stadt, mede niet mis gedeelt ende hielden de onse gemelte stadt te water en te lande noch belegert, op hoope, soo het Portugeese secours van Goa daer buijten kan gehouden werden met Godes hulpe haest meester daer van te sijn dat een gewenste saecke voor d' E. Comp weesen, ende haeren staet op Ceijlon vrij verbeteren soude.

Hiermede erntfeste, voorsienige, seer discrete, bevelen UE. naer onse aller groete in de bescherminge des Alderhooghsten.

In 't Casteel Bat^a den 1^{en} Februarij 1656.

UE. Vrienden

JOAN MAETSUIJCKER.
CAREL HARTZINCK.
JOAN CUNCEUS.
NICOLAES VERBURGH.
D. J. STEUR.

No. 108.

Wanting.

No. 109.

1656.

23rd March.

This letter goes by the *Pearl*, &c. From the annexed list you will see what we have sent you of plants, vines, seeds, &c. With the *Dordrecht* which left on the 11th March, we also sent you a case of vines from France. You are especially advised to pay particular attention to the cultivation of everything, and to do whatever you can to further it.

The wife of Serjeant Van Herwerden has been allowed to proceed to the Cape, and been advanced three months pay for her outfit, *i.e.*, 60 gls., besides 68 gls. already received by her.

The Seventeen will write you from Zealand and answer your letters of the 24th October last received by the English vessel the *Love*.

Ontbreekt.

Aan Jan van Riebeek,
 Commandeur en Raet op 't Fort de
 Goede Hoop aen de Cabo de bonne Esperance.
 Eersame, &c^a

1656.
 —
 23en Maert.

Wat wij mette schepen den Hercules en Achilles den 10^{en} Decemb: lestleeden uijtgelopen Ul. aengesz: hebben, sullen Ul. cunnen sien uijtte nevensgaende copije van deselve onse missive. Waertoe wij ons gedragen. Dese gaet mette schepen de Peerl, de Wachter en Waeckende boeije, en staen van dese Camer in dit voorjaer noch te volgen de Princesse Roijael mette fluijten Ulijses en Vogelesangh. Op de nevensgaende memorie sullen Ul: cunnen sien wat wij Ul. wederom aen plantsen, wijngaerden, saet, &c^a toesenden. Het schip Dordrecht den 11 Meert uijtgelopen, hebben wij voor Ul. mede een back met wijngaerden uijt Vranckrijk becomen, mede gegeven. Ul: blijft gerecommendeert en aenbevolen op de culture van alles goede acht te nemen en alles bij te brengen, 't geene tot voortsettinge van dien sal cunnen dienen.

De huisvrouw van den sergeant Jan van Herwerden sal volgens het consent van bij de vergaderingh van de seventiene daertoe gedragen, met het schip de Princesse Roijael volgen, wij hebben haer op haer ernstig versoeck bij anticipatie tot haer uijtsettinge verstreekt drie maenden gagie sijnde 60 guldens en voor desen nogh acht en sestich guldens maeckende tesamen 128 guldens, daervoren Ul: hem op sijn reeck: sullen hebben te belasten.

Mette volgende schepen sullen Ul: te verwachten hebben een missive van de vergaderingh van de 17^{en} die den 3^{en} van de toecomende maent tot Middelburgh in Zeelant bij een te comen staat en daerbij mede beantwoort sal worden Ul: brief van den 24^{en} Octob: lestl: die wij met het Engelsch schip de Liefde becomen hebben.

Hiermede

Eersame, &c^a

Amsterdam den
 23^{en} Meert 1656.

1656.

23rd March.

Per the *Pearl* you receive—

58 $\frac{3}{4}$ lbs. Brabant clover seed, growing
 high for the horses.
 3 lbs. white do. growing short and
 near the ground.

All preserved in
 bladders and packed
 in baskets covered
 with sail.

Some Tobacco seed.

Three tubs with vine plants.

Three bags buckwheat seed.

A case with currant plants and some spar trees. When the latter have been growing well for a few years, slips may be cut off and planted; here they grow well.

We will endeavour to obtain seeds of spars or mast trees (? fir), and send them to you. The result you can communicate to us.

 No. 110.

Copy of No. 109.

 No. 111.

Copy of No. 109.

Noch gaen in het schip de Peerl de navolgende saden en plantsoen.

1656.
23en Maert.

- | | |
|--|--|
| 58 $\frac{3}{4}$ lb. Brabantse claversaet dat hoog opwast voor de paarden. | } Alle geprepareert in blasen en voor de versteckigh gepackt in een mande met seijl-
doek overtrocken.
planten van Wijn-
gaerden. |
| 3 lb. wit ditto saet wassende cort bij de aarde. | |
| Een weijnigh Tabacqsaet. | |
| 3 tobbekens becleet met seijldoek met planten van Wijn-
gaerden. | |
| 3 sackjes met boeckwijt om te saijen. | |

Een casge met steck van aelbesien als mede eenige sparre boomtjes daeronder, welcke sparreboomtjes een jaer off twee gestaen hebbende, en wel aen 't wassen sijnde, eenige tackgens daervan affgenomen en in d' aerde gestoocken cunnen worden, die hier te lande voort weder wassen. Wij sullen noch sien te becomen wat saet van sparre off Mastboomen en Ul. mede toesenden. De bevindinge van't voorsz: connen Ul: ons laten toecomen.

N.B. Bovenstaande brief is copij van No. 110 dat onderteeckend is door De bewinthebberen der geotroijeerde Oost Indische Compagnie ter Camer Amsterdam en uijtte selve (door)

NICOLAES R. VAN CAPELLE.
JERONIMO DE HASE.
THOMAS BROERS.
J. J. CRUYVELT.
ANTHONY CHASTELEIN.
JEAN LEGOUCHE.
DANIEL BERNARD.
ZACHARIAS RODE.
JOHAN HULST.
P. VAN DAM.

No. 110.

Copij van No. 109. (Zie boven.)

No. 111.

Copij van No. 110 en No. 109. (Zie boven.)

No. 112.

Copy of No. 109.

No. 113.

Wanting.

No. 114.

1656.

12th April.

In our general letter of the 30th October last year, we answered yours of the 27th January, 28th April, and 4th July of 1655. With the English ship *Love* we received yours of the 29th October, 1655, and in reply have to state that as we are told that the whales in your neighbourhood are small and lean and will yield very little oil, and of an inferior quality, we have decided to leave this matter alone for the present.

We will only be able to know the real value of the sealskins from the sale, particulars of which we shall inform you of.

Some believe that they will realize one gl. a piece, if they are in good condition.

You are not to expect many deals from us, as we are always in want of room for the requirements of India. You are therefore to depend upon your forest.

You are advised to cultivate the soil and breed cattle; this should be your chief care. You should try and grow corn, rice, and if possible, sugar and tobacco, making a trial of everything, and informing us how the butter and cheese made by you

No. 112.

Copij van No. 111. No. 110 & No. 109, (Zie boven.)

No. 113.

Ontbreekt.

No. 114.

Aen d. E. Jan van Riebeeck,

Commandeur en Raet op 't Fort de Goede Hoop aen de
Cabo de Bonne Esperance.

1656.
—
12en April.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Bij onse generale missive van den 30^{en} Octob. des voorleden jaers 1655 hebben wij ten principalen beantwoort Ul. generale brieven van den 27 Januarij, 28 April en 4 Julij alle des jaers 1655. Sedert is ons door het Engelsch schip de Liefde noch geworden Ul. missive van den 29^{en} October, mede des voorleden jaers 1655, die wij mede in 't corte bij desen sullen beantwoorden en seggen mitsdien dat voor sooveel aengaet de walvis vangst aldaer, de wijle ons berigt wort dat daer niet als cleijne magere vissen vallen, daer weijnigh traen van te become en bujten des oocq niet seer goet is meenen wij dat het daarmede noch vooreerst wat soude cunnen werden aengesien. De rechte seeckerheijt van de waerde van de robbevellen sullen wij eerst cunnen hebben uijt de vercoopinge van die wij mette naeste retour schepen sijn verwachtende, sommige sijn van gevoelen dat se een gl. 't stuck d' eene door d' ander gereeckent sullen cunnen haelen, verstaende alsse wel geconditioneert overcomen.

Deelen sullen Ul. hier van daen weijnigh te verwachten hebben alsoo wij altijt scheepsruimte tot voldoeninge van den eijsch van Indien te cort comen, oversulex sullen Ul. haer daarvan uijt het bosch moeten voorsien.

De culture der landen en aenqueekingh van bestiael blijft Ul. ten hoogsten aanbevolen, op de voortsettinge van dewelcke Ul. voor als noch hare principaelste gedachten moeten laten gaen. En daertoe alle vlijt en neersticheijt aanwenden en insonderheijt mede om daer coorn, rijns en soo doenl: mede suijsker te winnen. Item toebacq &c^a nemende van alles een preuve, ons mede adviseerende hoe de boter en kaes die aldaer gemaect wert, bevalt en offer

1656.
12th April.

succeed, and whether a good quantity could be secured. Some say that good beer could be made at the Cape; this would be very desirable. You are to investigate everything closely and send us full particulars, that we may be able to render you proper assistance. We were pleased to hear that you have so far advanced in agriculture that the ships can be supplied during the whole year with vegetables, &c.

With the expected ships we hope to receive an answer to our letter of 30th October of last year, that we may be able to decide on matters still left in abeyance especially as regards the slave trade, hides, tusks, &c., with Angola, Cabo Negro and other places situated on this side of the Cape.

As we are aware that you require asses we have ordered all ships to call at St. Vincent to take those animals on board there, and also at other places where they may be found, also vines and other fruit-bearing trees, as many as they can stow away for the Cape.

Enclosed you will find a cypher key in case you wish to communicate with us by means of foreign vessels. You are to keep it in a secret book and send a copy to India.

1656.
—
12en April.

quantiteit van soude te becomen sijn; sommige sustineren dat daarmede goet bier soude cunnen gebrouwen worden, 't welk een wenschelijke saecke soude wesen. Ul. sullen weldoen alles naeuw te ondersoecken en ons daervan successivelijk pertinent bericht te laten toecomen, om Ul. des te beter in alles dat verstaen van node te wesen de handt te bieden. Sijnde ons aengenaem geweest te verstaen dat het in 't reguarde van de culture albereijts soo verre gebracht is dat volgens Ul. schrijvens 't geheele jaer door ververschinghe genoeg van moescruijden en aertvruchten voor de scheepen soo van hier gaende als huiswaerts kerende te becomen is. Op onse voorsz. missive van den 30 Octob: des voorl: jaers sullen wij mette naeste schepen Ul. antwoord en advijs verwachten, vertrouwende alsdan bequamer te sullen wesen om naerder te resolveren op 't geene wij goetgevonden hebben voor als noch suspens te houden, insonderheijt raeckende den slavenhandel. Item van huijden, elephants tanden &c^e nae Angola, Cabo Negro, ende andere aen dese sijde van de Caep gelegen plaetsen en landen.

Esels cunnen wij wel bevroeden Ul. hoogh noodich van doen hebben, en daerom hebben wij goet gevonden de van hier vertreckende schepen bij instructie te ordonneren, dat ingevalle sij genootsaecht mochten worden St. Vincent off enige andere eijlanden of landen aen te doen daer esels vallen dat se daervan alsmede van wijngaerden en andere fruijt en ooft boomen soo veel sullen hebben in te nemen als se bequamelijk sullen cunnen bergen, om deselve aen de Caep aen Ul. over te geven.

Hiernevens gaet een Alphabeth daervan Ul. haer sullen cunnen dienen ingevalle met eenige vreemde schepen daer aencomende ietwes aen ons dat secretesse vereijsochte mochte te adviseren vallen; Ul. sullen 't selve in een secreet boek hebben te bewaeren. Mitsgaders een copije daervan aen den Generael en Raden te senden, om tusschen de Caep en Batavia mede te cunnen dienen.

Hiermede eersame, wijze, voorsienige, seer discrete, bevelen Ul. in de genadige bescherminge Godes en sullen naer groetenisse blijven UE. goede vrienden. De Bewinthebberen uijtte resp: cameran van de generale Nederl: g'oetroyeerde Oost Ind: Comp^e ter vergaderingh van de seventiene beschreeven binnen Middelburgh in Seelant.

J. V. D. MEYDEN.
THOMAS BROERS.
JERONIMO DE HASE.
D. HAGHA.
JAN SIMONSZ.
D. VAN LEEUWEN.
F. VAN DER BEKE.

J. C. HAYMAN 1656.
JOAN HUYDECOPER.
P. BOUDAEN COURTEN.
JAN MUNTER.
JEAN LEGOUCHE.
FRANS MEERMAN JANSZ:
J. J. CRUYVELT.

In Middelburgh, 12 April 1656.

Wanting.

No. 115.

Wanting.

No. 116.

No. 117.

1656.

6th May.

Having noticed that the cultivation of the soil has been very successful for supplying refreshments to the ships, and feeling that this matter should be developed to its utmost, and that you ought to be well supplied with seeds of all sorts, we send you two bags of horse-radish seed, to be sown in shady and moist places where they are sure to grow, that you may always have a good crop.

No. 115.

Ontbreekt.

No. 116.

Ontbreekt.

No. 117.

Aen d' E. Jan van Riebeeck,
 Commandeur en Raet op 't Fort
 de Goede Hoop aan de Cabo de
 bonne Esperance.

1656.
 —
 6en Majj.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Gesien doorgaens uijt UE. schrijvens als dat de culture der landen ende voortteelinghe der aartvrughten soo tot verversinge voor de schepen, soo van hier gaande als herwaerts keerende aldaer in goede abundantie wel willen gedijen; ende UE. op vorder voortsettinge hare gedachten moeten laten gaen, en daer toe alle vlijt en neerstigheijt aanwenden om van alle cruijden versien te sijn, soo heeft ons goedgedacht om UE. per deses twee sacxkens met saad van lepelbladen (bij een van onse confraters uijt keurieuseijt vergadert) toe te senden, met versoek dat UE. het selve gelieve te laten saaijen op schaduachtige en vochtige plaetsen, alsoo vertrouwen dat alsdan seer wel sal wassen, en UE. daar van een goede quantiteijt jaerlijcx sult gewinnen, dat ons lieff sullen sijn te vernemen.

Hiermede,

Eersame wijze, voorsienige, seer discrete, zijt naer groetenisse Godt bevolen.

Uijtte naem van de Bewinthebberen der
 Oost Indische Comp^e tot Hoorn,
 En uijt te selve,

ALBERT SOUCK.
 GERRET TWISCH.
 J. ALBERTZ. LAMMARSC TASSEN.

Actum Hoorn, den
 6^{en} Majj A^o 1656.

1656.

9th May.

With the *Pearl*, &c., which left on the 11th April, we sent you our last letters. You receive this with the *Princess Royal*, &c.

We have sent you copy of Resolution forwarded to India regarding the agreement entered into by the women, married and unmarried, who proceed from this to India.

In each of the ships we have placed a cask of horse-radish roots to be planted by you. You are to do your best to raise a large quantity of this vegetable for the ships, as it is very beneficial for the preservation of the health of the crews. You are also advised to plant garlick and onions and everything which may serve as refreshment. We also send you some hop plants and seed; should they thrive, they will be of service for brewing beer. The annexed instructions will tell you how these plants and seeds are to be managed. We expect to hear the result.

We intend to send you rabbits with every vessel for Robben and Dassen Islands, which we believe to be very favourable for breeding those animals which require sandy soil. We do not wish you to keep any on the continent, as they may become very mischievous in the cultivated lands, when multiplied to a large number.

Aen d' E. Jan van Riebeeck, Commandeur
en Raedt op 't Fort de Goede Hope
aende Cabo de bonne Esperance.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Mette scheepen de Peerl, Wachter en Waeckende Boeije den 11^{en} April lestleeden in see geloopt hebben wij Ul. jonghst geschreven. Dese gaet met de scheepen de Princesse Royale en Ulisses, sullende van dese Camer noch volgen de fluijt de Vogelsangh, en waarmede de gearresteerde equippagie voor soo veel dese Camer aengaet sal wesen voltrocken.

't Gene ter jonghster vergaderingh van de Seventiene is geresolveert en den Gouverneur-Generael en Raden van Indien aangeschreeven in 't regarde van 't verband van de vrouwen so getroude als ongetroude van hier nae Indien gaende, hebben wij goetgevonden te laten uittrecken, en Ul. toetesenden om mede te dienen tot Ul. naerichtinge.

In jeder van de voorsz: schepen hebben wij een tonne met miredick wortel gedaen om bij Ul. daer voort geplant te werden. Ul. sullen weldoen hetselve daerop aen te leggen datte mettertijt quantiteit daarvan te becomen is om voor de schepen soo van hier als uijt Indien daeraencomende te cunnen dienen en oock partije daarvan deselve op haer vertreck mede te geven, alsoo wij oordeelen dat sulcx merckelijck tot preservatie van 't volcx gesontheyt sal strecken. De aenplantingh van loock en ajuijn wort tot dien eijnde Ul. mede gerecommandeert, en voorts alle 't gene eenigsints tot verversing can dienen. Ook senden wij Ul. met dese schepen een tonne met planten van hop en oock eenich saat van hop om bij Ul. aengeplant te worden, en wel wassende, 't sijner tijt te cunnen dienen tot het brouwen van bier 't welck, bij aldien daer wel soudon willen vallen voor een gewenschte sake soude aensien, hoedanigh met de planten en 't saet moet worden gehandelt, sullen Ul. cunnen sien uijt de bijgaende memorie waertoe ons gedragende. De bevindinge daarvan sullen wij verwachten.

Wij hebben voorgenoomen na desen met ijder schip eenige conijnen te senden om op 't Robben en Dassen Eijlant geset te moeten worden, en aldaer te laten voorttellen. Wij laeten ons voorstaen dat de gemelte Eijlanden daertoe seer bequaem sullen wesen, alsoo verstaen duijn ende sandachtigh te sijn. Hoe Ul. deerbij haer sullen bevinden, sullen wij 't sijner tijdt seer geeren verstaen maer dat Ul. deselve aen 't vaste lant soude houden, soudon wij geensints cunnen goet vinden alsoo se bij vermenighvuldigingh seer schadelijck in de landvruchten soudon wesen.

1556.
9th May.

Take care to breed pigs, that in course of time a good supply may always be on hand for yourselves and the ships, which may also be supplied with a few sows.

The high price of hemp, which makes all ropes very costly, has been the reason that we have not yet sent you the tackle asked for.

With the *Pearl* we have sent you a cable of $18\frac{1}{2}$ inches thick and 100 fathoms long. With the *Princess Royal* we now send one of 6,000 lbs., and intend to continue in this manner until you are well provided. They are to be preserved against destruction by being now and then immersed in salt water, or you may exchange them for others, sending the old ones to Batavia.

The *Pearl* also brings you an anchor and with the *Princess Royal* you receive another. In these same ships and in the *Ulysses* you will find some ship's gear, pitch, tar, &c. Take good care of everything, and write down all particulars, sending us annually a copy that we may always know what you have on hand.

We have been told that the root "Nisi," originally from Japan, is found in great abundance at the Cape. Should this be the case you must let us know.

Let meede op de voorttelinghe van de verckens, om metter tijdt daervan soo veel in voorraedt te krijen dat bovendien Ul. daer soo voor u selfs als voor de aencomende scheepen geduijrende haer verblijff aldaer van noode hebt oock eenige seugen de vertreckende schepen kunt medegeven.

De duijrt van den hennep en waerdoor het touwwerck seer costelijck valt, heeft veroorsaecht dat wij Ul. tot nogtoe niet hebben toegesonden de touwen die wij in naecominge van de resolutie van de vergaderinghe van de seventiene Ul: bij deselver missive van den October des voorleden jaers 1655 aengescreeven voor Ul. hebben geprojecteert uijt geseijt dat met het schip de Peerl gesonden hebben een touw van $18\frac{1}{2}$ duijm dick en hondert vadem langh, gelijk mede met het schip de Princesse Roijaele nu senden een touw van 6,000 lbs. en meenen alsoo vervolgens te continueeren tot dat Ul. redelijck sullen wesen voorsien, Ul. ondertusschen recommandeerende en oock belastende dat Ul. de voorsz: ende andere touwen die Ul. noch sullen te verwachten hebben voor alle versticking, ende bederff preserveren en sulcx somtijts eens door 't soutwater doen trecken. Ul. cunt deselve nu en dan mede eens verwisselen, sendende de oude nae Batavia en andere weder uijt te schepen van hier comende in de plaets nemende.

Mette Peerl hebben wij u oock toegesonden een ancker mette Princesse Roijaele gaetter weder een. In deselve schepen als oock in den Ulisses hebben wij voor Ul. eenige verdere scheepsge-reetschappen, item pick, teer, &c^e gedaen breeder op de facturen gespecificeert. Slaet op alles goede acht, hout een pertinent boeck en register en laet ons daervan jaerlijcx copije toecomen, en successijvelijck te cunnen sien wat bij Ul. in voorraet is.

Ons wort geseijt dat de wortel nintsy off nisi, voor desen uijt Japan gecomen, off immers wortelen off planten van deselve off gelijcke cracht hebbende, in groote abundantie aen de Caep souen gevonden worden, soo sulcx waer is, sullen Ul. weldoen ons daervan wat te senden. Hiermede,

Eersame, wijse, voorsienige, seer discrete, blijft in de genadige bescherminge des Alderhoogste bevolen, en sullen nae hertelijcke groettenisse blijven,

UE. goede vrienden,

D' bewinthebberen der g'octroij: Oost Ind: Comp^e ter
Camer Amsterdam ende uijt te selve

In Amsterdam,
den 9^{en} Majj 1656.

P. DE CARPENTIER.
JEAN LEGOUCHE.
THOMAS BROERS.
ANTHONY CHASTELEIN.
L. VAN DAM.

1656.
9en Majj.

1656.

No. 119.

27th May.

Having parted from you on the 27th April last, we arrived here on the 17th instant, and met the galiot *Nachtglas*, which had only arrived on the 7th. The Hon. Boogaerden, according to a letter left by him, had left on the first, also two English ships from Surat and Bengal.

On board the *Elephant* we found eighteen parcels of wet silks. The damage was caused by the working of the vessel, which created great anxiety. A lot of water entered into the cabins of the gunner and others. Had this not been discovered soon, the articles mentioned would have been irretrievably injured. They were saved by being landed and washed in fresh water. On the 20th inst., the English ship *Lion* arrived here, after a four months' voyage from Bengal,—it had 110 lasts of saltpetre, 300 parcels silk and some cloth on board—nothing more. Five of our crew have been punished for misconduct. One we send you, viz.—Pieter Jansen of Leeuwarden, who has been sentenced to work in chains for two years.

Skipper Sleutel has done his best to catch the four horses still on this island, but in spite of our best efforts, not one could be secured. In our opinion it would be useless to take any further trouble in the matter, as the animals are growing wilder every day.

The skipper mentioned will bring you a large quantity of orange and other trees.

Aen d. E. Joan van Riebeeck,
 Commandeur over 't Fort de
 Goede Hoop en 't resort van dien.

Eersame, wijze, voorsz: seer discrete H^r.

Na wij den 27^{en} April jonghstleden van voor 't fort de Goede Hoop gescheijden waeren, sijn den 17^{en} stanti te deeser rheeде salvo aengecomen, alwaer 't galiot 't Nachtglas 't welcker den 7^{en} deses eerst verscheenen was) noch ten anker en d' E. h^r Commandeur Gasper van den Boogaerden (bij 't schrijvens door sijn E. aldaer gelaeten) op primo stanti vertrocken te weesen bevonden, soo oock onder andere verstonden twee Engelsche particuliere scheepen als een van Suratta en een van Bangaele daeraen geweest waeren.

In 't schip den Elephant hebben hier aencom: 18 soo baalen als packen natte zijde, bevonden zijnde dat quaet daerdoor ontstaen dat bij 't hart woelen van 't achter schip ('t welck een harde ontsettingh baerde) groote quantite water in de constabels als andere camers geraeckt sij, die ten waere noch soo spoedig daer achter gecomen waeren, dat gespin 't eenemaal vergaen soude hebben, dat nu met die aen lant te brengen en in verse water te wassen noch geprevenieert is.

Den 20^{en} stanti is na 4 maenden gesijlt te hebben hier bij ons van Bengaelen ten anker gekoomen 't Engelsch particulier schip d' Lion, bestouwt (soo seggen) met 110 lasten salpeter, 300 packen zijde en weijnich lijnwaeten sonder meer.

Onder onse vaerent gesellen hebben alhier 5 seer quaetwillige bevonden, die oock daerover aengesproocken ende gecorrigeert sijn: comende U.E. bij desen daer een van toe genaempt Pieter Jansz: van Leeuwaarden welcke gedoemt is sijn verbonden tijt, wesende noch over de twee jaeren costij in de kettingh uijt te dienen.

Na de vier op dit eijlant verbleevene paerden is door den schipper Jan Sleutel met een ongemeene ijver en geen mindere industrie gelijk bij de stroppen als andere preparaten gebleecken heeft soo voor als na onse compst nevens de daertoe gestelde volckeren uijtgesien, doch echter geene door de uijtermate wildicheijt heeft achter halen, veel min overvallen connen soo wij jugeren sal 't onnodigh weesen naer desen daer meer na uijt te sien, oorsaecke de wildicheijt van dach tot dach 't accresseren staet.

Van limoen als andre boompjens staet genoemde schipper U.E.s. eijsch te voldoen en eer meer dan minder U.E. 't huijs te brengen.

1656.
—
27th May.

Your letter for the Hon. Boogaert we have opened and we shall carry out your wishes.

No. 120.

1656.
—
12th April.

Extract from the general letter of the Seventeen to the India Council, dated 12th April, 1656.

No. 121.

Having considered the serious losses, &c., resulting to the Company from the frequent visits of married individuals and their families to Europe, an abuse especially referred to in letters of your predecessors and in our own of the 22nd December, 1643, which advised us to compel those intending to proceed to India to bind themselves for a long term of years, because as soon as they

De brieven door U.E. aen den E. H^r van den Boogaert gede-
diceert en in handen van meergemelten schipper g'interrigeert,
hebben hier gelicht en g'opent, sullende 't geene daer binnen op
gemelte h^r versocht is, except het laten teijckenen der cognois-
sementen als 't senden der fockjes en padij &c^a door ons g'effec-
tueert worden.

Niet vorders 't adviseeren hebbende, sullen UE. na onse groete
't schut Christij bevoolen laeten.

In't schip Orange g'anckert
leggende voor 't eijlant St.
Helena desen 27^{en} Maij A^o
1656.

UE. goede vrunden
DIRCQ SARCIERUS.
F. MANNIS.
ALDERT AGENAER.
WINRIK KIEFT.
JOCHEM CLAESE.
JOORIJS FRANSEN SOOMER.

1656.
—
27^{en} Maij.

No. 120.

Copij van No. 118.

No. 121.

Extract uijte generaele missive van de vergaderingh van
de H^{rn} seventhiene representeerende de Generale
Nederlantsche g'oetroijeerde Oost Indische Comp^e
geschreven aen den Gouverneur Generael ende
Raeden van India, dato 12 April 1656.

1656.
—
12^{en} April.

Bij ons geconsidereert en overwogen sijnde de groote schaden
interesse en prejudisie die de Comp^e daerbij is lijdende dat veel
getrouwde parsoonen met haer vrouwen ende familien 't
elkens uijt Indien overcomen en 't welck UE. voorsaeten
oock gepermoveert heeft om bij haere successive brieven van
voorgaende jaeren ende insonderheijt meede die van den
22^{en} December 1643 ons ernstelijck te recommanderen dat
men de getroude luiden van hier nae India gaende voor langen
tijt van jaren behoorde te verbinden, gemerckt andersints

1656.
12th April.

had a little money they took a trip home, causing a heavy expense to the Company by inconveniencing the ships, we have resolved to make some provision against this custom; the more so as many of our servants offer to remain in India during the whole term of their natural lives, if they are only allowed to take their wives and children with them; and we have therefore decided to allow no married persons with their wives and children, or any women or girls to proceed to India, unless under a contract that they are to remain there fifteen years, excluding the voyage to and fro; they are likewise to be subject to the rules already framed in India, or still to be framed as regards the married. And further that those who may marry a wife during the passage, or in India will be bound to remain in India during the term of their wife's contract, without being allowed under any circumstances to take a trip home in the meanwhile. Should the wife die before her contract time has expired, the husband shall nevertheless remain the full period in India. Children leaving Holland with their parents shall, when reaching their twelfth year in India, be compelled to remain ten years longer there, and further as long as the contract of their parents lasts. Should they before the expiration of ten years wish to return home, they are to pay for their passage like ordinary freemen according to the tariff. You are therefore upon the arrival of each vessel, to make a list of the women and children on board, writing down the ages of the latter, and of all young girls, that this register may always be at hand for reference.

gewoon zijn soo haest wat meer geprosperceert hebben als menen op te meugen al weder na 't vaderlandt te keeren, en welck over en weder varen van familien tot soo sware lasten voor d. E. Comp. en belemmeringh van haere schepen is streckende, hebben wij gemeijnt nodich te wesen, daertegens voor soo veel doenlijk te voorsien, bijzonderl: insiende den aenloop die wij geduijrich hebben van verscheijde dienaars die om haere vrouwen en kinderen te mogen mede nemen ons dickwils aenpresenteeren haer gansche leeven in Indien te willen verblijven en hebben sulcx geresolveert en vastgesteld dat na deesen geene getroude personen met haere vrouwen en kinderen van hier nae Indien vertreckende, nochte oock geene vrouwen of jonge dochters alleen gaende sullen werden derwaerts gelicentieert dan onder een verbant van vijftien jaren, daer in't lant te moeten blijven, de reijse gins en herwaerts daeronder niet gereeckent, en dat daer en boven noch sullen gehouden zijn haer het reglement op de getrouwde albereijts in India beraemt off noch te beraemen te onderwerpen, dat wijders alle die geene die aen eenige vrouwen off jonge dochters van nu af derwaerts gaende 't sij onderwegen off in Indien comen te trouwen, verbonden sullen zijn den tijt van 't verbant haerer huijsvrouwen in Indien uijt te blijven sonder binnen deselven te mogen overcomen, ja al waer 't schoon dat hare vrouwen soo wel diegene die se als geseijt is onderwegen of in Indien trouwen, als die se van hier met haer brengen, binnen den voorsz: tijt van 15 jaren mochten aflijvich worden. Sulcx den naergelaeten man echter de resterende tijt van 't verbant van zijn overleeden huijsvrouw sal moeten uijt dienen of in Indien verblijven, verstaende mede dat de kinderen met haer ouders van hier gaende verbonden sullen zijn nae datse in Indien 'twaelf jaeren out geworden sullen wesen, aldaer noch te verblijven den tijt van tien jaeren en wijders soo lang het verbant van haere ouders daer in 't leven blijvende sal comen te duijren, of in gevalle sij (haer ouders overleden sijnde) binnen de voorsz: tijt van tien jaren soudon soecken herwaerts te comen, dat alsdan gehouden sullen zijn, haer transport en costgelden gelijk de vrije luijden te betalen, volgens het Reglement daer op gemaect tot welckers eijnde wij meenen nodich te weesen dat UE. 't elckens op 't arrivement van de schepen de namen van de vrouwen en van hare kinderen met den ouderdom van deselve, als mede van alle andere jongedochters doen aenteijckenen en register daer van houden om namaels te cunnen sien den tijt wanneer se daer gecomen zijn, en hoe langh haer verbant noch is duijrende.

Accordeert met sijn origineel

P. VAN DAM.

1656.

No. 122.

12th Oct.

To the Hon. J. van Riebeeck, &c.

Since the 25th-31st July the six return ships of the first squadron, the *Provintie*, &c., have arrived, bringing your letters of the 25th March last.

On the 8th and 10th September the *Orange*, &c., arrived with your letters of the 8th and 22nd April to which we shall now briefly reply.

On the 16th April, 1655, we advised you that we had sent you the galiot *Appelboom* which had left on the 2nd February to be employed at the Cape, but if not required, then to be sent to India. You made no mention of this vessel, so we believed that it had proceeded direct to Batavia, but as we have also read nothing about her in the India letters, she must have been lost, or have strayed into some unknown harbour, or disappeared somewhere.

It was pleasant news to us that the Cape establishment is advancing, that there is abundance of garden produce for the ships in all seasons, and that sheep and cattle are increasing.

Aen d' E. Jan van Riebeeck,
 Commandeur en Raet op't Fort de Goede Hope,
 aen de Cabo de Bonne Esperance.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Wat wij bij onse jonghste Generale Missive van den 12^{en} April lestleden Ul. aengescreven hebben, sullen wij bij desen niet repeteren alsoo niet twifelen of deselve sal Ul. door dien met verscheijden schepen afgegaen is wel toegecomen sijn.

De schepen in 't voorjaar van hier vertrocken sijn Henriette Louijse, de Parel, Wachter, Waeckende Boeijs, 't Zee Ridderken, Princesse Roijaele, Uliesses, Vogelesanck, Breda, de Molen, mitsgaders de Galiots Ens, Ureck, en Emeloort sijnde respectvelijk in zee gegaen den 8 en 11 April; 1, 15 en 31 Maij, den 1 en 27 Junij alle lestleden.

Sedert sijn den 25, 28, 30 en 31 Julij respective Godt loff hier te lande behouden gearriveert de ses retour schepen voor d' eerste besendingh herwaerts gedepecheert, met namen de Provintien en 't Hof van Zeelant voor de Camer van Zeelant, Malacca en Walvis voor de Camer van Amsterdam, de Phenix voor de Camer van Delff en de Gekroonde Leeuw voor Enckhuijsen, en daerbij ontfangen Ul: missive van den 25 Maert lestleden. Gelijck mede naederhant, te weten den 8 en 10 September behouden aengecomen sijn de schepen Orange, Eliphant, en N. Enckhuijsen voor Amsterdam en N. Rotterdam voor de Camer van Rotterdam, en daarmede ons geworden Ul. volgende brieven van den 8 en 22 April die wij bij desen cortelijck nae tijts gelegentheijt sullen beantwoorden. Bij onse generaele missive van den 16^{en} April A° 1655 is Ul: geadviseert geweest dat wij Ul. hadden toegesonden het galliot den Appelboom den 2 Februarij daer te vooren van hier vertrocken om soo 't Ul: van noode mochte hebben, daer gebruijckt, andersints nae Batavia voortgesonden te cunnen worden.

Wij hadden verhoopt dat naedemael bij Ul: voorige brieven daarvan geen vermaen wiert gedaen dat het de Caep voorbij geraeckt ende nae Batavia souden hebben laten deurstaan, maer alsoo bij de generaele brieven, jonghst van daer becomen mede daarvan niet wert vermeldt, moet nootsaeckelijck off in zee vergaen off op onbekende plaatsen opgebracht, off ergens verduijstert sijn.

De goede constitutie van 's Comp^s gelegentheijt aen de Caep, en dat alle aertvruchten 't geheele jaer door in abundantie aldaer voor de aencomende schepen te becomen sijn, mitsgaders het bestiael en insonderheijt de schaepen meer en meer beginnen aen te groeijen, is ons aangenaem geweest te verstaen. Ul: sullen nu wijders hare gedachten moeten laten gaen en op middelen practiseren,

1656.

12th Oct.

You are to do your best to find means that besides providing for the ships you may also be able to provide for yourselves without any help from elsewhere, as it is a great expense to the Company to keep up your establishment, which also greatly interferes with storage room on board of the ships. You are to endeavour to cultivate rice, corn or whatever grain may thrive there easily. As this will be difficult near the fort because of the strong South-Easters, you are to try behind Table Mountain where these heavy winds do not blow. Should the spot answer you may station eight or ten men there to cultivate it until you shall have obtained some slaves, whose labour will be more complete and less expensive.

Besides agriculture and gardening you are strongly urged to obtain by barter or increase as much cattle as possible, that you may one day have enough, not only to supply the ships, but also the garrison, in this manner saving the salt meat of Holland on board the vessels. Should you succeed in salting Cape beef satisfactorily, the ships may take some always on board; a great saving would be effected, and the health of the crews benefited. The milk already found in great abundance is likewise very refreshing. You are therefore to neglect nothing which may further your work, that you may realize the chief object with which the Company established the station. If in course of time anything more can be discovered to lessen the Cape expense, we would be very glad.

We consider our plan to turn the Cape Peninsula into an island—on second thoughts impracticable. As you think that the lands and cattle can be protected against the Hottentots by building some redoubts in the plane between Table and False Bays, and also that it is highly necessary to do this, that during

om Ul. boven het versorgen van alle verversing voor de schepen op haar selven te kunnen doen bestaan, sonder van node te hebben van hier off van Batavia telkens gesubsidieert te moeten worden, dat de Comp^e lastich valt en belemmeringh in hare scheepen causeert, tot dien eijnde moeten Ul. het daer mede aenleggen op de culture van rijs, tarwe, off soodanige andere granen als daer best souden willen voortgroeijen en alsoo 't selve bij off omtrent de plaets daer het fort begrepen is ter oorsaecke van de sware valbuijen niet wel schijnt te sullen willen succederen, sullen Ul. weldoen 't selve te besoecken over de Tafelberch daer Ul. schrijven soodanige harde winden niet subjeet te sijn om soo 't selve wel uijtvalt, een man 8 à 10 daer vervolgens te plaetsen die 't soude kunnen bearbeijden en waernemen ter tijt toe Ul: wat ontset van slaven becomen, door dewelcke wij wel kunnen considereren dat alles bequaemelijker en wel oncostelijker sal kunnen verriicht worden.

Beven den lantbouw en voorteelt van alle vruchten blijft Ul. nochmaels op 't hoogste gerecommandeert om bij ecop mangelinghe off aenteelt eenmael soo verre in 't bestiael te geraecken, dat niet alleen de aencomende schepen daeruijt haer competentie mogen erijgen, maer oock het guarnisoen daarmede can worden gespijst en alsoo des te langer te doen strecken het gesoute vleesch dat wij de schepen van hier moeten mede geven oock te excuseeren 't geene Ul. tot haer eijgen behoef somtijts daer aff nemen. Bijaldien dan daerenboven bevonden wiert dat het voorsz: vleesch mede soude kunnen werden ingesouten en daardoor voor eenige tijt van verderf gepreserveert, en sulcx de schepen op de reijse daarvan mede gegeven, gelijk Ul: daertoe groote hoope geven —soude een seer dienstige saecke voor de Comp^e wesen, en merckelijck tot preservatie van 't volck haer gesontheit strecken gelijk mede een seer groote verversinge is gevende de melck, die wij verstaen dat al in een redelijke quantiteit gewonnen wort. Laet dan niet nae alles bij te brengen 't geene tot voortsettinge van dit werck can dienen, om daarmede vooreerst te bereiken 't principaelste oogmerk dat de Comp^e met het nemen van een residentie aldaer is hebbende; can der dan met ter tijt iet naerder uijtgevonden worden dat de oncosten van die residentie soude kunnen goet maken, sal ons seer aengenaem wesen.

Voor desen hebben wij Ul. voorgesteld d' afsnijdinge van de Caep van 't vaste landt om 't selve alzoo tot een eijlant te maecken. en daerdoor van de Hottentoots en overval van andre inlantsche natien bevrijdt te sijn, alhoewel wij 't selve van buijten aff insiende voor impracticabel oordeelen gelijk Ul. als nu mede doen en alsoo Ul. menen, dat in plaetse van dien de versekeringe van de landerijen en van 't bestiael tegens de voorsz: natie soude kunnen becomen werden met het leggen van eenige redouten in de naeuwte off vlackte tusschen de Taeffelbaij ende Baij False, en dat Ul. 't selve voor een hoogh noodige saecke oordeelen,

1656.
—
12en Oct.

1656
12th Oct.

the dry season, when no grass is to be found near the fort, the cattle may safely graze on the low ground and under the guns of the redoubt, we hereby authorize you to build as cheaply as possible a redoubt in the most favourable position, and garrison the same with 12 or 15 men, which can be easily done, as that number is generally required to look after the cattle. Should this be a success, we may decide upon having more built.

From your letters it does not appear that any have shown an inclination to have their freedom and earn their own living as free men, ordering out their wives and children to the Cape. They do not appear to see any advantage as yet in such a step. We are to be patient and wait. Should any ask for their freedom you are to help them on, that they may get on more easily and feel encouraged. There are many opportunities there for an honest living. Should they take to farming they may be told at what price the Company will be able to buy their grain, as everything will be taken off their hands at a reasonable price, not only for the garrison, but also for the ships which may be provided during their stay with fresh bread and biscuits, a most desirable thing on a long voyage. What may after that still be over may be sent on board for Batavia, where it will be welcome.

As you are in want of slaves, we intend to fit a vessel out for the purpose, and to be sent to Angola; it may also obtain tusks, hides, rice, &c., in those parts, and bring everything to the Cape. Should the venture in your opinion be satisfactory and pay its expenses, the vessel may be permanently used for the purpose, whilst the season is favourable; or it may be sent to Madagascar, and on the way look out for prizes off the Mosambique coast. Having performed this voyage, it may be despatched, during the S.E. Monsoon, to Cabo Negro and Angola, and should more slaves at

principalijcken mede onder 't faveur en beschnt van deselve het bestiael in den drogen tijt als er op de hooge landen bij off om het fort geen gras of weij te vinden, jae alles verdort is en waerdoor de beesten seer afnemen in die laege landen te cunnen weijden, hebben wij goetgevonden Ul. bij desen te authoriseren om ter plaetse Ul. het bequaemste oordeelen een redout op 't oncostelijkste te mogen doen maken, ende deselve met 12 à 15 Man off soo veel minder als geschieden can, beseth te houden, bijzonderl: dewijle doch altijt soo danich aental van volck tot bewaeringe van 't beestiaal gebruijckt, en sulcx dese te min sullen gemist worden, soo wij ons dan daer wel bij bevinden, ende saecke comt te meriteren, mogen sien noch eenige meer tot des te meerder verseeckerinh te laeten op bouwen.

Tijt Ul. schrijvens bevinden wij niet dat haer voor als noch eenige genegen gethoont hebben om haer vrijdom te hebben, en haer daer als vrije luijden te ernereren, en tot dien eijnde hare vrouwen en kinderen van hier t' ontbieden; de luijden moeten soo groote voordeelen daer nog niet in sien: watter vorder van sal willen vallen sullen wij moeten afwachten, soo der eenige haer tot vrijdom begeven, sullen Ul. weldoen haer de hant wat te bieden om des te beter te cunnen bestaen, en andre daertoe oock te meer te animeren, daer sijn gelegentheden genoech om haer eerlijck te cunnen ernereren willen sij haer tot den lantbouw begeven sij sullen cunnen weten waervoor sij haer gewonnen graenen aen de Comp^e sullen cunnen quijt worden, die alle 't geene daer gewonnen wort ten redelijken prijse wel sal mogen aennemen. Niet alleen om te cunnen dienen tot subsistentie van 't guarnisoen, ende verdere besettinge maer oock om de schepen geduijrende haer aenwesen van vers broot en beschuijt te cunnen voorsien, dat wij verstaen op soodanige reijssen seer aengenaem te wesen en groote verquickinge te geven, schiet ter dan noch its over cunnen de schepen in hare ledige broodcamers volgens Ul. voorstel medegeven, om nae Batavia gevoert te worden daer het mede wel te stade comen sal.

Hierboven hebben wij van slaven beginnen te gedencken, die wij wel cunnen considereren Ul. op 't hooghste nodich te sijn mits welken wij oock voor hebbens sijn een bequaem Pijnasse gereet te maecken om van hier na Angola te senden, en aldaer soo wel slaven, oliphants tanden, huijden, rijs, en andere waren daer vallende, te handelen, en Ul. toe te brengen als becomel: wesen sullen en van daer af wederom naer Angola gesonden te worden, te weeten so Ul. sulcx bevinden te meriteren ende oncosten rijckelijck afwerpen can, mitsgaders het saijsóen sal willen lijden, of anders eerst nae Madagascar een reijse te doen, en met eenen de gelegentheijt daer toe presenterende en passant op een Portugeze prijs van Mosambique te cunnen passen, en die reijse gedaen hebbende wederom bij het Z. Ooster saijsoen nae Cabo Negro en Angola ten eijnde als voren gesonden te worden, en soo

1656.
—
12en Oct.

1656.
—
12th Oct.

reasonable prices be obtained there than you require, you may gradually send the surplus to Batavia with the outward bound vessels. The return ships may carry the hides to Holland, and as for the present we still intend to keep possession of Mauritius, that island would by this arrangement be more economically provided for from the Cape than from Batavia. The Amsterdam Chamber will send you further orders on this subject.

You are to try and brew beer from the Cape corn and inform us of the results.

You seem to fear that the Portuguese may one day attack you and destroy the settlement, but our opinion is that they would be unwilling to delay their voyages and endanger themselves for a thing which would secure them no benefit whatever. It would not pay them to keep possession of the fort, and we might at once take possession of it again after its abandonment by them. They would therefore only enjoy the glory of having driven us away, which would be a very expensive luxury to them. Besides, they could only drive us out by a large combined force, and their present resources do not enable them to do this. They have something else to do and to keep in India, so that they will not attempt such hazardous exploits. You should therefore have no fears; nevertheless be always on your guard against unexpected attacks. This, however, would not require a stronger garrison. A hundred or hundred and twenty men are quite sufficient for your purposes, and we would like even a smaller number, as you are to refrain from seal fishing and may look forward to a supply of slaves. The Cape costs are very heavy. Nor is it necessary to have a large garrison for making a stone jetty, so much required for watering the ships with facility. You are to get on in the

1656.
—
12^{en} Oct.

daer goede quantiteijt slaven ter redelijken prijse te becomen sijn en sulcx meer als Ul. tot die residentie van node mochten hebben cunt se successivelyk met te aencomende schepen voort nae Batavia laten gaen ende huijden mette retour schepen jaerlijcx herwaerts senden, en alsoo wij van meijninge sijn 't Eijlant Mauritius nog voor eerst in besit te houden sal het gemelte Eijlant daer mede bequaemelijcker oock oncostelijcker als van Batavia cunnen worden geprovideert tot alle 't welcke wij Ul. met het selve pinasse naerder ordre sullen geven, of de Camer van Amsterdam na het scheijden van onse vergaderingh daer toe autoriseren.

Wij hebben Ul: voor desen mede in consideratie gegeven off men van het koorn dat aen de Caep geteelt wort, geen bier soude cunnen brouwen. Ul: sullen weldoen sulcx eens te onderstaen en een preuve daervan te nemen en ons van de bevindinge adviseren. Ul: schijnen in becommeringe te wesen dat de Portugesen het d' een off d' ander tijt wel soudn mogen aenleggen om onse fortresse te overweldigen en ons de gelegentheden aldaer ontbruijckbaer te maecken, dan nae wij het werck van buijten aensien cunnen wij niet gelooven dat sij haer selven in haer reijsen sullen ophouden, oock in perijckel stellen om een saecke daer sij geen voordeel ter werelt van soudn trecken, want het fort soudn sij selffs niet in houden oock tot haeren voordeel niet off weijnich vinden, en verlaten hebbende staet het voor ons open om aenstonts weder possessie van te cunnen nemen, sulcx dat se alleen de glorie soudn behouden van ons van daer gejaecht te hebben, en welcke eer haer al vrij wat duer soude comen te staen, behalven dat het oock niet dan met gecombineerde macht soude cunnen gedaen worden, dat wij niet cunnen sien dat haere tegenwoordige gelegentheijt sal willen toelaten. Sij hebben wel wat anders in Indien te doen en te bewaeren dan dat ze haer aen soodanige vruchteloose en oock eenichsints hasardeuse exploicten soudn amuseren, sulcx dat wij oordeelen dat Ul. die vrese wel wat ter sijden mogen stellen, en evenwel niet te min altijt wel op haer hoede maecken te wesen om onverwachte attentaten te cunnen wederstaen, sonder dat nochtans onse meijninge soude wesen om ter oorsaeck van dien, het garnisoen te verstercken, alsoo wij verstaen dat het getal van 100 tot 120 coppen meer als suffichant genoeg is tot besettinge van die plaets, jae, soudn 't selve noch wel liever wat vermindert sien, bijzonderlijk dewijle wij meenen dat Ul: met de robben vanghet gelijk hierna breeder sal werden geseijt, tot naerder order sullen cunnen supersederen en Ul. tot hare ontlastinge van slaven, sullen cunnen werden voorzien, vallende ons andersints de residentie aldaer te beswaerl.

Tot het maecken van een steene hoofd om het water des te gemakkelijcker in de boots te krijgen, cunnen wij wel considereren, dat veel wercx aen vast sal wesen, maer evenwel soudn wij geensints cunnen verstaen datter dier oorsaecke swaerder guarnisoen

1656.
12th Oct.

best way possible, and slowly proceed with the work, using as far as possible for the purpose the men of the ships calling there, for which purpose you have our authority.

We are glad you have built such a large sloop, which will save us a large galiot. Should you have any slaves hereafter you may build more, and further carry out what you deem best for the benefit of the place.

A hospital is also very necessary, and you have done well to appoint a committee of superintendence.

We expected to hear by the last ships about your success at Madagascar. We are anxiously awaiting your communication on this matter for our future guidance.

What the seal skins realized last year you were informed of, those arrived in the present return fleet will apparently not realize as much, so that for the present you may leave this work in abeyance, as it does not pay. The men are to be used for agriculture and other work, unless you think that they may still be employed for the purpose without detriment to other necessary works. Those in Japan did not realize more than 3 stv. and 12 pence. Not a paying price at all, to say nothing of the stench caused in the ships.

As we are told that rhinoceros horns are to be had at the Cape, you are to collect as many as possible and send them to us. They will pay here.

Also ostrich feathers—they also will realize a good price. In your register of arrivals and departures you mention the number of men who leave by each vessel, but not the number on board when the vessel arrives—this you are to do.

The *Dolphin*, which left in November last, took for you from Amsterdam in cash f3,000. The same Chamber

daer sal gehouden worden. Ul: sullen haer daer in ten besten doenl: moeten redden en soo vervolgens al aenwerken, oock daertoe gebruijken soo veel met gevoechelijckheijt geschieden can, het volcq van de aencomerde schepen geduijrende haer verblijf aldaer en waertoe wij Ul. bij desen authoriseren om met communicatie van de opperhooffden daerin te mogen gaen.

't Gevalt ons wel dat Ul. soo een groote sloup hebben aengestimmert waerdoor als nu een geheel galjot can werden geexcuseert, wanneer Ul. met slaven sullen wesen g'acommodeert, cunnen Ul. op diergelijke vaertuijghen metter tijt des van node hebbende meer letten en voorts op alle 't geene meer tot nut dienst of commoditeit van die plaets strecken can.

't Oprechten van een siecken huijs is mede een nodich werck geweest, oock hebben Ul. wel gedaen dat daer over eenige als regenten gestelt hebben.

Wij hadden gehoopt dat wij met dese laetste schepen gehat soudon hebben 't succes van dese laeste besendinge nae Madagascar, wij sullen 't selve met verlangen verwachten om ons daernaes wat te reguleren.

Wat de robben vellen voorleden jaer aen ons gezonden hier te lande gerendeert hebben is Ul. doen ter tijt bekend gemaeckt, die wij met dese retourvloot sullen ontfangen hebben sullen nae alle apparentie deselve prijs noch niet haelen sulcx dat wij menen dat Ul. de robbenvanghst wel voor eerst tot nader ordre mogen staecken als de oncosten en moeijten niet waerdigh sijnde, en het volcq in plaetse van dien tot den lantbouw en andere dienstiger gelegentheden gebruijken, ten waere Ul. oordeelden dat sonder verleth van andre importanter saecken het volcq daertoe somtijts soude cunnen werden g'emploijeert; in welcken gevalle Ul: dat werck soc al sachtgens aen sullen cunnen continueren, andersints hebben se jonghst in Japan riet boven de 3 stv: en 12 penn: stuck behaelt, dat immers niet en beschiet, ende vrachten niet can goet maecken. Wij laeten noch staen de stanck die se in de schepen veroorzaecken.

Ons wert bericht dat aen de Caep Rinoceros hoorns te become soude sijn—laet niet nae soo veel op te samelen als doenl: is, en die ons toesenden, vertrouwen dat se hier goede prijs sullen haelen.

Struijsvederen wort er geseijt datter mede soude vallen soo der partije can bemachticht worden, sullen hier wel renderen.

In 't register dat Ul: houden van de aencomste en vertreck van de schepen, sien wij dat Ul. wel stellen 't getal van 't volck dat op ider schip afgaet, maar niet wat getal van volck jeder schip op sijn aencompste aldaer opheeft, 't welck wij verstaen dat bij Ul. mede sal gedaen worden.

Met het schip den Dolphijn in Novemb: des voorleden jaers van hier gegaen is, Ul. door de Camer van Amsterdam toe gesonden in contanten de somma van f 3000 bij de gemelte camer sullen

1656.
12en Oct.

1656.
—
12th Oct,

will send f3,000 more, and further attend to your requirements.

As Councillor Extraordinary and Commander of the outgoing fleet, we have appointed the Hon. Ryckloff van Goens, who returned home in 1655 in the same capacity from India. He has been ordered to examine into everything at your residency according to the "instructions" which we have given him for the purpose. You are therefore ordered to show him that respect which his office requires; give him full particulars of everything and render him every assistance which the Company's interests require. The orders before-mentioned in this letter you are to carry out in consultation with him. The slave vessel above-mentioned will be built by the Amsterdam Chamber, and be 120 feet long, 26 feet wide, 11 feet in the hold and $5\frac{1}{2}$ ditto above it, without poop or foredeck. It is to be ready in Spring to start for Angola. You are to carry out the orders which she will bring.

The Autumn fleet will consist of 10 ships which arrived this year from India, and four new flutes, which with the slave vessel will be manned by 3,600 men. (Here the names of the vessels and the Chambers to which they belong are given).

Commander Riebeeck having by private letters reminded us that his contract expires in April following, and requested that he may be promoted and receive increase of pay; we have decided to enter into a new contract with him for three years, and as he has satisfied us, and we have no doubt that he will continue to do so, we will allow him a salary of f130 per month, to take effect as soon as his present contract expires. We have, however, for reasons which have guided us resolved as yet to make no change as regards his promotion.

Ul. bij de eerste gelegenheijt wederom toegesonden worden gelijke f3000 en voorts uwen eijch ten principalen voldoen.

Wij hebben voor Raet Extraordinaris van Indien en Commandeur over dese uijtgaende vloot aengenomen d' E. Rijkloff van Goens in den voorleden jaere 1655 in de gemelte qualiteijt uijt Indien t' huijs gecomen, dewelcken wij met eenen gelast hebben om, met lief aen de Caep gecomen sijnde de residentie en gelegenheden van de Comp^e aldaer te visiteren en te besichtigen, volgens de Instructie die wij hem tot dien eijnde ter handen gestelt hebben. Ordonneren en bevelen Ul. dienvolgens den voornoemden E. Rijkloff van Goens alle behoerlijke eer en respect gelijk een raedt en commissaris toecompt, te bewijzen, openingh van Comp^e staet en gelegenheijt te doen, en hem in alles te assisteren wat ten dienste van d' E. Comp^e nodich is, gelijk wij Ul. mede bevelen de pointen en ordres Ul. hier bevoorens opgeleijt met sijn E. advijs en raedt in 't werck te stellen en te effectueren.

De pinasse hiervoren vermeld sal bij de Camer van Amsterdam werden getimmerd en genomen op 120 voeten langh, 26 voeten wijt, 11 voeten hol, en $5\frac{1}{2}$ voeten daer boven, sonder schans of back, met voornemen om tijdel: tegens de lenten gereet te hebben en alsdan gelijk geseijt is nae Angola te laeten gaen d' ordre die Ul. daer bij sal werden toegesonden sullen Ul. hebben t' achter volgen en nae te comen.

De equippagie die wij geresolveert hebben desen herbst voor en nae winter nae Indien te doen, sal bestaen in de tien retour schepen dezen jaere van daer int vaderlandt aengecomen, mits gaders vier nieuwe getimmerde fluijten dewelcke de voorsz: pinasse daer onder gereeckent te samen sullen werden gemant met over de 3,600 coppen en bij de naevolgende Cameren geequippeert, te weten: de Provintien, 't Hoff van Zeelant, de fluijten den Oijevaer ende Vinck bij de Camer van Zeelandt, Malaca, Orangie, Oliphandt, Geeroonde Leeuw, de fluijten Venenburch en Hilfersum bij de Camer van Amsterdam, de Phenix en Walvis bij de Camer van Delft, N. Rotterdam bij de Camer van Rotterdam, en N. Enckhuijsen bij de Camer van Enckhuijsen, die welcke Godt geve dat de Caep behouden mogen aendoen om haer reijse van daer voort nae Batavia spoedich te mogen voltrecken.

Bij ons geleth sijnde op het versoeck bij den Commandeur Rieteeck aen ons bij aparte missive gedaen, om ter oorsaecke sijn verbandt in April aenstaende comt te expireren in qualiteijt en gagie te mogen werden verhooght, hebben wij goetgevonden hem in dienst van de Comp^e noch voor den tijt van drie jaeren te continueeren en ten insichte hij ons in sijne bedieninge contentement gedaen heeft en niet en of twijffelen of sal sich voort ten dienste van de Comp^e wel en nae behooren quijten, hem toe te voegen een tractement van f130 ter maent, ingaende nae dat sijn voorsz: verbandt sal wesen g'expireert, doch in 't regarde van de qualiteijdt hebben wij niet cunnen verstaen om redenen ons

1656.
—
12en Oct.

1656.
12th Oct

We can quite understand that if the Company merely intended to use the Cape for a refreshment station, a person of lower rank might conveniently be appointed there. Now, whilst everything has been placed on a proper footing, and the trade with Angola and Madagascar may in course of time become important, and Mauritius is on the point of being annexed to the Cape, we are of opinion that Riebeeck's stay at the Cape for a longer period would be serviceable, yea! necessary for the Company, so that we have not been able to make up our minds to remove him. Nevertheless we shall remember his interests on all occasions and advance them.

Only one of the civet cats arrived alive. The Chamber of Amsterdam will inform you of the results. It will also send you instructions regarding the management, and tell you what profit may be expected from those animals.

The same Chamber will also make provision for your wants.

The following vessels will bring you the rest of our reply.

Signed by the Directors.

1656.
12en Oct.

daertoe moverende, voor als noch eenige veranderinge te doen. Wij cunnen wel begripen dat als wanneer de Comp^e geen andere of verdere consideratiën mette residentie aldaer en hadden als alleen om alderhande ververssingē voor de passerende schepen te hebben, dewijle alles tegenwoordich op een goeden voeth en in een redel: postuijre gebracht is, het voortāen wel soude cunnen werden waergenomen door een persoon van minder conditie, maer alsoo den handel op Angola en Madagascar metter tijt wel van gewichte soude cunnen werden, en 't eijlandt Mauritius mede onder de Caep staet getrocken te worden meenen wij dat sijn verblijff aldaer noch voor eenigen tijt de Comp^e dienstich jae, nodich wesen sal, en sonder dat wij mitsdien hebben cunnen verstaen hem vooreerst noch te verplaetsen; niettemin sullen op sijn persoon in alle voorvallende gelegentheden letten, en deselve in recommandatie houden.

De bevindinge van de cevet katten door Ul. herwaerts overgesonden en waervan maer een levendich is overgecomen. sal Ul. door de Camer van Amsterdam bekent gemaect worden, gelijk mede door deselve Ul. zal toecomen een memorie off instructie hoe Ul. deselve aldaer sullen hebben te handelen en wat profijten daer van soudē cunnen worden verwacht.

Door de gemelte Camer sal mede werden veldāen den eijsch die Ul. van hier sijn doende.

't Geene in desen comt te gebreecken staet mette naeste brieven gesuppleert te werden.

Hiermede

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete blijft Godt in genade bevolen en gegroet van Ul: goede vrunden,

De gecomitd^e Bewinthebberen uijtte resp^e Cameren
van de Generale Nederlantse G'octroijeerde Oost
Indische Comp^e ter Vergaderingh van de Hrⁿ 17
binnen Middelburgh in Zeel^e en uijtte selve.

Geschreven tot
Middelborgh in Zeelandt,
desen 12 Octob: 1656.

J. C. HAIJMAN, 1656.
J. HUIJDECOPER.
NICOLAES VAN DER MERCT.
JACOB ROCH.
P. DE CARPENTIER.
DIRC VAN LODENSTEIJN, 1656.
J. V. BURCH, 1656.
THOMAS BROERS.
JACOB SIJMS.
P. W. PROOST.
JOHAN HULST.
NICOLAES R. VAN CAPELLE.
F. VAN DER BEKE.

294

No. 123.

Wanting.

No. 124.

Duplicate of No. 122.

No. 125.

Wanting.

No. 126.

1656.

7th May.

Copy of notice given by the survivors of the wrecked ship *Draak* that their vessel had been wrecked off the South Land.

As Almighty God has punished us poor sinners so severely, in the loss of our ship *De Draeck* at the South land on a reef extending about one and a half miles from the shore, He has also mercifully brought us with 75 men on shore, including our skipper and junior mate, together with some provisions, for which we thank the All Directing Pilot. The Almighty God has also sent on shore the barge and long boat, but the latter has been completely buried in the sand, and though we twice endeavoured to extricate her, we had to give it up, as the sea would not allow it. We have accordingly decided to deck the barge in the best way we can, in order the better to withstand the seas, that it might inform the Hon. Governor of our desolate state. We have accordingly despatched the barge with the second officer for that purpose. We still have some hopes of extricating the long boat, should it please God, when one of the two may safely reach you. We therefore humbly pray that with God's blessing you may so influence all hearts that we may be delivered in any manner deemed good by the Worshipful Council. We accordingly do not

No. 123.

Ontbreekt.

No. 124.

Het duplikaat van No. 122.

No. 125.

Ontbreekt.

No. 126.

Manhafte, welwijse ende voorsienige H^r Mijn Heer Gouverneur-Generael van India, alsmede zijn presente Raedt.

1656.

7en Majj.

Dewijl dat Godt Almachlich ons arme Zondaers met verliese van ons schip den Draeck zoodanigh gestraft heeft aen 't Zuijtlant op een riff streckende langs ongevaerelijck 1½ mijl van de wal, soo heeft Godt Almachlich ons met 75 coppen, waeronder onse schipper alsmede onderstierman genadelijck aen landt gebrocht, alsmede eenige provisie tot onderhout, waervoor den Albestierende Pilotot zij gedanckt, ende wijl dat God Almachlich ons de schuijt ende boot aen lant gestiert heeft doch de boot geheel in't sandt gewelt sijn: en alhoewel al tweemaal daeraen besich sijn geweest, soo hebben deselve wederom moeten verlaten, ten aensien de zee sulcx niet toelaten wilde, soo hebbe goet gevonde om de schuijt toe te maken, soo als het conde, om te beeter zee af te stuiten en onse desolaten staet aen d' E: H^r Gouverneur te verwittigen, derhalven hebben wij de schuijt met den onderstierman afgeveerdicht, blijvende nog eenige hoope tot de boot wanneer 't Godt Almachlich gelieff om te meerder Hoope dat licht een van beide dan wel te rechte sal comen, derhalven soo bidde en versoecken ootmoedelijck dat UE: aller herte doen laete bejegenen, daer wij Godt Almachlich om sullen bidden opdat wij al tsamen verlost werden, door eenich middel die den Achtbaren Raet sal goet vinden, waerdoor wij altsamen danckbaer

1656
7th May

doubt that God the Lord will guide you all in such a manner that you will do your duty towards us, which God grant. We therefore together remain under your obedience, and expect a deliverance for ourselves. Not doubting this, we break off, and commend the Hon. Governor-General, Johan Maetsuycker and his present Council to the protection of the Most High, Who may so bend your hearts that they may be moved for our deliverance, which God grant, and for which we shall pray to the Almighty. We break off, and wish every good to the Hon. Governor-General and his present Council.

In the name of us all,

(Agrees with the original),

In the Castle, Batavia, 3rd Dec., 1656.

Dated the 7th May, 1656, on the
South Land, in latitude $30^{\circ} 40'$.

No. 127.

1656.
6th Nov.

In answer to your letter of the 10th June, we stated that we are pleased with your intention to build a redoubt between Table and False Bays and a few watch towers between the fort and the redoubt for the protection of the grazing cattle and the lands.

sullen blijven, twijffelerde dan niet of Godt de Heere sal UE: altsame soodanigh bestieren dat UE. sulcx bij ons sal doen, dat Godt geve, derhalven soo blijve gesaementlijk in UE's gehoor-saemheijt en verwachte een verlossinge voor ons, alle daer niet aen twijffelende, breeke aff, en wensche den Edⁿ H^r Gouverneur-Generael Joan Maetsuijcker nevens sijn prasente Raedt in de protexie des Alderhooghsten die UE^d hert wil buijgen, dat tot onse verlossinge mach strecke, dat Godt geve, ende den Almachtigen om sal bidden. breecke af en wenschen den Ed: H^r Gouverneur Generael nevens sijn presente Raedt alles goets.

1656.
7^{en} Maij.

(Onder stond) Uijt den naem van ons allen,

Dato 7^{en} Maij 1656, op het Zuijdtlant,
Sijnde op de hooghte van 30 graden,
40 minute.

Concordat, facta collatione,

In't Casteel Bat^a 3^{en} December 1656.

GABRIEL HAPPART.

No. 127.

Aen de E: Jan van Riebeeck,
Commandeur en Raedt opt
Fort de Goede Hoop aen
de Cabo de Bone Esperance.

1656.
6^{en} Nov.

“ Met het Engelsche schip^{de} ‘ Goede Wil ’ is ons geworden Ul: missive van den 10 Junij met eenige bijlagen—waerop wij Ul. vooraf tot antwoord sullen dienen dat ons wel gevalt dat Ul. voornemens sijt in de engte tusschen de Baij False ende ‘ Taefelbaij een redout en onderwegen tusschen het fort ende voorz: redout noch drie à vier wachthuijsgens te begrijpen, en dat eensdeels om onder ‘t beschut van deselve het bestiael te cunnen weijden, alsmede om

1656.
6th Nov.

Should the cultivation of grain be successful you are to continue with it and set the men at it. This you can the more easily do as the general letter (see above) has ordered you to abandon seal fishing, and use the men for agriculture. We shall send you the seed and plants asked for with the ships leaving before winter. The apple and pear seeds you are to sow in order to obtain trees and trunks upon which, when they are big enough, you are to graft from the trees sent by us; we shall otherwise not be able to provide you with a sufficient quantity. In order to have tame fruit you need only cut off a twig from a wild tree and graft it either upon the same tree or another; in this manner the "wildness" is entirely destroyed. We therefore send you some casks with rotten apples and pears. In this way the pips are better preserved. Chestnut trees are not grafted in this country, you are to grow them from seeds of which we send you a little. The following ships will take more, like last year, but you never told us whether they arrived in good condition. We expect to hear from you the results of what we have sent to guide us for the future.

Until now we have charged you cost price for clothing, in order to convenience the men as much as possible, but as everything has now been placed on a proper footing you are to add 20 or 25 p.c.

We shall consult the 17 before granting your request to send you 12 or 13 leaguers of brandy from Holland instead of the 25 do. arrack which you receive from Batavia and which occupy so much space in the ships. This delay will be of no moment.

de Landen daeromtrent gelegen alsoo van de harde winden wat meer bevrijt leggen ter culture te brengen, alle 't welke mette intentie van de heeren Seventhiene in derselver jongste generale missive vervat, oock over een compt. Wij sullen verlangen te weten hoe de tarwe en andere granen bij Ul: tot een preuve aldaer gesaeijt, sullen sijn geslaecht, soo het daer wel succedeert, cunnen Ul: met meerder ijver daerin voortvaeren en 't volcq daer aen 't werck stellen, 't welck Ul: alsnu oock te gevoeghelijker sullen kunnen doen, dewijle wij ons gelijk uijtte gemelte generale missive breder sult hebben gesien wij ons niet off seer weijnigh aen de Robbenvanghst laten gelegen sijn invoughen dat het volcq te meer tot den lantbou sal cunnen gehouden worden. De gevorderde granen om te zaeijen, mitgaders het plantsoen sullen wij Ul: mette schepen dese voorwinter vertreckende laten toecomen. De appel en peer corlen sullen Ul: dienen te saeijen om boomtgens en stammen daervan aen te queecken ende wanneer se tot haer vereijste grootte en dichte gecomen sijn, alsdan voort te enten uijt die boomen die wij Ul: van hier geënt sullen toesenden, andersints soude het bij ons niet aen te halen sijn om Ul. alle de boomen van hier te beschicken, behalven dat Ul. om tamme vruchten te hebben mede niet anders sullen hebben te doen als een tackge van een wilde boom afsnijdende 't selve op deselve off een andere boom te enten, en waerdoor hem dan die wildicheijt t' eenemael benomen wort, mits welcken wij Ul: eenige tonnen off manden met verrotte appelen en peeren senden, door dien de corlen te beter daerin bewaert blijven, maer wat de castanie boomen belanght deselve worden hier te lande ongeënt gelaten, sulcx hebben Ul: dezelve maer aen te queecken van castanien daer van wij nu maer een weijnigh senden, doch de naeste schepen meerder quantiteit sullen mede geven gelijk wij het voorleden jaer mede gedaen hebben, sonder dat Ul: gedencken off se wel overgecomen sijn of niet.

De bevindinge van 't gene wij Ul. toesenden sullen wij successivelijk verwachten omme ons daerna te kunnen reguleren.

Tot noch toe hebben wij de waeren tot cledinge en anders bij Ul. gevordert, Ul. laeten debiteren soo se de Comp^e selfs hier te lande costen, en dat om de Luijden de eerste beginselen niet te lastigh te doen vallen, maer alsoo het werck als nu op een goeden voet gebracht is, sullen Ul. de goederen albereijts gesonden en noch te senden bij provisie en tot dat ter naester vergaderingh van de Seventhiene anders zoude mogen werden geresolveert, cunnen cargeren met 20 à 25 ten hondert nadat Ul. sullen meenen in redeljkheijt te cunnen geschieden.

Op 't senden van 12 à 13 leggers brandewijn jaerlijcx hier van daen in plaetse van 25 leggers arack die jaerlijcx van Batavia tot groote belemmeringh van de retour schepen Ul. toegesonden worden, sullen wij, allvoren te disponeren, hooren en innemen de consideratien van de gemelte vergaderingh van

1656.

6th Nov

The non-arrival of the *Tulp* from Madagascar causes us grave anxiety—we hoped to hear news about her and the expedition. As very often black people are brought to this country by the higher officers of the Company as servants and who again return to India, we would like you to persuade them to settle at the Cape and earn their living as Mardykers; your success in this, you are to communicate to us off and on, and annually send us a list of the new women and children resident at the Cape and servants of the Company or otherwise.

You have sent us a money order for an amount to be paid to the poor here, but as the sum has been collected at the Cape we have resolved to order you to make no collections for the poor of this country. What you collect you are to keep there for such poor as may in course of time be found in your own midst.

With the *Malacca* you receive in cash f300. The invoice will tell you what you will further receive. The skipper of the *Venenburg* will be ordered to touch at Ilhadel Foioogo, one of the islands of Cape Verde and then ship as many donkeys as he can stow away for you. Annexed is a list of plants and seeds sent

de Seventhiene die Ul. mette schepen van 't voorjaer sullen hebben te verwachten, insonderheijt dewijle dit uijtstel geen prejuditie can geven, want bij aldien goet gevonden wort het senden van arack van Batavia te inhiberen, sal soodanige last en ordre de retour schepen voor derselver vertreck van Batavia noch cunnen belooopen, en sulcx het senden van araq van daer nage-laten worden.

Het langh taderen van 't galjot de Tulp van Madagascar brengt ons in groote becommerringh; wij hadden nu ten minsten uijtslach van die uijtsettinge verwacht gehadt.

Alsoo nu en dan eenige swarten en swartinnen voorkomen bij hooge ministers in derselver dienst herwaerts overgebracht, die wij weder passagie naer Indien vergunnen, souden wij niet vreemt daarvan wesen dat Ul: deselve sochten te disponeren om aen de Caep te blijven en haer aldaer ter neder te setten ende als Mardijckers te erneren, wat Ul: daerin sullen comen te verrichten, sullen Ul: weldoen ons successiv: te adviseren, alsmede ons jaerlijcx laeten toecomen een lijste van 't getal van volcq soo mans als vrouwen en kinderen die haer, soo in als buiten dienst van de Comp^e daer blijven onthouden.

En gemerckt ons alhier voorgecomen is een assignatie van f . . . bij Ul: op ons gepasseert omme aen de diaconije off armen alhier betaelt te worden, en dat wij sien dat 't selve is spruijvende uijt collecten aldaer gedaen hebben wij Ul: willen aenschrijven en belasten dat Ul: geen collecten voor eenige armen hier te lande sullen hebben off vermogen te doen, maer dat Ul. deselve collecten off 't geene tot een aelmoes gegeven wort sullen hebben bij Uw: te houden off soo doenlijck uijt te setten om tot onderhoudt van arme en behoefte menschen die 't sijnder tijt daer souden cunnen comen te vallen gebruijckt en geemployeert te worden.

Met het schip Malacca worden Ul: in naecominge van de resolutie van de Heeren Seventhiene in contanten toegesonden drie duysent guldens. Wat Ul: verder op haeren gedaenen eijsch toegesonden wort, sal de nevensgaende facture uijtwijzen -- Om Ul: van esels te voorsien, die wij wel connen considereren Ul: noodich te sijn, sullen wij den schipper van 't Fluijtschip Veenenburgh belasten, dat bij aldien sonder merckelijck verleth in de reijse en buiten prijkkel geschieden can, dat Ilha del Foigo sijnde een van de Eilanden van Cabo Verde daer hij seijt veel esels te vallen, alsoo voor desen daer aengeweest is, sal hebben aen te doen, en soo veel esels en eselinnen in nemen als gevoughelijck sal connen bergen, om van daer Ul. toegesonden te worden.

Hiernevens gaet een memorie van 't plantsoen en saden die wij Ul: met dese twee vooraffgaende schepen toesenden om aldaer voortgeplant en aengequeect te worden. Insgelijcx is hierinne gesloten een memorie van de prijs die de robben vellen

1656.
6en Nov.

1656.
6th Nov.

you by the two preceding vessels; also another containing the prices realized by the seal skins last received.

No. 128.

1656.
30th Nov.

** With the *Oyevaar* we have sent you 2 rams and 6 ewes of the best breed of this country; we hope that they will multiply well and render good service.

jonghst van Ul. becomen in dese Camer bij vercoopinge hebben gerendt:”

1656.
—
6en Nov.

Hiermede,

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete, bevelen wij Ul: in de bescherminge des Alderhooghsten ende blijven naer groetenisse.

UE: goede vrienden,

De Bewinthebberen der Geotroijeerde Oost Indische Comp^e ter Camer tot Amsterdam, ende uijt te selve

C. DE GRAEFF.
JACOB ROCH.
J. G. CRUIJSVELT.
HANS VAN LOON.
P. DE CARPENTIER.
JAN MUNTER.
JEAN LEGOUCHE.
DANIEL BERNARD.
JOHAN HULST.
ANTHONIJ CHASTELEIJN.
JERONNIMO DE HAZE.
JAN SIMONZ VAN LEEUWEN.
SIMON VAN HOORN.
L. VAN DAM.

In Amsterdam,
den 6 November 1656.

No. 128.

Aen den Commandeur en
Raedt opt Fort de Goede Hoop,

1656.
—
30en Nov.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Onsen jongsten is geweest op den 2 Januarij jongst leden pr. 't jacht Tholen, en selert is ons geworden UE^s missive van den 25^{en} Martij, welckers beantwoordinge Ul: sullen vernemen in de generaele missive der vergaderinch van de seventhiene liggende in de doos van 't schip den Oijevaer, gecarteert No. 16, daeraen ons gedragen, en sullen dese weijnige regulen alleen dienen omme te

1656.

30th Nov

We have added a cask with fir seeds; to get them out of the shell the cones are to be laid in the sun, this opens them, just as fire does the pincapple. The seed is then to be shaken out. Each cone contains more than one hundred seeds. We also send you eight bags and one keg with Turkish beans. We have packed them in two different ways to find out which is the better. The skipper has been ordered to take good care of them and often to air them. You are to inform us about their growth.

seggen hoe dat pr fluijtschip den Oijevaer senden 2 rammen en 6 oijen dat seer goede en van de beste slach sijn die hier te lande hebben connen vinden. Wij willen hopen dat bij Ul. wel sullen voortteelen en het aenwas derselver in corten goede diensten sal renderen.

Een vaetjen met saet van mastboornen hebben daer mede bij gedaen volgens Ul: ontbieden, en om dit saet uijt de bolster te krijen moeten de appelen in de sonne gelecht worden, en die doet se open gelijk het vier den pijnappel, en dan moet men het saet daeruijt schudden, en sal uijt ider appel meer als 100 saetkens comen; noch senden Ul: 8 sacxkens en 1 vaetjen met turexse boontjens, die wij soo op tweederhande maniere hebben doen inpacken om daerbij te vernemen welcke het sticken minst onderworpen sijn; den schipper is belast tot het conserveren van het een en 't ander goede sorge te dragen en te doen somwijlen verluchten: hoe Ul: die bevinden sult, sullen gaerne met een woort vernemen, mede van de wasdom derselver. De Espeditie het alderspoedighste van alle des Comp's schepen soo in 't gaen en keeren, sullen aen Ul: vigilantie bevolen laten, en besluijgende blijven. Eersame, wijse, voorsienige, seer discrete, naer groetenise en bevelinge in de protectie des Heeren.

UE^s gunstige vrunden,

De bewinthebberen der Oost Indische Compagnie
ter Camer van Zeelant, ende uitteselve.

(N.B. Geene naamteekeningen).

In Middelburgh, den
30 November A^o 1656.

't Bovenstaende is copij van de missive U. E. pr. 't fluijtschip den Oijevaer toegesonden, desen gaedt pr. de Vijneq die beneffens den Oijevaer zee neemt. God wil se tesamen geleijden en de gewenschte reede laeten beseijlen.

J. C. HAYMAN. 1656. F. VAN DER BEKE.
P. BOURDAEN COURTE.

1656.
30en Nov.

1656.

No. 129

18th Nov.

The *Gekroonde Leuw* takes the wood and material for a barley mill at the Cape. Three millwrights also proceed in her. One or two of them you may detain to put up the mill and after that send them to India to build one or more saw mills at Batavia. The same vessel has also on board for you some plants and seeds. The *Venenburgh* will bring you more, and you are to pay particular attention to their cultivation, as collecting them entails a heavy expense. Inform us of the results and what more you may require for cultivating there, that in course of time all kinds of fruit may be abundant. Do not refrain from doing your best to advance agriculture and breed stock. Let this be your chief care. Should you require any men practised in farm work you can draw them from the ships as we have enlisted a good many of this stamp; you also receive some swans and turkeys to breed there. When you have a large number you may now and then send

Aen d' Ed : Jan van Riebeeck,
 Commandeur, en Raedt opt Fort
 de Goede Hope aen de Cabo de
 Bonne Esperance.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

De schepen Orangie en Malacca daarmede Ul. onse jonghste missive van den 6 deses maents staet te geworden, leggen tegenwoordigh noch in 't Vlie, alleenlijk nae een goede wint wachtende, de copijen daarvan hebben wij evenwel hier willen bijvoegen, om bij ongemack dat Godt verhoede off tardance van de voorsz: schepen niet verlegen te vallen desen staet Ul. dan toe te comen met het schip de Geeroonde Leeuw, de fluijt Venenburgh hopen wij mede binnen corte dagen gereet te hebben, sulx dat het wel soude cunnen gebeuren dat se noch alle te gelijk in zee gingen.

In de Geeroonde Leeuw hebben wij ingeladen het hout en de materialen dienende om aen de Caep een grutmolen volgens Ul. versoeck op te richten; Ul: staen daerbij mede toe te comen drie molen maeckers soo haest die oft een of twee van deselve die Ul: daertoe des nooth zijnde wat zullen cunnen ophouden, 't voorsz: molentge sullen toegestelt hebben, sullen Ul: haer aenstonts nae Indien dimiteren, alsoo wij haer specialijcken aengenomen hebben om op Batavia te maecken en aldaer op te rechten een off meer houtsagers molens. Met dit schip de Geeroonde Leeuw gaet weder eenigh plantsoen en andere saden voor Ul. om aldaer aengeplant te worden breder op de ingeleijde lijste gespecificeert. Mette fluijt Venenburgh sal noch meerder volgen daer op Ul: staet connen maecken, en wijders versorgen dat op alles wel geleth, en op de voortplantinge goede acht geslagen wort, alsoo het veel moeijten en costen en heeft eer men alles soo can bijeen krijgen. Laet oock niet nae ons van de bevindinge te adviseeren en daerbij te voegen 't geene Ul. souden mogen oordeelen dat van hier noch soude connen werden versocht ter vervorderinghe van de culture, en om alle vruchten daer metter tijt in abundantie te mogen hebben. Mits welken wij Ul. nochmaels op 't ernstichste hebben willen recommanderen en bevelen dat Ul: niet nalaten alles bij te brengen 't geene tot vervorderingh van den lantbouw en aenqueeckigh van 't bestiael eenichsints can dienen, en laet daerop Ul: principaelste gedachten gaen, soo Ul: eenige van noode hebt haer op 't boerenwerck verstaende eunt uw gerieff daarvan op de schepen ten genoegen becomen, alsoo wij verscheijden van die soort aengenomen hebben. Ul. worden mede toegesonden eenige swaenen en kalkcoenen om aldaer voort te laeten teelen, en redelijke wijze daervan voorsien sijnde nu en dan eenige na Batavia te senden,

1656.
18th Nov.

some to Batavia to be used there as presents. The ewes and rams which you asked, you may expect with these ships and those of Zealand.

1656.
25th Nov.

No. 130.

The *Venenburgh* has been ordered, if it can do so without delay or danger, to call at Ilha del Fuogo where many donkeys

om tot schenkagie gebruikt te werden. De geeijste ooijen en eenige rammen hebben Ul: soo met dese als mette schepen van de Camer van Zeelant te verwachten. . . .

1656.
18en Nov.

Hiermede

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete,
blijft hiermede Godt bevolen ende hartelijk
gegroet van

UE. goede vrunden,

De Bewinthebberen van de geotroijeerde
Oost Indische Comp: ter Camer Amsterdam
en uijttesselve,

In Amsterdam,
den 18^{en} November,
Anno 1656.

JACOB ROCH,
HANS VAN LOON.
JAN MUNTER.
JEAN LEGOUCHE.
JOHAN HULST.
ANTHONY CHASTELEYN.
JERONNIMO DE HAZE.
P. DE CARPENTIER.
DANIEL BERNARD.
J. G. CRUYVELT.
P. VAN DAM.

No. 130.

Aen d'E. Jan van Riebeeck,
Commandeur en Raedt op 't
Fort de Goede Hope aen de
Cabo de Bonne Esperance.

1656.
25en Nov.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Met het schip de Geeronde Leeuw iegenwoordigh zeijlrede in't Vlie leggende sullen UE. te verwachten hebben onse jonghste missive aen Ul: van den 18 deses maents mede in eopije hierbij gevoeght. Sedert namentlijk den 22 deses sijn uijt 't Vlie in zee gegaen de schepen Orangie en Malacca en staet de fluijt Venenburgh daarmede desen afgaet binnen corte daegen mede volccmen zeijlrede te wesen. Godt Almaechtich wil deselve schepen salvo te gedestineerder haven laten verschijnen. De schepen den Oijevaer en Vineq van de Camer van Zeelandt ende Phoenix van de Camer van Delft staen binnen weijnich tijts mede geroet te vallen.

Wij hebben die van de fluijt Venenburgh (daarmede desen afgaet) geordonneert dat bij aldien sonder merkelijk verleth in

1656.
—
25th Nov.

can be obtained, and take on board for the Cape as many as it can stow away. The skipper has been often on the island and can speak with knowledge.

No. 131.

Copy of No. 130.

No. 132.

1656.
—
4th Dec.

Order to send certain two soldiers on board the *Orange* to Holland as prisoners.

This is an order to remove a soldier and a sailor from the ship *Orangie*, and send them back to the Fatherland, in order to comply with the request of the Court of Justice at home.

haer reijse mitsgaders buijten perijckel geschieden can, dat Ilha del Fuogo, sijnde een van de eijlanden van Cabo Verde daer den schip^r van de voorsz: fluijt seijt veel esels te vallen sal hebben aen te doen en sooveel aldaer sien te becomen als hij gevoechel: sal connen innen en bergen, om ten dienste van de residentie aen de Caep gebruijkt te worden. De voorsz: schip^r is voor desen aan 't voorsz: eijlandt meer geweest en weet mitsdien met kennisse daervan te spreekken. Wat wij Ul: op haren gedanen eijsch met dit schip toesenden sal de nevensgaende memorie uijtwijsen, waertoe wij ons gedragen.

Hiermede

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete blijft
Godt bevolen ende gegroet van

UE. goede vrunden,

De Bewinthebberen van de geotroijjeerde
Oost Indische Comp^e ter Camer Amsterdam
en uijtteselven,

JERONNIMO DE HAZE.

J. G. CRUYVELT.

JAN SIMONZ. VAN LEEUWEN.

P. DE CARPENTIER.

P. VAN DAM.

DANIEL BERNARD.

HANS VAN LOON.

NICOLAES R. VAN DE CAPELLE.

ANTHONY CHASTELEYN.

In Amsterdam,
den 25 November,
Anno 1656.

No. 131.

Copij van 't bovenstaende—viz. No. 130.

No. 132.

Aen den E. Joan van Riebeeck
Commandeur &c.

Eersame, &c.

1656.

4en Dec.

Desen dient alleenlijk om Ul: te adviseren dat bij ons aengenomen en met het schip Orange jonghst van hier voor soldaet tot 9 gl: ter maent vertrocken is een Harman Hendriex: van Doesburgh, mitsgaders voor bootsgesel tot gelijkⁿ 9 gl: ter maent Jan Direks: van Leijden en alsoo wij door die van de Justitie versocht sijn dat bijaldien dese gereetleggⁿ schepen de Geeroonde

1656.

• 4th Dec.

No. 133.

The original of No. 132.

With the signatures.

Leeuw en Veenenburgh het voorsz: schip Orangie aen de Cabo de Bonne Esperance noch soude mogen belopen, dat wij de voornoemde persoonen weder herwaerts soudén willen doen comen, soo hebben wij niet kunnen nalaten in 't faveur van de Justitie Ul: aentschrijven ende te belasten dat off gebeurde dat beijde oft een van deze schepen het voorsz: schip Orangie aen de Caep noch soude mogen bejegenen oft aldaer vinden dat Ul. in soodanigen gevalle den voorn: Harman Hendriex en Jan Dirksz: van 't voorseijde schip sullen hebben aff te lichten en aldaer op te houden om mette eerste van daer herwaerts vertreckende schepen op te senden lastende en bevelende uijt onsen naem d' opperhooffden van het schip daer op zij zullen overgaen, dat zij hier te lande gearriveert zijnde de voornoemde persoonen sullen hebben in verseeckeringh te houden om hier in handen van de Justitie overgelevert te worden, waarvan Ul: niet sullen hebben te blijven in gebreecke, alsoo het eene saecke is, die ons opt hooghste is gerecommandeert.

Hiermede

Eersaeme &c.

(N.B. Geene naamteekeningen.)

Amsterdam den 4 Decemb: 1656.

No. 133.

Het Origineel van No. 132. Met het volgend onderschrift

Hiermede

Eersaeme, wijse, voorsienige, seer discrete, blijft Godt bevolen ende gegroet van

Ul: goede vrunden
De Bewinthebberen de Geotroijeerde
Oost Indische Compagnie ter Camer
Amsterdam en uijt te selve.

JORIS BACKER.

C. DE GRAEFF.

P. DE CARPENTIER.

JEAN LE GOUCHE.

DANIEL BERNARD.

J. G. CRUYVELT.

JOHAN HULST.

JERONNIMO DE HAZE.

JAN SIMONSZ: VAN LEEUWEN.

P. VAN DAM.

Amsterdam 4 Decemb: 1656.

1656.
—
4en Dec.

1656.
—
5th Dec

No. 134.

With reference to your letter of the 10th July we send you some grafted cherries, plums, peaches, quinces, medlars, apple and pear trees, sorted and packed in three cases, also a cask with all sorts of garden seeds. We have still a large quantity of grafts and shoots here in the ground that they may strike root and be sent over to you next year in order to see what sorts thrive best.

We shall not reply to Riebeeck's private letter but rather refer him to the answer of the 17, dated 12th Oct.

We shall not reply to Riebeeck's private letter but rather refer him to the answer of the 17, dated 12th Oct.

Aen D.E. Johan van Riebeeck,
 Commandeur, en de Raedt op 't Fort de
 Goede Hope aen de de Cabo D. Bonne Esperance.

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete.

Bij d' occasie van 't schip d' Vogel Phenix onse Camer bij de Vergaderinge van de 17^{en} te laste geleijs te equipeeren ende naer Batavia aff te senden, dat dan volgens de ordre van de Compagnie en passant bij ende omtrent UE. met Godes hulpe het ancker sal laten vallen hebben wij niet willen ledigh staen UE. met dese weijnige regulen bekend te maecken, dat wij gespeculeert hebbende op den inhoud van UE. missive aen de vergaderinge der 17^{en} gesz: in dato den 10^{en} Julij laetsleden hebben wij goetgevonden tot naercominge van UE. versoeck in d' selver missive vervat, UE. toe te senden parthijen allerhande geinte kerssen, pruijmen, persick, queën, mispel, appel ende pere boomtges, soo ende gelijk deselve gesorteert ende afgetijkt, UE. in dese drie neffensgaende cassen, en volgens het ingesloten register ende memorie sullen connen ter hant gestelt worden mitsgaders noch een tonneken met aller hande thuijnzaden in verscheijdene sackges verdeelt, 't welcke verhopen UE. wel ende behoorlijk geconditioneert zal toecomen, en dat het Godt de Heere met een gewenste voortqueeckinge zal gelieven te zegenen, van alle de voorsz: enten ende afsetsels van boomtges hebben alhier noch soo veel in d' aerde houden staen om wortel te maecken ende UE. het toecomende jaere overgesonden te worden, ten eijnde UE. zoudet kunnen sien, welcke van beijde best aldaer sullen willen succederen die UE. dan Gode toelatende te sijner tijdt noch hebben te verwagten. Wat succes ende uijtval gekomen is op de requeste en particuliere schrijvens van den Commandeur Riebeeck aen onse camer mede geadresseert, van dato 20 Maert deses jaers sullen wij alhier niet punctuelijk beantwoorden, maer ons diesaengaende gedragen aen de missive van de vergaderinghe der seventhien dato 12 Octob: A^o voorsz: UE. hierbeneffens mede toecomende.

Waer uijt UE. derselver Resolutie ende goetvinden opt subject van de voorsz: request te gelieven te sien, ende sullen desen afbrekende.

Hiermede

Eersame, wijze, voorsienige, seer discrete, bevelen UE. de bescherminge der Alderhoogsten ende blijven naer onse groetenisse,

U.E. goede vrunden,

Als bewinthebberen der Oost Indische Comp: tot Delft,

M. E. PAUW, 1656.

ADRIAEN BOOGAERT.

DIRCK VAN DER DUSSE.

M. R. MEERMAN.

Delf, 5^{en} Decemb: 1656. DIRC VAN LODENSTEIJN, 1656.

1656.

5th May

No. 135.

To the Gov.-Gen. and India Council.

Compelled by necessity, in the first place we turn to God with our prayers, and in the second to you with the humble request that you may take pity on us, poor, desolate and sorrowing men, as our condition is worse than can be described in language. We all therefore request you for God's sake to deliver us speedily as we are still of good courage and wait for succour. We commend you to the protection of Almighty God. May He continue to cheer our poor and sorrowing hearts and provide for our wants.

 No. 136.

Copy of No. 130.

 No. 137.

Copy of No. 132.

 No. 138.

1656

4th Dec.

Aen mijn heer Mijnheer Generael, mitsgaders den Hoogen Raaden
van India.

Alsoo ons tegenwoordich de noodt is persende, soo keeren wij ons voor eerst met onse gebeden tot de groote Godt, ten anderen met ootmoedige smeekingende ende biddinge tot mijnheer, mijnheer Generael ende hooge raaden van India, dat doch d' Ed: heeren gelieven ontferminge ende Christelijke medogenth^t te hebben met ons arme, desolaete ende bedroeffde herten, alsoo onse staet tegenwoordigh elendiger is, dan men met monde kan uitspreken veel min met de penne kan beschreeven werden, daerom versoecken wij alle (om Godes wille) dat U Ed: ons gelieve met een haastich secours te ontsetten ende te verlossen, nademael wij alle noch wel gemoet sijn, ende op Godes ende UEd. ter verlossinge wachten, ende vertrouwen. Hiermede eindigende bevelen UEd^e, Ed^e genereuse Heer, Mijn Heer ende hooge raden van India in de protectie des Alderhoogsten die ons arme ende bedroeffde herten voorder wil stercken ende spijsigen nae onsen honger. Amen. Actum den 5^{en} Maij A^o. 1656. Lager stont geschreven uijt den naem van ons allen.

Collatione facta, concordat,

Batavia den 2^{en} Decemb^r A^o 1656,

GABRIEL HAPPART.

No. 136.

Copij van No. 130.

No. 137.

Copij van No. 132.

No. 138.

Cabo de Bonne Esperance.

1656.

Aen den Command^r Jan van Riebeeck
ende den Raedt.

4en Dec.

Erntfeste, wijze, voorsienige, seer discrete,

Successive sijn alhier 't zedert ons jongste schrijven van 3^{en}
Februarij laestleden over de Caep uijt het lieve Vaderlandt wel

1656.
—
4th Dec.

The ship *Draak* was wrecked on the 28th April off the South Land with a loss of 118 men. Only 75 escaped. Seven of those brought the mournful news. The rest were without much food and in a miserable condition. To fetch them and see whether any cash or merchandize might still be saved, the *White Falcon* and the *Good Hope* were sent thither, but they returned without having found the wreck or any of the men. They had also been in great danger from storms on the coast, and had left behind 11 men. Though we do not see much chance to get anything back, it nevertheless remains our christian duty to search for the wreck, in order to save the poor men. In our opinion this could be more conveniently done by vessels calling at the Cape from Holland and coming to us. They might easily call in that neighbourhood, and we therefore instruct you to order the officers of such vessels, wind and weather permitting (otherwise not) to touch at the Southland in the latitude mentioned, and see whether they can discover any of the men now almost considered hopelessly lost, or any signs of the wreck. You will find annexed copies of the journals kept on board the *Falcon* and *Good Hope*, also copies of two letters sent to us by the wrecked crew, and which may be of service to those entrusted with the search. You are not to use heavy or valuable ships for the purpose, in order to reduce the chances of danger and loss to a minimum. We depend upon your foresight.

From your letters successively received we were glad to gather the fair condition of things at the Cape.

aengecomen de schepen Amersfort, Arnhem, Salmmander, 't Slot van Honingen, Muiden, Weesp, Hector, Dolphijn, Hercules, Achilles, Ter Schelling, Henriette Lowijzen, Tertholen, Brouwershaven, Zeepaert, Maersen, Breuckelen, Zeehondt en Parel, mitsgaders Dordrecht, ende Co: van Polen die de Caep door storm hebben moeten verbij lopen, gelijk ook hier dierecstel: op den 25^{en} Maert seer machteloos verschenen is het galiot den Appelboom een pinible reijse van 14 maenden gehad hebbende.

Het schip den Vergulden Draeck is God betert alhier niet aengecomen maer op den 28^{en} April aen het Zuijtlant op de hoogte van omtrent 30 $\frac{2}{3}$ graden seer klackeloos verseijlt, en met 118 coppen gebleven. Daer van geen cargasoen altoos en zij gebraght, zijnde eenelijck 75 man daer affgecomen, waarvan 7 mette schuijt ons dese droevige tijdinge hebben comen brengen, de verdre waren aldaer sonder veel leeftocht seer miserabel aen landt verbleven, om welke van daer te halen als mede te sien off men de comptanten en eenige coopmanschappen uijt het wrack noch soude connen op duijcken en bergen, hebben wij op den 8^{en} Junij 't fluijt schip de Witte Valck ende het jacht de Goede Hoop naer't Zuijtlant gesonden die bijde van daer sonder het wrack veelmin ons volcq vernomen te hebben onverrichtter saecken geretourneert sijn, veel prijckelens door quaet weder op die cust hebbende uijtgestaen, ende aldaer noch elf man aen landt achter gelaten en hoewel wij niet veel kans en sien om iets wedrom te krijgen, soo vinden het nochtans onsen christelijcken plicht te wesen hier toe tot opsouckigh van't wrack en bijsonder tot verlossingh van die arme menschen noch meerder debvoir te laten doen, welke ons gevoelens van de Caep met eenige uijt het Vaderlant comende galiots ofte lichte scheepiens die herwaerts tendeeren, en passant gevouchelijck zal connen geschieden, dies goet gevonden hebben UEd: aen te schrijven en recommandeeren dat de opperhooffden van dien sult gelasten, wel verstaende, soo woer en wint sulcx toelaet en anders niet gem: Zuijtlant op de voorsz: hoogte met het minste pericul aen te doen, om off misschien d'een off d'andere dit bijna verloren gegeven volck ende eenigh teken van't verongeluckte schip mochten comen te vinden, werdende UE. nevens desen toegesonden de dagh registers door die van de Valck ende Goede Hoop, nopende hun wedervaren op de reijse gehouden, mitsgaders de copia van twee brieffkens door ons aldaer verbleven volcq herwaerts gesz: daarvan degeene die UE. ordonneeren sal 't Zuijtlant als vooren geseijt, aen te doen, hun sullen connen dienen gelivende UE. wel verdacht te wesen geen sware noch costelijcke schepen daer toe te gebruijcken om te minder pericul van schade onderworpen te sijn, en soo veel mogel: buijten verder ongeluck te blijven, dat wij UE. goede voorsorge sullen bevolen laten.

Uijt de brieffkens voor UE. tot geleijde van eenige der hiervoren aengetogene schepen aen ons geschreven hebben wij onder anderen seer gaerne den redelijcken toestant van de Caep vernomen, en

1656.
11th Dec.

This year we have sent home nine ships under command of the Hon. Thys Crab. Four will leave here as soon as the silk ships arrive here from Persia and Bengal. The invoice will tell you what we have sent you, the value being f7152.4. The rest of your requisition shall be sent with the following ships.

You are not to expect arrack, as we have not had sufficient to give the return ships even the half of what they required, so that they had to take Spanish wine in lieu. This has been caused by the closing of the Matteram ports causing the stoppage of the trade in rice and black sugar. All arrack stills are consequently empty. We can just manage to send you some rice, as we are very badly provided with it. We were also very much inclined to send you eight or ten horses, but as we had an unexpected war with Bantam, which is daily making incursions into our territory, compelling us to employ a large number of horsemen, we have not been able to spare any horses now. We are also badly provided with mares fit for breeding. It will depend on circumstances whether we shall be able to send you any next year. In order to get on with the work you should train some cattle, for if all the work at the Cape is to be done with horses, a great many would be required, more than could be supplied hence during many years.

We shall do our best in order to promote agriculture to send you some industrious Chinese or Mardykens. It may be that we may persuade some impoverished Chinamen to go, but no

benefens die met blijtschap verstaen, hoe de voorleden jaers retour vlote tot St. Helena toe behouden was gevaren, maer dat de vier laetste de 6 vooraffgegane schepen aldaer niet en hadde belooopen, sulcx separatel: van daer na het Vaderlant sijn vertrocken dat gaerne om onse Heeren Principalen contentement te doen, anders hadden gesien. God geve wij van d'een en d'anders behouden overcompste haest tijdinge moogen becomen. Deesen jaere hebben wij weder een vloot van negen scheepon de retour na het Vaderlant gedistineert ende over deselve tot Commandeur d' E. Thijs Crab, gewesen Equipagie Meester alhier gequalificeert, daarvan jegenwoordigh ses stuux, namentl: Prins Wilm, Amersfort, 't Wapen van Hollandt, 't Wapen van Amsterdam, Dordrecht, ende West Vrieslandt, met een Indis cargasoen monterende Incoops f1.402,869: 8: 2. vooraffgaen, staende de andere te weeten Henriette Luijse, Arnhem ende Slot van Honingen, soo haest de sijde schepen uijt Percia ende Bengala hier coomen aen te landen mede te volgen. In voorsz: schepen is op afcoorting van UE. gedanen eijsch verdeelt ende geladen 'tgene bij de nevensgaende facture gespecificeert staet voor monture sijnde f7152: 4. UE de generale Comp^e te crediteren hebt sullende het manquerende met de volgende schepen werden gesuppleert, doch arrack en heeft UE. gants geen te verwachten en vermits alhier daer aff soo schaers versien sijn dat de Retourschepen niet halff genoegh gecregen maer veel Spaense wijn tot de reijs hebben moeten mede geven, onstaende dit gebreck ten principalen uijt de toesluitinge der Matteramse havens, daer mede den toevoer van rijs ende swarte suijcker wert belet, sulcx meest alle araq branderien hier stil staen doch UE. eijs van rijs cunnen te naeuwer noot noch valdoen, vindende ons om dat graen al eenigermate verlegen, wij sijn heel genegen geweest om UE. met desen jaers Retour vlote op sijn instantigh versouck 8 a 10 extra paarden te bestellen, maer aengesien corteling met die van Bantam seer subijt in openbaren oorlogh sijn vervallen ende die vijanden onsen bodem dagelijcx comen in te trecken, tot welckers resistentie gedurigh een goet getal ruijterijen in't velt moeten houden, soo hebben wij voor dees tijt geen paerden connen missen, oock soo vinden ons van merrien gants onversien, geen hebbende die bequaem sijn om te connen voortteelen off wij UE. nu het toecomende jaer daer mede sullen connen accommoderen en sal aen d'gelegenth^e des tijts dependeren, middelerwijle dient UE. om niet verlegen te vallen totten arbeijt eenigh bestiael aen te queecken want sal het werck aen de Caep alle met paerden moeten werden gedaen soo sullender al menighte en meer van node wesen, alhier in vele jaren sullen connen werden aengebraght, tot bevorderingh van den Landbouw van hier eenige laboureuse Chinesen ofte Mardijckers te bestellen daer sullen ons best toedoen en in toecomende eenige derwaerts sien te brengen, het conde wel w sen dat sommige verarmde Chinesen daertoe souden inclineren,

1656.
4th Dec.

Mardykens will leave this for the Cape. They are a very indolent and lazy lot by nature. Nor can we provide you with washers, unless some of the slaves leaving India with their masters and manumitted at the Cape, are induced to stay there. You may make the attempt. We fear, however, that they will be unwilling. Some black servants are now leaving with their masters and mistresses. They are to be sent back, unless you are shown our written authority that they may be taken to Holland.

The *Nachtglas* sent by you to search for the *Tulp* at Madagascar has not yet arrived here. On the 23rd June we sent supplies to Mauritius, and reduced the garrison to 20 men, who are now provided for two years. So that they will suffer no want, even if the *Nachtglas* passes them.

After a seven months' siege the strong Portuguese town of Colombo was surrendered to us on the 12th May, and brought under the dominion of the Dutch Government. It is a victory which has cost many lives. Amongst many other valiant officers the Hon. Director-General Gerard Hulst was killed. He was a faithful servant of the Company.

We have made inquiries concerning the boxes with flaying knives and copper plates, but only found one, marked No. 5, which we send you, with two others forwarded to India by mistake.

You may continue to send all kinds of garden seeds; we cannot receive too much. The rosemary trees, carnations and artichokes have arrived well. We shall try and rear them.

The *Prins Willem* brings you three convicts. Two have been banished to Robben Island for a series of years, and the female slave for the term of her natural life at the Cape.

maer geen Mardijckers sullen van hier opstaen en na de Caep verhuysen willen, sijnde een volok dat vrij luij ende traegh van aert is, ja selfs en weten wij UE. van geen wassers te versorgen, off ten ware eenige van hier gaende slaven door hare M^{re}. aen de Caep vrijgegeven werdende bij UEd. condon bewooght werden om ginder als wassers te verblijven, 't welcke UE. wel eens onderstaen cunt, doch is te duchten daartoe al mede onwillig sullen sijn, gelijk den verleden jaere UE. aengecundight is, gaen nu al weder met hare meesters ende vrouwen eenige swarte dienstboden over die UE. aen de Caep g'arriveert wesende terugge sult laten keeren off ten ware jemant van ons licentie verthoonen conde om die vorders naer het vaderlant te mogen mede nemen.

't Galjot 't Nachtglass door UE. over Madagascar om de Tulp aldaer te gaen opsoucken herwaerts gesonden, en is alhier tot heden noch niet verschenen, sijnde jegenwoordigh al den tijt dat behoort op te donderen; na Mauritius hebben wij op den 23^{en} Junij verleden met het jacht Geldria besendinge gedaen ende de Residentie aldaer tot op 30 coppen doen besnoeijen die nu oock voor twee jaren geprovideert sijn, soodat schoon genomen het Nachtglass met enigen rijs die op Madagascar becomen hebben moght, dit Eijlant niet aen en doet de onse aldaer geen gebreck van provisie en sullen hebben:—

Naer een sevenmaendigh beleg is de sterke Portugese stadt Colombo op den 12^{en} Meij jonghstleden eijntel: met accoordt aen onse sijde overgegaen en alsoo onder het gebiet van den Nederlandsen staet gebracht, sijnde een victorie die al veel menschen bloet gecost heeft, hebbende d'Ed. Heer Directeur-Generaal Gerard Hulst onder meer andere valiente chrijs officieren daer bij oock het leven opgeseth en verlooren, waeraen d'E. Comp^e. een seer trouwe hertighe dienaar te missen compt.

Na de gemiste cassen met viel messen ende de coopre platen hebben hier vernomen, dat niet meer dan een cas getekent No. 5 uijtgevonden die UE. neffens noch twee andre cleene cassiens dewelcke mede uijt het vaderlant voor de Caep gesonden en alhier abusivel: aengebraght sijn toegeschickt werden, naderhant noch iets te voorschijn comende, sullen 't UE. mede doen geworden.

Mettet senden van aller hande tuijn saden magh UE. wel continueren, cunnende ons daeraff niet te veel toekomen. De rosemareijn boomties, angelierende planten van aertissoeken sijn wel overgecomen. Sullen sien of deselve alhier cunnen voortgeteelt werden.

Pr. 't schip Prins Willem comen tot UE. over drie gesententeerde persoenen waarvan twee voor enigen tijt van jaren op 't Robben eijlant ende een slavinne voor al haer leven aen de Caep gebannen sijn, gel: bij de nevensgaende sententie des achtbaren Raedts van Justitie te consteren compt die UE. achtervolgens den inhoud van dien in hun bannissement gelieft te stellen en alsoo haer condemnatie te laten voldoen.

Batavia, 4 Dec, 1656.

Get: door Gov: Gen: en Raden van India.

1656.

No. 139.

27th Dec.

The *Malacca*, having on board the Japan cargo, and time being precious, we have decided that each vessel shall do its best to get to the Cape as soon as possible. The *Malacca* being the fastest sailer, we send you the note by her. She is to be despatched to India as soon as possible, that she may reach Batavia not later than May. From the letters sent you per the *Hilversun*, which left in October, you will have gathered my appointment. Therefore have everything ready, that no time may be wasted. Search for the best place for a redoubt between False and Table Bays, to protect yourselves from the Hottentoots, that on arrival we may together judge of its fitness and adopt the best plan.

I have ordered the officers of the *Malacca* to be careful on arrival at the Cape, as there may be privateers cruising about there; and commissioned by the King of Portugal. It might therefore be convenient to have a signal for the purpose; and the Prince's flag hoisted on Lion's Rump would do; it could be seen far away at sea. Our agreement with the *Malacca* is to hoist that signal should we arrive first.

Written off St. Vincent by Ryckloff van Goens.

... Vermits 't schip Malacca met het Japans cargasoen geladen ende diensvolgens (om tijdigh hetselve op Batavia aen te brengen) nodigh sij geen tijd te versuijmen hebben ten dienste van de Comp^e. best g'oordeelt van hier ider sijn best naer Costij te seijlen derhalven (omdat Malacca beter beseijlt is ende daerom apparent voor ons aldaer sal aenlanden) hebben goedgeacht UEd. dit briefken voor aff te senden ten eijnde het schip aldaer niet langh opgehouden werde, staet maeckende dat het ten langhsten noch in Meij op Batavia magh aencomen om met d'eerste scheepen in 't beste van 't saijsoen de ladingh nae de noort te connen voeren, het fluijt scheepjen Hilversum voor ons in October vertroeken, verhoope aldaer sal weesen gepasseert, waarmeden Ul. dan de orde van de Ed: Heeren 17^{en} sal sijn toegebracht en gebleecken hoe haer Ed: mij g'authoriseert hebben aldaer de visite te doen, maect dan dat u reecq: en boecken tegens mijn aencompst gereet sijn, om daer geen noodelose tijt mede te verslijten; siet oock met d'eerste occasie om nae de beste plaets daer men een redout op den hals tusschen de False ende 'taeffel Baij soude connen leggen om voor de Hottentoots bevrijt te wesen en met mijne compste met de vrienden van de bequaemheijt te connen oordeelen, ende de beste verkiesingh tot het desseijn te mogen doen. Ick heb de overheijt van Malacca gelast in 't aencomen wel op hoede te wesen voor de schepen die van andere natien onder dit off dat pretext mochten represalie brieven (van de Coningh van Portugael) met haer voeren, derhalven was 't niet quaet datter een seijn conde gepractiseert worden wij oordeelen dat een prince vlagh op de staert van de leeuw voor eerst sal goet sijn, die aen noch buijten de baij sijnde can sien, hebbende met die van Malacca versproocken soo wij de eerste sijn 't selve seijn voor hem te observeeren, ende soo hij de eerste was, connen UEd. 't selve mede doen volgen present geen ander materie hebbende blijft na onse groete Gode in genaden bevolen. In't schip Orangie Adij 27 Decemb: A°. 1656 leggende aen *St. Vincent* g'anckert.

UE^d. vriendt

RIJCKLOFF VAN GOENS

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY
Los Angeles

This book is DUE on the last date stamped below.

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY



A 000 596 800 3

DT
843
C17p
v.8

Uni
S